Detachement,
Militaire Politietroepen
op
ARUBA.

no. 18a.

PAROCHIA
Sae ANNAE

ARUBA, 15 Januari 1936.

No.3

AAN DEN HEER GEZAGHEBBER VAN ARUBA

ORANJESTAD.

HOOGEDELGESTRENGE HEER,

In antwoord op uw schryven dato 6 December 1935 No. 1900, heb ik de eer UHoogEdelGestr.Heer het verlangde verslag over 1935, te doen toekomen:

Parochianen	2400
Huwelyken	34
Gedoopten	129
Overlyden	35.

Met verschuldigde hoogachting,

uw dw. dr.

fr. Pio Paanakker o.
Pastoor.

1

Detachement,
Militaire Politietroepen
op
ARUBA.

no. 18a.

Aan de Hoog Edel Gestr. Heer
I. Wagemaker.
Gezaghebber
Alhier.

Met referte naar Uw Schrijven dd. 6 December 1935 No. 1900 heb ik de eer UHEd. Gestr. mede te deelen, dat in 1935 de gegevens van den Status der parochie van Oranjestad als volgt luiden:

Aantal parochianen = ± 3.500.-
Huwelijken = 35.-
Gedoopten = 185.-
Overlijden = 54.-

Hoogachtend
p. Leppenfeldt O.P.
pastoor.

Oranjestad 8 Januari 1936.

Detachement
Militaire Politietroepen
op
ARUBA.

no. 18a.

Jaarverslag

Ds. G. E. ALERS
PREDIKANT DER
PROTESTANTSCHE GEMEENTE VAN
ARUBA N.W.I.

ORANJESTAD, 17 Januari 1936

Aan den Gezaghebber
van Aruba,

Hoogedelgestrenge Heer,

In antwoord op Uw verzoek heb ik de eer U de gevraagde gegevens te verstrekken voor Uw Jaarverslag:

De hier volgende opgave betreft dus het afgeloopen jaar_________

Catechisanten 35

Zondagschoolkinderen 74

Huwelyken, die in de Kerk werden ingezegend 26

Gedoopten 35

Ingeschreven nihil

Vertrokken met attestatie 3

Overleden 6

Nieuwe lidmaten I4

Aantal leden 455

Hoogachtend,

de Uwe

G. E. Alers

Predikant

Detachement,
Militaire Politietroepen
op
ARUBA.

no. 18a.

Sta. Cruz. 7/1/36.

Hoogedelgestrenge Heer.

In antwoord op Uw geeerbiedigd schrijven van 6 Dec.1935 No 3900 heb ik het genoegen U te kunnen meedeelen, dat in het afgeloopen jaar er in de Parochie van Sta.Cruz waren:

Parochianen: 5656

Huwelijken : 57

Gedoopten : 218

Overlijden : 62.

Q.A.

Van U Hoogedelgestrenge de onderdanige dienaar

p.f. H. C. Pennings o.p.

Pastoor.

4

Detachement,
Militaire Politietroepen
op
ARUBA.

no. 18a.



GEZAGHEBBER
VAN ARUBA.

No. 1900.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

ORANJESTAD, 6 December 1935.

Ik heb de eer U te verzoeken mij de volgende gegevens voor mijn verslag over het loopend jaar vóór of op den 15n. Januari 1936 te willen doen toekomen.

Aantal Parochianen	3.000.
Huwelijken	37.
Gedoopten	191.
Overlijden	45

De Gezaghebber,

Wagemaker

AAN: den Pastoor te

St. Nicolaas.

13760 - '32

5

Detachement,
Militaire Politietroepen
op
ARUBA.

no. 18a.

Aruba, 10 Januari 1936.

BA-43—BP 21-253

INGEKOMEN

Savaneta 12 Jan 1936

Gezaghebber
van Aruba

Parochianen	1473
Huwelijken	28
Gedoopten	104
Overlijden	36

P. T. Hendriks o.p.
pastoor
Savaneta

6

Detachement,
Militaire Politietroepen
op
ARUBA.

no. 18a.

Aruba, 10 Januari 1936.


INGEKOMEN
den 12 FEB 1936
216

BA-43—BP 21-253

LAGO OIL AND TRANSPORT COMPANY, LTD.
ARUBA

DUTCH WEST INDIES

CABLE ADDRESSES { MANUFACTURING DEPT. "PANREF" / MARINE DEPARTMENT "LAGOSHIP"

L. G. SMITH
GENERAL MANAGER

jaarverslag

February 10, 1936

His Honor
Lieutenant Governor Wagemaker
Oranjestad, Aruba

Sir:

We respectfully refer to your letter No. 216, dated February 3rd, relative to the number of Aruban laborers at present employed here and also the number of Dutch subjects of other West Indian islands. The recapitulation follows:

Arubans	1,185
Dutch Subjects of Other West Indian Islands	336

We trust the above information is satisfactory for your needs and remain

Yours respectfully
LAGO OIL AND TRANSPORT COMPANY, LTD.

Harold Ellwood
Personnel Department

HA:CW

7

Detachement,
Militaire Politietroepen
op
A R U B A.

no. 18a.

Aruba, 10 Januari 1936.

3 February 1936.

I kindly request you to be good enough to furnish me with the following information for my yearly report.

Number of laborers:

Arubans ....

Dutch subject of other West Indian Islands ....

I would very much appreciate a reply to the foregoing at your earliest convenience.

Respectfully yours,

Lt.Governor.

the Lago Oil & Transport Co.Ltd.

San Nicolas.

Detachement,
Militaire Politietroepen
op
ARUBA.

no. 18a.

Aruba, 10 Januari 1936.

Nevensgaand verslag over het jaar 1935, U Hoogedelgestrenge beleefd aangeboden.

Uit de gegevens moge U blijken, dat van de 20 met straatdienst belaste politie-militairen, er dagelijks 6 voor dien dienst niet beschikbaar waren, wegens:

ziekte of ander ongeval	671 dagen
verlof(20 x 14)	280 "
vrije dagen (20 x 24)	480 "
1 man nachtdienst bivak te St. Nicolaas	365 "
1 man bureau Detachements-C. en cantine	265 "
transportdiensten, keuring te Curacao enz.	36 "
Totaal:	2197 dagen.

2197 : 365 = 6.

Gemiddeld waren dus voor het geheele eiland Aruba van 8.00 uur voormiddag tot 12.00 uur nacht (normaal) 14 man beschikbaar voor het verrichten van surveillancedienst.

Bovendien ging daarvan dan nog af de tijd, noodig voor bijzondere diensten, als: chauffeur en geleider van de ambulance-auto, dagvaardingen beteekenen, onderzoeken, rem- en stuurcontrole van motorrijtuigen, examen rijbewijs enz. en van hun eigen z.g. vrije tijd: theorie, exercitie, schietoefeningen en brandweeropleiding.

De Commandant van opgemeld Detachement,
De Adjudant O.O.Instructeur:
H. Koersteman

Aan den Heer Gezaghebber,
Plaatselijk Hoofd van Politie
op
ARUBA.

9

Detachement
Militaire Politietroepen
op
ARUBA.

No. 18

Verslag van opgemelde tak van dienst, over het jaar 1935.

ALGEMEEN.

Sterkte. Op 1 Januari 1935 was de sterkte van het Detachement 36 man, verdeeld als volgt:
te Oranjestad: 1 Sergeant en 9 minderen;
te Sint-Nicolaas: 1 Sergt.Majoor Det.C. en 10 minderen;
Lago-Brigade: 1 Sergeant en 14 minderen.

Op 28 Maart 1935 is een Brigadier naar Curaçao vertrokken, waarvoor op 1 April een Sergeant is terug gekeerd. Het commando over de Brigade Sint-Nicolaas is daarop aan een Sergeant overgegeven.

Voor den straatdienst, Verkeersdienst en Brandweer voor het geheele eiland, waren dus 21 man beschikbaar.

Bij vertrek van politie-militairen door terugplaatsing enz. naar Curaçao, had geregelde aanvulling van uit Curaçao plaats.

Met ingang van 1 Januari 1936 zal de sterkte van de Lago-Brigade van 15 op 12 man worden teruggebracht, terwijl de straatdienst met 1 man zal worden uitgebreid. Deze man is meer bestemd voor de bediening en het onderhoud van een te verwachten brandspuit te Oranjestad.

Zieken. Het totaal aantal dagen, dat personeel wegens ziekte of ander ongeval aan den dienst was onttrokken, bedraagt 773 dagen, verdeeld als volgt:
Brigade Oranjestad (sterkte 10 man) . . . . . 214 dagen.
Brigade St.Nicolaas (sterkte 10 man). . . . . 457 dagen.
Lago-Brigade (sterkte 15 man) . . . . 102 dagen.

Het opvallende verschil tusschen de Lago-Brigade -nog wel de helft sterker zijnde dan de Brigades met straat-

10

straatdienst belast- en deze laatste, is m.i. gelegen in de veel zwaardere en langduriger diensten welke de straatdienst heeft te verrichten.

Ook dit jaar was het weer noodig een tweetal politie-militairen, verblijf houdende in het bivak te Sint-Nicolaas, op Dokters advies, over te plaatsen naar Oranjestad. Dit in verband met de rook- en zwavelzuur dampen van de "Acid Plant" van de Lago Oil & Transport Company.

Tengevolge van verwondingen, tijdens de uitoefening van politiedienst opgeloopen, werden 3 politie-militairen in het Hospitaal opgenomen.

Verloven.

De verloven en vrije dagen van het personeel werden allen verleend, ofschoon door dienstomstandigheden zeer dikwijls een aanvankelijk verleende vrije- of verlofdag verschoven moest worden.

Het personeel belast met den Straatdienst, genoot deze dagen voornamelijk op werkdagen, daar de dienst het verleenen daarvan op Zon- en Feestdagen niet toeliet.

Bewapening, kleeding en uitrusting.

De toestand van bewapening, kleeding en uitrusting is goed. Verwisseling, vernieuwing en aanvulling had, zoo noodig, regelmatig plaats.

Onderwijs.

Aan het bijbrengen en onderhouden van de noodige vakkennis van het personeel is dit jaar meer tijd besteed dan vorige jaren. Dit onderricht werd gegeven boven de normale 8 uren politiedienst en omvatte de politioneele en militaire vakken alsmede de brandweeropleiding.

Processen-verbaal.

Opgemaakt werden 915 processen-verbaal, waarin 1070 strafbare feiten aan 937 personen ten laste werden gelegd.

Een specificatie van de soorten der strafbare feiten is aan dit verslag gehecht.

Het

11

In de meeste gevallen van verleende assistentie, betrof het geweldpleging tegen personen of goederen door beschonken personen.

De verdachten werden zoo mogelijk aangehouden en, buiten het geval van heeterdaad, voor het eventueel opmaken van proces-verbaal overgegeven aan de Burgerpolitie.

Ambulance.

Met de ambulance auto werd 43 maal uitgereden tot het ophalen en naar het Hospitaal vervoeren van zieke of gewonde personen. Het aantal uren, dat twee politie-militairen hierbij dienst als chauffeur en geleider verrichtten, bedroeg 68.

Waarschijnlijk mede door de komst van een Chirurg op het eiland, was dit aantal het dubbele van het vorige jaar.

Meer en meer komt de noodzakelijkheid naar voren de thans in gebruik zijnde ambulance-auto door een nieuwe te doen vervangen. Vele patiënten klaagden, bij aankomst in het Hospitaal, over de pijnen welke zij tijdens het vervoer, van de schokken hadden te doorstaan gehad. Andere patiënten verkozen niet met de ambulance-auto naar het Hospitaal te worden overgebracht, doch gaven de voorkeur aan een gewone auto. In het bijzonder op de onverharde buitenwegen voldoet dit vervoermiddel dan ook niet meer aan redelijk te stellen eischen.

Transportdiensten.

Naar Curaçao werden 8 transportdiensten verricht, waarbij 4 krankzinnigen en 11 gevangenen onder geleide werden overgebracht.

Vermeldenswaardige bijzonderheden deden zich tijdens deze transporten niet voor.

Onderzoeken en andere dienstverrichtingen.

Ten behoeve van Bouwvergunningen werden 215 onderzoeken ingesteld . Bij het in werking treden van de Bouw- en woningverordening 1935, op 1 October 1935, hield de taak van de Veiligheids-Commissie op en zijn

deze

deze onderzoeken komen te vervallen.

Op verzoek van den Ambtenaar van het Openbaar Ministerie zijn, gedurende het tijdvak Juli-October 1935, 76 dagvaardingen beteekent in het 4e district.

In het najaar 1934 was een begin gemaakt met het houden van een opruiming in het vreemdelingenkamp te St.Nicolaas ten aanzien van vervuilde, verwaarloosde en bouwvallige W.C.'s en trankeeringen, alsmede van vuilnishoopen, welk werk in 1935 met kracht is voortgezet.

135 W.C.'s, die niet meer gebruikt werden, in bouwvalligen dan wel verwaarloosden toestand verkeerden, zonder toestemming op Gouvernements- of andermans grond waren geplaatst en veelal een walgelijken stank verspreidden, zijn, op aanzegging der politie, opgeruimd en ten deele door nieuwe en volgens vastgestelde eischen, vervangen.

Vele trankeeringen of brokstukken daarvan, die in bouwvalligen toestand verkeerden, zijn op aanzegging van de politie, door de eigenaars opgeruimd. Een 15-tal zijn, door middel van zinken platen, door de eigenaars of bewoners vernieuwd.

Veel langs den openbaren weg en op open terreinen in dat kamp liggen vuil, autoresten, hout enz. is door de bewoners van huizen en eigenaars van terreinen op aanzegging opgeruimd. Alleen door steeds een druk op die personen te blijven uitoefenen, kon dit verkregen worden. In 25 gevallen werden trucks, vol geladen met vuil enz. weggevoerd.

Voorts werden in genoemd kamp en omgeving ruim 100 losloopende en niet van een belastingkenteeken voorziene honden, alsmede een 25 varkens van onbekende eigenaars, opgeruimd.

V E R K E E R S D I E N S T .

Rijbewijzen. Door de examen-commissie werden 264 personen geëxamineerd ter verkrijging van een rijbewijs. Van dit aantal werden 4 personen geheel afgewezen, terwijl 24

 personen

personen eerst voldeden aan de eischen van rijvaardigheid, na het afleggen van een tweede proef. Vernieuwd werden 625 rijbewijzen. Op 31 December 1935 waren 1631 geldige rijbewijzen in gebruik.

Contrôle op rem- en stuurinrichtingen.

Door de politie-militairen, tevens Gouvernementsdeskundigen als bedoeld in artikel 66 van de A.P.K. van Aruba, zijn 81 motorrijtuigen onderzocht op deugdelijkheid van rem- en stuurinrichting. In 73 gevallen bleken de remmen en/of stuurinrichtingen niet aan de gestelde eischen te voldoen en volgde proces-verbaal.

Vergunning tot het opnieuw op den openbaren weg gebruiken van die motorrijtuigen werd eerst verleend na algeheele herstelling en opnieuw keuren door dien deskundige.

Snelheidscontrôle.

Aanmerkelijke overschrijding der maximumsnelheid en woest rijden door bestuurders van motorrijtuigen had ook dit jaar weer veelvuldig plaats.

In het bijzonder met de in de maand Juli in dienst gestelde nieuwe motor-combinatie, alsmede met behulp van stop-horloges werd hiertegen met kracht opgetreden. Door die motor-combinatie werd ter uitoefening van dien dienst 19800 kilometer afgelegd, dat is gemiddeld 110 K.M. per dag.

In de maand Maart trof een der politiemilitairen, tijdens de uitoefening van snelheidscontrôle met een motorrijwiel, een ernstig ongeval, waardoor hij tot heden nog geen dienst heeft kunnen verrichten.

Verblindende verlichting.

Meerdere klachten van auto-bestuurders kwamen binnen over het op den verkeersweg Oranjestad-St.Nicolaas niet temperen van verblindende verlichting bij het ontmoeten van motorrijtuigen.

Ook hiertegen is streng opgetreden en werden 43 personen te dier zake geverbaliseerd.

Brandweer

BRANDWEER.

Branden. Een ernstige brand had den 21sten Januari 1935 te Oranjestad plaats. Het "Gloria" Bioscoop-theater brandde geheel uit. Slechts de muren en pilaren bleven gedeeltelijk staan. Oorzaak der brand was het in brand geraken van een film tijdens de vertooning. Persoonlijke ongelukken hadden niet plaats.

De politie stond geheel machteloos tegenover dien brand. Het aanwezige materiaal bleek absoluut onvoldoende te zijn, terwijl er nagenoeg geen druk op de waterleiding stond.

Verder hadden nog een viertal kleine binnenbranden plaats, welke met behulp van emmers water en zand door de politie en omwonenden gebluscht konden worden.

Materiaal. In de maand April werden 1000 meter nieuwe slangen met 2 straalpijpen en 2 standpijpen alsmede 2 schuimspuiten ontvangen, gevolgd in de maand Mei door 2 lichte materiaal-auto's.

Daar op het net der waterleiding te St.Nicolaas tevens een 6-tal brandkranen geplaatst waren, was de mogelijkheid een brand met succes te bestrijden aanmerkelijk verbeterd.

Zoowel te Oranjestad als ook te St.Nicolaas bevindt zich thans een lichte materiaalauto met 500 meter slangen, 1 standpijp, 1 straalpijp, 1 schuimspuit en eenig kleiner materiaal.

In 1936 zal dit materiaal te Oranjestad nog aangevuld worden met een lichte brandspuit met toebehooren, alsmede voor Oranjestad en St.Nicolaas met enkele stand- en straalpijpen en kleiner materiaal, gepaard gaande met verbetring en uitbreiding van het aantal brandkranen op de waterleiding.

- - - - - - - -

Aruba , 10 Januari 1936.-
De Commandant van opgemeld Detachement,
De Adjudant O.O. Instructeur:

[signature]

16

Detachement
Militaire Politietroepen
op
A R U B A.

Staat van opgemaakte processen-verbaal in het
tijdvak 1 Januari - 31 December 1935.

STRAFBARE FEITEN:

Overschrijding der maximum snelheid	166
Ondeugdelijke remmen en/of stuurtoestel	73
Rijden zonder rijbewijs	112
In kenlijken staat van dronkenschap als bestuurder optreden	35
In staat van dronkenschap een handeling verrichten waarbij enz. (i.c. als bestuurder optreden in staat van dronkenschap).	6
Op zoodanige wijze rijden, dat de veiligheid en/of vrijheid van het verkeer in gevaar werd gebracht	51
Rijden met verblindende verlichting	43
Door een bocht rijden zonder snelheid te verminderen	6
Geen signaal geven bij het omslaan van een hoek	12
Motorrijtuigen zonder verlichting (rijdende en stilstaande)	54
Wielrijden zonder licht	10
Rijden in verboden richting	25
Niet voldoen aan vordering tot stilhouden	21
Niet op vordering toonen van het rijbewijs	8
Bij het omslaan van een hoek naar: 1e links - 2e rechts - een 1e kleine - 2e groote - bocht maken	18
Openbare dronkenschap	227
In staat van dronkenschap in het openbaar de orde verstoren	8
Vechten op den openbaren weg	6
Een wapen dragen zonder machtiging bevoegden autoriteit	2
Houden van honden zonder belasting te hebben betaald	9
Opgeven van een valsche naam aan bevoegd gezag	3
Wederspannigheid	13
Beleediging van een ambtenaar in functie	3
Opzettelijk iemand, op openbaar gezag van zijne vrijheid beroofd, bij zijne zelfbevrijding behulpzaam zijn	2
Opzettelijke belemmering van een ambtenaar in functie	1
Mishandeling	2
Poging tot zware mishandeling	1

Door

Door schuld toebrengen van lichamelijk letsel, waardoor tijdelijke ziekte en verhindering in de uitoefening der beroepsbezigheden is ontstaan	1
In staat van dronkenschap eens anders veiligheid bedreigen	1
Diefstal	3
Invoeren van sterken drank zonder accijns te hebben betaald	2
Wielrijden zonder belastingnummerplaat	10
Rijden met vierwielige motorrijtuigen zonder geldige belastingnummerplaten	2
Rijden met vierwielige motorrijtuigen waarvoor de belasting over het loopende kwartaal niet was voldaan	26
Afwisselend gebruik maken van dezelfde belastingnummerplaten op verschillende motorrijtuigen	7
Diversen	101

Aanrijdingen: hiervoren vermeld onder diverse verkeersovertredingen tot een totaal van vier en veertig.

TOTAAL : 1070

Recapitulatie:

totaal aantal opgemaakte processen-verbaal: negen honderd en vijftien.

Processen-verbaal werden opgemaakt tegen een totaal aantal personen van: negen honderd en zeven en dertig.

Strafbare feiten werden geconstateerd -waarop proces-verbaal volgde- tot een totaal van: één duizend en zeventig.

Eiland Aruba.

17/3/6

5 December 1933.

Met referte aan Uw schryven dd. 8 November j.l. No.3526/268,heb ik de eer Uwe Excellentie beleefd aan te bieden de ontwerp-begrooting van uitgaven voor het jaar 1935, zooals deze in de openbare vergadering van den Raad van Politie, gehouden op Vrydag,den eersten December jl. is vastgesteld.

De desbetreffende notulen zyn van een zoodanigen omvang,dat dezen niet tydig gereed konden zyn en zullen Uwe Excellentie by eerst volgende post bereiken.

De Gezaghebber,

Zyne Excellentie

Den Gouverneur van

19

ligger

Eiland Aruba.

Ontwerp-begrooting
van
Uitgaven
voor het dienstjaar
1935

Aruba, 5 December 1933
De Gezaghebber,
[signature]

20

Raming van de uitgaven van het eiland Aruba voor het dienstjaar 1935.

			Raming 1935		Raming 1934		
		Iᵉ Afdeeling **Gouvernements-secretarie.**					
1.		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen en toelagen aan de ambtenaren van den Burgerlijken Stand en het Bevolkingsbureau.					
	a.	1 klerk (B.S.)	1554	- 1)	—	—	1) In dit bedrag is begrepen de periodieke verhooging in den loop van het jaar.
		1 -"- (B.B.)	1764	- 2)	1692	-	2) Ten gevolge van periodieke verhooging is deze post verhoogd.
		1 schrijver (-"-)	996	-	996	-	
		1 controleur bevolking	1428	- 3)	—	—	3) De post is nieuw op de begrooting gebracht als dringend noodzakelijk.
	b.	standplaatstoelage 1 klerk	720	-	720	-	
	c.	andere uitgaven bevolkingsbureau	700	- 4)	—	—	4) Idem Idem
3.		Boekwerken nieuwsbladen advertentie-kosten briefposten en andere uitgaven.	550	-	550	-	
		Algemeene kosten					
6.		Volksfeest op den verjaardag van H. M. de Koningin	1000	-	1000	-	
		Armenzorg					
9.		Onderstand aan behoeftigen.	3000	- 5)	2500	-	5) Gedurende het dienstjaar 1933 is f 500.- moeten worden aangevraagd boven het bedrag der begrooting. Waar door den druk der tijden kan worden verwacht dat meerdere aanvragen om onderstand zullen worden gedaan werd deze post met nog f 500.- verhoogd.
			11712	-	7458	-	

IIe Afdeeling

Binnenlandsch Bestuur

13.		Bezoldigingen, verlofsbezoldigingen of toelagen				
	a.	1 Gezaghebber	10800 –	6)	12000 –	6)
		1 Commies	4800 –	7)	4560 –	Hierin is gerekend op rangspromotie van den adj. Commies tot Commies (Hessling).
		1 Adj. Commies	2484 –	8)	1764 –	7) " " klerk tot adj. Commies (Mej. Henriquez).
		1 klerk	1428 –	9)	3300 –	8) " " " van schrijver tot klerk (Mej. Ruiz).
		1 schrijver	852 –		— –	9) Uitbreiding personeel.
	b.	Representatiegelden v/d Gezaghebber	1992 –		1992 –	
	d.	Schadeloosstelling van kosten van vervoermiddelen voor den Gezaghebber	864 –	10)	1080 –	10) Bij P. B 1933 No 105 tot dit cyfer verlaagd.

Eeredienst

16.		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen en tegemoetkoming in de kosten van vervoermiddelen voor den Voorgangers van verschillende godsdienstige gemeenten				
	a.	1 Predikant bij de Hervormde Gemeente	7260 –	11)	7800 –	11) Nieuwe salaris regeling P. B 1933. No 80.
		4 R. K. Geestelijken	9216 –	12)	9600 –	12) Idem.
		Aan den predikant bij de Hervormde Gemeente op Aruba voor auto te Piedra Plat en St. Nicolaas.	360 –		360 –	
	b.	Tegemoetkoming aan 4 R. K. Geestelijken in de kosten van vervoermiddelen à f 40.–	320 –	13)	320 –	13) De Raad van Politie heeft deze post meer in overeenstemming gebracht met de tegemoetkoming aan den Predikant toegekend.
19.		1e Onderwijs				
	b.	Reis- en teerkosten voor de schoolcommissie	50 –		50 –	
			40.426 –		42826 –	

			1933		1934	Toelichting
			40.426 –		42.026 –	
		2e Openbaar Onderwijs.				
20.		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen en toelagen aan het onderwijzend personeel.				
	a.	Bezoldigingen:				
		1 onderwijzer 3e kl. (wnd. hoofd).	4050 –	F[14]	4050 –	[14]/F Deze cijfers zijn overeenkomstig de begrooting 1933.
		1 onderwijzeres 2e kl.	2520 –	+[15]	2520 –	[15]/+ Deze cijfers zijn genomen op grond van de thans geldende salarisregeling en is rekening gehouden met een periodieke verhooging.
		1 onderwijzeres 3e kl.	2880 –	+[15]	2880 –	
		1 onderwijzeres 4e kl.	1650 –	F[14]	1650 –	
	b.	toelagen.				
		1 schoolhoofd	360 –	[16]	480 –	[16] Dit cyfer is in overeenstemming gebracht met de begrooting 1934.
		1 onderwijzeres voor nuttige handwerken	720 –		720 –	
21.		Schoolmeubelen, schoolbehoeften en andere uitgaven.	800 –	[17]	1000 –	[17] Idem. Idem
		3e Byzonder Onderwijs				
22.	a.	Uitkeeringen ten behoeve van het byzonder Onderwijs voor het personeel.	68000 –		78000 –	
	b.	Tegemoetkoming in de kosten van stichten of aanbrengen van schoollokalen en het aanschaffen van meubelen.	1400 –		1400 –	
		Algemeene kosten				
34.		Bijdragen aan verschillende lichamen.				
		Burgerwacht op Aruba	480 –		480 –	
		Ambachtschool	P.M.			
			123286 –		136006 –	

IIIe Afdeeling

Justitie

Rechterlijke macht.

36.	Bezoldigingen, toelagen of loon:			
a.	1 Lid van het Hof van Justitie (plaatselijk Kantonrechter).	8928 - [18]	9600 -	[18] Is in overeenstemming gebracht met de begroting 1934.
	1 Adjunct. Commies als griffier v/h Kantongerecht 1 schrijver	3475 - [19]	3000 -	[19] Dit cijfer wordt verhoogd in verband met P. B 1933-80 en een periodieke verhooging gedurende den loop van het jaar 1935.
	Ambtenaar door den Gouverneur bevoegd verklaard het O. M. waar te nemen.	4325 [20]	4200 -	[20] Dit cijfer wordt verhoogd door periodieke salarisverhooging in den loop van het jaar.
	1 deurwaarder.	1668. - [21]	2400 -	[21] Tengevolge van scheiding der ambten van cipier en deurwaarder ondergaat dit cijfer verandering.
	Standplaatstoelagen:			
c.	1 ambtenaar bij het Openbaar Ministerie	960 -	960 -	
	1 griffier op Aruba.	480 -	480 -	~~Deze post komt voor het eerst op de begroting~~
	1 cipier deurwaarder	360 - [22]	— -	[22] Teneinde het groote verlies aan inkomsten van den deurwaarder eenigzins te compenseeren, wordt deze post op de begroting gebracht.
d.	Huur van het gerechtsgebouw.	1200 -	1200 -	
	Gevangenissen			
40.	Bezoldigingen enz. voor het gevangeniswezen en beambten: 1 cipier hoofdbewaarder 2 opzichters bewaarders.	P. M. [23]		[23] Bij het opmaken van deze begrooting bestaat deze functie nog niet. Echter is te verwachten dat dit voor de inwerkingtreding dezer zijn beslag zal krijgen
		21.396 -	21.840 -	

			21396 -		21.840 -		
41.		Kostgeld, kleeding en ligging voor de gevangenen, verlichting en andere uitgaven.	6000 -	24/	4500 -	24/	Tengevolge van meerdere veroordeelingen bleek het crediet voor 1933 niet voldoende, zoodat het bedrag is verhoogd naar de uitkomsten van dat jaar.
		Politie en Brandweer. Vervallen?					
42.	a.	Onderhoud en herstelling van de motorbooten voor de havenpolitie	—	25/	1000 -		Deze post is opgenomen in het bedrag op de Koloniale Begrooting 1934 onder art. 72.
			27.396 -		27.340 -		
		IVe Afdeeling					
		Financien.					
		Administratie van Financien.					
54.		Loon van de boschwachters, tegemoetkoming in de kosten van vervoermiddelen en andere uitgaven.					
	a.	Loon van 3 boschwachters	3060 -	26/	3240 -	26/	Nieuwe salarisregeling G.B. 1933 No 80.
	b.	Tegemoetkoming in de kosten van vervoermiddelen.	60 -		60 -		
		Belastingen.					
		Bezoldiging of verlofsbezoldigingen, toelagen, loonen schadeloosstelling van kosten voor vervoermiddelen van den Ontvanger					
			3120 -		3300 -		

			3120 -	3300 -	
	a.	1 Ontvanger.	5640 - [27]	4500 -	[27] Door de salaris-regeling P.B. 1933 - No 80 verandert dit cijfer.
		1 Adj. Commies sub. Ontvanger.	P. M.		
		1 klerk. 2 klerken	1992 - [28]	1800 -	[28] Hierbij is rekening gehouden met de promotie van 1 schrijver tot klerk.
		2 schrijvers 1 schrijver.	1848 - [29]	2160 -	[29] Dit cijfer ondergaat verandering door personeelswisseling
		1 bode.	1200 -	1200 -	
	c.	kassierstoelage aan sub. Ontvanger.	P. M.		
		standplaatstoelage v. 3 klerken			
	d.	Schadeloosstelling van kosten voor vervoermiddelen.	400 -	400 -	
56.		Bezoldiging of verlofsbezoldigingen en toelagen van den buiten dienst			
		1 kommies-verificateur.	3660 - [30]	3396 -	[30] Dit cijfer ondergaat verandering tengevolge van periodieke verhooging in den loop van het jaar.
		1 kommies-entreposeur	2820 -	2820 -	
		2 hoofdkommiezen.	6084 -	6084 -	
		8 kommiezen. ?	13716 - [31]	10486 -	[31] Hierbij is rekening gehouden met 2 rangspromotie's van hulpkommies tot kommies en de periodieke verhoogingen.
		17 hulpkommiezen?	20532 - [32]	19536 -	[32] Hierbij is rekening gehouden met vermeerdering van hulpkommiezen en periodieke verhoogingen.
		Vergoeding aan de kommiezen bij de invordering van het in- en uitvoerrecht, de accijnsrechten, voor dienstverleening buiten den gewone diensttijd, enz.	35000 - [33]	20000 -	[33] Deze post verhoogd ter bestrijding van het loon van buitengewone kommiezen en verhoogde kosten in verband toename werkzaamheden Lago Oil & Transport Co. Ltd.
		Posterij, Landsradio- en Telefoondienst.			
		1e Posterij			
58.		Bezoldiging of verlofsbezoldigingen, toelagen aan ambtenaren en beambten der posterijen.			
		1 Commies	3564 - [34]	4500 -	[34] Op begrooting 1934 is dit cijfer te hoog genomen.
		3 schrijvers	3372 - [35]	3984 -	[35] Door wijziging in het personeel en nieuwe salarisregeling ondergaan deze cijfers verandering
		1 brievenbesteller	1440 -	1500 -	
			104388 -	85.666 -	

			104388 –	85.666 –	
	b.	Toelagen aan 4 ambtenaren en beambten ten postkantore.	1440 –	1440 –	
	c.	Benoodigdheden van de verlichting van het postkantoor, loon van brievenbestellers, kleeding voor brievenbestellers, afhalen en bezorgen van brievenmalen en andere uitgaven.	3000 –	3000 –	
		22 Landsradio- en telefoondienst			
61.		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen, toelagen of loon voor het personeel bij den Landsradio-dienst			
	a.	Bezoldiging of toelagen en loon:			
		1 Hoofd van 's Landsradiopost	4308 –	4308 –	
		1 hulpmonteur	2700 –	2700 –	
		3 seiners.	10550 – 36)	11340 –	36) De cijfers ondergingen verandering door de nieuwe salarisregeling PB 1933 No 80.
		2 telegrambestellers.	1440 –	1440 –	
		3 telefonisten.	2700 –	2700 –	
	b.	Standplaatstoelage aan Hoofd van de post	480 –	480 –	
	c.	Toelage aan het Hoofd van de post voor toezicht op de telefoondienst	600 –	600 –	
	d.	Vergoeding voor het gebruik van vervoermiddelen aan: Hoofd van de post.	360 –	360 –	
62.		Bedrijfs- en onderhoudskosten van Landsradiopost	5000 –	5000 –	
		Landstelefoon			
63.		Bedrijfs- en onderhoudskosten	7500 –	7500 –	
			144.466	126.534 –	

			144466 –	126534 –	
60.		Telefoonabonnementen	4000 –	4000 –	
		Haven- en Loodswezen.			
70.		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen, toelagen & loon en andere uitgaven.			
	a.	Bezoldigingen of loon:			
		2 havenmeesters en loodsen.	6000 – 37)	6000 –	37) Deze cyfers zijn overeenkomstig de begrooting 1934 en in overeenstemming met P. B 1933 No 80 (nieuwe salaris regeling).
		1 te Paardenbaai	6000 – 37)	6000 –	
		1 te St Nicolaasbaai	5100 – 37)	5100 –	
		1 loods te St Nicolaasbaai	1200 –	1200 –	
		1 – " – te Druif.			
	b.	Vergoeding aan de loodsen voor het in- & uitloodsen van schepen tusschen zonsopgang en zonsondergang en op Zon- en feestdagen	2000 –	2000 –	
	c.	Toelage aan 1 loods te St Nicolaasbaai wegens genis van eene ambtswoning	1460 –	1460 –	
71.		Loon van bemanning van de Gouvernementsbooten onder beheer van het haven- en loodswezen, onderhoud en verlichting van kantoren en andere uitgaven:			
	a.	loon te Aruba.	10500 –	10500 –	
	c.	Onderhoud en verlichting van kantoren en andere uitgaven.	500 –	500 –	
72.		Onderhoud, herstelling en bedrijf van de booten onder beheer van het haven- en loodswezen te Aruba	13000 –	13000 –	
		Kustverlichting			
76.	a.	Bezoldigingen, toelagen of loon van: 2 hurtorenwachters, en vervoermiddelen.			
			194226 –	176294 –	

		194226 -	176294 -
	1 te N.W. Punt, 1 te Cerro Colorado.	3000 -	3000 -
	1 hulpvuurtorenwachter te N.W. Punt	1200 -	1200 -
77.	Benoodigdheden voor haven- en kustverlichting en andere uitgaven.	3000 -	3000 -
	Watervoorzieningsdienst		
79.	Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen, toelagen en loon van den Administrateur, ambtenaren en het overige personeel.		
	Bezoldigingen, toelagen & loon		
	1 administrateur.	4200 -	4200 -
	1 kantoorjongen.	600 -	600 -
	1 fitter	3000 -	3000 -
	1 chauffeur.	900 -	900 -
	Distillatie-inrichting		
	1 machinist	3960 -	3960 -
	3 stokers	4500 -	4500 -
	3 verdampers bedienden	4500 -	4500 -
	1 olieman.	750 -	750 -
81.	Bedrijfs- en Onderhoudskosten	26500 -	26500 -
83.	Onderhoud en verbetering van putten en aanlag van dammen.	3000 -	3000 -
	Kamer van Koophandel en Nijverheid		
87.	Loon van een Secretaris	300 -	300 -
		253636 -	235704 -

88.		Andere uitgaven.	253636 -		235704 -	
			300 -		300 -	
			253.936		236.004 -	
		Ve Afdeeling				
		Openbare Werken.				
		Ambtenaar en beambten:				
109.		Bezoldiging of verlofsbezoldigingen en loon:	6396 -		6396 -	
	a.	1 technisch ambtenaar	2400 -		2400 -	
	b.	1 werkbaas	2760 -	38)		38) Tot en met 1934 werd het loon van het kantoor - en teekenpersoneel verantwoord op de werken.
		1 klerk.	1500 -	38)		
		1 leerling - teekenaar.				
110.	b.	Onderhoud van dienstauto's	- -	39)	1000 -	39) Door de toekenning van een vergoeding voor gebruik van eigen vervoermiddel aan den Technisch Ambtenaar, komt deze post te vervallen.
	e.	Vergoeding voor het gebruik van vervoermiddelen van den Technisch Ambtenaar	864 -		— —	
		Landsgebouwen				
112.	a.	Onderhoud en herstelling van Landsgebouwen, eigendommen en werktuigen.	15000 -	40)	15000 -	40) Strikt onderhoud 1% van de geschatte waarde der gebouwen fl. 6500 -
		Afwerken van het "Willem de Zwijger Park" te Oostad	3500 -	41)		Herstelling en verbetering
		Onderhoud gouvernements begraafplaatsen.	600 -			schilderen dubbel-woonhuis en kantoor D.O.W. " 750 -
						" Ontvanger, Rechters & Doktersworning " 1000 -
						" Openbare school en aanbrengen plafond " 1750 -
						" Gouvernements-kantoor " 500 -
						" politiebarakken te St Nicolaas. " 1500 -
						" pasangrahan & vloer vernieuwen, etc " 1500 -
						asphalteeren binnenplaats marine - kazerne. " 1000 -
						onvoorziene herstellingen. " 500 -
						41) De toestand waarin het park verkeerd is nadeelig voor de gezondheid daar de waterloop bij regenval wordt gestremd en veel muskieten zich daar ontwikkelen De parkvereeniging heeft geen geld meer om het werk te voleinden.
			33020 -		24796 -	

		33.020 –		24.796 –	
c.	Aankoop en onderhoud van meubelen voor de kantoren en logeergebouw.	1000 –		1000 –	
d.	Aankoop van water uit de Landswaterleiding	3000 –	42/	– –	42/ Werd vroeger verantwoord op Artikel 108 D. begroting 1933.
	Straten en wegen.				
113.	Onderhoud en herstelling van straten en wegen	20.000 –		20.000 –	
114.	Straten- en wegen verbetering, te bestrijden uit de opbrengst der motorrijtuigen-, rijwiel- en motorbootbelasting	45.000 –	43/	45.000 –	43/ Verbetering zijvlak.
					Verlengde Nieuwstraat tot verl. Wilhelminastraat 340 M. } Is noodzakelijk met oog op den water-afvoer.
					Concessielaan en Westeind Kloosterweg 330 " } 5760 M² fl. 20.000
					Weg Zuidzijde fort Zoutman. 290. }
					Weg langs noordzijde Lago Concessie, Dokters- & Lords woning St Nicolaas. } Noodzakelijke afwerking van deel van 't wegennet te St. Nic
					aansluitende op de [illegible] aan te leggen in 1934 van af de R.K. kerk = 450 m.
					→ verlenging wegdek voor de R.K. Kerk Oranjestad 450 M.
					Weg langs de Oostzijde v/h Gouvernements bouwterrein gelegen ten Zuiden van de R.K. kerk 180 M. 3780 M². 13.500
					Verbetering water afvoer te St. Nicolaas 350 M door rots bodem. 6000
					Verbetering secondaire wegen in het vreemdelingen kamp te St. Nicolaas. Is dringend noodzakelijk uit hygienisch oogpunt. 5500 –
					→ De redactie van deze zin, moet zijn als in potlood aangegeven 26/9.34 [illegible]
	Kaden en bruggen				
115	Onderhoud en herstelling van kaden en landingsplaatsen.	2000 –	44/	2000 –	44/ Betreft onderhoud nieuwe en oude steiger beschoeiingen etc.
116.	Baggerwerken en peilingen. Het op diepte brengen van de Haven te Oranjestad	P.M.	45/		45/ Betreft het verdiepen der haven voorlangs de nieuwe steiger op gelijke diepte als de havenmond (20 voet beneden gemiddeld laagwater.)
	Straatverlichting				
120.	Benoodigdheden en andere uitgaven Oranjestad	15500 –		15500 –	
	Idem. St. Nicolaas	P.M.		– –	
		119520 –		108296 –	

			119.520 –	108.296 –	
		Reinigingsdienst			
121.		Bezoldigingen, verlofsbezoldigingen, toelagen en loon en andere uitgaven.			
	a.	1 onderopzichter	2500 –	2500 –	
	b.	aanschaffing van benoodigdheden	1500 –	1500 –	
	c.	arbeidsloon en andere uitgaven	15.000 –	15.000 –	
		Nieuwe Werken			
124.		Nieuwe werken, etc.			
	a.	Gouvernementskantoor	35.000 – 46)	— –	46) Volgens opdracht van Zijne Excellentie den Gouverneur zal den bouw van een kantoorgebouw tot onderbrenging van het Kantongerecht en gouvernementsdiensten over 3 begrotingsjaren moeten worden verdeeld. Deze eerste raming betreft het middenstuk bestemd voor het Kantongerecht, Gerechtszaal, trouw- en vergaderzaal en kantoren.
		postkantoor te St. Nicolaas.	12000 –	— –	
		4 volksprivaten te St. Nicolaas	3000 –	— –	
		Aankoop van 1 wegploeg (Grader) voor de buitenwegen	5000 – 47)	— –	47) De ingebruik zijnde Grader is geheel versleten
		1 inrichting tot verpleging van tuberculose patienten	30000 – 48)	— –	48) Zijnde 1/3 van de totale bouwkosten van een dergelijke inrichting.
			223520 –	127.296 –	

VIe Afdeeling

Openbare Gezondheidsdienst

125.		Ambtenaren, beambten en gezondheidscommissie			
	a.	Bezoldigingen, verlofsbezoldigingen, toelagen en loon.			

		3 Gouvernements geneeskundige.	16740 -	16740 -	
		1 Gouvernements-vroedvrouw.	5004 -	5004 -	
		1 Buitengewone gouvernements geneeskundige belast met den havendienst te Druif.	1200 -	1200 -	
	d.	Schadeloosstelling van kosten van vervoermiddelen van 2 gouvernements geneeskundigen.	1272 - [49]	1584 -	[49] Deze cijfers in overeenstemming gebracht met P.B 1933 No 80
		Idem. 1 gouvernements vroedvrouw.	720 - [50]	900 -	[50] Idem.
		Quarantaine-dienst			
131		Kosten van uitvoering van den dienst	150 -	150 -	
		Hygienische dienst			
140.		Arbeidslonen en andere uitgaven.	1800 -	1800 -	
		Keuringsdienst van eet- en drinkwaren.			
141.		Aankoop van monsters, enz.	150 -	150 -	
		Algemeene kosten			
143.	a.	Verpleging van onvermogenden, de gevangenen, het politiepersoneel, het wettig gezin van de leden van dit personeel en begrafeniskosten van onvermogenden.	6000 - [51]	4000 -	[51] Deze post is in overeenstemming gebracht met de uitkomsten over 1933 t/m 1 December.
	b.	Huur van spreekkamers	30 -	30 -	
	c.	Verloskundige hulp aan onvermogenden	600 -	600 -	
146.		Onderhoud en bediening van ziekenauto	1500 -	1500 -	
			35166 -	33658 -	

Overzicht.

Iᵉ afdeeling - Gouvernements-Secretarie	f	11712 -
IIᵉ afdeeling - Binnenlandsch Bestuur	„	123286 -
IIIᵉ afdeeling - Justitie	„	27396 -
IVᵉ afdeeling - Financiën	„	253936 -
Vᵉ afdeeling - Openbare Werken	„	223520 -
VIᵉ Afdeeling - Openbare Gezondheidsdienst	„	35166 -
		675016 -

DIENSTJAAR 1935.

V [e] AFDEELING.

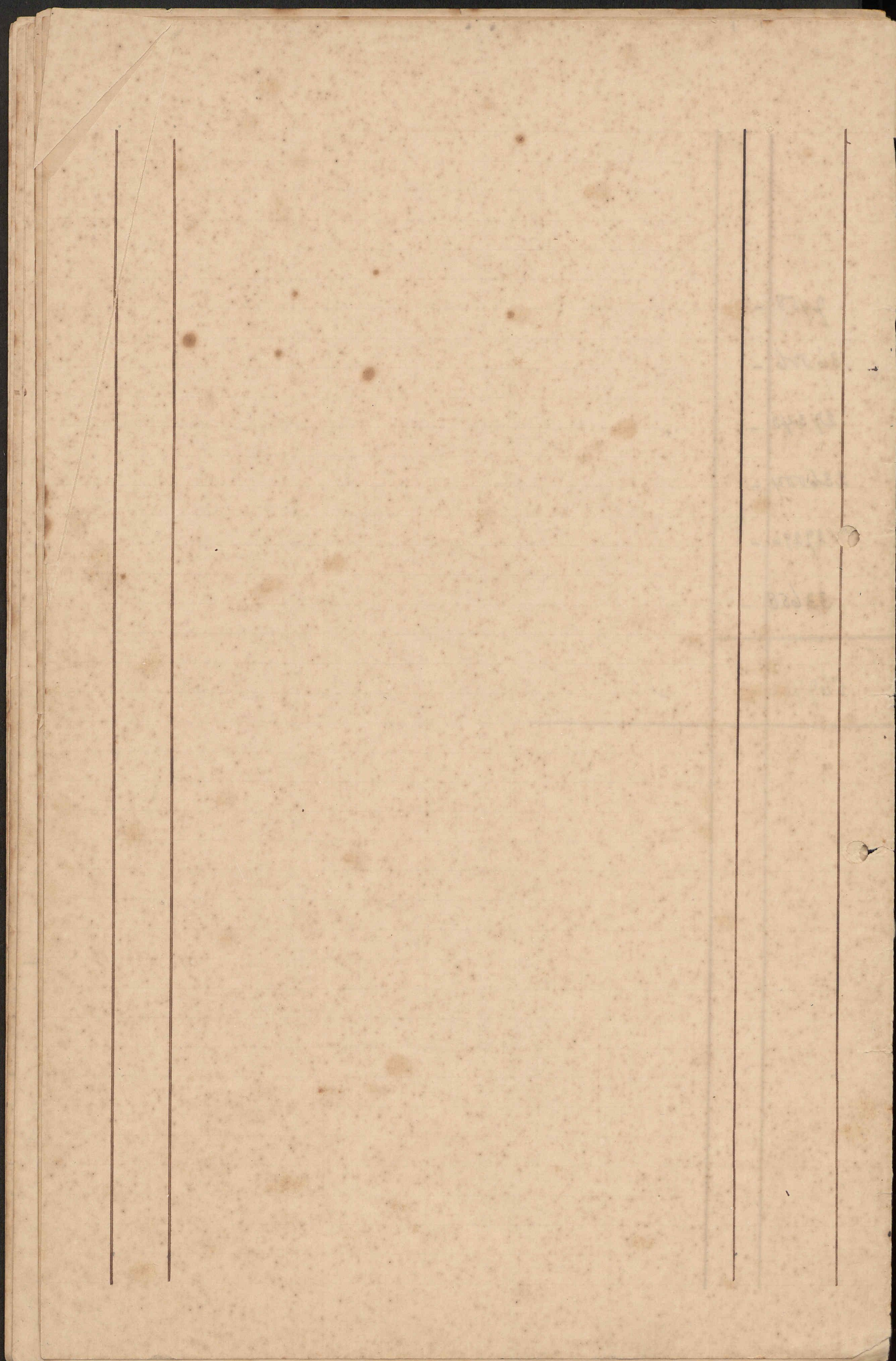
OPENBARE WERKEN.

			Geraamd voor 1935
		Ambtenaren en beambten.	
109		**Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen en loon.**	
	a	Personeel in vasten dienst 1 Technisch Ambtenaar...........................	6600 -
	b	Personeel in tydelyken dienst. 1 Werkbaas.	2400 -
		1 Klerk	2400 -
		1 Leerling-Teekenaar............................	1500 -
110		Reis-en teerkosten, onderhoud dienstauto's en vergoedingen voor het gebruik van vervoermiddelen.	
	c	Vergoeding voor het gebruik van een vervoermiddel van 1 Technisch-Ambtenaar	864 -
		Landsgebouwen	
112		Onderhoud en herstelling van de Landsgebouwen en eigendommen, aankoop en onderhoud meubelen, schoonhouden kantorlokalen, aankoop van water en andere uitgaven.	
	a	Onderhoud en herstelling van de gebouwen en eigendommen......................................	15000 -
	b	Aankoop en onderhoud van meubelen voor de kantoren en logeergebouwen	1000 -
	d	Aankoop van water uit de Landswaterleiding........	3000 -
		Straten en wegen	
113		Onderhoud en herstelling van straten en wegen......	20000 -
114		Kosten straten en wegenverbetering, te bestryden uit de opbrengst van de motorrytuig, rywiel-en motorboot-belasting..	45000 -

			Geraamd voor 1935	Toegestaan voor 1934	Toegestaan voor 1933	
		Kaden en bruggen				115 Betreft onderhoud nieuwe en oude steiger, beschoeiing etc.
115		Onderhoud en herstelling van kaden, landingsplaatsen en bruggen......................................	2000 -	2000 --	2000 --	
116		Baggerwerken en peilingen.				
		Het op diepte brengen van de haven te Oranjestad.	P. M			116 Betreft het verdiepen der haven voorlangs de nieuwe steiger op gelyke diepte als de havenmond is gelyk 20 voet beneden gemiddeld laagwater.
		Straatverlichting.				
120		Benoodigdheden en andere uitgaven. Oranjestad.................................F.15500.- St. Nicolaas.............................. P.M.	15500 -	15500 --	15000 --	
		Reinigingsdienst.				
121		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen, toelagen etc.				
	a	Bezoldiging van 1 onderopzichter	2500 -			
	b	Aanschaffing benoodigdheden......................	1500 -	1500 --	1500 --	
	c	Arbeidsloonen en andere uitgaven.................	15000 -	15000 --	15000 --	
		Nieuwe Werken				
124		Nieuwe Werken Etc.				
	a	Gouvernements-kantoor .... F. 30000.- Postkantoor annex woning te St. Nicolaas " 12000.- 4 Volksprivaten.............................. " 3000.- 45000.-	45000 -			

Toegestaan voor 1934	Toegestaan voor 1933.		TOELICHTING.	
	6600 --			
		109b	Tot en met 1934 werd het loon van het kantoor-en teekenpersoneel verantwoord op de werken	
		110c	By BeschikK: dd No. van den Gouverneur.	
		112a	Strikt Onderhoud	
			Ongeveer 1% v/d geschatte waarde der gebouwen	6500 -
			Herstelling en verbetering	
			Schilderen Dub. woonhuis en kantoor D.O.W..................................	750 -
			Ontv, Rechter & Dokterswon:(schilderen	1000 -
15000 --	15000 --		Schilderen Openb. school(benevens nieuw plafond)...	1750 -
			Schilderen Gouvernements-kantoor	500 -
100 --	1500 --		" Barakken etc. Pol St. N.	1500 -
			" Passangrahan & vloer vern:	1500 -
			Asphalteeren binnenplaats Mar. kazerne	1000 -
			Onvoorziene herstellingen	500 -
20000 --	20000 --			
45000 --	25000 --	114	Verl: Nieuwstr. tot verl. Wilhelmina straat........... ....340,M) Concessielaan & Westeind Klooster-) eind Kloosterweg.... 330.M.) 5750 Weg langs de Zuizyde) M² van het Fort.......... 290.M)	20000 -
			Weg langs Noordzyde Concessie) Lago, Dokters -en Loodswoning) etc, aansluitende op de as-) phaltweg aan te leggen in 1934 vanaf de R.K. Kerk.... 450.M.) 3780 Weg langs de Oostzyde) M² v/h Gouv: bouwterrein) gelegen ten zuiden v/d) R. K. Kerk .... 180.M)	13500 -
			Verbetering wateraf-voer te S.Nicolaas. 350.M	6000 -
			Verbetering secondaire wegen i/h vreemdelingen kamp te S. Nicolaas.	5500 -

7458	-
136006	-
27340	-
236004	-
127296	-
33658	-
567762	-



Eiland Aruba

Ontwerp-begrooting
van
Uitgaven
voor het dienstjaar
1935.

Aruba
De Gezaghebber,

39

Raming van de uitgaven van het eiland Aruba

			Raming 1935
		I^e Afdeeling	
		Gouvernements Secretarie	
1		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen en toelagen	
~~2~~		~~Vergoeding~~ van de ambtenaren v/d Burg. Stand en het bevolkings bureau	
	a	1 Klerk. (B. S.)	1554 .
~~2~~	~~b~~	1 (B. C.)	1764 –
		~~Boekwerken en andere uitgaven~~	996 –
		1 Schryver "	
		1 controleur bevolking	1428 –
	b	Standplaatstoelage 1 Klerk	720 –
	c	andere uitgaven bevolkings bureau	100 –
3		Boekwerken nieuwsbladen advertentie kosten briefporten en andere uitgaven	550 –
		Algemeene kosten	
6.		Volksfeest op den verjaardag van H. M. de Koningin	1000 –
		Armenzorg	
9.		Onderstand aan behoeftigen	3000 –
		IIe Afdeeling	
		Binnenlandsch Bestuur	
13.		Bezoldigingen, verlofsbezoldigingen of toelagen	
	a.	1 Gezaghebber	10.000 =
		1 Commies	4800 =
		1 Adj. Commies	2484 =
		~~2~~ 1 Klerk~~s~~	1428 =
		~~2 schryvers~~ 1 schryver	852 =

voor het dienstjaar 1935

[illegible]g 1934	Toelichtingen
~~200~~	
- -	In dit bedrag is begrepen de periodieke verhooging in den loop van het jaar.
1692 -	Ten gevolge van periodieke ~~[illegible]~~ verhooging is deze post verhoogd
~~350~~ -	
996	Deze post is [illegible] op de begrooting gebracht als dringend noodzakelijk
720 -	
- -	idem idem
550 -	
1000 =	
2500 -	~~± 2500 - [illegible] 1933~~ Gedurende het dienstjaar 1933 is ~~het [illegible]~~ f500 - moeten worden aangevraagd boven het bedrag der begrooting. Waar ~~[illegible]~~ door den drank [illegible] tijden kan worden verwacht dat meerdere ~~[illegible]~~ om ondersteuning zullen worden gedaan werd deze post met nog f500 verhoogd.
12000 =	
4560 =	Hierin is gerekend op [illegible] van adj. commies tot commies ([illegible])
~~2764~~ -	" " " " Klerk " adj. " ([illegible])
~~3000~~ -	
3300 -	idem van schrijver tot Klerk ([illegible])
~~2490~~ -	uitbreiding personeel

40

	c.	Representatiegelden v/d Gezaghebber	1992 -
	d.	Schadeloosstelling van kosten van vervoermiddelen voor den Gezaghebber.	864 -
		Eeredienst	
16.		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen en tegemoetkoming in de kosten van vervoermiddelen voor den voorgangers van verschillende godsdienstige gemeenten.	
	a.	1 Predikant bij de Hervormde Gemeente	7260 -
		4. R.K. Geestelijken	9216 -
		Aan den predikant bij de Hervormde Gemeente op Aruba voor auto te Piedra Plat en St. Nicolaas	360 -
	b.	tegemoetkoming aan 4 R.K. Geestelijken in de kosten van vervoermiddelen à f 40.	320 -
19.		1e Onderwijs	
	b.	Reis- en teerkosten voor de schoolcommissie	50 -
		2e Openbaar Onderwijs	
20.		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen en toelagen aan het onderwijzend personeel.	
	a.	Bezoldigingen:	
		1 onderwijzer 3e Kl (wnd Hfd) max.	4050 - F
		1 onderwijzeres 2e kl	2520 - x
		1 onderwijzeressen 4e Kl. max.	1650 - F
		2 idem 3e Kl	2880 - x

3000 -	Dit cijfer wordt verhoogd i.v.m. P.B. 1933-No [illegible] een periodieke verhooging gedurende den loop van het jaar 1935.
4200 -	het cijfer wordt verhoogd door periodieke salaris verhooging in den loop v.h. jaar
2400 -	Tengevolge van [illegible] scheiding der ambten van [illegible] en [illegible] ondergaat dit cijfer verandering. Teneinde het groote verlies aan inkomsten van den [illegible] te compenseeren, wordt deze post op de begrooting gebracht
960 -	
480 -	~~Deze post komt voor het eerst op de begrooting~~
1200 -	
300 -	~~Deze post is niet meer opgebracht in verband met de samenstelling van de begrooting 1934. waarbij ~~deze post~~ de uitgaven voor alle eilanden zijn vastgesteld~~
	Bij het opmaken van deze begrooting bestond deze functie nog niet. Het is te verwachten dat [illegible] zal krijgen
4500 -	Tengevolge van meerdere veroordeelingen bleek het crediet voor 1933 niet voldoende, zoodat het bedrag is verhoogd naar de uitkomsten van dat jaar.
1000 -	Deze post is opgenomen in het bedrag op de Kol. begrooting 1934 onder art. 72.
~~400 -~~	~~Deze post is niet meer opgebracht in verband met de samenstelling van de begrooting 1934 waarbij de uitgaven voor alle eilanden zijn vastgesteld~~

	~~Algemeene kosten~~			
50.	~~Autohuur Rechter Commissaris & Ambtenaar O. M.~~ ~~alle extra~~			
	IVe Afdeeling			
	Financiën			
	Administratie van Financiën & Domeinwezen.			
54.	Loon van de boschwachters, tegemoetkoming in de kosten van vervoermiddelen en andere uitgaven.			
a.	Loon van 3 boschwachters	3060 –	3240 –	Nieuwe salaris regeling P. B. 1933 no 80.
b.	Tegemoetkoming in de kosten van vervoermiddelen.	60 –	60 –	
	Belastingen			
55	Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen, toelagen, loon en schadeloosstelling van kosten voor vervoermiddelen van den Ontvanger.			
a.	1 Ontvanger	5640 –	4500 –	Volgs de salaris regeling P. B. 1933 no 80 verandert dit cyfer.
	~~3 schrijvers~~ 1 adj. commies sub ontvanger	P. M.		
	~~3 schrijvers~~ 1 Klerk	1992 –	1800 –	Hierbij is rekening gehouden met de promotie van 1 schrijver tot Klerk
	2 schrijvers	1848 –	2160 –	Dit cyfer ondergaat verandering door personeelswisseling
	1 bode	1200 –	1200 –	
b.	Standplaatstoelage aan den Ontvanger.	~~1440 –~~	~~1440 –~~	~~Met de salarisregeling P. B. 1933 no 80 is [illegible] komen te vervallen~~
c.	Kassierstoelage van sub Ontvanger	P. M.		

	d.	Schadeloosstelling van kosten voor vervoermiddelen	400 –	400 –	
56.		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen en toelagen van den buitendienst			
	a.	1 kommies - verificateur	3660 –	3396 –	Dit cyfer ondergaat verandering tengevolge van periodieke verhooging in den loop van het jaar
		1 kommies - entreposeur	2820 –	2820 –	
		2 hoofdkommiezen	6084 –	6084 –	
		8 kommiezen	~~13~~7[illegible]6 –	10486 –	Hierbij is rekening gehouden met 2 vergo promoties van hulpkommies tot kommies en de ~~enkele~~ periodieke ~~promoties~~ verhoogingen
		17 hulpkommiezen	20532 –	19536 –	Hierbij is rekening gehouden met vermeerdering van hulpkommiezen en periodieke verhoogingen.
57.		Vergoeding aan de kommiezen by de invordering van het in- en uitvoerrecht, de accijnsrechten, voor dienstverleening buiten den gewone dienstlyd, enz.	35000. –	20000.	Deze post verhoogd ter bestryding van het loon van buitengewone kommiezen en verhoogde kosten in verband toename werkzaamheden Lago Oil & Transp. Cy.
		Postery, Landsradio- en Telefoondienst			
		1e Postery			
58		Bezoldiging of verlofsbezoldigingen, toelagen aan ambtenaren en beambten der postery in.			
	a.	~~1~~ commies	3564. –	4500 –	~~Berekend volgens Volgens afgestelt~~ begrooting 1934 is dit cyfer te hoog genomen. ~~moet dit post [illegible]~~ Door wyziging in het personeel en nieuwe salarisregeling ondergaan deze cyfers verandering
	~~&~~	~~B~~ schryvers ~~Voor [illegible] 1 brievenbesteller~~	3372 –	~~1800~~ 3384 –	
		1 brievenbesteller	1440 –	1500 –	
	b.	Toelagen aan 4 ambtenaren en beambten ter postkantore	1440 =	1440 –	
59	c.	Benoodigdheden van de verlichting van het postkantoor, loon van brievenbestellers, kleeding voor brievenbestellers, afhalen en bezorgen van brievenmalen en andere uitgaven.	3000 =	3000 –	~~[illegible]~~

		2° Landsradio- en telefoondienst			
61.		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen, toelagen of loon voor het personeel bij den Landsradiodienst			
	a.	Bezoldigingen of toelagen en loon:			
		1 Hoofd van 's Landsradiopost	4308 –	4808 –	
		1 hulpmonteur	2700 –	2700 –	
		3 Seiners	10550 –	11340 –	De cyfers ondergingen verandering door de nieuwe salarisschaal P.B. 1933 no 80
		2 telegramtellers	1440 –	1440 –	
		3 telefonisten	2700 –	2700 –	
	b.	Standplaatstoelage aan 1 Hoofd van de post:	480 –	480 –	
	c.	Toelage aan het Hoofd van de post voor toezicht op de telefoondienst	600 –	600 –	
	d.	Vergoeding voor het gebruik van vervoermiddelen aan Hoofd van den post	360 –	360 –	
62.		Bedrijfs- en onderhoudskosten van Landsradiopost	5000 –	5000 –	
		Landstelefoon	7500 –	7500 –	
67	–	Bedrijfs- en onderhoudskosten			
68.		Telefoonabonnementen.	4000 –	4000 –	
		Haven- en Loodswezen			
70.	–	Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen, toelagen & loon en andere uitgaven.			

			1935	1934
	a	bezoldigingen of loon: 2 havenmeesters en loodsen		
		1 te Paardenbaai	6000 –	6000 –
		1 te St Nicolaasbaai	6000 –	6000 –
		1 loods te ~~Druif~~ idem	5100 –	5100 –
		1 " te Druif	1200 –	1200 –
	b.	Vergoeding aan de loodsen voor het in- & uitloodsen van schepen tusschen Zonsopgang en Zonsondergang en op Zon- en feestdagen	2000 –	2000 –
	c.	toelage aan 1 loods te St Nicolaasbaai wegens genis van eene ambtswoning	1460	1460 –
~~71~~	~~a.~~	~~Loon van bemanning van de loods-, sleep- & veerbooten en andere uitgaven~~		
71	a	Loon van de bemanning van de Gouvts booten onder beheer van het ~~loods- sleep- & veerbooten te Aruba~~ ~~haven en loods wezen, onderhoud en verlichting van kantoren en andere uitgaven~~		
	a	loon te Aruba...	10500 –	10500 –
	c.	Onderhoud en verlichting van kantoren en andere uitgaven	500 –	500 –
72		Onderhoud, herstelling en bedrijf van de booten onder beheer van het haven- en loodswezen te Aruba.	13000 –	13000 –
		Kustverlichting		
76	a.	Bezoldigingen, ~~of verlofsbezoldigingen~~, toelagen of loon van 2 vuurtorenwachters, en vervoermiddelen		
		1 te N.W. Punt, 1 te Serro Colorado; 2 × f 1.500	3000 –	3000 –
		1 hulpvuurtorenwachter te N. W. Punt.	1200 –	1200 –
77.		Benoodigdheden voor haven- en kustverlichting en andere uitgaven	3000 –	3000 –

Deze cijfers zijn overeenkomstig de begroting 1934 en in overeenstemming met P/3 1933 no 80. (nieuwe salarisregeling

	<u>Watervoorzieningsdienst</u>		
79	Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen, toelagen en loon van den Administrateur, ambtenaren en ~~beambten~~ het overige personeel.		
a	<u>Bezoldigingen, toelagen & loon</u>		
	1 Administrateur	4200 -	4200 -
	~~3 beambten tevens meteropnemer~~		
	1 kantoorjongen	600 -	600 -
	~~1 fitter~~	3000 -	~~3000~~ -
	~~2 hulpfitters~~		
	~~3 grondwerkers~~		
	~~3 chauffeurs~~	900 -	900 -
	~~2 werklieden v/d trucks~~		
	Distillatie inrichting		
	1 machinist	3960 -	3960 -
	3 stokers	4500 -	4500 -
	3 verdampers bedienden	4500 -	4500 -
	~~3 drakers~~	—	— -
	1 olie man	750 -	750 =
80	Bedrijfs- & Onderhoudskosten	26500 -	26500 ~~49000~~ -
83	Onderhouds en verbetering van putten en aanleg van dammen	~~3000~~ -	8000 -
	<u>Kamer van Koophandel en Nijverheid</u>		
87	Loon van een secretaris	300 -	300 -
88	Andere uitgaven	300 -	300 -

Ve Afdeeling
Openbare werken

Ambtenaar en beambten

109.		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen & loon:			
	a b.	1 technisch ambtenaar	6396 –	6396 –	
	b,	1 ~~hoofdopzichter klerk~~ 1 werkbaas	2400. –	2400 –	
		~~1 werkbaas~~ 1 klerk.	2760. –		Tot en met 1934 werd het loon van het kantoor en teeken personeel verantwoord op de werken
		1. leerling teekenaar	1500. –		
110.	b	Onderhoud van dienstauto's	—	~~1422~~ –	Door het toekennen van een vergoeding voor gebruik van eigen vervoermiddel aan Techn. ambtenaar komt deze post te vervallen.
	c	Vergoeding voor het gebruik v. vervoermiddelen v.d. Techn. Ambt.	864. –	—	Bij Gouv. beschikking dd No
		~~Onderhoud en herstelling van~~ Landsgebouwen:			
112	a	Onderhoud en herstelling van Landsgebouwen, eigendommen en werktuigen, ~~aankoop en onderhoud meubelen~~	15000. –	15000 –	strikt onderhoud 1% v/d geschatte waarde der gebouwen f 6500.– Herstelling en verbetering. schilderen dubb. woonhuis en kantoor D.O.W. 750.– " ontvangers, Rechters & dokterswoning 1000.– " openbare school en aanbrengen plafond 1750.– " Gouvernementskantoor 500.– " politie barakken te St Nicolaas 1500.– " pasangrahan & vloer vernieuwen etc 1500.– asphalteeren binnenplaats marine kazerne 1000.– onvoorziene herstellingen 500.–
		Afwerken van 't "Willem de Ruyter Park" te Oranjestad	3500	F	F De toestand waarin het park verkeert is nadeelig voor de gezondheid daar de waterloop bij regenval wordt gestremd en veel muskieten zich daar ontwikkelen. De park-vereeniging heeft geen geld meer om het werk te voleinden
		Onderhoud gots begraafplaatsen	600		
	b.	aankoop en onderhoud van meubelen voor de kantoren en logeergebouw	1000	1000	
	d.	Aankoop van water uit de Landswaterleiding	8000.	–	Werd vroeger verantw. op Art 108 D. begrooting 1933
		Straten en wegen			
113		Onderhoud en herstelling van straten en wegen	20.000	20000	verbetering rijvlak Verleng. de Nieuwstraat tot verl. Wilhelminastraat 340 m. concessie Lago en Wederuit Klooster weg 330. m Weg Zuid zijde fort Zoutman 290.– } 5760 M² (is noodzakelijk met oog op den water afvoer) / 20000.– ~~Weg Noordzijde Lago concessie Lago~~
114		Straten- en wegenverbetering, te bestrijden uit de opbrengst der motorrijtuigen-, rijwiel- en motorbootbelasting	45.000	45000	Weg langs noordzijde Lago concessie, dokters en hoofdswoning St. Nic. ~~13500~~.– (noodzakelijke afwerking van deel van het wegennet te St. Nicolaas) ophooging wegdek voor de R.K. Kerk o/stad 450 m. weg langs de oostzijde v/h Gouv. bouwterrein gelegen ten zuiden van de R.K. Kerk 180 m. 3780 m² 13500.– verbetering waterafvoer te St. Nicolaas 350 m. door rotsbodem 6000.– verbetering secondaire wegen in het vreemdelingen kamp te St. Nicolaas. Is dringend noodzakelijk uit hygienisch oogpunt 5500.–
115.		**Kaden en bruggen** Onderhoud en herstelling van kaden en landingsplaatsen	2000	2000	Betreft onderhoud nieuwe en oude steiger beschoeiingen etc.
116		Baggerwerken en peilingen Het op diepte brengen van de haven te Oranjestad	P.M.	.	Betreft het verdiepen der haven voorlangs de nieuwe steiger op gelijke diepte als de havenmond (20 voet beneden gemiddeld laagwater)

		<u>Straatverlichting</u>			
120.		Benodigdheden en andere uitgaven	Q'stad	15500 -	15500 -
		Idem	St Nicolaas	P M	—
		<u>Reinigingsdienst</u>			
121.		Bezoldigingen, verlofsbezoldigingen, toelagen en loon en andere uitgaven			
	a	1 onderopzichter		2500 -	2500 -
	b	aanschaffing van benoodigdheden		1500 -	1500 -
	c	arbeidsloon en andere uitgaven		15000 -	15000 -
		Nieuwe Werken			
124		Nieuwe werken etc.			
	a	Gouvernementskantoor		ƒ 35000 -	
		Postkantoor te St Nicolaas		12000 -	
		4 volksprivaten idem		3000 -	
		aankoop van 1 wegploeg (grader) voor de buiten wegen		5000 -	
		1. inrichting tot verpleging van tuberculose patienten		30000	

Volgens opdracht van Z Ex. der Gouverneur zal ~~den bouw van~~ een kantoorgebouw tot onderbrenging van ~~de [illegible]~~ het kantongerecht en 9 (?) to diensten ~~die~~ 3. bezoldingen (?) moeten worden verdeeld. Deze eerste raming betreft het midden stuk bestemd voor het ~~Raadzaal~~ Kantongerecht Gerechtszaal, trouw en vergaderzaal en kontoren.

De in gebruik zijnde Grader is geheel versleten.

Zynde 1/3 van de totale bouwkosten van een dergelijke inrichting

VI Afdeeling

Openbare Gezondheidsdienst

125.		Ambtenaren, beambten en gezondheidscommissie	
12	a.	Bezoldigingen, verlofsbezoldigingen, toelagen en loon.	
		4 Gouvernements geneeskundigen 3 à f ~~6000~~ 5580, ~~en 1 à f 1200~~	16740 –
		1 Gouvernements-vroedvrouw	5004 –
		1 Inlandsche gouvernements geneesk belast m/d hoofddienst [illegible]	1200 –
	b.	Schadeloosstelling van kosten van vervoermiddelen aan 2 gouvernements geneeskundigen:	1272 –
		idem 1 gouv vroedvrouw	720 –
	d.		

Quarantaine-dienst

131.		kosten van uitvoering van den dienst	150 –

Hygienische dienst

140.		Arbeidsloonen en andere uitgaven	1800 –
		Keuringsdienst van eet- en drinkwaren	
141		Aankoop van monsters, enz	150 –
		Algemeene kosten	
143	a	Verpleging van onvermogenden, de gevangenen, het politiepersoneel, het wettig gezin van de leden van dit personeel en begrafeniskosten van onvermogenden	6000 –

16740	–	
5004	–	
1200	–	
1584	–	deze cyfers in overeenstemming gebracht met 8/k 1933 no 80
900	=	idem
150	–	
1800	–	
150	–	
4000	–	deze post is in overeenstemming gebracht met de ontvangsten over 1933 t/m 1 Dec

	b.	Huur van spreekkamers	30 –		
				480 –	het cijfer in overeenstemming gebracht met de begrooting 1934
	c	Verloskundige hulp aan onvermogenden	600 –	720 –	
146		Onderhoud en bediening van ziekenauto	1500 –		
				1000 –	idem.
		Overzicht		78000 –	
		Ie Afdeeling – Gouvernements – Secretarie			
		IIe „ Binnenlandsch Bestuur		1400 –	
		IIIe „ Justitie			
		IVe „ Financiën		– –	~~In verband met de toename van het verstrekken van [illegible] op 1/70 [illegible] der cijfers zal [illegible], waarom [illegible] meer [illegible]~~ is deze post op de begrooting gebracht ter
		Ve „ Openbare Werken			
		VIe „ Openbare Gezondheidsdienst			
				480 –	
				9600 –	Is in overeenstemming gebracht met ~~[illegible] 1933 no. [illegible]~~ de begrooting 1934.

		1 adjunct-Commies als griffier v/h Kantongerecht	3475 -
		Ambtenaar door den Gouverneur bevoegd verklaard het O.M. waar te nemen.	4325 -
		~~1 cipier~~	
		~~2 Lijfoppassers~~	
		1 deurwaarder - ~~lijfo~~	1668 -
		Standplaatstoelagen : 1 cipier x	560 -
	c.	1 Ambtenaar bij het Openbaar Ministerie	960
		1 griffier op Aruba	480
	d.	Huur van het gerechtsgebouw.	1200 -
~~39~~.		Vertolkings- & vertalingskosten, boekwerken voor de gerechten en andere uitgaven.	– –
		Gevangenissen	
40.		Bezoldigingen enz. voor het gevangeniswezen en beambten:	
		1 cipier	P M
		2 opzichters	
41		Kostgeld, kleeding en ligging voor de gevangenen, verlichting en andere uitgaven.	6000 -
		Politie en Brandweer	
42.	a.	Onderhoud en herstelling van de motorboten voor de havenpolitie	– –
		Brandweer.	
46.		Vernieuwing van het brandweer materiaal en andere uitgaven	– –

30	–
600	–
1500	–

1992 -	
1080 -	By P. B. ~~dd.~~ 1933 N° 105. tot dit cyfer verlaagd.
7800 -	Nieuwe salarisregeling P. B. 1933. no 80
9600 -	idem
360 -	
320 -	~~NB. Voor 1933 en 1934 in deze kolom ... op de kolom de begroting gebracht.~~ De Kerkraad van ... heeft deze post met ... in overeenstemming gebracht met de toezegging van den Predikant toegekend.
50 -	
4050 -	P.B 1928 N° 51 x Deze cyfers zijn genomen op grond v/d thans geldende salarisregeling en is rekening gehouden met een periodieke verhooging
2520 -	
1650 -	F Deze cyfers zijn overeenkomstig de begrooting 1934.
2000 -	

	b.	toelagen: 1 schoolhoofd. 1 onderwijzeres voor nuttige handwerken.	360 - 720 -
21.		Schoolmeubelen, schoolbehoeften en andere uitgaven.	800 -
		3e Byzonder Onderwijs	
22.	a.	Uitkeeringen ten behoeve van het byzonder Onderwijs voor het personeel.	68000 -
	b.	Tegemoetkoming in de kosten van stichten, of aanbrengen van schoollokalen en het aanschaffen van meubelen:	1400 -
		~~Landbouw~~	
~~32.~~		~~Voorschotten tot bevordering van Land- & Tuinbouw & veeteelt en & visschery~~	~~7000. -~~
		Algemeene kosten Bydragen aan verschillende lichamen:	
34.		Burgerwacht op Aruba.	400 -
		Ambachtsschool	P.M.
		IIIe Afdeeling Justitie	
		Rechterlijke macht.	
36.		Bezoldigingen, toelagen of loon:	
	a.	1 Lid van het Hof van Justitie (plaatselijk Kantonrechter)	8928 -

oogst 1934/1935



~~My A/10~~

Aruba 6 Febr 1936.

WelEdgestrenge Heer.

Naar aanleiding van Uw verzoek om het aantal bezoekende zeelieden van het Zeemanshuis over 1936 te weten, doe ik U beleefd volgend staatje toekomen. Ten einde de vooruitgang te constateeren, geef ik U tevens het overzicht over 1935 weer. Waar het vereenigingsjaar echter 12 Febr afloopt, verwijs ik U voor nadere gegevens beleefd naar het jaarverslag van het Zeemanshuis, waarvan U ook een exemplaar gezonden zal worden.
Zie hier de gegevens:

	1934-1935		1935-1936
Jan	1	Jan	126
Febr	–	Febr	208
Maart	40	Maart	153
April	52	April	166
Mei	64	Mei	120
Juni	64	Juni	175
Juli	51	Juli	172
Aug.	90	Aug	215
Sept.	65	Sept	234
Transporteeren	426		1569

53

55

b. | toelagen:
1 schoolhoofd. | 360 -

Jaar 1934-1935

Transport	426
Oct	100
Nov	86
Dec	67
Totaal	679

Jaar 1935-1936

	1569
Oct	243
Nov	163
Dec	201
	2176

Daar het Zeemanshuis 12 Febr 1934 geopend is, zijn er geen gegevens over de maand Jan. Febr. te geven. Uit de gegevens blijkt echter wel dat het Zeemanshuis zeer zeker reden van bestaan heeft en dat het bezoek in 1935 ook geweldig is toegenomen. Dit bezoek geldt alleen van zeelieden van groote tankers, dus niet die van de Lago lake tankers, welke zeelieden als inwoners van Aruba gerekend worden.

Het aantal bezoeken van leden aan het Zeemanshuis bedroeg in 1934-1935 612 tegen 171 in 1935-1936. Het aantal introductie's bedroeg 977 tegen 329. Deze gegevens zijn echter niet juist, want hoewel het Bestuur er steeds achteraan heeft gezeten deze gegevens geregistreerd te krijgen, waren er toch verscheidene menschen die niet wilden teekenen en moest de baskeeper ook steeds hier aan attent gemaakt worden. Zooals reeds geschreven verzoek ik U voor verdere

d. Lid van het Hof van Justitie (plaatselijk kantonrechter) | 8928 -

Oogst 1934/1935

Mais		Aloë		Rankvruchten		Peulvruchten	
beplante	Opbrengst	beplante	Opbrengst	bepl.		bepl.	

2) details vriendelijk naar ons komend jaarverslag.
Dit rapport is voor het Gouvernement opgesteld over het tijdvak Jan. Dec, dat der vereeniging loopt van Febr. Febr.

Hopende U naar voldoening ingelicht te hebben, verblijf ik met hartelijke groeten

Hoogachtend
Uw dw.
Ch. H. Bavelaar.
Secr. Zeemanshuis.

54

55

b.	toelagen:		
	1 schoolhoofd.	360	-
	1 onderwijzeres voor nuttige handwerken.	720	-
	toezichter)	89 20	-

oogst 1934/1935

dist.	Mais		Aloë		Kankervruchten		Peulvruchten	
	beplante oppervl.	Opbrengst oogst	beplante oppervl.	Opbrengst Oogst	bepl. oppervl.	oogst	bepl. oppervl.	oogst
	~~308 Ht.~~	~~3708~~ schepels	~~846 Ht~~ Ht.	~~1926~~ kisten	~~1 Ht~~ Ht.	~~3080 st.~~ Stuks	~~2.50 Ht~~ Ht.	~~28 schepel~~ schepel.
1e	37 Ht	316	365	620	050	750	—	—
2e	253 "	1708	23	30	~~2~~	180	0.50	2
3e	188 "	2180	66	249	0.25	500	250	14
4e	163 "	1292	415	1057	0.25	1330	—	—
Totaal	641	5496	869	1956	1.-	2760	3.=	16

Hr. Gezaghebber

Maduro deelt mede dat de Staat van in-, uit- en doorvoer niet eerder dan 5 Febr. klaar komt.
Ze zijn mee bezig, de registers van het heele jaar moeten worden opgeteld.
Deze Staat wordt niet per kwartaal opgemaakt.

23/1/36 [initials]

3e/2

Gevangeniswezen.

Aanwezig op 31 Dec.1934		In 1935 Opgenomen		Ontvlucht		Ontslagen		Overleden		Opgezonden		Aanw.op 31 Dec. 1935	
m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.
13	1	86	3	-	-	81	4	-	-	9	-	9	-

Opgenomen wegens:

MISDRIJVEN	m.	vr.
Poging tot moord...............	1	
Poging tot zware mishandeling......	3	
Poging tot zware mishandeling gepleegd tegen een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zyner bediening.....................	1	
Mishandeling..........................	8	3
Idem,tweemaal gepleegd.............	4	
Mishandeling zwaar lichamelyk letsel ten gevolge hebbende..............	2	
Mishandeling met voor bedachten rade...............................	2.	-
Het met iemand beneden den leeftyd van vyftien jaren ontuchtige handelingen plegen.....................	1	
Het vleeschelyke gemeenschap hebben met een meisje beneden den leeftyd van twaalf jaren..................	1	
Het eene gewoonte maken van het bevorderen van het plegen van ontucht door een minderjarige,wiens minderjarigheid hy kende,met derden	1	
Diefstal..........................	2	
Idem,tweemaal gepleegd...........	1	
Idem,viermaal gepleegd............	1	
Diefstal door twee vereenigde personen	2	
Diefstal,met toepasselyk verklaring van art. 323 van 't W.v.S..........	1	
Het voortgezette misdryf van"Diefstal"............................	1	
Verduistering.......................	1	
Voortgezette misdryf van "Verduistering" gepleegd door hem,die het uit hoofde van zyne dienstbetrekking onder zich heeft........................	2	
Oplichting...........................	2	
Meineed..............................	2	
Valschheid in geschrifte............	1	
D.O.	40	3

OVERTREDINGEN	m.	vr.
Het zich in kennelyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden....	13	
Idem,by tweede herhaling	9	
Idem,by derde herhaling	1	
Idem,by vierde herhaling	1	
Het in staat van dronkenschap verkeerende in het openbaar de orde verstoren	1	
Het op den openbaren weg in kennelyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden..................	2	
Het als bestuurder van een motorrytuig over den openbaren weg op zoodanige wyze ryden, dat de veiligheid van het verkeer in gevaar gebracht wordt	1	
Idem,tweemaal gepleegd	1	
Het in een buitendistrict met een grootere snelheid dan van 30 K.M.per uur ryden......................	2	
Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ,zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys..........	1	
Idem,tweemaal gepleegd....	2	
Idem,driemaal gepleegd....	1	
Idem,viermaal gepleegd....	1	
Overtreding van art.474 eerste en derde lid van het Wetboek van Strafrecht....		1
Het als houder van een hond deze tusschen tien uur namiddags en vyf uur voormiddag zonder toezicht op den openbaren weg laten loopen	1	
Het een hond houden waarvoor de belasting overeenkomstig de art. 2,3,4 en 5 van de Honden Verord.1923 niet betaald is..........	1	
D.O.	38	1

Overtredingen

Het opzettelyk en wederrechtelyk goed, dat aan een ander toebehoorđ, beschadigen 1

Eenvoudige beleediging 2

Eenvoudige beleediging aangedaan aan een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zyner bediening 1

Bedreiging met eenig misdryf tegen het leven gericht 3

Het aan zyn schuld den dood van een ander te wyten hebben........................ 3

Huisvredebreuk............. 1

Het aan zyn schuld te wyten hebben dat een ander zoodanig lichamelyk letsel, waaruit tydelyke ziekte ontstaat, bekomt..................... 1

Het aan zyn schuld te wyten hebben dat een ander zoodanig letsel, waaruit tydelyke verhindering in de uitoefening zyner beroepsbezigheden enstaan is, bekomt, gepleegd in de uitoefening zyner beroep als chauffeur 2

Wederspannigheid........... 1

Wederspannigheid door twee personen met vereenigde krachten gepleegd......... 1

Verkrachting.............. 1

Het in de woning by een ander in gebruik wederrechtelyk vertoevende, zich niet op vordering van den rechthebbende aanstonds verwyderen 1

Het accynsgoederen onder eene verkeerde benaming ten uitvoer aangeven.......... 1

Het in een besloten lokaal by een ander in gebruik orde verstorende handelingen plegen................. 1

60 3

Het op den openbaren weg vechten................. 1

39 1

Verslag

van het beheer en van den Staat van het eiland Aruba over het jaar 1935.

Hoofdstuk I

Grondgebied

Hieromtrent valt niets te vermelden.

Hoofdstuk II

Bevolking.

Het zielental der bevolking bedroeg op Ultimo December 20414. tegen 18.972 op het einde van vorig jaar.

De toename is het gevolg van het grooter aantal geboorten dan sterfgevallen en het grooter aantal gevestigde dan vertrokken personen.

Geboren werden 896 kinderen tegen 850 in het vorige jaar t.w. 425 van het mannelijk en 471 van het vrouwelijk geslacht.

In den echt werden geboren 717 en buiten echtelijk 179 kinderen tegen respectievelijk 672 en 178 in het vorige jaar.

~~Het aantal doodgeborenen bedroeg 39 tegen 28 in het vorige jaar.~~

Overleden zijn 228 personen t.w. 126 mannen en 102 vrouwen tegen in totaal 198 personen in het vorige jaar.

Het aantal doodgeborenen bedroeg 39 tegen 28 in het vorige jaar.

De deskundige hulp van de Gouvernements vroedvrouw is de voornaamste reden van dit gunstige sterfte cyfer. By vermeerdering van deze hulp zullen nog belangrijk gunstiger resultaten worden verkregen.

Het aantal huwelijken bedroeg 245 tegen 198 in het vorige jaar. Daarby werden gewettigd 73 kinderen tegen 40 in het vorige jaar. Erkend werden 431. kinderen. De aanmoediging en voorlichting tot wettiging en erkenning der [illegible] door het bureau van den burgerlyken Stand heeft meer en meer succes.

Het aantal echtscheidingen bedroeg 5.

57

Van elders kwamen en vertrokken respectievelyk 7157 en 6869. derhalve een toename van 288 personen

Deze cyfers ~~voo~~ waren voor 1934 respectievelyk 5980 en 5315

4766 in vorig verslag vor. ~~Het aantal dientalkeuren bedroeg~~ 5085 tegen

Ultimo dezes waren 41 nationaliteiten op het eiland vertegenwoordigd.

Bylage A geeft een overzicht van den loop der bevolking. over 1935.

2 Inschryvingen hadden plaats van de verklaring bedoeld in Art 1. No 3. van de verordening omtrent vestiging in de kolonie (P.B. 1906 No 10.

Hoofdstuk III.

De financieele toestand

Begrooting.

De uitgaven ten laste van de begrooting voor 1935. voor zoover op Aruba geaffecteerd bedroegen op Ultimo December 1935 ƒ 765.582.56

Middelen en inkomsten.

Ultimo December 1935 bedroegen de ontvangsten wegens:

Belastingen		
Op Aruba gestort	ƒ 1.366.614.14	
In Nederland do	" 650.000.-	ƒ 2016.614.14
Inkomsten van onderscheiden aard:		
Op Aruba gestort	ƒ 841.157.05	
" Curaçao "	" 16 258.-	" 857 415 05
Totaal		ƒ 2.874.029.19

Geldwezen.

Onder dit hoofd vallen geen byzonderheden te vermelden.

Hypotheken en eigendomsovergangen

Op het einde van ~~denlaatjaar~~ 1934 bedroegen de gevestigde hypotheken 179 - - - - - -

groot ƒ 591.527.89

Bygekomen in 1935:

17 hypotheken, groot ƒ 126. 210.-

Totaal ƒ 717.737.89

~~transp~~ ~~transporteeren~~ ƒ 717.737.89.

afgelost in 1935

18 hypotheken groot - 54 218. -

Restant gevestigde hypotheken op Ultimo December 1935 178 tot een gezamenlyk bedrag van 663.519.89 ~~591.527.89~~

Hoofdstuk IV

De economischen toestand.

De economische toestand verbeterde nog voortdurend. Aan het einde des jaars kan worden gezegd dat er over het algemeen genomen betrekkelyke welvaart heerscht. De Lago oil en Transport Cy breidde haar bedryf weder uit en ging voort met het indienst nemen van inheemsche werkkrachten. Ook de Arend Petroleum ~~Company~~ maatschappy voerde nieuwe constructie werken uit, waardoor meerderen werk vonden. De door het Gouvernement uit te voeren constructie werken gaf eveneens aan een groot aantal personen arbeid.

Tengevolge van den geringen regenval mislukte echter de mais en boonen oogst voor ~~het~~ den grootste deel. Het aantal hulpbehoevenden, die zich om onderstand moesten wenden ~~by~~ tot het Bestuur nam nog toe. Deze categorie bestaat voornamelyk ~~bestaande~~ uit ouden van dagen en weduwen met gezinnen, die geen mogelykheid hebben om in eigen onderhoud te voorzien.

De loonen der Petroleum maatschappyen bleven onveranderd, en kunnen goed worden genoemd.

ook overnemen LB { ~~Een proef, door de Lago oil & Transport Company~~ genomen, tot opleiding van een 25 tal jongens van de hoogste klasse der plattelandsscholen ~~slaagde~~. in het bedryf, slaagde. Vorderingen, ~~en~~ goeden plichtsbesef zyn bevredigend. De opleiding is zoowel theoretisch ~~als~~ praktisch terwyl ƒ 0.15 per uur wordt verdiend gedurende de periode ~~den tyd~~ van opleiding, ~~[illegible]~~ - - - - - - - - -

Na voltooide opleiding worden ze in het bedrijf te werk gesteld.
~~worden opgenomen~~

Tengevolge van de ~~[illegible]~~ ~~zeer hooge~~ hooge ~~prijzen~~ van de Aloë gedurende 1935 ~~[illegible]~~ werd ~~[illegible]~~ de geheelen aloë aanplant gesneden en gelekt waardoor velen werk vonden.
De toenemende welvaart moge bovendien blijken uit het cyfer van afgesloten bouwvergunningen over 1935 in totaal 289.
en het sterk toenemende aantal motorrytuigen dat ultimo dezes 1150 bedroeg.
By de Lago Oil & Transport Company Ltd waren ultimo dezer 1185 Arubaansche arbeiders werkzaam tegen 1243 in het vorige jaar en 336 van de overige eilanden in het gebiedsdeel tegen 245 in ~~[illegible]~~ het vorige jaar.
Met het verwijderen van werkelooze vreemdelingen werd ~~[illegible]~~ in verslagjaar weder doorgegaan.

B Landbouw.

Overzicht van den Landbouw

Tengevolge van den geringen regenval mislukte de oogst van Mais en boonen ~~voor een belangrijk deele~~ ~~zoo goed als~~ geheel. Ook de randvruchten ~~leverden slechts weinig~~ vruchten. ~~kwamen niet tot wasdom~~.
De voortdurende stijging van de aloë prijzen (van 16 cent by den aanvang tot 23½ cent per pond by het einde van verslagjaar) was oorzaak dat de geheele aanplant werd gesneden en gelekt.
Het aanvankelijke succes van eenige ~~[illegible]~~ Chineesche groenten-boeren lokten meerderen tot proefneming aan. Tengevolge van de ~~[illegible]~~ brakheid van het putwater, waarmede de grond moest worden vochtig gehouden, mislukten deze nieuwe pogingen.

Voedselgewassen

~~Granen~~. De mais oogst mislukte geheel ~~[illegible]~~
~~tengevolge van den geringen regenval~~
~~tengevolge van de zeer hooge~~
Gedurende de 2e helft van verslagjaar werden de velden bewerkt voor den komende

21

regentyd. Deze ~~hielden~~ begon reeds vroeg met overvloedige ~~regenval~~ regenbuien, zoodat allerwege werd geplant. Ultimo dezes stond het gewas er ~~allerwege~~ zeer goed by, zoodat voor het komende jaar een goeden oogst kan worden verwacht.

Knolgewassen. →

Komen hier zoo goed als niet voor.

Peulvruchten

Ook de boonen oogst ~~mislukte~~ geduchtelijk om hiervoren gemelde reden. By het doorkomen der regens in het 2e halfjaar werd opnieuw geplant; Ultimo dezes was de stand van het gewas zeer goed.

Groenten.

De tenoonzen jare door een 2 tal chineezen genomen proeven met de groententeelt blykt meer en meer een succes, dank zy de aanwezigheid van goed ~~geschikt~~ zoet water. Een 3 tal proeven op andere plaatsen van het eiland genomen, evenens door chineezen, mislukten tengevolge van onbruikbaar ~~[illegible]~~ putwater. Ook enkele grondeigenaren die over goed put water beschikken planten wat groenten en vruchten ~~meestal~~ hoofdzakelyk voor eigen gebruik. Voor de algemeene consumptie worden echter groenten ~~en vruchten~~ uit Venezuela, Columbia en Noord Amerika aangevoerd.

Ooft. De ooftcultuur is van weinig beteekenis. De geringe vruchtboomen aanplant voorziet voornamelyk in de behoefte van de ~~weinige~~ enkele eigenaren. Hierop maken zankomelten een uitzondering die by normalen regenval algemeen geteeld worden. Meloenen en Watermeloenen zyn by een geslaagden oogst voldoende te bekomen. Meestal zyn zy van uitstekende kwaliteit.

De voorziening van fruit voor algemeen gebruik geschiedt overigens van Venezuela, Noord Amerika en Suriname.

Handelsgewassen

Oranjeschillen

Nihil

Dividivi

als vorig verslagjaar
uitgevoerd werd 23000 KG ter waarde van
f 1725.- tegen 14.000 KG ad f 440.- in
vorig verslagjaar.

Aloë Deze cultuur is de eenige van
beteekenis op het eiland. De ~~vorige~~ de gesegelde
stijging van den marktprijs gedurende 1935 werd
de geheele aanplant geoogst.
De uitvoer bedroeg 277.716 KG ter waarde
van f 105777 tegen 467.371 KG ter waarde
van f 138.442.- in vorig verslagjaar.

Pinda.
Als vorig verslagjaar.
De uitvoer bedroeg Nihil ~~KG ter waarde van~~
f . tegen 3060 KG ter waarde van f 233.-
in vorig verslagjaar.

Overheidszorg voor landbouw
Nihil
Landsproeftuinen
Geen.

C Veeteelt. Tengevolge van de gunstige ~~weers~~ regenval
gedurende de laatste 5 jaren, vermeerderde de
klein veestapel zich belangrijk. Het aantal
runderen op het eiland is van weinig betee
kenis. De gezondheidstoestand was gunstig
Besmettelijke ziekten kwamen niet voor.

Loonzevend Voor de consumptie wordt zoowel inheemsch
klein vee ~~als~~ als klein vee en runderen van den
overwal ~~i~~ ingevoerd.

Ingevoerd werden in 1935

Runderen	1279	stuks tegen	662	in 1934
Geiten	8585	" "	8948	" "
Schapen	2826	" "	3014	" "
Varkens	791	" "	628	" "

Uitgevoerd werden in 1935

Runderen	3	stuks tegen	16	" "
Geiten	208	" "	315	" "
Schapen	30	" "	287	" "
Varkens.	27	" "	-	" "

Bylage B. geeft een overzicht van de Veestapel

D. Pluimveeteelt De kippenteelt ~~leed een~~ kreeg een geduchte
klap door de opheffing van het hoenderpark
van den heer J G de Castro. Deze pluimveeonder
neming leverde ~~voor een groot deel~~ allengs de hoendereieren
waaraan nu een einde kwam.

E. Winning van delfstoffen en andere producten

Phosphaat
Nihil
Zout
Nihil
Goud
~~Hoewel~~ De heeren S M L Maduro te Curaçao
en John G Eman te Aruba bleven het recht behou
den tot exploratie van gronden op goud.
Echter werd er in verslagjaar niets gedaan.

Nijverheid

Hoedennijverheid
Deze is van geen beteekenis meer. Zelfs alleen
staande vrouwen, zoo oude van dagen die langen
tijd nog de eenige waren, die tegen den prijs van f 0.10
a f 0.15 per ~~hoed~~ stuk het hoeden vlechten beoefenden
kunnen op die wijze niet meer in hun onderhoud
voorzien ~~tengevolge van het gebrek~~ aangezien er zoo goed
als geen vraag meer is naar dat artikel.
Praktisch is deze volksnijverheid verdwenen.
uitgevoerd werden 410 dozijn ter waarde van
f 389.- tegen 1422 dozijn ter waarde van
f 1983 in het vorige jaar.

~~Scheepsbouw~~ Scheepsbouw
Nihil.

Visscherij.
Het bedrijf ondervond een toenemende concurrentie
van het zustereiland Curaçao. Waar in 1934 versche
visch op 's naar laatstgenoemd eiland werd afgevoerd
en daar gereede aftrek vond, kwam daaraan in
verslagjaar weer even spoedig een einde, ~~zoodat~~ doordat
eenige Curaçaosche ondernemers, door het voorbeeld

der Amboneesche visschers daartoe opgewekt eveneens begonnen met het uitrusten van schepen met koelinrichting naar de vischgronden bij de ~~Curaçaosche visschers~~ op zijn eilanden. ~~Van~~ zoodat deze ondernemingen direct flink ~~werden~~ aangepakt, werden de ~~cur~~ Curaçaosche visschers daardoor ~~ontmoedigd~~ bemoeilijkt in ~~tot~~ de gerede afzet van hun product, hetgeen hun dusdanig ontmoedigde dat zy de vaart op Curaçao stopzetten en de geheele vangst alleen naar Aruba brengen. Hierdoor is de aanvoer menigmaal te groot om versch te kunnen worden verkocht, zoodat het visch zouten en vischdrogen weer veelvuldig wordt toegepast.

De prys daalde gedurende 1935 tot ƒ 0.15 per pond. De uitvoer van versche visch bedroeg ƒ 8927.-

Electriciteit

Het Electriciteitsbedryf voldeed in verslagjaar wederom goed. Ernstige storingen deden zich niet voor. De straatverlichting functioneerde normaal. De uitkomsten van het bedryf waren bevredigend. In de 2e helft van verslagjaar werd begonnen met den aanleg van een distributienet voor de electrische verlichting van St Nicolaas. Ultimo dezes waren de werkzaamheden byna gereed.

Ysfabrieken

Er bestaat een ysfabriek die in de behoefte van deze omgeving voorziet.

Olie-industrie.

De Lago Oil & Transport Company toebehoorende aan de Standard Oil of New Yersey en gevestigd te St Nicolaas breidde haar bedryf weder uit. Fabrieks en tankbouw had plaats, terwyl het aantal woning~~complex~~ en van employees aanzienlyk werd vermeerderd. Pierbouw en havenverbetering bevorderde ~~de~~ vlugger transport van het product. De productie werd ~~in verband met ...~~ aanzienlyk opgevoerd.

De ruwe olie werd met kleine tankschepen

3)

z.g.n. lake tankers, van uit Venezuela aangevoerd en het bereidde product met ~~Oceaantankers~~ groote tankschepen, z.g.n. Ocean tankers, naar de afzet gebieden vervoerd t.w. Noord-amerika, Argentinie Brazilië, Nederland, Belgie, Duitschland. Frankrijk, Engeland, Tunis en Algiers.

Gedurende 1935 werd door deze maatschappij ingevoerd:

9.125.207.338 K.G. ruwe olie
108.186.268 " Stook olie
96.432.583 " Kerosine
70.940.207 " Gasoline.

De uitvoer bedroeg:

5.622.222.201 KG Stookolie
153.171.128 " Ruwe olie
547 108.999 " Dieselolie
2.272.063.472 L. Gasoline
337.992.398 " Kerosine
211 814 977 KG Gasolie

~~Het~~ De zwavelzuurproductie ten behoeve van het bedrijf werd voortgezet. Ontgassingsapparaten werden in de fabriek aangebracht om de bevolking van het dorp Sint Nicolaas te vrijwaren van de zwaveldampen die bij zuidelijke wind over het dorp kwamen en de bewoners molest veroorzaakte. De resultaten waren echter niet afdoende, hoewel ~~het een~~ tot belangrijke verbetering bleek te zijn. Dientengevolge Werd Bij ongunstigen wind de fabriek stop gezet. Klachten over ondervonden hinder van de zijde der bevolking kwamen echter dit jaar niet meer voor.

Het bedrijf der Arend Petroleum ~~compan~~ Maatschappij werd gemoderniseerd door den bouw van een nieuwe fabriek terwijl ook 8 nieuwe tanks werden bijgebouwd.

Gedurende 1935 werd door deze maatschappij ingevoerd:

399.627.512 KG Ruwe olie
4.462.221 " Stookolie
21.160.589 L. Gasoline.

59

De uitvoer bedroeg:

355.261.898	Kg	Stookolie
3.171.652	"	Dieselolie
10.961.979	L.	Gasolie
35.887.115	"	Gasoline

Kantwerk

Nihil

G Handel.

Overzicht van den handel

De toestand van den handel bleef in verslagjaar nagenoeg stationnair en over het algemeen genomen bestond er geen reden tot klagen.

De Amboneesche kooplieden ondervonden nog steeds scherpe concurrentie van vreemde handelaren voornamelijk op het gebied van kleeding, schoeisel en aanverwante artikelen. Alleen indien de Amboneesche handelaren zich zouden gaan organiseeren, waartoe de Kamer van Koophandel een gelegenheid biedt, zoodat zoo voordeelig mogelijk en ~~[illegible]~~ groepsgewijze kan worden ingekocht bestond de mogelijkheid tot vruchtbare concurrentie. Hieraan ontbreekt echter nog alles. De handel in bouwmaterialen floreerde echter tengevolge van de uitgebreide woningbouw in verslagjaar.

H handels

De lage [illegible] prijzen kwamen echter ten goede aan den handelsverkstand en de buitenleden.

De verleden jaar gevoerde actie tegen het commissariaat der Logo Oil & Transport Cy en

avend Petroleum My

tot striktere beperking van haar verkoop aan geemployeerden, blijkt geen noemenswaardig profijt voor den handel te hebben opgeleverd, ondanks het feit dat bedoelde maatschappijen zich strikt aan deze order ~~[illegible]~~ hebben gehouden.

Ondanks de hooge Aloë prijzen verkochten de handelaren slechts ~~spaarzamelijk~~ bij beperkte gedeelten van hun voorraden, wetende dat de voorraden op de Noord Amerikaansche markten zijn uitgeput

Dientengevolge handhaafden zich de hooge prijzen en verwacht men nog grootere prijsstijging.

Er werd verscheept voor f 0.23 cent per pond.

Kamer van Koophandel en Nijverheid

Van dit lichaam ging in verslagjaar weinig kracht uit. Geen enkele actie ~~werd~~ in het belang van handel en industrie, werd gevoerd.

Ten opzichte van hare leden onderging de Kamer geen verandering. Het desbetreffende verslag wordt hierbij gevoegd.

als bijlage [illegible] gestikt?

4)

Credeit en Bankwezen

De groote banken

Hierin kwam geen verandering.

Credeit instellingen bestaan hier niet. In de behoefte daarvan wordt door particulieren voorzien.

Spaar en beleenbank

Nihil

Postspaarbank

Het bedrijf onderging geen verandering.

In verslagjaar bedroeg het aantal inlagen 689 met een totaal van ƒ60480.94 en het aantal terug betalingen 323 tot een totaal bedrag van ƒ56825.40

Nieuwe boekjes uitgereikt 57. Ingetrokken boekjes 34.

De Curaçaosche Hypotheekbank

Nihil.

I. Verkeer

Wegen en bruggen

Het voornaamste vervoermiddel is de auto. Ook de onverharde binnenwegen worden geregeld door ~~auto's~~ motor rytuigen bereden, voornamelyk vracht auto's. Door zy het droge klimaat kan het onderhoud zoo geschieden dat de wegen, ondanks het zware transport van doorloopend in goede conditie waren.

Andere vervoermiddelen te land heeft men niet. Alleen ~~[illegible]~~ geschiedt door de plattelands bevolking het transport van water voor eigen gebruik nog per ezel. Met het aanleggen en verbeteren van wegen te Oranjestad en St. Nicolaas werd voortgegaan. De het vorige jaren getroffen voorzieningen voor den water afvoer en plaveien van rivier overgangen voldeden goed en bleken de verkeersbezwaren gedurende den regentyd daarmede te zyn ondervangen.

Verder werd het resteerende deel van den grooten transportweg Oranjestad-St Nicolaas van een nieuwen asphaltlaag voorzien, terwyl de voornaamste binnenwegen met wegschraper en roller ~~in goede conditie werden gehouden~~. Werden bewerkt.

60

~~Wegverkeer~~

Wegverkeer

Het voornaamste verkeer ~~geschiedt~~ gaat nog steeds over den asphalt weg Oranjestad-St Nicolaas en de 2 k.m. Westelijk van Oranjestad gelegen Arend Petroleum Maatschappij.

Door het steeds toenemende aantal inheemsche arbeiders ~~bij~~ bij de beide petroleum maatschappijen, verzwaarde het transport op de binnenwegen ~~aanz~~ ~~opnieuw~~ nog meer; Deze menschen (die over het geheele eiland verspreid wonen.) worden nl. 3 maal in de 24 uur per vracht auto ~~van~~ naar en van het werk vervoerd.

Het aantal rijdende motorrijtuigen op meer dan 2 wielen en op ~~twee~~ 2 wielen bedroeg in 1935 ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ respectievelijk 1130 en 20.

Haven en baggerwerken

De Lago Oil & Transport Company ~~te St Nicolaas~~ voerde baggerwerken uit (in haar haven te St. Nicolaas), waarbij de ~~gemiddelde~~ diepte op 32 voet werd gebracht.

Eveneens werd door genoemde maatschappij een nieuwe pier gebouwd. (z.g.n. Vingerpier)

Ook de Arend petroleum maatschappij vernieuwde haar aanlegsteiger aan de oostgrens harer concessie (z.g.n. (Taratata steiger)

Gedurende 1935 kwam het herhaaldelijk voor dat de Gouvernementspier ~~steiger~~ in de Paardenbaai tekort ~~was~~ bleek voor het aantal aanwezige schepen. Het bouwwerk verkeert in goeden staat

De oude pier (z.g.n. schoenersteiger) verkeert in vervallen staat en wordt in het komende jaar vernieuwd.

Bebakening en Kustverlichtingen

Loodswezen.

De verzorging en het toezicht op de bebakening en kustverlichting is opgedragen aan den Havenmeester-loods te Oranjestad.

Bij den haveningang te St. Nicolaasbaai werd een nieuwe lichtopstand gebouwd ter vervanging van een tijdelijk ~~gebouwde~~ geplaatste die in vervallen toestand verkeerde.

Ook de roode lichtopstand in de Paardenbaai moest geheel worden vernieuwd.

Overigens kwam er geen verandering in de haven en kustverlichting. Gebouwen en materiaal bevonden zich in goeden staat.

In den loop van verslagjaar ging de Havenmeester loods (A Smit) te St Nicolaas met Europeesch verlof en werd vervangen door den loods A.H. Deslagen.

~~Door~~ Met de overplaatsing van den loods D. Kooyman van Willemstad naar St. Nicolaas werd het aantal loodsen aldaar op 3 gebracht. De toenemende scheepvaart maakte deze maatregel noodzakelijk.

~~Het~~ De booten, vletten en ander materiaal behoorende tot den loodsdienst werden geregeld onderhouden.

Scheepvaart

De scheepvaart nam in verslagjaar opnieuw toe, voornamelijk te St Nicolaas.

De verbinding met Curacao en Maracaibo werd geregeld onderhouden door het SS Libertador van de Koninklijke Nederlandsche Stoomboot Maatschappij. ~~van welke~~ Deze maatschappij liet de vrachtbooten van de New York - Venezuela lijn eveneens de haven van Oranjestad geregeld aandoen, benevens enkele ~~Verder [illegible]~~ passagiersschepen van de lijn Amsterdam-New York.

Verder deden de schepen ~~van de~~ ~~New York~~ ~~Venezuela~~ der Red D. line voor New York, geregeld de Paardenbaai aan. Ook booten op de H.A.P.A.G, Horn Linie en Aluminium Line bezochten de haven te Oranjestad, doch minder regelmatig

Verder kwamen hier Noorsche en Amerikaansche vrachtschepen, van de z.g.n. wilde vaart verscheidene malen met hout en cement ladingen.

De St. Nicolaasbaai werd een keer aangedaan door een Duitsch en een Amerikaansch oorlogschip.

De zeilvaart nam toe en onderhield de verbinding met Curacao, Bonaire en de overwal.

De lading van Curacao bestond voornamelijk uit handelsgoederen, terwijl de lading uit Venezuela hoofdzakelijk uit groot en klein vee, vruchten, groenten en houtskool bestond.

Ingeklaard werden ~~in 1935~~

3972 Stoomschepen met een netto inhoud van 24.070.186 M3 tegen
3715 " " " " " 21.962.806 M3 in 1934
789 Zeilschepen met een netto inhoud van 111.192 M3 tegen
596 " " " " " ~~21.962.806~~ 67.723 M3 in 1934

Uitgeklaard werden:

3956 Stoomschepen met een netto inhoud van 23.920.254 M3 tegen
3729 " " " " " 22.008.086 M3 in 1934
~~789~~ 776 Zeilschepen met een netto inhoud van ~~111.192~~ 109.449 tegen
591 " " " " " 68053 M3 in 1934

De gezamenlijke in en uitklaring bedroeg in 1935:

9492 schepen met een netto inhoud van 48.211.081 M3 tegen
8631 " " " " " 44.106.668 M3 in 1934

Hiervan bedroeg het aantal uitgeklaarde tankschepen der petroleum maatschappijen 3770 tegen 3449 in het vorige jaar.

Luchtvaart.

In het begin van verslagjaar werd door de Koninklijke Luchtvaart Maatschappij een definitieven vliegdienst ingesteld tusschen Curaçao en Aruba aanvankelijk met één vliegtuig, de "Snip" genaamd. ~~Na enkele maanden~~ Korten tyd daarna werd een tweede vliegtuig in dienst gesteld dat na ~~enkele maanden~~ denzelfden ~~bij vertrek~~ [illegible] te Aruba averij bekwam, waarvan de materiale schade zoo ~~groot~~ ernstig was, dat het ~~moest worden teruggezonden~~ naar Holland voor herstelling moest worden terug gezonden. Dit, overigens onbeteekenende ongeval, ~~beïnvloedde~~ had den eersten tijd na het voorval op het passagiersvervoer eenigszins tijen invloed. Langzamerhand keerde het vertrouwen echter weer. Ultimo dezes ~~was~~ werd de dienst weder met beide vliegtuigen waargenomen.

Het vervoerde aantal passagiers vice-versa bedroeg 2897. Het inmiddels aangelegde vliegveld te Baca Morto, bewesten Oranjestad voldeed uitstekend en kan wat ligging zoowel als wat de bodemgesteldheid betreft tot de beste worden gerekend. Echter zou eene verlenging in de richting Noord zuid aanbeveling verdienen

5)

Post. Telegraaf en Telefoon.

Posteryen

Het verzenden van de buitenlandsche luchtpost naar het postkantoor Maracaibo bleek gedurende verslagjaar in een behoefte te voorzien. Van deze connectie werd door den handel druk gebruik gemaakt en neemt nog steeds toe.

Ook de luchtpostdienst tusschen Curacao en Aruba was bevredigend.

De inkomsten van de Postery ~~hebben zich~~ waren wederom hooger dan in het vorige jaar. Zy bedroegen f 47.241.38 tegen f 42.822.16 in 1934.

De geldverzending per postwissel bedroeg:

Gestorte wissels

	in 1935	in 1934
Van het binnenland	f 216.193.72	f 165.715.85
" " buitenland	86.576.94	92.815.97
gestorte Koers~~wissels~~	398.25	438.09

Uitbetaalde Wissels

	in 1935	in 1934
van het binnenland	f 41155.70	f 40.196.13
" " buitenland	3305.02	3.144.95

Het postpakketten verkeer was als volgt

Ontvangen postpakketten:

	in 1935	in 1934
	~~Stuks~~	~~Stuks~~
Van het binnenland	1190 Stuks	1354 Stuks
" " buitenland	12798 "	11783 "

Verzonden postpakketten

	in 1935	in 1934
naar het binnenland ~~buitenland~~	1486.- ~~970~~ Stuks	1204 Stuks
" " buitenland	970	945 "

Het aantal ~~verkeer van~~ brieven en doosjes met aangegeven waarde bedroeg:

Ontvangen

~~11~~ 19 stuks met een waarde van f 3162.90 tegen
10 stuks met een waarde van f 5436.50 in 1934

61

Verzonden:

119 stuks met een waarde van f 7314.68 tegen 118 stuks met een waarde van f 1606.54 in ~~vorig verslag jaar~~ 1934

Handelspapier ter invordering werd:

Ontvangen

63 stuks ter waarde van f 531.26 tegen 68 stuks ter waarde van f 500.01 in 1934.

Verzonden

Nihil evenals in 1934.

Telegrafie

Het bedrijf functioneerde gedurende verslagjaar naar behoren. Zenders, gasmotoren en ontvangtoestellen werkten zonder storing en voldeden goed.
In December werd een nieuwe Telefunken ontvanger in gebruik genomen, welke ~~uitstekend werkt~~.
In de zelfde maand werd ook een teletype verbinding met de Arend Petroleum Maatschappij geopend.
De teletypes voldeden ook dit jaar wederom goed.
~~Echter bleven de inkomsten van dit bedrijf f 5000.- beneden die van vorig jaar, ondanks de toenemende bedrijvigheid bij de olie maatschappijen en het toenemende scheepvaart verkeer. De concurrentie van de All American Cable is hier niet vreemd aan.~~

Verzonden telegrammen:

Regeerings	347	met	7408	woorden
Dienst	116	"	2253	"
Byzondere	8383	"	177111	" ~~tegen~~
Totaal	8846	"	186772	" tegen

~~6915~~ 8512 telegrammen met ~~122 532~~ 115952 164675 woorden in 1934.

Ontvangen telegrammen

Regeerings	441	met	8332	woorden
Dienst	926	"	10512	"
Byzondere	8040	"	160339	"
Totaal	9407	"	179183	" tegen

~~7220~~ 8201 telegrammen met ~~122 533~~ 151279 woorden in 1934

6)

een nieuw Kerkgebouw in Oranjestad en een bouwfonds gesticht. Voor dit doel werd o.a. een bazaar gehouden en op andere wyze geld ingezameld.
Kerkdiensten te Oranjestad en Piedra plat werden elken zondag en op de erkende christelyke feestdagen gehouden.
Gedurende verslagjaar werden
35 kinderen gedoopt
14 nieuwe lidmaten aangenomen en bevestigd.
26 huwelyken ingezegend
~~Op 31 D~~ 6 lidmaten overleden.
Op 31 December 1935 bedroeg het aantal

Gemeenteleden	455
Catechisanten	35
Zondagschoolkinderen	74.

Verder werd het eiland zes maal bezocht door den predikant Ds. J. Kroeze van Curacao, uitgezonden door de Gereformeerde Kerken tot het werken onder de verstrooide Gereformeerden in het gebiedsdeel.
Getrouw werden alle Gereformeerden opgezocht en by elke komst godsdienstoefening gehouden, waarby drie keer het Heilig Avondmaal werd bediend.

Roomsch Katholieke gemeente

In het aantal parochies kwam geen verandering, noch in dat der Kerken of geestelyken.
Het aantal parochianen bedroeg ongeveer:

Oranjestad	3500.-
Noord.	2400
Sta Cruz	5656
Sabaneta	1473.
San Nicolaas	3000.

Aantal gesloten huwelyken:

Oranjestad	35
Noord	34
Sta Cruz	57
Sabaneta	28
Sn Nicolaas	37

Aantal gedoopte Kinderen en volwassenen te

Oranjestad	185
Noord	129
Sta Cruz	218
Sabaneta	104
San Nicolaas.	191.

Overleden zyn te:

Oranjestad	54
Noord	35
Sa. Cruz	62
Sabaneta	36
Sn. Nicolaas.	45

Israelietische gemeente

Nihil

Andere Kerkgenootschappen

Gedurende verslagjaar werd Aruba herhaalde malen bezocht door den zendeling van „de zevendedags adventisten" waarvan een kleine gemeente te St. Nicolaas is gevestigd. Daar ter plaatse is eveneens gevestigd een gemeente van de zgn. apostolic Faith of Pinkstergemeente. Deze beide secten trekken steeds meer aanhangers. ~~het~~ en oefenen op de gekleurde bevolking aldaar een gunstigen invloed uit. ~~met het toenemen dezer gemeenten~~ Rust, orde en zindelykheid namen toe.

B Onderwys.

Ten deze wordt beleefd verwezen naar het verslag betreffende het onderwys van Aruba over 1935, hierby als bylage C. gevoegd.

C. Kunsten en Wetenschappen

Bibliotheken

Van de bibliotheek van het Algemeen Ned Verbond werd weinig gebruik gemaakt.

Wel werden de boeken van de schoolbibliotheek der Jaliens School druk gelezen.

Musea

Nihil

D. Publiciteit

Pers

Het eenige periodiek dat hier verschynt is het Weekblad „El Despertador". Het weet zich te handhaven ondanks de onbeteekenende inhoud.

Een tweede weekblad „de Observador" werd in verslagjaar nog opgericht bedoeld als orgaan van de Arbeidersbond. De weinige interesse in dit blad

7)

Dactyloscopie

(Overgenomen uit het verslag van P. G.)

B. Bestrijding van onzedelykheid

(Overgenomen uit het verslag P. G.)

D. Bestrijding van misbruik van verdovende middelen en alcohol

(Overgenomen uit het verslag P. G.)

E. Gezondheidszorg

De gezondheidstoestand van de bevolking, geboorte en sterfte.

De gezondheidstoestand der bevolking was gedurende verslagjaar goed te noemen. De in 1934 begonnen influenza epidemie, heerschte gedurende het geheele verslag jaar nog na doch was van goedaardig karakter. Complicaties deden zich niet voor. Tegen het einde des jaars deden zich weer gevallen van kinkhoest voor welke ziekte ~~~~ spoedig een epidemisch karakter aannam; op alle nog dezes echter nog zonder complicaties.

Scorbuut en andere avitaminose ziekten kwamen niet voor.

Door de Gouvernements vroedvrouw werden gedurende het verslagjaar 130 bevallingen geleid, waarvan 114 gehuwde en 16 ongehuwde moeders. Geen moeder is overleden. ~~5 zuigelingen overleden~~ 2 kinderen werden dood geboren, 2 overleden tydens en 1 kort na de geboorte. Voor het kontrôle onderzoek gedurende de zwangerschap, kwamen de vrouwen zich tydig aanmelden en geregeld op de afgesproken tyden ~~voor verder onderzoek~~ daarvoor tevens. Verder werd zooveel mogelyk contrôle uitgeoefend op de behandeling der zuigelingen.

In totaal werden geboren 896 kinderen waarvan 425 van het mannelyk en 471 van het vrouwelyk geslacht. Levenloos geborenen 39

Overleden zyn in totaal 228 personen t.w. 126 mannen en 102 vrouwen.

Bestrijding van besmettelijke volksziekten

Hieraan wordt nog niet veel gedaan. De bestrijding van besmettelyke geslachtziekten blyft een ~~groote~~ moeilykheid door ~~tot~~ de nog immer toenemende

Scheepvaart te St. Nicolaas, ~~en waarvan de bemanning~~ de ~~plaats bezoekt~~ Evenals op elke andere drukke havenplaats is controle of georganiseerde bestrijding onmogelijk. Ook ~~de~~ een vrouwen uit dit gebiedsdeel afkomstig, die zich aan prostitutie overgeven ~~leven~~ zijn een toenemend gevaar, waartegen geen maatregelen kunnen worden getroffen.

Ter bestrijding van de tuberculose werden in verslagjaar nog geen speciale maatregelen genomen. Met den bouw van een inrichting voor verpleging van deze patienten door de R. K. Missie werd nog niet begonnen.

<u>Keuringsdienst</u>

Een bepaalde keuringsdienst bestaat hier niet. Bakkerijen en slagerijen werden geregeld geinspecteerd door den Gouvernements geneeskundige te Oranjestad. De gegeven aanwijzingen in het belang der hygiene werden behoorlijk opgevolgd.

<u>Ziekeninrichtingen en polikliniek</u>

~~In het aantal~~ dezer, kwam geen verandering.

~~Wel werd in verslagjaar een aanvang gemaakt met het vergrooten van het San Pedro Hospitaal tot het dubbele van het bestaande hospitaal. Ultimo dezer was ~~ ~~reeds~~ ~~de helft van het nieuwe bouwwerk gereed en in gebruik genomen.~~

In het Hospitaal werden ~~verpleegd~~ gedurende 1935 verpleegd 260 gouvernementspatienten waarvan ~~77~~ 97 mannen en 163 vrouwen, met in totaal: 8658 verpleegdagen.

Verder werd een aanvang gemaakt met den bouw van een krankzinnigencel by genoemd hospitaal. Ultimo dezer ~~waren de werkzaamheden nog niet~~ was deze nog niet geheel gereed.

Met den Ambulancewagen werden 43 zieken of gewonden vervoerd naar het Hospitaal.

<u>Schooltoezicht:</u>

De scholen werden geregeld door de gouvernements geneeskundigen bezocht. In het begin van het verslagjaar werden de schoolkinderen gevaccineerd

Het totaal aantal op 31 December 1935 in huur uitgegeven stukken grond bedroeg 2804.

<u>7 Vermaak</u>

<u>Publieke vermakelykheden</u>

(overnemen uit verslag van P. Cy)

<u>Sport</u>

Als voornaamste takken van sport worden beoefend. Tennis, ~~golf~~ voetbal, golf, baseball en cricket De beide eerstgenoemde worden algemeen, de derde en vierde uitsluitend door de Amerikanen en de vyfde door de gekleurde engelsche populatie, beoefend

Hoofdstuk VII

De centrale overheid

<u>Algemeen en gewestelyk bestuur</u>

Gedurende verslagjaar werd het eiland bezocht door Zyne Excellentie den Gouverneur namelyk datums

By deze bezoeken werden dienstzaken besproken met den Gezaghebber, geconfereerd met den Raad van Politie, gebouwen, wegen en constructie werken geinspecteerd.

De Gezaghebber verleende op vastgestelde dagen en uren gehoor aan het publiek en maakte geregeld inspectie tochten over het eiland, ~~voor~~ controleering, of inspecteering van in aanleg zynde publieke werken, ~~bestaande dito~~ wegeninspectie ~~en~~ grond onderzoek etc.

De Raad van Politie hield in verslagjaar 7 openbare vergaderingen en 1 vergadering met gesloten deuren.

De werkzaamheden bestonden in het opmaken en vaststellen van de kiezerslijsten, ontwerp begrooting van uitgaven en inkomsten, ~~het beoogen Schools~~ de vaststelling van schoolverslagen. Het nazien van de rekening en verantwoording van de Armenkas. en het bespreken en het plegen van overleg met den Gezaghebber omtrent zaken van algemeen belang.

In verslagjaar werd de Heer J. L. M. Hermanez tot Landsraad gekozen in de plaats van Dr. Dussenbroek die als zoodanig bedankte.

B Politie

(Overnemen uit het verslag van den P.G.)

C Land & Zeemacht

Het op Aruba in garnizoen liggende detachement mariniers onderging geen verandering. De sterkte bestond uit: 1 O.ts V. Luitenant. 1 Korporaal, 1 korporaal kok en 16 minderen.
De geest en de gezondheid der troep waren goed.
Het flottielje-vaartuig Johan Maurits bezocht ~~deed~~ Aruba 19 maal.

D Ambtenaren

~~Nihil~~ Geen byzonderheden.

Aruba 6 Februari 1935.

Hoofdstuk IV

De economische toestand.

I Verkeer.

Wegverkeer

Dit kwam in verslagjaar ~~niet~~ aanzienlyk toe door vermeerdering van het aantal motorrytuigen.
Het voornoemde verkeer ~~bepaaldelyk~~ geschiedt ~~over~~ over den asphalt Weg St. Nicolaas Oranjestad en de 2 k.m. Westelyk daarvan gelegen Arend Petr. ~~Mij~~ Maatschappy.
Ook de binnen wegen worden meer belast met zwaar transport door het stygende aantal aangeworven werklieden ~~der~~ by de Petroleum Maatschappy en de groote vraag naar zand en steenen als bouwmaterialen.
Waar de bovengenoemde arbeiders over het geheele eiland verspreid wonen en hun transport 3 maal in de 24 uren plaats heeft, door de werkploegen om de 8 uur worden afgelost, is het geheele wegennet tegelyk ~~ingedeeld~~ ~~eenige malen~~ belast met zwaar transport, x waardoor worden hooge eischen gesteld aan het onderhoud.

Tengevolge van den funesten invloed van het ryden van zwaar motortransport met massieve banden op de wegen werd aan de Arend Petroleum Maatschappy dringend verzocht deze voertuigen uit het verkeer te nemen, ~~en~~ ~~waartoe een termyn van 6 maanden werd~~. waaraan binnen 6 maanden zal worden voldaan.
Het aantal rydende motorrytuigen op meer dan 2 wielen x en 2 wielen bedroeg in 1935 respectievelyk 1030 en 20.
De verkeersvoorschriften bleven ongewyzigd

Toerisme
Nihil

Hoofdstuk X

De cultureele toestand

D. Publiciteit.

Bioscoopfilms en filmkeuring

Door de Arend Petroleum Maatschappy werd begonnen met het geven van filmvertooningen in haar club gebouw ten behoeve

van haar employees, zoodat thans op 4 plaatsen ~~films~~ op het eiland geregelde bioscope voorstellingen worden gegeven. en wel te Oranjestad, St Nicolaas en de ~~terrein~~ terreinen der petroleum Maatschappijen.

Keuring behoefde niet plaats te hebben, daar de vertoonde films reeds te Curaçao waren goedgekeurd. Behalve de Hollandsche nieuwsfilms deed ook de gewone Hollandsche film haar intrede.

Hoofdstuk VI

De Sociale toestand

B. Bestrijding van misdadigheid

Criminaliteit.

Over het geheel genomen was deze ~~verminder~~ minder dan in het vorige verslagjaar n.l. 228. gevallen tegen 284 in ~~het vorige~~ 1934.
Het aantal misdrijven tegen het leven ~~bleef~~ nam nog toe. de vermogensdelicten verminderden. Het aantal gevallen van mishandeling nam iets toe. Diefstallen, verduisteringen en oplichtingen bleven constant en bepaalden zich tot kleine zaken. ~~Ook~~ Het aantal zedenmisdrijven nam iets af.
Ook dit jaar vonden de schuldmisdrijven hun oorzaak in overtreding en van de verkeersvoorschriften en het misbruik maken van alcohol.

Beroepsmisdadigers werden niet aangetroffen. De voorgekomen misdrijven werden gepleegd door gelegenheidsmisdadigers, die door omstandigheden tot hun daad kwamen, menigmaal onder den invloed van de alcohol.

Herhaalde malen werden eenige valsche Amerikaansche banknoten achterhaald. Het onderzoek wees uit dat zij van overzee waren ingevoerd en de bezitters alle winkeliers onbekend waren met de valschheid, zoodat strafvervolging achterwege kon blijven.
~~In het gebruik van baygum en methylalcohol door de plattelands bevolking kwam weinig verandering~~
Een opgave van de behandelde strafzaken wordt hierbij overgelegd.

Dactyloscopie

Deze tak stond jang op de zelfde voet als vorige jaren.

Gedactyloscopeerd werden 79 mannen 0 vrouwen
Gefotografeerd werden 79 personen en 22 aanwijzingen bewaard van andere ongevallen ten behoeve van de Justitie.

C Bestrijding van de onzedelijkheid

Op 1 Januari van verslagjaar werd het verbod van vrouwelijke bediening in de café's etc ingevoerd en verlieten de vreemde vrouwen de vreemde vrouwen die als barmeisje of bediende werkzaam waren, het eiland. Op de handelingen van vreemde vrouwen die tijdelijk het eiland bezoeken wordt zoo nauwkeurig mogelijk acht geslagen, daar zij veelal van ontucht leven.
Zij ~~zijn~~ veelal voorzien van een door een geneesheer afgegeven gezondheidscertificaat. ~~Tegen~~ De vrouwen van verdachte gedrag uit het gebiedsdeel, vormen het grootste besmettingsgevaar, daar tegen hen niet ~~kan~~ afdoende worden opgetreden. Excessen, als beroving, vechten, kwamen weinig voor dank zij de waakzaamheid der politie. Ook in het z.g.n vreemdelingen ~~kamp~~ dorp te St Nicolaas, waar in het algemeen een bevolking van laag allooi huist. is vooruitgang te constateeren, tengevolge ~~van betere woning toestanden die~~ verbeterende woningtoestanden. Eenige malen moest worden opgetreden tegen inlandsche personen die hun kinderen afstonden tot het plegen van ontucht uit winstbejag., eveneens tegen koppelarij voortvloeiende uit de zelfde motieven.

~~D~~ Bestrijding van misbruik van verdoovende middelen en van alcohol

De verblijven der Chineesche kolonie werden zooveel mogelijk gecontroleerd.
Eenige malen kon een bepaalde hoeveelheid ~~word~~ Opium worden achterhaald.
Scherp toezicht op de schepen en ingevoerde reisbagage door de Douane, alsmede het niet toelaten van oncontroleerbaren arbeid door Chineezen bemoeilijken den handel in ~~verdoovende middelen~~. Opium
Het gebruik van Opium door anderen dan chineezen komt niet voor.
Invoer ~~van~~ of handel in andere verdoovende middelen dan Opium is niet kunnen blijken.
Het gebruik van alcohol veranderde niet
In het gebruik van baygum en methylalcohol ~~anders~~ ~~door de plattelands bevolking~~ ~~[illegible]~~ tot ~~[illegible] van de consumptie~~, kwam geen verandering.

J. Vermaak

Publieke vermakelykheden

Behalve de gewone bioscope voorstellingen zyn hier geen vermakelykheden.

Alleen kan worden vermeld eenige enkele concerten gegeven door een 3 tal musici uit het Amsterdamsche Concertgebouw orkest, die hier zeer werden gewaardeerd.

Hoofdstuk VIII

B. Politie

Op 1 Januari bedroeg de sterkte ~~van het Detachement~~ der militaire politie 36 man, verdeeld als volgt:

te Oranjestad 1 sergeant en 9 minderen, te St. Nicolaas 1 sergt majoor, Detachements commandant en 10 minderen Lago Brigade 1 sergeant en 14 minderen.

De door vertrek ontstane vacatures werden geregeld van uit Curaçao aangevuld.

De gezondheidstoestand was over het algemeen genomen ~~bevredigend~~. Het totaal aantal ziekte dagen bedroeg 773. waarvan 102 de manschappen der Lago brigade betroffen. De verloven en vrije dagen werden geregeld verleend.

De toestand van bewapening en kleeding was goed. Vernieuwing en aanvulling had, zoo noodig, geregeld plaats.

De Lago brigade verrichtte uitsluitend dienst ten behoeve van de ~~maatschappij~~ Lago Oil & Transp. Cy Ltd. Van een geregelde patrouille dienst kon, in verband met het beschikbare aantal manschappen, ook dit jaar geen sprake zyn.

Nachtpatrouilles werden nagenoeg niet verricht. De avonddienst bepaalde zich tot eens om na het sluiten der vergunningslokalen. Door toevoeging van een motorcombinatie konden de buiten districten een weinig meer worden bezocht. Van een geregelde controle was echter geen sprake.

Te Santa Cruz werd begonnen met den bouw van een politie posthuis. ~~te,~~ ~~[illegible]~~ Ultimo dezes was het werk nog niet voltooid.

In totaal werd 174 assistentie verleend, meestal op verzoek, voornamelyk te Oranjestad St. Cruz. St. Nicolaas en Noord.

Met de Ambulance werd 43 maal uitgezonden voor het vervoer van zieken en gewonden naar het Hospitaal.

Het aantal transporten naar Curaçao bedroeg 8, waarby 4 krankzinnigen en 11 gevangenen werden overgebracht.

Ten behoeve van bouwvergunningen werden 215 onderzoeken ingesteld.
Op het gebied van beurdeeringen netheid en zindelijkheid te St Nicolaas, deed de Straatdienst loffelijk werk.
De verkeersdienst richtte zich speciaal op de controle van afgegeven rijbewijzen, van deugdelijkheid van rem en stuurinrichtingen, ~~vert~~ en snelheden der motorvoertuigen en het rijden met verblindende verlichting.
Afgegeven werden 260 nieuwe rijbewijzen terwijl er 625 werden vernieuwd.
Ultimo dezes bedroeg het aantal geldige rijbewijzen 631.
In totaal werden opgemaakt ~~975~~ 630 processen verbaal ~~met 937~~ wegens verkeersovertredingen.
~~Het~~ De brandweer ~~materieel~~ verbeterde aanmerkelijk bij de ontvangst van slangen materiaal, straal en stand pijpen alsmede een schuimspuit.
Een ernstige brand had plaats, te Oranjestad op 21 Januari waarbij het "Gloria" bioscope theater geheel uitbrandde. Tengevolge van den slechten toestand van het brandweer materiaal ~~[illegible]~~ stond de brandweer vrijwel machteloos.
Verder hadden nog een viertal kleine binnen branden plaats welke met zand en water door de politie en omwonenden werden gebluscht.
Het Korps [illegible]politie bestond uit een Onder Inspecteur en 7 man. Personeelsverwisseling had in verslagjaar niet plaats.
De sterkte is verdeeld in 1 Onder-Inspecteur en 4 man te Oranjestad en een hoofdagent en 2 man te St. Nicolaas. De werkzaamheden bestonden uit Recherche, Havendienst en Vreemdelingen dienst.
Verder 2 Veldwachters die als bureau oppassers bij het Bestuurskantoor en het Kantongerecht dienst doen. De gezondheidstoestand was goed.
Het aantal ziekte dagen bedroeg in totaal 26.
~~Zonde es.~~
Uitgezet werden in totaal 14 personen waarvan 13 wegens het gevaarlijk zijn voor de openbare orde en rust en 1 persoon wegens het niet hebben van voldoende aanwijsbare

Verslag

Omtrent den toestand van het onderwijs op Aruba over 1935
(Artikel 93 van P.B. 1935 no 49.)

Openbaar onderwijs

Ultimo December 1934 bedroeg het aantal leerlingen ~~van~~ der Juliana School 111, te weten: 60 jongens en 51 meisjes.
Bij de opening van den nieuwen cursus werden 11 kinderen afgeschreven en 27 toegelaten, zoodat het nieuwe leerjaar met 127 leerlingen werd aangevangen, waarvan 64 jongens en 63 meisjes.
Gedurende het schooljaar kwamen er 15 kinderen bij, doch verlieten 32 leerlingen de school, zoodat het einde van het leerjaar werd bereikt met 110 leerlingen, te weten 62 jongens en 48 meisjes.
Van deze 110 leerlingen werden 96 tot een hoogere klasse bevorderd d.i. ruim 87%.
Het schoolverzuim bedroeg over 1935 gemiddeld 7.34% terwijl het gemiddeld aantal leerlingen 115 heeft bedragen.
Het gedrag, de vorderingen en vlijt der leerlingen waren bevredigend gezien het overgangspercentage.
De bij het leerplan bedoelde meisjes hebben alle deelgenomen aan den cursus voor nuttige handwerken en waarin zij goede vorderingen maakten.
Het leerjaar werd op de gebruikelijke wijze gesloten met een openbare les en & na afloop daarvan door zang en voordrachten. Ook dit jaar gaven vele ouders blijk van belangstelling in het onderwijs door hun aanwezigheid.
Aan onderhoud van het schoolgebouw en erfafsluiting werd noodige zorg besteed.

Bijzonder onderwijs

De bijzondere scholen waren ook dit jaar weder goed bezocht.
~~Hieronder volgt een opgave van het aantal leerlingen & leerkrachten benevens het schoolverzuim~~

~~Andere~~ Nadere gegevens omtrent het onderwys werden door de hoofden der byzondere scholen niet verstrekt;

Te Piedra Plat werd begonnen met het geven van onderwys aan de kinderen van protestantsche ouders aldaar, ~~door eene de~~ kweekelinge ~~mej. J Croes~~ mej. J. Croes. in overleg met den Kerkeraad der Protestantsche Gemeente te Oranjestad.

Bygaande staat geeft een overzicht van het aantal scholen, het onderwyzend personeel, het aantal leerlingen en het schoolverzuim

Alg.z.
H

middelen van bestaan.
Mondeling aangezegd het gebiedsdeel te verlaten 69 personen.
Aangehouden werden 344 personen die gesignaleerd stonden in het politieblad.
De goede verstandhouding tusschen de beide politie korpsen bleef gehandhaafd. De samenwerking liet dan ook niet te wenschen over.

Aruba 13 Januari 1936.

Alg. gezaghebber
H

Pharmaceutische aangelegenheden.

In verslagjaar werd te Oranjestad een particuliere apotheek geopend, ~~waarmede de ten~~ in verband waarmede die van den gouvernements geneeskundige werd opgeheven.

Reinigingsdienst

De straten en wegen te Oranjestad en St. Nicolaas werden geregeld schoongehouden.

Ook het huisvuil werd geregeld met motor vuilniswagens op beide genoemde plaatsen langs de huizen opgehaald.

Het verzamelde huis en straatvuil werd op een daarvoor bestemde plaats of vuilnisbelt, voor zoover mogelijk, verbrand.

Wetenschappelijke Onderzoekingen

Door de geneesheeren werden geregeld bloed en faeces enz ter onderzoek opgezonden aan het laboratorium van den Openbaren Gezondheidsdienst te Curacao.

Volksgezondheid.

De volkshuisvesting is over het algemeen goed te noemen. ~~Met uitzondering van~~ Alleen een gedeelte van de vreemdelingenwijk te St. Nicolaas, ~~echter noodig verbetering. Echter~~ voldoet nog niet aan normale eischen. Echter verbeterde de toestand in verslagjaar weder aanzienlijk. In den afvoer van faecalien etc. kwam afdoende verbetering.

Lepra, noch febris typhoidea werden in verslagjaar geconstateerd. Verder werden waargenomen 37 gevallen van dysenterie [van amoebaire oorz.], 3 gevallen van varicella.

Door de gouvernements geneeskundigen werden 26 patienten aan spor. Tuberculose behandeld.

Het aantal behandelde lues en gonorrhoe patienten bedroeg respectievelijk 72 en 139.

Gedurende verslagjaar werden een 4 tal krankzinnigen naar Curacao opgezonden.

T. Jeugdzorg

Internaatwezen

Nihil

Jeugdbeweging: Padvindersbeweging

De alhier bestaande padvindersvereeniging kwam plotseling tot werkeloosheid tengevolge van het vertrek van den groepsleider. De assistent leiders zijn te jong en te onbedreven om de ~~[illegible]~~ afwezigen groepsleider voort te zetten. In afwachting van, en hopende op, de spoedige komst van iemand die als groepsleider zal kunnen optreden, zijn de jongens voorloopig naar huis gezonden.
Het aantal leden en de groepsverdeeling waren dezelfde als in 1935.

Lichamelijke ontwikkeling
Nihil

G. Armenzorg Ten deze wordt beleefd verwezen naar het verslag van den Administrateur van de Armenkas alhier, hetwelk hieraan wordt toegevoegd als Bylage G.

H. Zedelijke verzorging van Zeevarenden
Het zeemanshuis van de R.K. Missie te St. Nicolaas bleek allengs in een bestaande behoefte te voorzien. Het ~~bestaande~~ gebouw bleek reeds te klein ~~begin~~, zoodat men met den bouw van een ~~nieuw~~ zeemanshuis begon. Ultimo dezes was men daar ~~nog~~ voor de helft mede gereed.
Behalve het verschaffen van een aangename ontspanning en gepaste ~~verpozing~~ aan den wal voor Sint Nicolaas bezoekende zeelieden, werd ook begonnen met het verstrekken van lectuur aan de binnenvarende schepen.
aantal zeelieden die het zeemanshuis hebben bezocht

~~I~~ Gronduitgifte
Ook in verslagjaar bleef de vraag naar cultuurgronden en ~~perceelen~~ terreinen voor woningbouw bestaan.
Gedurende verslagjaar werden:
a. in eigendom afgestaan 8 perceelen Gouvernementsgrond, ter grootte van
b. in erfpacht uitgegeven 61 perceelen Gouvernementsgrond, ter grootte van
Verder in huur uitgegeven perceelen
voor landbouw 117
" woningbouw. 27

[illegible] verslag Bij.

deed het na enkele maanden weer verdwijnen.
~~Bioscoop films en filmkeuring~~
Het aantal bioscopen bleef onveranderd.
Geregeld werden filmvertooningen gegeven zowel te Oranjestad als St. Nicolaas.
Daar de films alle te Curaçao waren vertoond en aldaar provis. gekeurd, behoefde dit hier niet meer te geschieden.
Behalve de Hollandsche nieuwsfilms deed ook de gewone Hollandsche film hier zijn entree, die zeer goed door het publiek werd ontvangen.
~~De vertooning van de Hollandsche opvoedkundige films door het Algemeen Ned. Verbond werd tengevolge van [illegible] getracht.~~

Hoofdstuk VI

De Sociale toestand.

A Recht en Rechtsbedeeling
Mededeelingen van algemeenen aard
De personeelsbezetting van het kantongerecht bleef onveranderd. ~~Het~~ De toenemende werkzaamheden en te kort aan personeel waren oorzaak van den grooten achterstand in de af te doene zaken.
Het aantal veroordeelingen wegens openbare dronkenschap en aanverwante overtredingen nam sterk toe en in verband hiermede het aantal verkeersongevallen.

De Rechtspraak
De bij het kantongerecht op Aruba behandelde zaken en gegeven beschikkingen bedroegen in 1935.

Burgerlijke zaken	178
Strafzaken	740
Beschikkingen	84

In verslagjaar werden 120 strafvervolgingen wegens overtreding voorkomen door vrijwillige betaling van het door den Ambtenaar van het Openbaar Ministerie bepaalde bedrag.

Onbeheerde nalatenschappen

Gedurende 1935 werd tweemaal ter zittingsplaats Aruba ter kennis van den Kantonrechter gebracht, dat een onbeheerde nalatenschap was opengevallen., respectievelijk ter grootte van ƒ 303.45 en ƒ 250.- gelijk aan ƒ 375.-

Faillissementen

Het aantal faillissementen bedroeg in verslagjaar 2.. Een faillissement werd beëindigd door het bindend worden van de slotuitdeelingslijst.

Industrieelen eigendom

Nihil.

Voogdijraden

Ten deze wordt beleefd verwezen naar het Verslag van den Voogdijraad op Aruba over 1935. hierbij als bijlage D gevoegd.

B ← Bestrijding van onzedelijkheid.

Criminaliteit

overnemen uit rapport van P.G.

Gevangeniswezen

Het beheer van de gevangenis (huis van bewaring) was goed. De beide bewakers ~~moes~~ werden wegens tekortkomingen in hun ambtsvervulling ontslagen en door anderen vervangen.

De gezondheidstoestand ~~was goed~~ van de gevangenen was goed. De levering van voeding geschiedde door den cipier. Een 5 tal disciplinaire straffen werden opgelegd alle bestaande in eenzame opsluiting gedurende 3 dagen op water en brood, om redenen als op bijlage F A vermeld.

Wegens het ontbreken van een arrestanten lokaal werden ordeverstoorders en dronkenlieden in de cellen opgesloten. Een overzicht van de gevangenen alsmede van de feiten, waarvoor zij zijn gestraft is opgenomen in bijlage F.

X De ontvangsten van het Station bedroegen ƒ 74461.52 tegen ƒ 63689.69 in vorig verslagjaar.

X Telefoon

Deze dienst ~~werkte~~ functioneerde ~~zeer~~ goed. De bediening geschiedde zeer vlot. De verbindingen ~~waren~~ werden niet uitgebreid. De aansluitingen namen nog toe. Een nieuw tafelblad met 15 sleutels werd geplaatst en in gebruik gesteld.

Onderhoud en herstelling van kabels en lijnen had, waar nodig, plaats.

Het aantal aansluitingen bedroeg op ultimo December

Hoofd aansluitingen	122,
neven aansluitingen	57
publieke telefoon	3
totaal	182..

De ontvangsten bedroegen ~~in 1935~~ ƒ 14 898.40 tegen ƒ 14.848.35. in 1934.

Toerisme

Nihil

Bevloeiing en Waterverschaffing.

Bevloeiing door oppompen van grondwater komt geen de paradie voor ten behoeve van de teelt van groenten en vruchtboomen.

De destillatie inrichting der Landswaterleiding werkte normaal. Tengevolge van de ~~uitbreiding~~ aansluiting op het leiding net van het dorp St. Nicolaas nam het aantal bedrijfsdagen aanmerkelijk toe. Door het aanbrengen van een zand en coco filter ~~ter~~ bij de destillatie inrichting werd gepoogd ~~de~~ ~~respectievelijk~~ kalk en ijzerdeelen aan het water te onttrekken. Het succes was bevredigend.

Teneinde ~~de schade~~ het financieele nadeel aan den Lande toegebracht door het clandestine onttrekken van water, middels z.g.n. drippelen, zooveel mogelijk te beperken, werd er toe overgegaan de leiding van 6 uur 's avonds tot 6 uur 's morgens af te sluiten, terwijl waar nodig door ~~'s Lan~~ den betrokken dienst kosteloos vergaarbakken (drums) werden aangebracht. Waar deze maatregel eerst tegen het einde des jaars werd genomen, valt over de werking daarvan nog niet te rapporteeren.

Op ultimo December bedroeg het aantal

aansluitingen ~~202~~. te Oranjestad ~~515~~ 376 en te St. Nicolaas ~~287~~.253

De ontvangsten van den landswatervoorzieningsdienst bedroegen f. 63.641.14.

In het binnenland werden ~~3~~ 4 nieuwe putten gegraven, die met nog 6 andere bestaande putten van een betondek werden voorzien.

Het water uit 2 der nieuwe putten was goed, terwijl de ~~derde~~ 2 andere brak water leverden.

Weerkundige waarnemingen en regenval

Weerkundige waarnemingen worden hier niet verricht.

De regenval bedroeg in 1935 in Millimeters.

~~Januari~~	stads dist.	Dagen	2e distr.	Dagen.	3e distr.	dagen	4e distr.	Dagen	Terrein Lago	Dagen	Terrein arend	dagen
Januari	17.8	4	15=	2	–	–	22.5	2	6.9	5	19.18	10
februari	41.1	4	35=	3	73-	2	58-	3	86.39	6	10.16	7
Maart	18.8	5	23-	3	6-	1	–	–	6.48	3	21.59	10
April	2.3	1	–	–	–	–	–	–	0.76	1	1.27	1
Mei	4.4	5	5.-	1	–	–	–	–	0.81	1	4.06	5
Juni	1.9	3	–	–	–	–	–	–	2.80	4	4.83	4
Juli	10.4	7	12-	1	17-	1	29.5	4	17.48	8	10.92	10
Augs	16.9	4	27-	3	14-	2	–	–	6.5	5	2.43	7
September	77.6	6	52-	2	79-	6	90=	2	87.5	5	61.5	11
October	75.9	9	47-	4	86=	8	58-	3	45.2	6	57.6	10
November	256.-	14	191-	6	146.5	14	125.5	5	134.9	15	207=	17
December	108.4	14	12-	2	106.3	7	26	3	52.1	10	117.92	17
Totaal	631.5	76	419-	27	527.8	41	409.5	22	447.82	69	508.46	109

Hoofdstuk V

De culturele toestand.

A. Eeredienst

Protestantsche Gemeente

Onder leiding ~~van~~ en geestelijke verzorging van haar Predikant Ds. Alers kwam er weder wat opleving in deze gemeente. De harmonie tusschen predikant en gemeente werd niet verstoord.

Offeranden werden ontvangen van den bond van een

Jaarverslag San Nicolaas 1935

SCHEEPVAART : Deze vertoont een vooruitgang.
Gedurende 1935 kwamen alhier binnen

Aan Oceaantankers	836 met	6980787 B.R.T.
Aan Lagotankers	2531 met	6312874 B.R.T.
Aan vrachtschepen	58 met	162968 B.R.T.

386

Bijlage Q.

ARMENZORG.

In het afgeloopen jaar is voor een bedrag van f. 5711.75 aan behoeftige personen uitgekeerd, verdeeld in bedragen van f.2,50, f.2.--, f.1,50 f.1,25 ,f.1.-- ,f.0.75 en f.0.50 per persoon per week.
Deze behoeftigen zijn ouden van dagen, gebrekkigen, weduwen en minderjarigen, die geen kostwinners hebben.
De verschillende ontvangsten van de Armenkas, ten bedrage van f.1345,88 zijn samengesteld uit: de opbrengst van de huwelijksbus, bijdragen wegen het houden van publieke vermakelijkheden, opbrengst van de schutstallen, ontvangsten wegens controleering door de politie van rem-en stuurinrichtingen van motorrijtuigen. De uitgaven ten bedrage van f.165.-- werden besteed voor giften ineens aan behoeftigen, passagekosten en bijdragen aan onvermogenden in de begrafeniskosten.
Het voor onderstand aan behoeftigen op de begrooting 1935 uitgetrokken bedrag moest gedurende het jaar verdubbeld worden. Dit is echter niet te beschouwen als zoude de economische toestand van de arbeidende klasse op Aruba in verslagjaar minder geworden zijn: integendeel. Er was in verslagjaar voldoende werkgelegenheid, terwijl de overvloedige regens de hoop wettigen, dat een behoorlijke oogst van veldproducten zal worden verkregen. De oorzaak van het verhoogen van het toegestane bedrag voor onderstand is gelegen in een gewijzigde toepassing van de methode van toekenning van ondersteuning, waardoor personen, die werkelijk noodlijdende zijn, echter wegens onkunde niet de gelegenheid hadden zulks meer bekend te maken, thans de noodige steun genieten. De thans practisch geheel verdwenen hoeden-industrie, heeft ook velen hun broodwinning ontnomen.

De Administrateur v/d Armenkas

[illegible] 68

Aruba, 10 Januari 1936.

Balans van de Armenkas op Aruba over 1935

Saldo op 1 Januari 1935	f. 403.07	Per bijdragen begrafeniskosten van onvermogenden	f. 110.--
Aan Opbrengst schutgelden	" 181.60	" giften eneens aan onvermogenden	" 22.50
" ontvangsten voor controleeren remmen,enz.motorrijtuigen	" 234.--	" verleende passages aan onvermogenden	" 32.50
" bijdrage Gloria en Royal Theater	360.--	" SALDO PER 31 DECEMBER 1935	" 1583.95
" bijdragen tot het houden van publieke vermakelijkheden	" 365.--		
" idem openbare danspartijen	" 30.--		
" opbrengst huwelijksbus	" 175.28		
	f.1748.95		f.1748.95

Aruba, Januari 1936

De Administrateur der Armenkas,

[signature]

69

Jaarverslag San Nicolaas 1935

SCHEEPVAART : Deze vertoont een vooruitgang.
Gedurende 1935 kwamen alhier binnen

Aan Oceaantankers	836 met 6980787 B.R.T.	
Aan Lagotankers	2531 met 6312874 B.R.T.	
Aan vrachtschepen	58 met 162968 B.R.T.	

Opgave van hypotheken en eigendomsverdrachten gedurende

het jaar 1935

Op Ultimo December 1934 bedroegen de gevestigde hypotheken		179		fl.591.527.89
bijgekomen tot en met December 1935:				
tegen 6.5%	3		fl.24.860.-	
" 7 %	4		50.250.-	
" 8 %	1		7.800.-	
" 9 %	6		16.300.-	
" 9.6%	2		2.000.-	
crediethypotheek	1		25.000.-	
		17		126.210.-
		196		fl.717.737.89
doorgehaald tot en met December 1935.:				
tegen 7 %	1		10.000.-	
" 8 %	2		10.650.-	
" 8.4%	1		6.500.-	
" 9 %	3		5.950.-	
" 9.6%	5		12.150.-	
" 10 %	1		1.200.-	
" 12 %	4		3.800.-	
" - %	1	18	3.968.-	54.218.-
		178		663.519.89

Aruba, 13 Januari 1936.

De Hypotheekbewaarder,

[signature]

De totaalcijfers zijn in het jaarverslag opgenomen van den Gezaghebber
Uit een statisch oogpunt en gemakshalve is deze staat gespecificeerd
opgemaakt evenals de voorgenoemde jaren.

70

Jaarverslag San Nicolaas 1935

SCHEEPVAART : Deze vertoont een vooruitgang.
Gedurende 1935 kwamen alhier binnen

Aan Oceaantankers	836 met 6980787 B.R.T.	
Aan Lagotankers	2531 met 6312874 B.R.T.	
Aan vrachtschepen	58 met 162968 B.R.T.	

Opgave van hypotheken en eigendomsverdrachten gedurende

het jaar 1935

Op Ultimo December 1934 bedroegen de gevestigde hypotheken		179		fl.591.527.89
bijgekomen tot en met December 1935:				
tegen 6.5%	3		fl.24.860.-	
" 7 %	4		50.250.-	
" 8 %	1		7.800.-	
" 9 %	6		16.300.-	
" 9.6%	2		2.000.-	
crediethypotheek	1		25.000.-	
		17		126.210.-
		196		fl.717.737.89
doorgehaald tot en met December 1935.:				
tegen 7 %	1		10.000.-	
" 8 %	2		10.650.-	
" 8.4%	1		6.500.-	
" 9 %	3		5.950.-	
" 9.6%	5		12.150.-	
" 10 %	1		1.200.-	
" 12 %	4		3.800.-	
" -"-	1	18	3.968.-	54.218.-
		178		663.519.89

Aruba, 13 Januari 1936.

De Hypotheekbewaarder,

[signature]

De totaalcijfers zijn in het jaarverslag opgenomen van den Gezaghebber Uit een statisch oogpunt en gemakshalve is deze staat gespecificeerd opgemaakt evenals de voorgenoemde jaren.

71

Jaarverslag San Nicolaas 1935

SCHEEPVAART : Deze vertoont een vooruitgang.

Gedurende 1935 kwamen alhier binnen

Aan Oceaantankers	836	met	6980787	B.R.T.
Aan Lagotankers	2531	met	6312874	B.R.T.
Aan vrachtschepen	58	met	162968	B.R.T.

Hierby heb ik de eer U.H.E.G. het jaarverslag 1935 aan te bieden

Hoogachtend

U.dw.dn.

H/loods

De H/loods

[signature]

De Gezaghebber

Jaarverslag San Nicolaas 1935

SCHEEPVAART : Deze vertoont een vooruitgang.
Gedurende 1935 kwamen alhier binnen

Aan Oceaantankers	836	met	6980787	B.R.T.
Aan Lagotankers	2531	met	6312874	B.R.T.
Aan vrachtschepen	58	met	162968	B.R.T.
Aan schoeners	18	met	4413	B.R.T.
Totaal Koopvaardijschepen	3443	met	13461042	B.R.T.

Teves werd de haven aangedaan door een Duitsch een Ned. en een Amerikaansch oorlogschip.

Leiding: Op 6Mei 1935 ging de H/loods A.Smit met Europeesch verlof en werd de dienst overgenomen door A.H.Derlagen

LOODSWEZEN : De diverse schepen werden regelmatig binnen geloodst ernstige ongelukken of averyen hadden niet plaats
Per 15Juli l.l. werd de loods D.Kooyman overgeplaatst [illegible] Nicolaas [illegible] plaatse [illegible]n.

In 1934 kwamen binnen:

Oceaantankers	748	met	6144243	B.R.T.
Lagotankers	2330	met	5807883	B.R.T.
vrachtschepen	40	met	97906	B.R.T.
Schoeners	13	met	2562	B.R.T.
Totaal Koopvaardyschepen	3131	met	13052594	B.R.T.

Een vermeerdering van 312 en 1408448 B.R.T.

73

Jaarverslag San Nicolaas 1935

<u>SCHEEPVAART</u> : Deze vertoont een vooruitgang.
Gedurende 1935 kwamen alhier binnen

Aan Oceaantankers	836	met 6980787	B.R.T.
Aan Lagotankers	2531	met 6312874	B.R.T.
Aan vrachtschepen	58	met 162968	B.R.T.
Aan schoeners	18	met 4413	B.R.T.
Totaal Koopvaardijschepen	3443	met 13461042	B.R.T.

Teves werd de haven aangedaan door een Duitsch een Ned. en een Amerikaansch oorlogschip.

<u>Leiding</u>: Op 6Mei 1935 ging de H/loods A.Smit met Europeesch verlof en werd de dienst overgenomen door A.H.Derlagen

<u>LOODSWEZEN</u> : De diverse schepen werden regelmatig binnen geloodst ernstige ongelukken of averyen hadden niet plaats
Per 15Juli l.l. werd de loods D.Kooyman overgeplaatst van Willemstad naar San Nicolaas, zoodat ter plaatse thans een H/loods en twee loodsen gestationeerd zijn.
Stagnatie in de Loodsdienst komt dan ook niet meer voor

<u>BEBAKENING</u>: Door het plaatsen van een goede lichtopstand op Indianhead, werd aan vele klachten tegemoet gekomen.
De lichtopstanden werden roestvry gehouden en geschilderd, de duedalven gekoolteerd. De gasboei werd in December j.l. verwisseld.

GEBOUWEN: Het gebouwtje en magazyn op de haven bevind zich in goede staat.

BOOTEN : De loodsbooten bevinden zich eeveneens in goeden staat boot No 5 moet echter van onderen gekoperd en gebrewd worden. De monteur kykt eens per week de montoren na en indien noodig meerdere malen.
Loodsboot No 14 werd verwisseld voor No 4 van Oranjestad

STEIGERS: In Augustus werd de nieuwe steiger in gebruik genomen. (Fingerdock) Hieraan kunnen 2 groote tankschepen meeren zoodat er 5 groote tankschepen tegelyk aan de steigers kunnen meeren en kan er een in de haven voor anker liggen

Baggeren: In het begin van het jaar werd in de haven op verschillende plaatsen gebaggerd, zoodat er gemiddeld 32 voet water staat en kunnen schepen met 31 voet diepgang steeds uit varen.

Scheepsmetingen : Deze kwamen sporadisch voor. Wel hadden er verscheidenen keeren herleidingen van scheepsmeetbrieven plaats.

De H/loods
A.H.Derlagen

De Gezaghebber

75

74

JAARVERSLAG over het jaar 1935, betreffende

PAARDENBAAI & DRUIFBAAI

LOODSWEZEN:

Alle schepen werden regelmatig binnengeloodst, ongelukken of schadevaringen zyn in het afgeloopen jaar niet voorgekomen. De loodsbooten bevinden zich in goede conditie. In de loop van het jaar werd de te zwakke buitenboot # 4 omgewisseld met de buitenboot # 14 uit San Nicolaas, die zich veel beter voor het sleepwerk leent. In December werd een boot, # 13, toegevoegd aan de sterkte, teneinde in de behoefte voor de douane te kunnen voorzien. De yzeren douaneboot werd in November naar Curacao verscheept. Zoowel het halen, als ook het brengen van de booten geschiedde per Hr.Ms. Johan Maurits van Nassau. De monteur motorist zorgde voor het onderhoud der motoren van de booten en gaat daarvoor herhaaldelyk ook naar San Nicolaas. Kleine reparaties worden ook met behulp van het loodsbootpersoneel uitgevoerd.

SLIPWAY:

Deze wordt regelmatig gebruikt voor het op het droge halen van de loodsbooten, alsmede van de buitenboei. In December is een nieuwe hyschinstallatie aangebracht voor het gevaarloos hyschen van de zware motoronderdeelen. De slipway zelf moet zeer spoedig vernieuwd worden, daar het houtwerk onder water vergaan is en de wielen van de wagen vast zitten, daar deze niet gesmeerd kunnen worden.

Leiding:

Te Oranjestad kwam hierin geen verandering. De Heer Berry van de A.P.M. is met verlof naar Europa geweest en in dien tyd vervangen door den Heer Robb.

CONTROLE SCHEEPVAART:

Regelmatig werden de vergunningen van de visschers gecontroleerd en zoonoodig vernieuwd over het geheele eiland. Van vertrekkende loodsplichtige schepen werden steeds de vertrekpassen ingenomen.

BEBAKENING

Alle boeien en lichtopstanden werden goed onderhouden en op tyd geschilderd. Eenige boeien vertoonen teekenen van invreting van het zeewater, kunnen echter voorloopig nog mee. De roode lichtopstand werd geheel vernieuwd en nieuwe steen hierby gesort. Het groene licht van de lichtopstand werd vernieuwd. Zoowel de buitenboei, als de spitse roode ton zyn op drift geweest, daar naby de ankers de kettingen zyn gebroken.

KUSTVERLICHTING:

Vuurtoren N.W.Punt.

Klachten omtrent het branden van het licht werden niet vernomen. De samenwerking tusschen de beide vuurtorenwachters laat nog veel te wenschen over. De ambitie om de vuurtoren te onderhouden verslapt ook. Regelmatig wordt een en ander gecontroleerd.

Vuurtoren Cerro Colorado.

Klachten omtrent het branden van het licht kwamen niet voor. In de loop van het jaar werden door dhr. van Meeteren eenige voorzieningen aangebracht. De cylinders worden steeds op tyd verwisseld. De vuurtoren wachter is lui, het onderhoud laat dan ook veel te wenschen over.

Vuurtoren Fort Zoutman.

Deze toren werd in Februari geelectrificeerd. De stroomverdeelers haperen soms, hetgeen aan erosie is te wyten. Na schoonmaken van de contacten is dit euvel direct verholpen. Slechts een zoeklichtlamp is doorgebrand. Loodspersoneel houdt het vuur schoon.

GEBOUWEN:

75

Loodskantoor.

Dit werd door eigen personeel van binnen geheel geschilderd. Het bevindt zich in goeden staat en wordt geregeld schoongemaakt.

Vuurtoren N.W.Punt

Bevindt zich eveneens in goeden staat. Werd in het begin van het jaar zoowel van binnen als van buiten geschilderd door O.W. Voor het cementeeren werden speciale stellingen aangebracht. Het yzerwerk is roest-

Vervolg Jaarverslag Paardenbaai & Druifbaai 1935

Het yzerwerk is roestvry en zit goed in de verf.

Torenwachtershuis.

Dit werd in de maand Januari door O.W. zoowel van binnen als van buiten geheel geschilderd en eenige verdere kleine reparaties verricht.De regenbak werd schoongemaakt en geheel opnieuw gecementeerd.Ter voorkoming van vervuiling worden door het gouvernement maandelyks aan elk der wachters een blik kerosene verstrekt.

Vuurtoren Cerro Colorado.

Deze bevindt zich in goeden staat,het yzerwerk is roestvry en goed geschilderd.

Werkplaats

Deze werd in de loop van het jaar vergroot met het oog op de werkzaamheden,die door den monteur-motorist verricht worden.

STEIGERS

Nieuwe Steiger.

Bevindt zich in goeden staat.Alleen schoeners,die dit niet aan den Ouden Steiger doen kunnen,mogen met speciale toestemming aldaar zand laden.Schepen met 20" voet diepgang kwamen langszyde.Schade werd niet gevaren.Tweemaal is het voorgekomen,dat het "wastewater" van s.s.een gat in den Steiger maakten,hetwelk door O.W. werd gerepareed.De Steiis echter te klein,als twee schepen langszyde komen,waarvan er een tot de grootere behoort.Dit geval deed zich herhaaldelyk voor.

Oude Steiger.

Verkeert in slechten toestand,moet hoognoodig verneiuwd worden,hetgeen in 1936 gebeuren zal.Ook deze steiger is te klein.

Taratata Steiger.

Deze steiger is door de A.P.M. gedeeltelyk vernieuwd.Sedert zyn echter nog geen schepen langszyde gebracht.

BAGGERWERKEN

Hadden in het afgeloopen jaar niet plaats.

MONSTERING VAN SCHEPEN

Komt slechts zelden voor,daar de zeilschepen,die daarvoor in aanmerking komen,regelmatig op Curacao varen.

SCHEEPSMETING

Schepen voor de eerste maal een Koloniale Haven binnenloopend.of van vlag willende veranderen,worden voorzien van een Nederlandsche Meetbrief,dit komt meestal maandelyks voor.

WRAKKEN IN DE HAVEN.

Deze steken nog even boven de waterlyn uit,zyn echter nog niet verder opgeruimd.

SCHEEPVAART

Regelmatig wordt eenige malen per week de haven aangedaan door het s.s.Libertador.Voorts komt elke week een der schepen der Red D Line binnen.Ook komen hier ongeregeld de schepen der H.A.P.A.G.,Horn Linie en Aluminum Line.Deze schepen brenin hoofdzaak cement,hout en levensmiddelen.Ook de K.N.S.M. onderhoudt een geregelde dienst met haar New York lyn.
De visschersschepen zorgen voor een geregelde aanvoer van versche visch,hoofdzakelyk "Red Snappers",die hier a Fl.0.20 per pond worden verkocht.Ongeveer 20 schepen zyn voorzien van een yskast,zoodat deze schepen langer kunnen uitblyven.
De handelszeilschepen varen hoofdzakelyk op Curacao,Venezuela en Colombia en zorgen voor een geregelde aanvoer van stukgoederen,fruit en vee.
De zandvaart is aan het verminderen.
Wat betreft de scheepvaart beweging zelve,deze is duidelyk te zien in de hieronder volgende cyfers.
Naast de getallen voor 1935 zyn tevens die van 1934 en 1933 ter vergelyking aangegeven.

76

Vervolg Jaarverslag Paardenbaai & Druifbaai. (2)

ORANJESTAD

Jaar:	S.S.	Z.S.	B.R.T. s.s.	B.R.T. z.s.
1933	337	229	641376	16942
1934	374	460	734529	22988
1935	377	705	711849	40579

DRUIFBAAI

1933	onbekend		
1934	104 (Gr.T.) 792678 (B.R.T.)	1 Vrachtschip 1415 (B.R.T.)	189 (Kl.T.) 467076 (B.R.T.)
1935	82 (Gr.T.) 711361 (B.R.T.)		166 (Kl.T.) 415971 (B.R.T.)

De d.d.Havenmeester & Loods
van Paardenbaai

v. Oeendorf

Binnengeloodste schepen: 2481 (kl. t.)
791 (gr. t.)
59 (anderen)

Den Heer Gezaghebber van Aruba
Oranjestad

77

EILAND ARUBA

VERSLAG DER POSTERIJEN
over het jaar
1935.

Koninklijke Luchtvaart Maatschappij
voor Nederland & Kolonien N.V.
Afd. West - Indië

Willemstad 17-1-1936.

Aan **den heer Gezaghebber van Aruba**
Aruba.

Hieronder gelieve U aan te treffen enkele statistische gegevens van ons bedrijf in West-Indië gedurende het jaar 1935.

Hoogachtend,
p.p. Kon. Luchtvaart Maatschappij
afd. West-Indië.

L.F. Bouman.

1335/B/S/217.

1. Dienstregeling.
Curaçao - Aruba v.v.

19 Januari - 1 Juni	4 x per week
1 Juni - 9 September	6 x per week
9 September -	5 x per week

2. Lijndienst.

Aantal vluchten Curaçao - Aruba of omgekeerd	471
Aantal personen hierbij vervoerd	2666
waarvan betalende passagiers	2401
niet - betalende passagiers (dienstpassagiers & kinderen enz.)	265
vervoerde extra bagage in K.G.	4418
vervoerde vracht in K.G.	3991
vervoerde post in K.G.	303.5

3. Extra vluchten.

Aantal extra vluchten Curaçao-Aruba of omgekeerd	29
passagiers hierbij vervoerd	244
extra vluchten naar Venezuela (beleefdheidsbezoek)	2
passagiers hierbij vervoerd (gasten en dienstpassagiers)	14
post hierbij vervoerd in K.G.	3.2 K.G.

4. Rondvluchten.

Aantal passagiers-rondvluchten	85
vervoerde passagiers	976

5. Technisch bedrijf.

Aantal vlieguren	406 u. 26 m.
benzine verbruik in liters	107.317
olie verbruik in liters	4.316

78

79

EILAND ARUBA

VERSLAG DER POSTERIJEN
over het jaar
1935.

INKOMSTEN:

frankeerzegels	f 35860.29^{5}
boekjes	1558.44
briefomslagen	669.56
briefkaarten	18.15
adreskaarten enz.	49.08
postwisselformulieren	56.68
luchtpostzegels	3175.35
antwoord-coupons	4.--
portzegels	4256.37^{5}
Nederl.zegels	1.90
huur van loketten	1035.--
bewaarloon van postpakketten	555.05
recht op engelsche wissels	1.50
	f 47241.38

VERZONDEN POSTWISSELS:

Buitenland

naar Algerië	2	wissel	f 72.--
België"	2	"	151.99
Denemarken	7	"	1749.--
Duitschland	57	"	2320.95
Engeland	89	"	1391.51
Frankrijk	52	"	1760.59
Italië	1	"	49.--
Nederland	1533	"	66073.11
Ned.Indië	1	"	10.80
Marokko	9	"	558.27
Polen	24	"	944.--
Suriname	322	"	11495.72
Koers op wissels n/ Nederland enz.			398.25
			f 86975.19

398.25

86576.94

79

UITBETAALDE POSTWISSELS:

Buitenland

van	Engeland	4 wissels	f	92.82
	Nederland	85 "		2429.95
	Ned.Indië	7 "		126.25
	Suriname	6 "		529.63
Aan afzenders terugbetaald		4 "		126.37
			f	3305.02

VERZONDEN POSTWISSELS:

Binnenland

naar	Aruba	5 wissels	f	2.21
	Benaire	591 "		27699.50
	Curacae	2050 "		168936.69
	Saba	17 "		1278.65
	St.Eustatius	71 "		3770.62
	St.Maarten	229 "		14506.05
			f	216193.72

UITBETAALDE POSTWISSELS:

Binnenland

van	Aruba	7 wissels	f	77.21
	Benaire	34 "		1524.17
	Curacae	448 "		37275.88
	Saba	12 "		268.15
	St.Eustatius	8 "		72.75
	St.Maarten	32 "		1798.25
Aan afzenders terugbetaald		5 "		141.29
			f	41155.70

POSTSPAARBANK:

Ingelegd 689 inlagen	f	60480.94
Terugbet.323 terugbetalingen		56825.40
Aantal nieuwe boekjes 57		
Idem ingetrokken boekjes 34		

Verzonden brieven en doosjes m/ aangegev.waarde

Naar Brazilië	1 stuk	f	74.--
Duitschland	3 stuks		310.--
Transporteere		f	384.--

EILAND ARUBA

VERSLAG DER POSTERIJEN
over het jaar
1935.

INKOMSTEN:

frankeerzegels	f 35860.29[5]
boekjes	1558.44
briefomslagen	669.56
briefkaarten	18.15
adreskaarten enz.	49.08
postwisselformulieren	56.68
luchtpostzegels	3175.35
antwoord-coupons	4.--
portzegels	4256.37[5]
Nederl. zegels	1.90
huur van loketten	1035.--
bewaarloon van postpakketten	555.05
recht op engelsche wissels	1.50
	f 47241.38

VERZONDEN POSTWISSELS:

Buitenland

naar Algerië	2	wissel	f 72.--
België	2	"	151.99
Denemarken	7	"	1749.--
Duitschland	57	"	2320.95
Engeland	89	"	1391.51
Frankrijk	52	"	1760.59
Italië	1	"	49.--
Nederland	1533	"	66073.11
Ned.Indië	1	"	10.80
Marokko	9	"	558.27
Polen	24	"	944.--
Suriname	322	"	11495.72
Koers op wissels n/ Nederland enz.			398.25
			f 86975.19

80

UITBETAALDE POSTWISSELS:

Buitenland

van	Engeland	4 wissels	f	92.82
	Nederland	85 "		2429.95
	Ned.Indië	7 "		126.25
	Suriname	6 "		529.63
Aan afzenders terugbetaald		4 "		126.37
			f	3305.02

VERZONDEN POSTWISSELS:

Binnenland

naar	Aruba	5 wissels	f	2.21
	Bonaire	591 "		27699.50
	Curacao	2050 "		168936.69
	Saba	17 "		1278.65
	St.Eustatius	71 "		3770.62
	St.Maarten	229 "		14506.05
			f	216193.72

UITBETAALDE POSTWISSELS:

Binnenland

van	Aruba	7 wissels	f	77.21
	Bonaire	34 "		1524.17
	Curacao	448 "		37275.88
	Saba	12 "		268.15
	St.Eustatius	8 "		72.75
	St.Maarten	32 "		1798.25
Aan afzenders terugbetaald		5 "		141.29
			f	41155.70

POSTSPAARBANK:

Ingelegd 689 inlagen	f	60480.94
Terugbet.323 terugbetalingen		56825.40
Aantal nieuwe boekjes 57		
Idem ingetrokken boekjes 34		

Verzonden brieven en doosjes m/ aangegev.waarde

Naar Brazilië	1 stuk	f	74.--
Duitschland	3 stuks		310.--
Transporteere		f	384.--

	Transport		f	384.--
naar Frankrijk,	4	stuks		124.80
Hongarije	1	"		37.50
Nederland	1	"		85.--
Polen	82	"		5764.07
Roemenië	27	"		919.31
			f	7314.68

Ontvangen brieven en doosjes m/ aangegev.waarde

van Algerië	6	stuks	f	389.50
België	1	"		314.--
Engeland	4	"		925.--
Frankrijk	3	"		380.--
Nederland	5	"		1154.40
			f	3162.90

Ter invordering verzonden handelspapier enz.

NIHIL

Ter invordering ontvangen handelspapier enz.

van Nederland 63 stuks f 531.26

<u>POSTPAKKETTEN</u>:

Ontvangen	Buitenland
Antigua	7 stuks
Barbados	3 "
België	7 "
Brazilië	7 "
Britsch Guyana	5 "
Bulgarije	1 "
Canada	66 "
Canal-Zone	36 "
Canarische eilanden	1 "
China	13 "
Columbia	3 "
Denemarken	25 "
Dominica	6 "
Dominikaansche Rep.	1 "
Duitschland	141 "
Egypte	10 "

332

81

Engeland	1706 (332)	stuks
Frankrijk	105	"
Gibraltar	2	"
Grenada	2	"
Hongarije	22	"
Hong-Kong	7	"
Ierland	2	"
Italië	82	"
Jamaica	3	"
Japan	30	"
Jugo-Slavië	1	"
Marokko	2	"
Mexico	50	"
Montserrat	6	"
Nederland	824	"
Ned.Indië	1	"
Nevis	5	"
New-Zealand	1	"
Oostenrijk	3	"
Palestinië	4	"
Panama	17	"
Perú	2	"
Philippijnsche eil.	1	"
Polen	9	"
Portugal	2	"
Porto-Rico	33	"
Roemenië	1	"
Spanje	19	"
St.Kitts	18	"
Suriname	67	"
Syrië	1	"
Trinidad	4	"
Tsjechoslovakije	48	"
Venezuela	67	"
Ver.St.v.N.A/	9252	"
Virg.eil(V.S)	2	"
Zweden	28	"
Zwitserland	37	"
	12798	
	-6 14	

Binnenland

Aruba (rebut)	27	stuks
Bonaire	2	"
Curacao	1085	"
St.Eustatius	12	"
Saba	18	"
St.Maarten	46	"
	1190	

VERZONDEN:

Buitenland

voor Anguilla	3	stuks
Antigua	3	"
Algerië	1	"
Argentinië	1	"
Barbados	5	"
België	1	"
Britsch Guyana	1	"
Britsch Indië	1	"
Canada	2	"
Canal-Zone	1	"
Columbia	19	"
Denemarken	1	"
Dominica	4	"
Dominikaansche Rep.	3	"
Duitschland	23	"
Engeland	44	"
Estland	1	"
Frankrijk	8	"
Griekenland	1	"
Guatemala	2	"
Haíti	1	"
Hongarije	5	"
Hong-Kong	3	"
Jamaica	5	"
Japan	2	"
Maleische V.S.	1	"
Mexico	1	"
Montserrat	5	"
Nederland	239	"

voor	Ned.Indie	1	stuk
	Nevis	7	stuks
	Noorwegen	1	"
	Oostenrijk	5	"
	Panama	17	"
	Polen	1	"
	Portugal	3	"
	Porto-Rico	8	"
	Spanje	3	"
	St.Kitts	24	"
	St.Lucia	1	"
	St.Martin F.G.	2	"
	St.Vincent	5	"
	Suriname	111	"
	Syrië	4	"
	Tsjechoslovakije	1	"
	Trinidad	2	"
	Uruguay	2	"
	Venezuela	33	"
	Ver.St.v.N.A.	338	"
	Virg.eil.(V.S.)	8	"
	Zweden	2	"
	Zwitserland	4	"

<u>Binnenland</u>

Bonaire	17	stuks
Curacao	616	"
Saba	196	"
St.Eustatius	136	"
St.Maarten	521	"

Aruba, den 10n Januari 1936.

De Chef van het Postkantoor,

O.J. Odubs

	Transport	f	384.--
naar Frankrijk,	4 stuks		124.80
Hongarije	1 "		37.50
Nederland	1 "		85.--
Polen	82 "		5764.07
Roemenië	27 "		919.31
		f	7314.68

Ontvangen brieven en doosjes m/ aangegev.waarde

van Algerië	6 stuks	f	389.50
België	1 "		314.--
Engeland	4 "		925.--
Frankrijk	3 "		380.--
Nederland	5 "		1154.40
		f	3162.90

Ter invordering verzonden handelspapier enz.

NIHIL

Ter invordering ontvangen handelspapier enz.

van Nederland 63 stuks f 531.26

POSTPAKKETTEN:

Ontvangen	Buitenland
Antigua	7 stuks
Barbados	3 "
België	7 "
Brazilië	7 "
Britsch Guyana	5 "
Bulgarije	1 "
Canada	66 "
Canal-Zone	36 "
Canarische eilanden	1 "
China	13 "
Columbia	3 "
Denemarken	25 "
Dominica	6 "
Dominikaansche Rep.	1 "
Duitschland	141 "
Egypte	10 "

83

Engeland	1706	stuks
Frankrijk	105	"
Gibraltar	2	"
Grenada	2	"
Hongarije	22	"
Hong-Kong	7	"
Ierland	2	"
Italië	82	"
Jamaica	3	"
Japan	30	"
Jugo-Slavië	1	"
Marokko	2	"
Mexico	50	"
Montserrat	16	"
Nederland	824	"
Ned.Indië	1	"
Nevis	5	"
New-Zealand	1	"
Oostenrijk	3	"
Palestinië	4	"
Panama	17	"
Perú	2	"
Philippijnsche eil.	1	"
Polen	9	"
Portugal	2	"
Porto-Rico	33	"
Roemenië	1	"
Spanje	19	"
St.Kitts	18	"
Suriname	67	"
Syrië	1	"
Trinidad	4	"
Tsjechoslovakije	48	"
Venezuela	67	"
Ver.St.v.N.A/	9252	"
Virg.eil(V.S)	2	"
Zweden	28	"
Zwitserland	37	"

12298.

Binnenland

"	Aruba (rebut)	27	stuks
"	Bonaire	2	"
"	Curacao	1085	"
"	St.Eustatius	12	"
"	Saba	18	"
"	St.Maarten	46	"

1190

VERZONDEN:

Buitenland

voor	Anguilla	3	stuks
"	Antigua	3	"
"	Algerië	1	"
"	Argentinië	1	"
"	Barbados	5	"
"	België	1	"
"	Britsch Guyana	1	"
"	Britsch Indië	1	"
"	Canada	2	"
"	Canal-Zone	1	"
"	Columbia	19	"
"	Denemarken	1	"
"	Dominica	4	"
"	Dominikaansche Rep.	3	"
"	Duitschland	23	"
"	Engeland	44	"
"	Estland	1	"
"	Frankrijk	8	"
"	Griekenland	1	"
"	Guatemala	2	"
"	Haïti	1	"
"	Hongarije	5	"
"	Hong-Kong	3	"
"	Jamaica	5	"
"	Japan	2	"
"	Maleische V.S.	1	"
"	Mexico	1	"
"	Montserrat	5	"
"	Nederland	239	"

voor Ned.Indie	1	stuk
Nevis	7	stuks
Noorwegen	1	"
Oostenrijk	5	"
Panama	17	"
Polen	1	"
Portugal	3	"
Porto-Rico	8	"
Spanje	3	"
St.Kitts	24	"
St.Lucia	1	"
St.Martin F.G.	2	"
St.Vincent	5	"
Suriname	111	"
Syrië	4	"
Tsjecheslovakije	1	"
Trinidad	2	"
Uruguay	2	"
Venezuela	33	"
Ver.St.v.N.A.	338	"
Virg.eil.(V.S.)	8	"
Zweden	2	"
Zwitserland	4	"
	970	

<u>Binnenland</u>

Bonaire	17	stuks
Curacao	616	"
Saba	196	"
St.Eustatius	136	"
St.Maarten	521	"
	1486	

Aruba, den 10n Januari 1936.

De Chef van het Postkantoor,

O.J. Odulio

Rapport aangaande de verrichte werkzaamheden van den Landstelefoondienst op Aruba gedurende het jaar 1935.

Gedurende de maand April werden alle toestellen door een vakman van den Landstelefoondienst op Curacao nagekeken en in orde gemaakt. Alle binnendraden werden vernieuwd. Ook werden de ijzerdraden op Tankfarm door koperdraden vervangen.

Begin maand Mei werd een der ondergrondsche kabels door de Landswatervoorzieningsdienst beschadigd en veroorzaakte zoodoende slechte verbinding tusschen een aantal abonnees. Na reparatie hiervan bleef alles weer in orde. Ook werd er in de loop van de maand Mei een nieuwe tafelblad bestaande uit 15 sleutels in gebruik genomen.

Den 22n. Augustus werd er een der ondergrondsche kabels in de stad door departement Openbare Werken beschadigd. Binnen een paar uren tijds alles gerepareerd.

In de maand September door zware regens op Tankfarm Sannicolaas een betonpaal omgevallen en bij zes anderen werd door tijdig ingrijpen dat voorkomen. Alles werd afdoende gerepareerd.

Gedurende de maand Juni werd er een begin gemaakt met het vernieuwen der oude ijzerdraden langs den weg naar Noord en in de maand October daarmee klaar gekomen.

In het begin van de maand October werd er tusschen Oranjestad en Sannicolaas een ernstige kabelstoring geconstateerd. Door een vakman van den Telefoondienst op Curacao in orde gemaakt. Oorzaak vermoedelijk ontstaan door het graven van een kabelgeul voor het leggen van sterkstroom kabel door de firma Eman.

Den 7n.December werd een telefoonpaal op weg naar Noord door een auto stukgereden.

Verder geen bijzonderheden voorgevallen.

Het aantal storingen als volgt:

84

Januari	14
Februari	16
Maart	18
April	13
Mei	14
Juni	19
Juli	15
Augustus	16
September	21
October	25
November	24
December	25
Totaal	220

Het aantal sluitingen op eind December als volgt:

Hoofdaansluitingen	122
Nevenaansluitingen	57
Publ.Telefoon	3
Totaal	182

De inkomsten als volgt:

Januari	f 1050.20
Februari	" 1084.40
Maart	" 1041.80
April	" 1263.35
Mei	" 1249.75
Juni	" 1234.65
Juli	" 1283.95
Augustus	" 1278.05
September	" 1203.65
October	" 1491.75
November	" 1342.35
December	" 1374.50
Totaal	f13898.40

Het Hoofd v/d Post voor D.T., belast met het toezicht en leiding v/d Landstelefoondienst op Aruba.

85



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDSWATERVOORZIENINGSDIENST.

No. 1.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

Oranjestad, 15n Januari 1936

Hierbij heb ik de eer U te doen toekomen verslag van den Landswatervoorzieningsdienst over het jaar 1935.

De Administrateur,

[signature]

Aan den Heer
Gezaghebber van Aruba
ALHIER.

13476-'33

86

87

LANDSWATERVOORZIENINGSDIENST

A R U B A.

Verslag over het jaar 1935.

Distillatie-inrichting: De plant te Balashi heeft het heele jaar door zonder storing gedraaid. Wegens de uitbreiding met San Nicolaas, zijn de bedrijfsdagen dit jaar aanmerkelijk toegenomen. Gedurende het jaar is aan de plant toegevoegd, een zandfilter voor onopgeloste kalkdeeltjes en een cokes-filter voor ontijzering.

Buizennet: Noemenswaardige uitbreidingen welke aan de distributienet hebben plaats gehad zijn:
Een 2" ringleiding van Julianastraat naar Lagoenweg Zuid (Op Heintje Croes)
Een 4" leiding in de Hendrikstraat.
Om het aftappen van ongemeterd water gedeeltelijk tegen te gaan, is men er toe overgegaan, zoowel in Oranjestad als op San Nicolaas, de leiding van 6 uur 's avonds tot 6 uur 's morgens af te sluiten.
Onze dienst heeft in Oranjestad en San Nicolaas aan de perceelen, die sanitairen aansluitingen hebben, kosteloos vergaarbakken (drums) aangebracht.

Reservoirs: Hieraan zijn geen noemenswaardige veranderingen aanbracht.

Exploitatie en bedrijf:
Bij het begin van dit jaar werd het administratie kantoor verplaatst van het Ontvangers-kantoor naar het gebouw bewesten het Pasagraham.
Om de abonnees op San Nicolaas tegemoet te komen met allerlei inlichtingen is de Administrateur drie maal in de week in de morgen uren aldaar op kantoor.
Het kantoor (een huurhuis) op San Nicolaas tevens hulpmagazijn ligt naast het Politie bureau.
Het totaal aantal aansluitingen op 31 December 1935 bedraagt

Te Oranjestad	515
Te San Nicolaas	287
Samen	802

Het totaal aantal tijdelijke afsluitingen bedraagt

Te Oranjestad	139
Te San Nicolaas	34
Samen	173

Wegens de regen is het aantal afsluitingen in de laaste tijd toegenomen.

Inkomsten:
Het totaal ontvangen bedrag over het jaar 1935 bedraagt F. 63.641,14,
waarvan aan: waterlevering en meterhuur F. 56.567,92
andere inkomsten, d.i. materialen, arbeidsloonen enz. " 7.073,22

Uitgaven:
De totale uitgaven over het dienstjaar 1935 bedragen F. 62.507,30
Deze uitgaven gesplitst ten laste van Art. 82 A en 83, wijst aan:

Art. 82 A	F. 25.269,04
Art. 83	" 37.238,26

Aruba, den 15n Januari 1936
De Administrateur,

87

Rapport aangaande de verrichte werkzaamheden van den Post voor Draadlooze Telegrafie te Aruba over het jaar 1935.

GEVERINRICHTING:

Zoowel de lange- als de kortegolfzender hebben gedurende het afgeloopen jaar zeer goed voldaan en bevinden zich in goeden staat.

GASMOTOREN:

De gasmotoren hebben ook zeer goed voldaan en bevinden zich in uitstekende staat.

ONTVANGINRICHTING:

De ontvangtoestellen hebben naar behooren voldaan en bevinden zich in tamelijk goeden staat. Begin maand December een nieuwe telefunken ontvanger in gebruik genomen, welke uitstekend werkt.

TELETYPES:

De teletypes hebben zeer goed voldaan. In het begin van de maand December werd er ook een teletypeverbinding met de Arend Petroleum Maatschappij geopend.
Gedurende het afgeloopen jaar was het station op de bepaalde diensturen bezet en werd er geregeld correspondentie gevoerd met Curacao Bonaire en Schepen.
Van luchtstoringen werd in de eerste helft van het jaar veel last ondervonden zoodat er verschillende malen met de kortegolfzender gewerkt moest worden.
Het aantal gewisselde telegrammen en inkomsten als volgt:

VERZONDEN TELEGRAMMEN.

Maanden	Regs		Dienst		Part	
	hoevh.	aant.wdn	hoevh.	aant.wdn	hoevh.	aant.wdn
Januari	45	902	7	123	838	16893
Februari	29	587	4	88	667	14489
Maart	32	854	2	48	647	12639
April	32	776	11	280	739	12230
Mei	20	516	15	291	711	12215
Juni	25	546	13	307	718	14617
Juli	21	451	8	198	705	17263
Augustus	36	769	10	358	739	14466
September	20	354	13	207	574	14584
October	22	384	7	116	707	17024
November	35	754	4	45	662	16056
December	30	515	22	192	676	14635
Totaal	347	7408	116	2253	8383	177111

ONTVANGEN TELEGRAMMEN.

Maanden	Regs		Dienst		Part	
	hoevh.	aant.wdn	hoevh.	aant.wdn	hoevh.	aant.wdn
Januari	51	777	23	404	817	16459
Februari	46	669	51	682	629	12660
Maart	41	731	74	726	652	12192
April	32	664	70	842	620	10547
Mei	25	883	62	608	616	10657
Juni	33	601	84	843	703	14919
Juli	37	662	82	813	684	14715
Augustus	41	648	82	1037	727	14720
September	26	450	110	1248	589	11530
October	34	686	92	1052	715	15816
November	39	834	95	1107	589	12033
December	36	727	101	1150	699	14091
Totaal	441	8332	926	10512	8040	160339

INKOMSTEN.

Maanden	Contanten	Zuivere Inkomsten
Januari	f 1215.05	f 6999.73
Februari	" 1036.06	" 6001.28
Maart	" 845.77	" 5593.13
April	" 1122.35	" 4921.54
Mei	" 1037.63	" 5032.70
Juni	" 932.22	" 6130.71
Juli	" 823.84	" 7644.60
Augustus	" 1019.98	" 6012.68
September	" 823.90	" 6023.--
October	" 880.17	" 6965.96
November	" 969.88	" 6536.86
December	" 1109.75	" 6599.33
Totaal	f 11816.60	f 74461.52

63609.69

Het aantal verzonden en ontvangen telegrammen bedroegen afzonderlijk als volgt:

Verzonden naar:	Regs		Dienst		Part	
	hoevh.	aant.wdn	hoevh.	aant.wdn	hoevh.	aant.wdn.
Curacao	347	7408	88	1888	6602	161882
Bonaire					60	694
HMS J.M.v.Nassau			25	327		
HMS Nivose					1	10
Schepen			3	38	1720	14525
Totaal	347	7408	116	2253	8383	177111

Ontvangen van:	Regs		Dienst		Part	
-----	hoevh.	aant.wdn	hoevh.	aant.wdn	hoevh.	aant.wdn
Curacao	441	8332	704	8031	6569	147393
Bonaire					28	304
HMS J.M.v.Nassau			49	1076		
Schepen			173	1405	1443	12642
Totaal	441	8332	926	10512	8040	160339

Totaal verzonden en ontvangen telegrammen als volgt:

Verzonden 8846 telegrammen met 186772 woorden
Ontvangen 9407 telegrammen met 179183 woorden

Het Hoofd v/d Post voor D.T. te Aruba,

[signature]

VERSLAG OVER 1935 BETREFFENDE DE BURGERPOLITIE OP ARUBA.

P E R S O N E E L.

De sterkte van het korps bleef op acht ambtenaren bepaald en hadden daarin geen veranderingen plaats. Meerdere malen is op versterking aangedrongen, aangezien de werkzaamheden zich gestadig uitbreiden, en van elk individueel lid van het korps, zelfs in normale tijden het uiterste -- wordt gevergd, welke toestand moeilijk te continueeren valt. Vanwege de overbelasting kan daarom ook niet steeds de uiterste zorg worden bestaed aan de uitoefening van den Recherchedienst. Tot op heden kon echter nog niet worden voldaan aan de verzoeken om tot uitbreiding van het personeel over te gaan.

VRIJSTELLING VAN DIENST.

In totaal werden vier dagen vrijstelling van dienst wegens andere redenen dan ziekte genoten door één lid van het korps.

ZIEKTE.

De zieken-dagen voor allen bedroegen slechts zes en twintig dagen in totaal.

STATIONEERING en DIENSTXXXXXXXXX. -INDEELING.

Er hadden geen overplaatsingen plaats, aangezien de noodzaak daartoe niet bleek, zoodat te Oranjestad de Onder-Inspecteur, drie agenten 1e klasse en een agent van Politie bleven, evenals op San Nicolaas de Hoofdagent en twee agenten van Politie 1e klasse.

De dienst is, ondanks het geringe aantal krachten, zoodanig ingedeeld, dat dag en nacht personeel beschikbaar is. Omdat van een ploegenindeeling echter geen sprake kan zyn, is het geheel korps zeer beperkt in zijn vrijheid.

WERKWIJZE.

De preventieve taak der Politie wordt geenszins uit het oog verloren. Zooveel mogelijk wordt stelselmatig de controle op de daarvoor in aanmerking komende personen en instellingen toegepast. Wat daarmede wordt voorkomen is -- niet in cijfers uit te drukken. Ieder lid van het korps -- heeft een speciale taak in dezen, hetwelk in de praktijk geen moeilijkheden opleverde. Klachten dienaangaande werden niet ter kennis gebracht. Dank zij dat stelsel wordt de medewerking van het publiek ondervonden, aangezien het weet tot wie het zich kan wenden in bepaalde gevallen.

Veelal wordt nog bemiddelend opgetreden bij kleine

geschillen en in aangelegenheden waarin moeilijk een -- rechterlijke uitspraak kan worden afgewacht, zulks in overleg met de Justitie.

CRIMINALITEIT.

Aangezien in de praktijk blijkt dat bij zeer lichte vergrijpen justitioneele vervolging bezwaren heeft, wordt zooals boven reeds is medegedeeld, in dergelijke gevallen getracht partijen tevreden te stellen met een politioneele berisping, waardoor het aantal processen-verbaal wordt beperkt tot die feiten, welke van meer ernstiger aard zyn, en tot die gevallen waarin een minnelijke schikking niet gewenscht wordt. Wereldschokkende misdrijven werden niet gepleegd in het afgeloopen jaar. Zooals moge blijken uit de hierbij gevoegde bijlage 1, valt nog steeds afname te bespeuren van verschillende crimineele zaken. Eén persoon werd gedood tijdens een vechtpartij. Uit het politioneele onderzoek bleek niet, dat de dader volgens een vooraf beraamd en weloverwogen plan handelde. Door een vrouw werd opzettelijk brand gesticht, echter niet uit een boos opzet om te vernielen of ter bevoordeeling, doch meer om een seksegenoote te hinderen. Gelukkig konden de daders van de gepleegde diefstallen, op een enkele uitzondering na, binnen korten tijd na de ontdekking van het feit, achterhaald worden, daar bij stagnatie daarin, herhaling van het gepleegde misdrijf valt te verwachten. In gevallen waarin niet onmiddellijk de dader aan te wijzen was, deed het gebrek aan -- personeel voor den recherchedienst zich voelen en gaat mede daarom dikwerf kostbare tijd verloren om zich te oriënteeren. Het verkeer eischte wederom zijn tol in een -- vijftal dooden en meerdere verminkten. Een explosie op de terreinen der Lago Oil & Transport Company eischte eveneens een menschenleven. Verder werden een aantal min of meer ernstige misdrijven gepleegd, tengevolge van overmatig drankverbruik. Het misbruik van bayrum duurt nog steeds voort, hoofdzakelijk in de buitendistricten, doch wordt aldaar eveneens tamelijk veel sterken drank ge- en misbruikt. De preventieve maatregel om in het landelijk deel van het eiland geen vergunningen tot het verkoop dier dranken te

92

/welke,bijv.ggk.

verleenen,mist veel van zijn kracht doordat men voor z.g. familie- of andere huiselijke feesten vergunning kan bekomen tot vervoer van ongelimiteerde hoeveelheden gedistilleerd/bij die gelegenheden worden verkocht aan de bezoekers,zonder dat zulks wettelijk kan blijken.

Van tijd tot tijd worden nog steeds valsche Amerikaansche banknoten achterhaald.De sporen naar den oorsprong daarvan leiden steeds naar Amerika,althans naar het buitenland.In geen enkel geval is kunnen blijken dat de uitgever (ster) bekend was met de valschheid,waardoor geen strafrechtelijke vervolging kon plaats hebben.

BESTRIJDING DER ONZEDELIJKHEID.

Op 1 Januari 1935 werd het verbod van vrouwelijke bediening in de café's etc.ingevoerd en verlieten de vreemde vrouwen die als barmeisje of -bediende werkzaam waren, het eiland.Werd door een deel der bevolking de verwachting uitgesproken,dat die maatregel tot excessen zou leiden, nimmer is daarvan nog kunnen blijken en is van geen enkel geval van aanranding of anderszins kennis bekomen.Echter de prostituee's waren met genoemd verbod ook niet verdwenen.Velen toch dier vrouwen oefenen totaal geen beroep uit en leven zij van de ontucht,met mannen gepleegd.De buitenlandsche vrouwen die in transito hier verblijven, zijn voorzien van een door een geneesheer afgegeven gezondheidscertificaat.Ook is het een enkele maal voorgekomen dat er aan de gezondheid van een vrouw getwijfeld werd,reden waarom zij naar een geneeskundige werd verwezen,waarna bleek dat het in het belang der openbare gezondheid beter geoordeeld werd dat zij vertrok,waaraan gevolg werd gegeven.Echter, vooral op de inlandsche vrouwen,kan de controle niet afdoende worden beschouwd.Juist die laatstgenoemden vormen het grootste gevaar der besmetting daar geen overwegenden invloed op hen kan uitgeoefend worden,om een medische behandeling te ondergaan.Met het oog op de havenplaats,zooals San Nicolaas is,alwaar dat soort vrouwen zich als regel pleegt op te houden,heeft het ook zijn moeilijkheden om die vrouwen het verblijf aldaar onmogelijk te maken, daar zij (echter niet vanuit etische richting gezien) kunnen wor-

93

den beschouwd als een "noodzakelijk kwaad".

Eenige malen is het voorgekomen dat moest worden opgetreden tegen inlandsche personen die hun kinderen afstonden tot het plegen van ontucht, uit financieel oogpunt. Zelfs werd een geval bekend dat een dertienjarig kind moeder werd, zulks met medeweten en beinvloeding van de betrokken moeder. Zooveel mogelijk wordt opgetreden tegen koppelarijen, hetgeen nog wel eens een enkele maal voorkomt. De motieven welke daartoe leiden zijn van financieelen aard.

BESTRIJDING VAN MISBRUIK VAN VERDOOVENDE MIDDELEN.

De verblijven der Chineesche kolonie worden zooveel mogelijk becontroleerd.-----------------------
Eenige malen kon een bepaalde hoeveelheid opium worden achterhaald.Door niet toe te ~~laten~~ staan dat die lieden onbecontroleerbaren arbeid verrichten,wordt voorkomen dat zich handelaars in die stoffen vestigen.Van misbruik van andere verdoovende middelen kon niet blijken.-----------------------------------

DACTYLOSCOPISCHEN DIENST.

Van 79 personen werd een dactyloscopisch signalement opgemaakt.Van 22 aanrijdingen werden meerdere fotografische opnamen gemaakt,benevens van andere ongevallen, waarin een justitieel onderzoek werd ingesteld.

GESIGNALEERDEN.

Aangehouden werden 344 personen die gesignaleerd stonden in het Politieblad tot ondergaan van het tegen hen gewezen rechterlijk vonnis.In totaal werd van hen een bedrag van Fl.4007,95 aan boeten geind.Ingesloten werden 40 personen tot het ondergaan van de hen opgelegde vrijheidsstraf.------------------------------

RAPPORTEN.

In de navolgende gevallen werden rapporten opgemaakt:
Ongevallen bij de Lago Oil & Transport Company,bij welke onderzoeken van geen strafbaar feit bleek...50
idem bij de Arend Petroleum Maatschappy........... 4
Verkeersongevallen................................ 5
Branden bij de Lago enz........................... 6
Branden bij andere gelegenheden................... 4
Verdrinkingsgevallen.............................. 5
Vinding van een lijk.............................. 1
Insubordinatie op een vreemd schip................ 3
Achtergebleven schepelingen.......................13
Verstekelingen.................................... 8
Opsporing en terugbezorging van minderjarigen..... 5
Finantieele hulp aan bloedverwanten............... 5
Benoeming voogden................................. 1
Bewaarschoolonderwijs............................. 4
Optreden van Ven.kustwacht t/o.v. Arub.visschers... 7
Voor slachten en vleeschverkoop...................11
Visscherij.. 4
Totaal...........136.

VUURWAPENS.

De navolgende machtigingen in verband met de bepalingen van de Vuurwapen- en wapenverordening werden verleend:
Machtiging tot het dragen van een vuurwapen....... 80
Bijzondere machtiging tot het voorhanden hebben van vuurwapens................................... 87
Algemeene machtiging(wapenhandelaar)............... 1
Ingevoerd werden:
Jachtgeweren...................................... 24
Buksen(6 mM)...................................... 9
Jachtpatronen.....................................15650
Bukspatronen(call.22).............................25475
Revolverpatronen.......(call 38)................. 1000
idem ....(colt 45)................. 500
Aan rechten volgens het Vuurwapenbesluit werd ontvangen..................................Fl.484,50

ONTPLOFBARE STOFFEN VUURWERK.

Vergunning tot in- en vervoer van vuurwerk....... 4
idem tot verkoop van vuurwerk............. 5
Ingevoerd werd............................ 2207 K.G.

Vergunning tot doorvoer verleend voor:
Dynamiet...............................25000 K.G.
idem in 1972 kisten á 50 lbs..........44668 K.G.
Buskruit blikken........................ 100
Slaghoedjes kisten...................... 32

INVOER HERTEN.

Ingevoerd werden herten. 4.

VREEMDELINGEN.

Aanvragen voor toelating van vreemdelingen:.... 329
Toegestaan..................................... 242
Afgewezen...................................... 87

. Bewijzen voor toestemming van terugkeer op Aruba uit den vreemde........................ 98

Aan deposto's werd ontvangen..........Fl. 46710,99
Uitbetaald werd....................... » 38230,32

UITGEZETTE- en VERWIJDERDE PERSONEN.

Uitgezet werden in totaal 14(14) personen, t.w. 5 personen van Venezolaansche Nationaliteit, 5 personen van Britsche Nationaliteit, 1 Surinamer, 1 Nederlander en 1 van Fransche Nationaliteit allen wegens het gevaarlijk zijn voor de openbare rust en veiligheid en wegens het niet hebben van voldoende aanwijsbare middelen van bestaan, 1 Chinees.

Mondeling aangezegd om het Gebiedsdeel te verlaten, werden 19 personen.

VREEMDELINGENVERKEER.

Uit de hierbij gaande bijlage 2 moge blijken dat er in totaal 7157(5998)personen op Aruba zijn aangekomen en 6869(5314)zijn vertrokken, zoodat een vermeedering van 288(684)zielen plaats had.

SCHEEPVAARTVERKEER.

Uit de opgave over de scheepvaart, welke als bijlage 3 hierbij gaat, blijkt dat in totaal 4782(4261)schepen komende vanuit den vreemde de verschillende havens van Aruba aandeden, zoodat dit een vermeerdering was van 521. schepen met het daar voorafgaande jaar.

VLIEGDIENST.

Op 19 Januari 1935 werd een definitieven vliegdienst tusschen Curacao en Aruba vanwege de K.L.M. ingesteld, aanvankelijk met één vliegtuig, genaamd «Snip», waarmede in het laatst van 1934 vanuit Holland hierheen was gevlogen. Na enkele maanden werd een tweede vliegtuig in dienst gesteld, waarmede in de maand Augustus een betrekkelijk licht ongeval plaats had alhier, waarbij geen persoonlijke ongevallen voorkwamen doch de materiale schade zoodanig was, dat voor herstelling van het vliegtuig verzending naar Nederland noodig was.

In totaal werden 2897 passagiers van- en naar Curacao met dien dienst vervoerd.

PETROLEUM MAATSCHAPPIJEN.

Ten behoeve van de Lago Oil & Transport Company kwamen naar Aruba 124 employees waarvan 6 Nederlanders welke een nieuw- of hernienwd arbeiderscontract hadden afgesloten. Benevens kwamen nog 84 vreemdelingen, waarvan het overgrootste deel vrouwen waren van reeds hier gevestigde employees.
Ten behoeve van de Lago Shipping zijn aangekomen 103 Britsche onderdanen en 38 Chineezen en vertrokken weer 101 Britsche onderdanen en 31 Chineezen, van welke groep er 3 gedeserteerd zijn.

Voor de Arend Petroleum Maatschappy kwamen uit 20 employees benevens vyf vrouwen van employees.

Oranjestad, 11 Januari 1936.
De Onderinspecteur van Politie.

Bylage 1.

Door de Recherche werden in het jaar 1935 in totaal 228 (vorig jaar 284) processen verbaal opgemaakt, terzake na te noemen feiten. De cyfers tusschen ( ) geven de getallen aan van het vorige jaar.

Accynsverordening	0	(1)
Aanryding met doodelyken afloop	2	(1)
Aanvaring op zee	1	(0)
Aanhouding van een verdachte op verzoek Justitie	1	(0)
Baldadigheid	0	(1)
Belemmering	2	(1)
Bedreiging	7	(5)
Bedriegelyke bankbreuk	0	(1)
Beleediging	4	(14)
Brandstichting	1	(0)
Brand door schuld	2	(0)
Bevorderen van ontucht	2	(0)
Clandestiene invoer van sieraden	0	(1)
Diefstal (onder alle vormen)	21	(33)
Dood door schuld	4	(4)
Feitelyke aanranding van de eerbaarheid	0	(0)
Gelegenheid geven tot het plegen van ontucht	1	(1)
Heling	0	(2)
Hanengevechten	1	(0)
Hazardspel	2	(0)
Huisvredebreuk	7	(11)
Kapverbod	0	(2)
Kindermoord	0	(1)
Knevelary	0	(4)
Lichamelyk letsel door schuld (zwaar lich. letsel inbeg	11	(9)
Loteryverordening	1	(11)
Meineed	0	(1)
Mishandeling	78	(74)
Onttrekking van een minderjarige	0	(1)
Onbevoegd uitoefenen van de geneeskunde	2	(1)
Openlyke geweldpleging	3	(0)
Motor en rywielbelastingverordening	1	(0)
Openbare dronkenschap	0	(2)
Openbare schennis der eerbaarheid	0	(2)
Oplichting	12	(6)
Opiumverordening	4	(1)
Overspel	0	(1)
Overtreding der Politiekeur		
Plegen van ontucht m./e.pers.beneden de 15 jaar	1	(6)
Poging tot moord	0	(4)
" " doodslag	4	(3)
" " zware mishandeling	0	(7)
" " brandstichting	0	(1)
Transporteeren	175	(213)

97

Vervolg bylage 1.

Transport----------	175	(213)
Poging tot verkrachting	3	(0)
Quarentaineverordening	1	(1)
Smaadschrift	0	(1)
Stroopery (alsmede onder verzw.omstandigheden	0	(5)
Toedienen van sterken drank a./e.minderj.	0	(1)
Valschheid in geschrifte	2	(1)
Valsche aangifte	1	(0)
Valsche naam opgeven	1	(0)
Valsch geld uitgeven (Amer.bankbiljetten)	5	(0)
Vechten op den openbaren weg	0	(2)
Verduistering	5	(9)
Verkeersovertreding (Politiekeur)	1	(5)
Vernieling	15	(15)
Verkrachting	3	(5)
Vergunningsverordening	0	(2)
Verstekelingenverordening	0	(2)
Verboden terugkeer in het gebiedsdeel	1	(1)
Vleeschelyke gemeenschap hebben met enz.	3	(9)
Vliegongeval (Oehoe)	1	(0)
Verkoopen van waren met merken waarop een ander recht heeft	0	(1)
Vreemdelingenverordening	0	(1)
Vuurwapenverordening	0	(2)
Wapenverordening	4	(2)
Wederspannigheid	2	(0)
Onderzoek inzake brand	1	(0)
" " vermoedelyke diefstal	1	(0)
" op verzoek van den Rechter Comm.	0	(5)
" " " " Politie op Curacao	1	(0)
" inzake zelfmoord	1	(0)
" " vermissing van een schepeling	1	(0)
Totaal	228	(284)

Vervolg bylage 1.

Transport---------...............................	175	(213)
Poging tot verkrachting..............................	3	(0)
Quarentaineverordening................................	1	(1)
Smaadschrift..	0	(1)
Stroopery (alsmede onder verzw.omstandigheden.......	6	(5)
Toedienen van sterken drank a./e.minderj.	0	(1)
Valschheid in geschrifte.............................	2	(1)
Valsche aangifte...	1	(0)
Valsche naam opgeven..................................	1	(0)
Valsch geld uitgeven (Amer.bankbiljetten)...........	5	(0)
Vechten op den openbaren weg.........................	0	(2)
Verduistering...	5	(9)
Verkeersovertreding (Politiekeur)...................	1	(5)
Vernieling...	15	(15)
Verkrachting..	3	(5)
Vergunningsverordening................................	0	(2)
Verstekelingenverordening............................	0	(2)
Verboden terugkeer in het gebiedsdeel..............	1	(1)
Vleeschelyke gemeenschap hebben met enz.............	3	(9)
Vliegongeval (Oehoe)..................................	1	(0)
Verkoopen van waren met merken waarop een ander recht heeft......	0	(1)
Vreemdelingenverordening..............................	0	(1)
Vuurwapenverordening..................................	0	(2)
Wapenverordening.......................................	4	(2)
Wederspannigheid.......................................	2	(0)
Onderzoek inzake brand................................	1	(0)
" " vermoedelyke diefstal.............	1	(0)
" op verzoek van den Rechter Comm..........	0	(5)
" " " " Politie op Curacao.......	1	(0)
" inzake zelfmoord..................................	1	(0)
" " vermissing van een schepeling.....	1	(0)
Totaal.......	228	(284)

Bijlage No: 2.

STATISTIEK VREEMDELINGENVERKEER OVER 1935.

Aangekomen en vertrokken passagier te Oranjestad over 1935
Tusschen ( ) staat het aantal over 1934.

	Aangekomen				Vertrokken.			
	man		vrouw		man		vrouw	
Amerika	191(	165)	43(	31)	199(	104)	36(	15)
Argentinie	6(	4)	0(	0)	6(	2)	0(	0)
België	14(	6)	4(	3)	12(	4)	3(	4)
Brazilië	4(	6)	0(	0)	5(	9)	0(	0)
Chili	0(	1)	0(	0)	0(	1)	0(	0)
China	69(	37)	0(	0)	57(	66)	0(	2)
Colombia	148(	126)	118(	54)	147(	125)	118(	37)
Costa Rica	4(	2)	3(	1)	4(	1)	2(	0)
Checho-Slow.	1(	5)	0(	0)	2(	3)	0(	0)
Cuba	8(	5)	3(	3)	9(	6)	2(	3)
Denemarken	3(	1)	2(	0)	4(	2)	0(	0)
Duitschland	50(	46)	9(	12)	50(	48)	7(	6)
Ecuador	1(	0)	0(	0)	1(	0)	0(	0)
Egypte	5(	2)	0(	0)	5(	0)	0(	0)
Frankrijk	35(	18)	24(	19)	23(	30)	14(	19)
Gr.Brittannië	262(	209)	117(	109)	235(	219)	94(	98)
Griekenland	5(	6)	0(	0)	4(	7)	0(	3)
Guatamala	1(	0)	1(	0)	1(	0)	1(	0)
Hongarijë	3(	9)	0(	2)	5(	8)	0(	1)
Haiti	1(	0)	0(	2)	1(	0)	0(	2)
Italië	8(	6)	2(	0)	6(	5)	1(	0)
Libanon	17(	9)	2(	1)	13(	9)	0(	1)
Mexico	2(	1)	0(	0)	2(	1)	0(	1)
Nederland	2049(	1816)	1215(	1086)	1935(	1544)	1156(	927)
Noorwegen	1(	5)	0(	2)	6(	0)	0(	0)
Oostenrijk	6(	4)	3(	3)	7(	2)	2(	1)
Polen	79(	66)	9(	10)	79(	61)	5(	10)
Panama	0(	2)	0(	0)	1(	1)	0(	0)
Peru	2(	2)	0(	0)	2(	2)	0(	0)
Portugal	1(	3)	0(	1)	2(	2)	0(	0)
Porto Rico	0(	0)	0(	0)	0(	4)	0(	0)
Palestina	0(	1)	0(	0)	0(	0)	0(	0)
Perzië	2(	0)	0(	0)	2(	0)	0(	0)
Transp	2978	2563	1555	1339	2825	2266	1441	1130

STATISTIEK VREEMDEKINGENVERKEER OVER 1935.1e vervolg.

Oranjestad.

	Aangekomen man	Aangekomen vrouw	Vertrokken man	Vertrokken vrouw
Transport	2978(2563)	1555(1339)	2825(2266)	1441(1130)
Roemenië	5(15)	0(0)	4(16)	0(2)
Rusland	1(0)	2(0)	0(0)	0(0)
Salvador	1(0)	0(0)	1(0)	0(0)
Spanje	22(23)	5(4)	25(19)	2(3)
St.Domingo	12(6)	5(5)	14(11)	4(9)
Turkije	2(1)	0(0)	0(1)	0(0)
Uruguay	1(0)	0(0)	1(0)	0(0)
Venezuela	607(447)	311(160)	582(435)	266(163)
Yougo-Slavië	1(0)	0(0)	1(0)	0(0)
Zweden	3(3)	1(3)	2(3)	0(3)
Zwitserland	0(0)	0(0)	3(0)	3(0)
Totaal	3633(3058)	1879(1511)	3458(2751)	1716(1310)

Te San Nicolaas waren die getallen als volgt:

	Aangekomen man	Aangekomen vrouw	Vertrokken man	Vertrokken vrouw
Amerika	764(731)	464(398)	793(618)	445(330)
Argentinië	0(0)	0(0)	0(3)	0(1)
België	0(2)	0(3)	0(1)	0(0)
Brazilie	1(2)	0(0)	2(1)	0(0)
Canada	1(0)	2(0)	1(0)	2(0)
China	0(1)	0(0)	0(0)	0(0)
Columbia	1(2)	2(2)	2(3)	1(1)
Costa Rica	0(1)	0(1)	0(2)	0(0)
Checho-Slowakije	0(1)	0(0)	0(1)	0(0)
Denemarken	2(4)	1(1)	1(4)	1(1)
Duitschland	20(11)	10(2)	16(15)	12(8)
Ecuador	1(0)	1(0)	0(0)	0(0)
Egypte	0(0)	0(0)	0(1)	0(0)
Estland	1(0)	0(0)	0(2)	0(0)
Frankrijk	1(4)	0(0)	1(3)	0(1)
Gr,Brittannië	63(58)	35(22)	92(55)	41(13)
Griekenland	0(0)	0(0)	0(1)	0(0)
Transport	855(817)	515(429)	908(710)	502(355)

STATISTIEK VREEMDELINGENVERKEER OVER 1935.2e vervolg.

San Nicolaas.

	Aangekomen man	vrouw	Vertrokken man	vrouw
Transport	855(817)	515(429)	908(710)	502(355)
Hongarije	6(0)	3(1)	8(1)	4(0)
Italië	4(2)	0(0)	3(2)	1(0)
Libanon	2(3)	0(0)	1(6)	0(0)
Mexico	1(0)	0(0)	1(2)	0(3)
Nederland	131(96)	44(21)	150(105)	52(22)
Noorwegen	5(1)	1(0)	1(0)	1(0)
Oostenrijk	2(0)	1(0)	2(1)	1(0)
Polen	2(10)	0(0)	4(13)	1(0)
Perzië	0(1)	0(0)	0(0)	0(0)
Roemenië	1(4)	0(0)	1(3)	0(0)
Spanje	3(3)	0(0)	1(2)	0(0)
St.Domingo	0(2)	0(1)	0(0)	0(0)
Turkije	0(0)	0(0)	0(1)	0(0)
Venezuela	34(29)	20(9)	32(25)	18(12)
Yougo-Slavië	2(0)	1(0)	0(0)	0(0)
Zweden	2(0)	1(0)	0(0)	0(0)
Zwitserland	7(0)	2(0)	3(0)	0(0)
Totaal	1057(968)	588(461)	1115(861)	580(392)
Tot. O'stad	3633(3058)	1879(1511)	3458(2751)	1716(1310)
Totaal Aruba	4690(4026)	2467(1972)	4573(3612)	2296(1702)
	7157 (5998)		6869 (5314)	

7157
6869
288

5998
5314
684

101

BYLAGE 3.

STATISTIEK over jet jaar 1935, den Vreemdelingendienst betreffende:

De cyfers tusschen ( ) geven de getallen aan over het jaar 1934.

SCHEEPVAART. In de Haven van Oranjestad kwamen aan: en vertrokken:

	kwamen aan	en vertrokken
Stoomschepen:	364 (340)	364 (338)
Zeilschepen:	734 (541)	733 (538)
Totaal:	1098 (881)	1097 (876)

Verder kwamen aan: 220 vliegtuigen en vertrokken ook weer.

In DRUIF kwamen: en vertrokken:

	kwamen	en vertrokken
Tankschepen:	247 (277)	247 (277)

Te San Nicolaas kwamen: en vertrokken:

	kwamen	en vertrokken
Tankschepen	3349 (3091)	3349 (3095)
Vrachtschepen:	68	68
Zeilschepen:	19 (12)	19 (12)
Oorlogschip	1 -	1 -
Vliegtuigen	28 -	28 -
Schepen Totaal	3437 (3103)	3437 (3107)

Alzoo kwamen op ARUBA aan: en vertrokken:

	kwamen aan	en vertrokken
Stoom (vracht) schepen	432	432
Tankschepen	3596	3596
Zeilschepen	753	752
Oorlogschepen (vreemde)	1	1
Vliegtuigen	248	248

Hierby zyn niet begrepen de visscherschepen, welke op Aruba thuisbehooren. Alle bovenvermelde vervoermiddelen werden door den Vreemdelingendienst becontroleerd.

102

1935

Julianaschool | LEERLINGEN | Schoolverzuim in percentage
Jongens | Meisjes

Overzicht van de 5 Bijz. Scholen der Zrs. Dominicanessen te Aruba van het jaar 1935.

Scholen	J	M	Tot.	Verzuim	Leerkr.
Oranjestad		334	334	3,14%	12
De Noord	148	143	291	4,48%	6
Santa Cruz	256	239	495	12,85%	12
Savoneta	99	96	195	5,62%	4
San Nicolas	149	149	298	2,96%	7

Aruba, 19 December, 1935

Byz School te Piedra Plat is d.j. geopend zonder subsidie.

103

105 [signature]

4e 6 5 11

1935

Julianaschool	LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
	Jongens	Meisjes	

Aruba 7 Januari 1936.

WelEd. Gestr. Heer,

Ondergetekende heeft de eer U de volgende gegevens voor 't verslag over 1935 te doen toekomen:

Gemiddeld aantal ingeschreven leerl. 354

Gemiddeld percentage schoolverzuim 4,72%.

Aantal onderwijzend personeel 8.

't Hoofd der St. Dominicusschool.

Ad Roon

104

1935

Julianaschool

	LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
	Jongens	Meisjes	

Pentecostal, Assembly, Apostolic Church

Pastor James T. Jackson

San Nicolas, Aruba, N. W. I.

Den Heer Gezaghebber San Nicolas 8 Januari 1936.

van Aruba.

Ondergeteekende heeft de eer U toe te zenden den staat der school, staande onder het Bestuur der instelling " Apostolic Faith" als door U wordt verlangd.

	leerlingen. ingeschr. j.	m.	schoolgaande. j.	m.	percent. schoolverz.
Mei.	30	25	27	24	1,43%
Juni	28	24	24	20	7,3 %
Juli	31	28	19	25	32,12%
Augustus.	31	28	22	17	34,36%
September.	31	29	22	21	39,36%
October.	34	30	25	18	37,53%.
November.	35	27	27	19	36,67%.
December.	35	26	Gedurende deze heele maand vacantie.		

Gemiddeld percent. v/h. schoolverz. is 26,96%; gemidd: ingeschr. leerl. is 59. Gemiddeld schoolg. leerl. is 44. Het onderwijzend personeel bestaat uit de heer E. A. Breeveld, 3de klas en mejuffrouw G. K. L. Gibbs, 4de klas.

Het hoofd der school,

105

E. A. Breeveld

1935

Julianaschool

LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
Jongens	Meisjes	

Vyfmaal werd er door Dr gehecht wegens ruptuur. Tweemaal hadden verhooging in bed maar toestand was normaal rep na 13 en 18 dagen.

Op een kind na kregen allen de borstvoeding.

Het grootste gewicht v/h kind by de geboorte bedroeg 9½ pond, kleinste 3 pond, dit kind bleef in leven.

Voor controle zwangerschap kwamen over het algemeen de vrouwen zich tydig aanmelden en geregeld op afgesproken tyd terug.

Patienten in het San Pedro hospitaal verpleegd geudurende 1935

Totaal aantal patienten.....525
waarvan.........................206 mannen
en.........................319 vrouwen
totaal aantal verpleegdagen.................11607

Gouvernements patienten...260 waarvan 97 mannen en 163 vrouwen
aantal verpleegdagen 8658

Particuliere patienten 232 waarvan 97 mannen en 142 vrouwen
aantal verpleegdagen...2347

Militairen politie tootal 26 waarvan 12 mannen en 14 vrouwen
aantal verpleegdagen..561

Marine 7 met 47 verpleegdagen.

Aantal overleden bedrag 29

Aantal verlossing " 51.

Geboorten	MG	VG	Totaal	Overlyden	MG	VG	Totaal
stadsdistrict	87	100	187		41	32	73
1e	16	30	46		5	6	11
2e	65	83	148		14	11	25
3e	101	91	192		24	17	41
4e	156	167	323		42	36	78

Overlyden;

	St.	1e	2e	3e	4e	totaal
Beneden 1 jaar	23	11	3	22	14	73
1 j t/m 4 jaar	3	4	-	5	1	13
5 j t/m19 jaar	8	6	-	4	6	24
20j t/m64 jaar	22	4	1	10	3	40
65 j of meer	43	7	1	21	6	78
						228

Levensloos

	MG	VG	Totaal	Huwelyken
Stadsdistrict	5	4	9	34
1e	2	-	2	12
2e	5	5	10	41
3e	6	1	7	49
4e	6	5	11	109

106

1935

Julianaschool

LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
Jongens	Meisjes	

IV

Geboorten in echt 717
buiten " 179

Akten van erkenning 266
Erkende kinderen M.209 V 222
Gewettigde kinderen M 43 V 30
Echtscheiding 5

/-------------------------/

School; Door geregeld schoolbezoek werd er toezicht gehouden op noodige hygienische maatregelen.
In het begin van het jaar werden de kinderen van de sdtas en 2e distract school ingeent met een bevredigend resultaat.
Weinigschoolverzuim wegens ziekte werd er geconstateerd.

Infectie ziekten;

Noch lepra noch febris typhoidea werd er het afgeloopen jaar gecon--stateerd.
Drie gevallen van varicella werden er geconstateerd in het 2e district deze patienten direct naar het San Pedro hospitaal gebracht en opge--nomen voor verpleging terwyl allen ~~xzoowelxdexpatientenxalsxdexmedexbe~~ -mede bewoners werden ingeent.Deze allen met goed gevolg.
BILHARZIA werd er niet geconstateerd.
Aan het eind van jaar is eene kinkhoest epidemie aan de gang.Vele com--plicaties zyn voor als nog niet geconstateerd.
Het geheele jaar door heerschte er de influenza met enkele maal als ~~xx~~ complicaties bronchitis.
De 37 gevallen van DYSENTERIE waren van amoebaire vorm.

Avitamonose ziekten;
De alhier zoo gevreesde SCORBUUT werd er niet geconstateerd .

De meeste gevallen van sterfte onder de kinderen beneden een jaar werden wederom veroorzaak door VOEDINGSSTOORNISSEN. De oorzaak hiervan ligt voornamelyk in de onhygiensche en ondoelmatige voeding van deze kinderen.

Alcohol.

Het verbruik hiervan is eerder toegenomen .En ook het gebruik ondeug-delyk sterke drang met heel nadeelig gevolg voor de gezondheid.(Gebruik van Bay-rum;methyl en gedenatureerde spiritus en dergl.)

De openbaren bakkeryen en slachteryen werden geregelg geinspecteerd en op de hygiensche maatregelen gewezen,waaraan veel dehand worden gehouden.

Nog steeds voelen we hier de noodzakelykheid om een aparte lokaal voor tydelyke opname van krankzinnige.

De openbaren werken heeft de algeheele dienst van de straatreiniging en deze wordt er opzelfde wyze uitgevoerd als het afgeloopen jaar.

1935

Julianaschool	LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
	Jongens	Meisjes	

V

Havendienst.

Quaraintaine maatregelen behoefden niet genoemen te worden. De meeste schepen kwqmen van de naburige republieken.

Binnengekomen schepen ;

Zeilschepen....................771

Stoombooten....................568

Venerische ziekten;

Lues.....6 nieuwe gevallen waarvan 5 van mann.geslacht en volw. en 1 van vrouwelyk geslacht volw.Hiervan waren allen van de 1ste st

Gonorrhoea 30 nieuwe gevallen waarvan 24 van mann.geslacht en6 van vr. allen volw. De meeste waren van acute stadium (urethr. ac) Complicatie er optraden waren epidydimitis, en eenmaal arthritis van de hand.
Twee gevallen werden in het hospitaal San Pedro behandeld, De overige werden allen poliklinisch behandeld.

~~Algem~~
Epidemiën kwamen er/ niet voor.

108

1935

Julianaschool

L E E R L I N G E N		Schoolverzuim in percentage
Jongens	Meisjes	

Rapport gezondheidsdienst St Nicolaas

1935

De gezondheidstoestand gedurende het jaar 1935 te St Nicolaas is zeer gunstig geweest.

In de maanden Januari, Juli, Augustus en September deden zich vele gevallen van influenza voor die allen echter zeer gunstig verliepen.

In April werden twee gevallen van Typhus geconstateerd die in het Pan Am hospitaal werden behandeld. Beide werden genezen ontslagen.

Epidemieen kwamen niet voor.

Het aantal behandelde patienten bedroeg 232 die allen voor gouvernementsrekening werden behandeld. Deze gevallen waren als volgt verdeeld:

Absces	4	Lumbago	2
Arthritis gon	1	Lues	5
Abortus	1	Laringitis	1
Asthma bronch	1	Menstruatie-afw	3
Appendicitis	2	Mastitis	1
Angina tonsill	2	Nervositas	2
Anaemie	3	Neuralgie	1
Bronchitis	17	Nabloeding partus	1
Cystitis	3	Niersteen	1
Conjunct ivitis	4	Obstipatie	2
Cervix catarrh	2	Ostitis	4
Carcinoma	1	Oxyuris	1
Diabetes	2	Pterigium	1
Dysenterie	3	Pruritis pudend	4
Enteritis	24	Panaritium	1
Eczeem	14	Pyelitis	2
Extractio dentis	2	Pleuritis	1
Furunculose	18	Phimosis	1
Fistula ani	3	Rheuma	11
Gastro enteritis	4	Struma	2
Gonorrhoe	5	Salpingitis	2
Gravida	2	Ulcus varicos	4
Galsteen	1	Tond llitis	7
Hernia umbillic	1	Verwondingen	5
Herpes tonsurans	3	Voedingsstoornis	1
Hyperemesis grav	12	Zwangerschapenephrose	1
Influenza	41		
Icterus	2		

Van infectie-ziekten kwamen voor.:

Dysenterie	3
Lues	5
Gonorrhoe	5.

Avitaminosen kwamen niet voor.

109

1935

Julianaschool

LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
Jongens	Meisjes	

Havendienst.

Het aantal binnengelopen schepen bedroeg

Kleine tankers

Grote tankers

Anderen

Quarantaine gevallen deden zich niet voor. De op de schepen waargenomen gevallen van geslachtziekten werden in het Panam hospitaal behandeld.

Vroedvrouwen: Sinds de vestiging van een gediplomeerde te San Nicolaas is de toestand eenigszins verbeterd. Voldoende gedipplomeerde hulp is er echter nog niet.

Woningtoestand: Deze is belangryk verbeterd. Sinds de inwerkingtreding van de bouwverordening wordt er meer hygienisch gebouwd en krygen alle huizen een afgedekte latrine.

Hygiene: Ook dit is beter geworden. Door de voordurende uitbreiding van het dorp is meer dan een vuilniskar gewenscht.

Dranmisbruik: Dit is in de laatste tyd sterk gedaald. Opvallend waren de weinige gevallen van verwondingen gedurende de feestdagen en betaaldagen.

De havendokter te St Nicolaas

[signature]

110

	1935		
Julianaschool	LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
	Jongens	Meisjes	

Jaarverslag 1935

over het jaar 1935 ingezonden door de gouv. geneeskundige Dr. B. Gelfman over de geneeskundigen dienst van het 3e en 4de district van het eiland Aruba

Gedurende het jaar werden behandeld 2509 patienten rechthebbende op kostelose geneeskundige behandeling op kaarten; waarvan in de maand:

Januari	260	April	293	Juli	206	Oktober	49
Februari	260	Mei	325	Augustus	210	November	74
Maart	265	Juni	196	September	260	December	111

In totaal werden gedurende het jaar behandeld 3300 patienten, waarvan

Abortus	30	Conjunctivitis	56
Abcessus	46	Cystitis	34
Adenitis	7	Dysmenorrhoe	4
Amenorrhoe	6	Dacryocystitis	1
Angina cath.	58	Dysentherie am.	41
Ascaris lumbric.	13	Diabetes mel.	5
Appendicitis	4	Eclampsia grav.	2
Asthma bronch.	1	Extr. dentes (Caries)	51
Aciditas ventric.	3	Epididimitis gon.	2
Anaemie	9	Eczema	33
Arteriosclerosis	4	Furunculosis	2
Bartolinitis	5	Fractura humeri	2
Bronchitis cath.	104	" radii	1
Carcinoma ventr.	2	" cruris	1
" uteri	2	" femoris	1
Cath. intestin.	125	Fistula ani	1
Cholangitis	1	Fissura ani	2
		Gonorrhea	38

111

BYLAGE 3.

STATISTIEK over het jaar 1935, den Vreemdelingendienst betreffende:

De cyfers tusschen ( ) geven de getallen aan over het

1935

Julianaschool — LEERLINGEN — Jongens — Meisjes — Schoolverzuim in percentage

In het San Pedro hospitaal werden behandeld 159 patienten met 2626 verpleegdagen.

Lues: 33 nieuwe gevallen. Het vorige jaar 17 gevallen.

Gonorrhoe: 38 gevallen; het vorige jaar 27 gevallen. Vele geheime prostituée op San Nicolas.

Tbc pulmonum: 16 nieuwe gevallen.

Scorbuut en andere avitaminosen kwamen niet voor.

Dysenterie: 41 gevallen werden behandeld.

Andere infectieziekten kwamen niet voor.

Aruba, den 7 Januari 1935

Dr. B. Gelfman
gouv. geneesheer

BYLAGE 3.

STATISTIEK over het jaar 1935, den Vreemdelingendienst betreffende:

De cyfers tusschen ( ) geven de getallen aan over het

1935

Julianaschool

LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
Jongens	Meisjes	

Geboorten in 3de & 4de distr. gedur. 1935

M.G.	V.G.	Total
257	258	575

Overlyden

M.G.	V.G.	Total
66	53	119

Levenloos

M.G.	V.G.	Total
12	6	18

Overlyden beneden 1 jaar

M.G.	V.G.	Total
31	9	40

Dr. B. Gelfman

1935			
Julianaschool	LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
	Jongens	Meisjes	

Gangraena	1
Haemorrhoiden	4
Hydrocele	2
Hyperemesis	1
Hernia	3
Hepatitis	2
Haemorrhagie	3
Icterus cath.	33
Influenza	18
Keratitis	2
Lymphangitis	13
Lumbago	9
Lues	33
Metrorrhagie	4
Menorrhagie	2
Myoma uteri	2
Myodegener. cordis	1
Neurasthenie	4
Nephritis	29
Neuralg. intere.	8
Neuritis	4
Nephrolithiasis	2
Otitis media	6
Otitis	3
Ovarialcyste	1
Polyarthritis rheum.	1
Parametritis	3
Prolapsus uteri	1
Pyelitis	21
Phymosis	1
Perityphlitis	3
Pleuritis	1
Partus	8
Pneumonie	2
Retrofl. uteri	1
Rhinopharyngitis	2
Rheumat. bepw.	35
Scrophulosis	1
Salpingitis	16
Spruw	1
Tuberc. pulmonum	16
Ulcus cruris	23
Urticaria	21
Ulcus molle	9
" durum	2
" cruris et varicosum	7
Verwondingen	22
Vitium cordis	17
Zwang. bepw.	34
" nephritis	7
Totaal gevallen	2469

1935

Julianaschool

LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
Jongens	Meisjes	

Jaarverslag over 1935 v/d Gouvernements-vroedvrouw te Aruba.

—

Het aantal verlossingen bedroeg in:

		pr. p.	multi p.	geh.	ongeh.	overl. moeder	overl. kind.
Januari	5	2	3	4	1	—	1
Februari	9	2	7	8	1	—	—
Maart	8	2	6	7	1	—	1
April	5	2	3	4	1	—	—
Mei	8	2	6	7	1	—	—
Juni	10	—	10	9	1	—	—
Juli	13	3	10	10	3	—	—
Augustus	12	2	10	12	—	—	—
September	16	3	13	15	1	—	1
October	8	2	6	6	2	—	—
November	13	2	11	12	1	—	2
December	23	2	21	20	3	—	—
	130	24	106	114	16	—	5

1 kind werd dood geboren, lag in volk. stuit. het nakomende hoofd gaf veel moeite, kind succombeerde tijdens de uithaling.

113

1935

Julianaschool

LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
Jongens	Meisjes	

II

2 kinderen werden dood geboren verm. door forceering der baring, waren bij mijn komst reeds overleden.

1 kind werd dood geboren, navelstreng zakte uit tijdens het breken der vliezen, kinderl. harttonen zwak. Deze vrouw had de laatste 3 zwangerschappen steeds à terme een dood kind, zou onder behandeling van Dr. komen.

1 kind werd levend geboren, zag echter blauw, schreeuwde niet goed door, succombeerde na ½ uur. Vrouw werd naderhand behandeld voor L.

3 x kwam gemelli voor, allen multi p., hiervan lagen 3 kinderen in stuitligging, 2 kinderen in hoofdligg. Bij 1 vrouw was 1 der gemelli een gemacereerde vrucht, vrouw werd opgenomen in hospitaal voor algeheele toestand en bespoediging der baring, is na het ontslag uit hospitaal nog lang onder behandeling van Dr. gebleven wegens albuminurie.

4 x werd een gemacereerde vrucht geboren, 1 x bij primi p., 3 x bij multi p., resp. 20 w. en 28 w.

114

1935

Julianaschool

LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
Jongens	Meisjes	

Aruba 4-II-31

III

5 x werd opname gevraagd voor hospitaal wegens langdurige baring, 4 x primi p., 1 x multi p. Bij 4 werd de tang aangelegd, 1 primi p. beviel nog spontaan na behandeling met thymophysin.
De moeders hadden een normaal verloopend kraambed, kinderen waren goed.

1 primi p. werd opgenomen in hospitaal voor uitgebreid oedeem, is aldaar bevallen.

1 primi p. werd in hospitaal opgenomen wegens bloeding (grav. 28 w.). Diagnose plac. praev. lat. Er werd operatief ingegrepen; sect. caes. Moeder en kind waren goed.

1 vrouw werd na de bevalling opgenomen voor rupt. clitoris + zijdel. incisie.

4 x werd ruptuur gehecht door Dr.

2 vrouwen hadden verhooging in het kraambed, toestand norm. resp. na 13 en 18 dagen.

Bij 3 vrouwen kwam eiwit in de urine voor

115

1935

Julianaschool

LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
Jongens	Meisjes	

IV

waarvan 2 vrouwen een verhoogde bloeddruk hadden.

Op 1 kind na kregen allen de borstvoeding.

Het grootste gewicht v/h kind bij de geboorte bedroeg 9½ pnd., kleinste 3 pnd. dit kind bleef in leven.

Voor controle zwangerschap kwamen over het algemeen de vrouwen zich tijdig aanmelden en geregeld op afgesproken tijd terug.

C. S. Wittenberg
Gouv. V. p.
Aruba
12-1-1936

116

1935

Julianaschool

LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
Jongens	Meisjes	

Aruba 4·II·36

Weledelgeleerde Hr. Wagemaker

Hierbij een lijst van de op kosten van het gouvernement verrichte operaties gedurende 1935 in het San Pedro Hospitaal. Vanaf 1 Januari zal ik U een copie sturen van de maandelijksche lijst zooals ik die aan de Openbare Gezondheidsdienst moet inleveren.

Met hartl. gr.

W. L. Maron

117

1935

Julianaschool

LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
Jongens	Meisjes	

Groote Operaties. vanaf 1 Januari

8 Febr.	Maria de Cuba.	No. 137	Appendicitis recid.	Apendectomie.
6 Febr.	Simon Ras.	No. 5	Hernia inguin. bdz.	Herniotomie.
9 Febr.	Irene Koolman.	No. 38	Hypermenorrhoea.	Curretage.
22 Febr.	Felecita Ras.	No. 45	Prolapsus vaginae.	Plastiek.
24 Febr.	Simeona Tromp.	No. 48	Abortus incompletus	Curettage.
2 Maart	Frederico Luydens.	No. 51	Appendiculair infiltr.	Appendectomie.
8 Maart	Maria Arends.	No. 53	Appendicitis `a froid.	Appendectomie.
16 Maart	Pedro Ras.	No. 50	Tumor abdominis.	Laparotomie.
29	Vicente kock.	No. 67	Hernia inguinalis.	Herniotomie.
6 Maart	Thomassina Koolman.	No. 25	Carcinoma coeci.	ILeo-transversostomie
29 Maart	Gerardo Maduro	No. 66	Abortus incompletus	Curettage
4 April	Agnes de Cuba	No. 1	Uterus myomatosus	Cervicale amputatie
6 April	Cornelia Tromp	No. 69	Myoma uteri	Cervicale amputatie
9 April	Praxedes Ras	No. 58	Hypermenorrhoea	Curettage
17	Eligia Croes	No. 281	Acterste wandb. ligg.	Hebeosteotomie.
17	Maria Dania	No. 72	Appendicitis recid.	Appendectomie.
20 April	Josepha Geerman	No. 76	Prolapsus vaginae	Plastiek.
24 April	Petra Vingal	No. 450	oedeem voorlip portio	Forceps.
30 April	Isidoria v/d Linden	No.	Cystocele	Plastiek.
2 Mei	Clemente Croes	No. 95	Hernia inguin. bdz.	Herniotomie.
2 Mei	Francisco Wouters	No. 93	Fractura radii.	Operatieve repositie
3 Mei	Isoila Tromp	No. 88	Mola hydatidosa.	Curettage [stomp.]
6 Mei	Grigoria Wolff	No. 103	Abortus incompletus	Curettage.
14	Francisco Lampe	No. 107	Abortus incompletus	Curettage.
14 Mei	Petra Geerman	No. ?	Bekkenvernauwing	Partus
16 Mei	Emilia Martens	No. 79	Fractuur med. meniscus	Extirpatie meniscus
28 Mei	Aurora Maduro	No. 87	Portio hypertrophie	Plastiek.
8 Juni	Ezechiel Franken	No. 120	Hernia inguinalis	Herniotomie.
10 Juni	Anita Lievinger	No. 102	Partus	
11 Juni	Benedicta Welman	No. 124	Hernia incarcerata	Herniotomie
15 Juni	Ethelbert Weinum	No. 128	Polyposis recti	extirpatie
18 Juni	Irena Koolman	No. 38	Prolapsus vaginae	Plastiek.
21 Juni	Abelina Tromp	No. 131	Hernia inguinalis	Herniotomie
26 Juni	Theodoor Croes	No. 134	Hernia inguinalis	Herniotomie.
26 Juni	Ephigenio Martinez	No. 110	Phimosis	Plastiek
27 Juni	Leoncita Giel	No. ?	Partus	Forceps
12 Juli	Simeona Figaroa	No. 146	Abortus incompletus	Curettage

118

1935

Julianaschool	LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
	Jongens	Meisjes	

Kleine Operaties van af 1 Januari.

13 Febr.	Margaretha Tromp	No. 42	Phlegmone onderbeen	Punctie.
15 Febr.	Piet Boekhoudt	No. 197	Ascites	Punctie.
22 Febr.	Esteban Werleman	No. 18	Koudabces rib	Excochleatie.
12 April	Philipi Redestap	No. 73	Tumor R. been	Punctie.
26 April	Pedro Martens	Mo. 91	Fractura femoris	Schmerze's Extensie
6 Mei	Antonio Werleman	No. 160	Neuspolyp	Extirpatie.
16 Mei	Harold Bermudez	No. 106	Paraphimosis	Incisie.
17 Mei	Reina Maxwel	No. 90	Halsabces	Incisie.
21 Mei	Hose Henriquez	No. ?	Abces L. bil	Incisie.
21 Mei	Simon Maduro	No. ?	Abces Hals	Incisie.
21 Mei	Risa Geerman	No. 92	Abces labium majus	Incisie.
20	Antonio Werleman	No. 160	Tonsil hypertrophie	Extirpatie.
24 Mei	Maria Pino	No. 93	Fractuur bovenarm	Snaarextensie.
21 Juni	Antonio Geerman	No. 84	Heuptumor	Proefpunctie.
4 Juli	Secondino Quant	No. 107	Haemorhoiden-fissura	Ectomie en oprekken.
13 Juli	Estephan Ras	No. 120	Bartholinitis chron	Excisie
31 Juli	Nicomedia Dirks	No. 167	Keelabces	Incisie.

1935

Julianaschool	LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
	Jongens	Meisjes	

A U G U S T U S .

Naam:	Voornaam:	Krt.	Diagnose:	Gedane Operatie:
Alvarez	Anselmo	100	Oude fractura cruris	Asteotomie en zweefrekverb. (Gr.)
Figaroa	Louis	138	Hydrocele L.	Winkelman (Gr.)
Solognier	Isidonia	147	Platbekken	Forceps (Gr.)
Matheuw	Sista	135	Tweeling voorliggende hand.	Fractus (Gr.)
Loefstop	Catharina	179	Abortus	Curettage (Kl.)

120

1935

Julianaschool

LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
Jongens	Meisjes	

S E P T E M B E R .

Naam:	Voornaam:	Krt.	Diagnose:	Gedane Operatie.
Dirks	Benny	191	Hoofdwond	Hechting (Kl.)
Marchena	Fernando	186	Haemoihoiden	Ectomie (Kl.)
Dirks	Aurelio	190	Fractura ulnae et radii	Gips en snaar. (Gr.)
Alvarez	Anselmo	100	Asteotomie	U. Gips
Dania	Maria	233	Avariaalcyste	Ectomie (Gr.)
Christiaans	Emiterio	160	Abces lies	Incisie (Kl.)
Bellum	Reinier	183	Hydrocele	Winkelman Operatie (Gr.)
Vrolijk	Filomena	184	Loslating placenta	Partus (Gr.)
Welman	Petra	185	Eclampsie	Forceps (Gr.)
Dirks	Aurelio	186	Fractura ulnae et radii	Operatie (Gr:)
Dubaro	Brigida	200	Anemie	Bloedtransfusie (Gr.)

1935

Julianaschool

LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
Jongens	Meisjes	

OCTOBER.

Naam:	Voornaam:	Krt. Diagnose	Gedane Operatie:
v. Putten	Edna	218 Retroflexio uteri	Laparotomie (Gr.)
Dubero	Brigida	200 Anaemie	Curettage en tranfusie (Gr.)
Odor	Porfilio	221 Appendicitis acuta	Appendectomie (Gr.)
Hyronimo	Plino	186 Hernia bdz.	Herniotomie en plastiek (Gr.)
Henriquez	Sabina	191 Abces Hals	Incisie (Kl.)
Quant	Betsy	187 Rectocele	Plastiek (Gr.)
Trimon	Anselmo	194 Hernia ing. R.	Herniotomie (Gr.)
Maduro	Hendrik	197 Abces Rectum	Incisie (Kl.)
Gomez	Catharina	171 Vernauwd bekken	Bevalling (Gr.)

1935

Julianaschool | LEERLINGEN | Schoolverzuim in percentage
Jongens | Meisjes

N O V E M B E R.

Naam:	Voornaam:	Krt.	Diagnose	Gedane Operatie.
Maduro	Modesta	179	Gravida bij syphylis II	Partus Normaal 1ste, levende kind (Gr.)
Alberts	Anselmo	100	Spitsvoet	Plastiekoperatie (Gr.)
Rasmijn	Guanita	?	Tandfistel	Radicaal Operatie Bovenkaaks holte (GR.)
de Cuba	Hosè	240	M. Deltoideus gedeelt. doorg.	Hechting pees en spier (Gr.)
pamper	Francisco	227	Chocoladecyste R.	Extirpatie (Gr.)
acobs	Guanita	206	Bekkenvernauwing	Uitgangstang (Gr.)
Steenen	Lucianita	203	Langdurige baring en koorts	Uitganstang (Gr.)
Welman	Maria	178	Neustumor	Carcinoom (Kl.)
Koolman	Cetronilia	212	Tumor uteri	Laparotomie gravida 3de maand. (Gr.)
Geerman	Francisco	199	Phimosis	Circumcisie (Kl.)
Dubero	Brigida	200	Anaemie en uterus-bloeding	Cervicale uterus amputatie (Gr.)
Farro	Sidonia	229	Placenta praevia	Klassieke S.C. (Gr.)
Hernandez	Crispinia	219	Eclampsie	Uitgangstang (Gr.)

1935

Julianaschool	LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
	Jongens	Meisjes	

DECEMBER.

Naam:	Voornaam:	Krt.	Diagnose:	Gedane Operatie:
Koolman	Filomena	220	Gravida met Bloeding	Partus Normal (Gr.)
Welman	Maria	178	Carcinoom wang	Excisie en Plastiek (Kl.)
Krozendijk	Johannes	223	Handphlegmone door cactus doorn	Incisie en drainage (Kl.)
de Cuba Hose		240	Mespunt in humerus	Operatie (Gr.)
Boekhoudt	Francisco	229	Carcinoom wang	Excisie en plastiek (Kl.)
Cannegieter	Charles	246	Tumor ventriculi	Pröeflaperotomie (Gr.)
Krozendijk	Johannes	223	Handplegmone	Wederom Incisie (Kl.)
Aars	Ludovica	168	Gravida	Ruptuur gehecht (Kl.)
Kemp	Carolina	236	Carcinoma corperis uteri	Vaginale totaalextirpatie(Gr.)
Welman	Estephan	116	tbc. van rib	Rib resectie (Gr.)
Boekhoudt	Francisca	229	Carcinoom wang	Plastiek onder het oog (Kl.)
Arendell	Elizabeth	225	Carcinoma mammae dexgrae	Radicale amputatie ¢ (Gr.)
Geerman	Federica	258	Groot atheroom	Excisie en Plastiek (Kl.)
Boekhoudt	Catharina	148	Gravida	Partus met hooge forceps(Gr.)

1935

Julianaschool	LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
	Jongens	Meisjes	

J. E. M. ARENDS
MED. DOCTS. ARTS
ARUBA, N. W. I.

ARUBA, 15 Januari 1936

Jaarverslag

over het afgeloopen jaar 1935-1936, ingezonden door J.E.M.Arends Arts-gpuvernements-geneeskundige, over den geneeskundigen dienst van het Ei-land A R U B A (stads- le en 2e district)

Aantal behandelde patienten..............................4037
waarvan..1742
op kaarten of rechthebbende op kostelooze of gedeeltelyk kostelooze behandeling.

Aantal betaalde kaarten over het heele eiland bedragt.....260
" kostelooze " " " " " " 241

Aantal van meest voorkomende en behandelde nieuwe gevallen;

Abortus..................................32
Appendicitis..............................2
Abscessus in het algemeen...............145
Albuminuria id id........................56
Adenitis inguinalis......................18
Anaemia in het algemeen.................102
Angina..id.id............................69
Asthma bronchale.........................29
Alcoholismus..............................1
Ascaris lubricoides.......................8
Amennorrhoea..............................5
Bronchitis...............................83
Broncho-pneumonie.........................2
Conjunctivitis in het algemeen...........17
Corpus alienum in oculi..................20
Cystitis.................................24
Catarrhus ventriculi.....................10
Cataracta.................................2
Carcinomma cervicis.......................1
Diarrhoea, enteritis(gastro-enteritis..278
Dysenterie...............................37
Dysmennorrhoea............................9
Degeneratio cordis........................1
Eczema en dergelyke huidaandoeningen..160
Extractio dentis(caries dentis ect.)...272
Epilepsie.................................7
Geinfecteerde verwondingen..............152
Gonorrhoea...............................30
Graviditas..............................167
Lues......................................6
Helmithiasis.............................15
Herpes zoster.............................2
Herpes tonsurans.........................15
Hernia inguinalis.........................3
Haemorrhoid...............................3
Hysteria..................................6
Furunculose...............................1
Fluor albus..............................14

125

1935

Julianaschool	LEERLINGEN		Schoolverzuim in percentage
	Jongens	Meisjes	
Januari	64.	59. 123	3,30
Februari	65	57	3,98

Fractura van de extrimiteiten........................11
Influenza..240
Icterus...26
Lumphangitis...8
Metrorrhagia..50
Mastitis...1
Nephritis..1
Morbilli...2
Pyelitis..13
Pleuritis..2
Partus..55
Pertussis...42
T.B.C.pulmonum......................................10
Varicella..3
Vitium cordis..6

Door de gouvernements vroedvrouw werd er over het jaar 1935 130 verlossingen gedaan waarvan 24 primi parae en 106 multi parae.

Gehuwd....114 ongehuwd....16

Geen moeder overleden

5 kinderen overleden waarvan als reden werd opgegeven

EEn kind succombeerde tydens extractie van nakomend hoofd dat veel me moeite gaf.

Twee kinderen werden doodgeboren vermoedelyk door forceering der baring voor de komst van de vroedvrouw

Een kind strief wegens afzakking van de navelstreng tydens de baring.

Een kind werd levend geboren zag echter blauw schreeuwde niet goed doo en strief na tien uur. Vrouw werd nabehandeld voor lues.

Drie keeren kwamen er gemelli voor, allen multi parae.

Viermaal werd een gemacereerd vrucht geboren, eenmaal by primipara driemaal by multi.

Vyfmaal werd opname gedaan in hospitaal wegens langdurige baring waarvan 4-maal de tang aangelegd en 1-maal spontaan na injectie thymophisin. Alle moeders hadden een normaal verloopend kraam--bed. 1-maal primi para opgenomen voor uitgebried oedeem en aldaar nor--maal bevallen. 1-primi opgenomen wegens placenta pravia en aldaar operatief(sectio caes.) ingegrepen.

1935

Julianaschool

	LEERLINGEN			Schoolverzuim in percentage
	Jongens	Meisjes		
Januari	64	59	123	3,30
Februari	65	57		3,98
Maart	65	56		3,58
April	64	54		2.50
Mei	65	49		3.57
Juni	65	48		2.80
Juli	65	48		8.04
Augustus	63	49		7.11
September	63	47		9.70
October	64	48		8.73
November	63	48		5.64
December	60	48		4.81

R.K. school te Sabaneta

	LEERLINGEN			Schoolverzuim in percentage.
	Jongens	Meisjes		
Januari	104	100	204	1,7
Februari	105	99		5.93^{5}
Maart	99	98		2,32
April	100	98		2.56
Mei	99	96		2.34^{5}
Juni	99	96		5.9
Juli	97	94		6.28
Augustus	97	94		4.39
September	98	95		18.83
October	98	95		7.06
November	98	95		4.56
December	—	—		—

R.K. school te Sta. Cruz	1935 LEERLINGEN Jongens	Meisjes		Schoolverzuin in %
Januari	259	243	502	6.8
Februari	257	239		9.57
Maart	258	241		6.42
April	258	238		7.61
Mei	258	240		11.66
Juni	259	241		12.95
Juli	256	238		13.35
Augustus	254	237		15.14
September	252	238		19.63
October	252	238		17.31
November	252	238		10.75
December	—	—		—

Byzondere Prot Lagere school St. Nicolaas	Leerlingen Jongens	Meisjes	Schoolverzuim %	
Januari	—	—		—
Februari	—	—		—
Maart	—	—		—
April	—	—		—
Mei	27	24		16
Juni	~~22~~ 24	~~19~~ 20		7.30
Juli	19 ~~23~~ ~~26~~	25 ~~25~~ ~~27~~	32.12	~~43.65~~
Augustus	~~20~~ 22	17 ~~21~~ ~~[illegible]~~	34.36	~~46.09~~
September	~~23~~ 22	21	39.36	~~45.28~~
October	25	17		38.72
November	27	19		36.67
December	27	18		— Vacantie

1935

R.K. school te St. Nicolaas	LEERLINGEN Jongens	Meisjes		Schoolverzuim in %
Januari	149.	153	302	1,43
Februari	148	155.		2,98
Maart	149	154		2,59
April	148	153		3.08
Mei	151	150		3.21
Juni	149	150		3.62
Juli	149	151		3.25.
Augustus	148	146		3.48
September	149	145		3.39
October	147	145		3.23.
November	147	145		2.27
December	147	145.		2.05

R.K. school,te Noord.	LEERLINGEN Jongens	Meisjes		Schoolverzuim in %
Januari	153	146.	299	2.
Februari	149	145.		6
Maart	146	144		4
April	147	142		2,45
Mei	148	142		3.25
Juni	146	144		2.23
Juli	146	141		6.96
Augustus	146	137		6.16
September	145	140		5.68
October	145	140		9.–
November	145	140		5.14
December	145	140.		0.90

1935

St. Dominicusschool	LEERLINGEN	Schoolverzuim in %
	Jongens	
Januari	360	1,76
Februari	359	1,78.
Maart	361	1.82
April	360	1.72
Mei	363	2.38
Juni	360	2.75
Juli	349	3.66.
Augustus	347	5.44
September	349	6.35
October	347	4.93.
November	347	5.18
December	348.	5.94.

Sta. Mariaschool	LEERLINGEN	Schoolverzuim in %
I' stad.	Meisjes	
Januari	334	1.-
Februari	339.	1.18
Maart	331	3.71
April	337	2.92
Mei	336	4.61
Juni	334	3.41
Juli	335.	3.43.
Augustus	336.	3.27%
September	334	4.62
October	331	3.05
November	332	2.74.
December	328.	0.76.

Eigendommen

uitgegeven: 8 stuks in 't stadsdistrict

130

Staat van domeingronden in handen van particulieren overgegaan gedurende het kalenderjaar 1935.

Datum der akte	Ligging van het stuk domeingrond	Grootte in M²	Naam van den Verkrijger	Titel	Waarde
1935 Mai 13	Een stuk domeingrond te Oranjestad	112	Apostolisch Vicariaat van Curaçao	In ruil	
" "	" " "	344	" " "	" "	
Juli 25	" " "	✓ 60.	Gertrude de Veer	" eigendom	f 300.-
" "	" " " in het eerste district	1375.	Addison Winfield Croes	" erfpacht	68.75
" 26	" " " te Oranjestad	234	Nicolaas de Cuba voor m/zoon Nicolaas Augusto de Cuba	" "	71.-
" 29	" " " in het derde district	140	Laura Paskel	" "	7.-
Aug. 8	" " " " " "	100.	Mathilde Williams	" "	5
" "	" " " " " "	100	Presentacion Madero	" "	5.-
" "	" " " " 1ste "	506	Anton Laurens Scholtes	" "	76.-
" "	" " " " 1ste "	400	Johan van Meeteren	" "	60
" "	" " " " 1 "	413.	Gustave Guillaume Adolf Norel	" "	63
" "	" " " te Oranjestad	✓ 165	Johannes Nicolaas Croes	" eigendom	825.-
" 13	" " " " "	125	Begrafenis Vereeniging Virgen del Valle	" erfpacht	38
" "	" " " St Nicolaas 4de district	200	Gilberto Gregorio Arends voor m/zoon Gilberto Tonbio Arends	" "	60
" "	" " " Oranjestad	538	John Gerard Eman	" "	162
" 8	" " " het 1ste district	492	Frederik Johannes Casper Beaujon	" "	74
" 13	" " " St Nicolaas 4de district	100	Richard Hassel	" "	30
" "	" " " " " "	100	"	" "	30.-
" "	" " " Oranjestad	152	Aruba Tennis Club	" "	46
Sept 11	" " " St Nicolaas 4de district	+ 157	Madero & Curiel's Bank	" "	47.50
" "	" " " " " "	266	" " "	" "	80
" 16	" " " Oranjestad	✓ 34	Eduard de Veer	" eigendom	170.-
" "	" " " in het eerste district	100	Mathilde Wees	" erfpacht	5
" 17	" " " " " "	400	Julio Quijada	" "	20
" 19	" " " te Oranjestad	125	Verona Odor	" "	38
" "	" " " " "	120	Angel Leonidas Acosta	" "	36
" "	" " " te St Nicolaas 4de district	100	François Jules Richardson	" "	30
" "	" " " Oranjestad	271	Apolinario Miguel Lacle	" "	82
" 23	" " " "	154	Gino Ferrari	" "	47
" "	" " " St Nicolaas 4de district	100	Jose Regio Arduino	" "	30
" 25	" " " Oranjestad	140.	Antonio Eusebio Lacle	" "	42
" "	" " " " "	900	Aruba Handel Maatschappij (Aruba Trading Co)	" "	270
" "	" " " " "	148	Carel Edwin Oduber	" "	45
" 26	" " " " 3de district	260	John Gerard Eman en Segundo Nicasio Ecury	" "	13
" "	" " " " " "	256	" " " "	" "	13
" "	" " " " " "	340	" " " "	" "	17

Datum der akte	Ligging van het stuk domeingrond	Grootte in M²	Naam van den verkrijger	Titel	Waarde
1935 Sept 30	Een stuk domeingrond te Oranjestad	144	Hector Quildte	Ten erfpacht	44.-
October 2	„ „ „ te St Nicolaas 4de district	100	Jose Reyes Andino	„ „	30
„	„ „ „ „ „ „ „	100	„	„ „	30
„ 3	„ „ „ „ „ „ „	315	Walter Oerbach	„ „	95
„ 4	„ „ „ Oranjestad	100	Maria Hyacintha Santiago	„ „	30
„ 9	„ „ „ in het eerste district	596	Jacob Boms Pieters	„ „	89.50
„ 14	„ „ „ St Nicolaas 4de district	280	Lino Paskal	„ „	84
„ „	„ „ „ „ „ „ „	100	Pedro Roberto Arends	„ „	30
„ „	„ „ „ „ „ „ „	270	Leonso Henrique Marchena	„ „	81
„ „	„ „ „ „ „ „ „	196	Juan Francisco Paskal	„ „	59
„ „	„ „ „ ——— „ „	144	Segundo Atanacio Thyssen	„ „	8
„ „	„ „ „ St Nicolaas „ „	200	Franky Vernal Romer	„ „	60
„ 16	„ „ „ Oranjestad „	120	Horito Manuel Madero	„ „	36.-
„ 18	„ „ „ in het derde district	225	Jacobo Esteban Croes	„ „	12 -
„ 21	„ „ „ St Nicolaas 4de district	200	George Samuel James	„ „	60
„ 28	„ „ „ in het eerste district	173	Isidro Croes	„ „	26
Nov. 6	„ „ „ St Nicolaas 4de district	180	Eudelia Lade	„ „	54
19	„ „ „ „ „ „ „	196	Lucila Contreras	„ „	59
	„ „ „ „ „ „ „	196	„	„ „	59
„ „	„ „ „ Oranjestad	106	Jose Maria Debrot	Ten eigendom	530
	„ „ „ „	24	„	„ „	120
„ 20	„ „ „	120	Florita Ridderstaf	Ten erfpacht	36
„ „	„ „ „	104	Ignacio Severo Pablo Tromp	„ „	32
„ „	„ „ „ St Nicolaas 4de district	200	Zoltan Klein	„ „	60
„ „	„ „ „ „ „ „	280	Chil Chaim Piet	„ „	84
„ „	„ „ „ „ „ „	219	Chil Chaim Piet en Zoltan Klein	„ „	66
Dec 11	„ „ „ „ „ „	100	Benjamin Chin	„ „	30
11	„ „ „ „ „ „	100	Antonie Hodge	„ „	30
„	„ „ „ Oranjestad	128	Jacob Bonifacio Lade	Ten eigendom	640.-
„	„ „ „ „	204	Andries Willem Adriaan Lade	Ten erfpacht	62
„	„ „ „ „	76	Carlos Lorenzo Juliao	Ten eigendom	380.
„	„ „ „ „	132	Juan de Freitas	Ten erfpacht	40
„	„ „ „ „	248	Wong Chen Kong	„ „	75.-
24	„ „ „ „	40	Beltrain Jozef Croes	„ eigendom	200.-
29	„ „ „ in het eerste district	500	Lourens Daniel Martes	„ erfpacht	25.-

Aruba Januari 1936

L. C. Kerauts

Aruba
~~CURAÇAO~~. Stads District.
en Buitendistricten

LOOP DER BEVOLKING

in 1935.

132

	Januari			Februari			Maart.			April.			Mei.			Juni.		
	M.	V.	Totaal.	M.	V.	Totaal.	M.	V.	Totaal.	M.	V.	Totaal.	M.	V.	Totaal.	M.	V.	Totaal.
Levend aangegeven...........	46	37	83	34	35	69	27	43	70	21	28	49	27	33	60	25	28	53
Overleden..........................	20	20	40	12	8	20	10	4	14	6	12	18	8	5	13	10	5	15
Meer levend aangegeven dan overleden................	26	17	43	22	27	49	17	39	56	15	16	31	19	28	47	15	23	38
Gevestigd..........................	49	38	87	53	40	93	83	46	129	60	63	123	72	46	118	47	66	113
Vertrokken........................	31	25	56	47	23	70	43	36	79	54	23	77	23	18	41	13	30	43
Meer (+) of minder (—) gevestigd dan vertrokken...	18	13	31	6	17	23	40	10	50	6	40	46	49	28	77	34	36	70
Totaal vermeerdering of vermindering der bevolking	44	30	74	28	44	72	57	49	106	21	56	77	68	56	124	49	59	108
Vermeerdering sinds 1 Jan. 1935......	44	30	74	72	74	146	129	123	252	150	179	329	218	235	453	267	294	561

	Juli.			Augustus.			September.			October.			November.			December.		
	M.	V.	Totaal.	M.	V.	Totaal.	M.	V.	Totaal.	M.	V.	Totaal.	M.	V.	Totaal.	M.	V.	Totaal.
Levend aangegeven...........	27	38	65	45	44	89	49	30	79	39	39	78	34	54	88	51	64	115
Overleden..........................	12	6	18	10	8	18	12	10	22	8	8	16	7	8	15	9	9	18
Meer levend aangegeven dan overleden................	15	32	47	35	36	71	37	20	57	31	31	62	27	46	73	42	55	97
Gevestigd..........................	87	66	153	64	62	126	88	49	137	88	75	163	92	62	154	82	52	134
Vertrokken........................	27	24	51	45	42	87	43	18	61	47	27	74	31	27	58	33	32	65
Meer (+) of minder (—) gevestigd dan vertrokken...	60	42	102	19	20	39	45	31	76	41	48	89	61	35	96	49	20	69
Totaal vermeerdering of vermindering der bevolking	75	74	149	54	56	110	82	51	133	72	79	151	88	81	169	91	75	166
Vermeerdering sinds 1 Jan. 1935......	342	368	710	396	424	820	478	475	953	550	554	1104	638	635	1273	729	710	1439

Z. O. Z.

Bijlage a.

BEVOLKING OP:	M.	V.	TOTAAL.
1 Januari 1935	9802	9173	18975
1 Februari	9846	9203	19049
1 Maart	9874	9247	19121
1 April	9931	9296	19227
1 Mei	9952	9352	19304
1 Juni	10020	9408	19428
1 Juli	10069	9467	19536
1 Augustus	10144	9541	19685
1 September	10198	9597	19795
1 October	10280	9648	19928
1 November	10352	9727	20079
1 December	10440	9808	20248
31 December 1935	10531	9883	20414

Bijlage A.

legger

LOOP DER BEVOLKING …

(133)

	1934			1935			1936			1937			1938			1939		
	M. g.	Vr. g.	Te-zamen	M. g.	Vr. g.	Te-zamen	M. g.	Vr. g.	Te-zamen	M. g.	Vr. g.	Te-zamen	M. g.	Vr. g.	Te-zamen	M. g.	Vr. g.	Te-zamen.
BEVOLKING BIJ HET EINDE VAN HET JAAR.																		
Curacao																		
Aruba	9802	9170	18972	10531	9883	20414												
Bonaire																		
St. Martin . . .																		
St. Eustatius. . .																		
Saba																		
Totaal . .																		
GEBOORTEN.																		
Curacao																		
Aruba	430	420	850	425	471	896												
Bonaire																		
St. Martin . . .																		
St. Eustatius . .																		
Saba																		
Totaal . .																		
STERFGEVALLEN																		
Curacao																		
~~Aruba~~	94	104	198	126	102	228												
Bonaire																		
~~St. Martin~~ . . .																		
~~St. Eustatius~~ . .																		
~~Saba~~																		
Totaal . . .																		

legger

Levenloos aangegeven kinderen.

	1934	1935	1936	1937	1938	1939
Curaçao.						
Aruba.	28	39				
Bonaire.						
St. Martin . . .						
St. Eustatius. .						
Saba						

Huwelijken.

	1934	1935	1936	1937	1938	1939
Curaçao.						
Aruba.	191	245				
Bonaire.						
St. Martin . . .						
St. Eustatius. .						
Saba						

Geboorten

ie = in echt be = buiten echt

	1934 ie	1934 be	1935 ie	1935 be	1936 ie	1936 be	1937 ie	1937 be	1938 ie	1938 be	1939 ie	1939 be
Curaçao.												
Aruba.	672	178	717	179								
Bonaire.												
St. Martin . . .												
St. Eustatius. . .												
Saba												

Bij huwelijk gewettigd

	1934	1935	1936	1937	1938	1939
Curaçao.						
Aruba.	40.	73				
Bonaire.						
St. Martin . . .						
St. Eustatius. .						
Saba						

	1934	1935	1936	1937	1938	1939

Levenloos aangegeven kinderen.

	1934	1935	1936	1937	1938	1939
Curaçao.						
Aruba.						
Bonaire.						
St. Martin . . .						
St. Eustatius. .						
Saba						

Huwelijken.

	1934	1935	1936	1937	1938	1939
Curaçao.						
Aruba.						
Bonaire.						
St. Martin . . .						
St. Eustatius. .						
Saba						

Geboorten

ie = in echt   be = buiten echt

	ie	be	ie	be	ie	be	ie	be	ie	be	ie	be
Curaçao.												
Aruba.												
Bonaire.												
St. Martin . . .												
St. Eustatius. . .												
Saba												

Bij huwelijk gewettigd

	1934	1935	1936	1937	1938	1939
Curaçao.						
Aruba.						
Bonaire.						
St. Martin . . .						
St. Eustatius. .						
Saba						

Eiland Aruba. Jaar 1935.

Staat van in het jaar 1935 ,aangekomen en vertrokken tankbooten op Aruba,met vermelding van hun inhoud in Reg.ton en de hoeveelheid- Aan en uitgevoerde olien-

Ingevoerd
Lago Oil & Tr.Co.Ltd.

Van Maracaibo,	2433	tankbooten, Netto Reg.ton	3.212.610.	Ruwe olie	6.550.576.635 Kg.
Van Cumarebo ,	17	" , " " "	64.482.	" "	142.442.846 "
Van Caripito ,	126	" , " " "	588.530.	" "	1.415.562.835 "
Van Mamonal ,	59	" , " " "	334.729.	" "	847.417.222 "
Van Las Piedras	5	" , " " "	28.057.	" "	67.329 .000 "
Van Pedernales,	1	" , " " "	1.507.	" "	3.662.800 "
Van Maturin ,	1	" , " " "	4.279.	" "	15.519.000 "
Van Zee ,	1	" , " " "	4.284.	" "	10.234.000 "
Van Guiria ,	7	" , " " "	28.429.	" "	72.463.000 "
					[9125207338]
Van Maracaibo ,	44	" , " " "	73.266.	Stookolie	108.186.268 "
Van N.Amerika ,	7	" , " " "	41.523.	Kerosine	51.013.847 L.
Van Cuba ,	1	" , " " "	3.712.	"	8.980.267 "
Van Mexico ,	1	" , " " "	------	"	4.066.057 "
Van Talara ,	4	" , " " "	10.395.	"	32.372.412 "
					[96432583]
Van Mexico ,	2	" , " " "	10.772.	Gasoline	26.204.295 "
Van Cuba ,	1	" , " " "	------	"	2.910.625 "
Van Talara ,	4	" , " " "	13.899	"	27.066.657 "
Van N.Amerika ,	3	" , " " "	11.503	"	14.758.630 "
	[2717]				[10940207]

Ingevoerd.(Arend Petr.My.)

Van Maracaibo ,	160	tankbooten, Netto Reg.ton	292.321.	Ruwe olie	399.628.512 Kg.
Van Mexico ,	1	tankboot , " " "	8.150.	Stookolie	4.462.221 "
Van Mexico ,	2	tankbooten, " " "	4.054.	Gasoline	21.160.589 L.
	[163]				

Uitgevoerd.(L.O.&.Tr.Co.Ltd.)

840 tankbooten.Netto Reg.ton. 4.219.434

Ruwe olie	153.171.128	Kg.
Stookolie	5.522.222.201	"
Dieselolie	547.108.999	"
Gasolie	211.814.977	"
Gasoline	2.272.063.472	Liter.
Kerosine	337.992.398	"

[3170]

Uitgevoerd

Arend Petr.My.

50 tankbooten, Netto Reg.ton		247.416	
	Stookolie	355.261.878	Kg.
	Dieselolie	3.171.652	"
	Gasoline	35.837.113	Liter.
	Gasolie	10.961.979	"

Aruba, den 6den Januari 1936.

No 237

De Adj. Inspecteur,

[signature]

Eiland Aruba. Jaar 1935.

Staat van het aantal in en uitgeklaarde vaartuigen gedurende het jaar 1935, met vermelding van hun inhoudsmaat in M3.Brutto en Netto.

Ingeklaard.

3972 stoomschepen, 43.175.298 M3.Brutto en 24.070.186 M3.Netto.
789 zeilschepen , 125.618 M3.Brutto en 111.192 M3.Netto.

Uitgeklaard.

3955 stoomschepen, 43.057.419 M3.Brutto en 23.920.254 M3.Netto.
776 zeilschepen , 123.573 M3.Brutto en 109.449 M3.Netto.

9492 48211.081

Aruba, den 7den Januari 1936.

№ 238

De Adj. Inspecteur,

[signature]

Gevangenis

Namen.	Opgelegde straffen	Datum van opname	Datum van ontslag.	Ouderdom
Nicolaas J. Tromp.	26 d. verw. hechtenis	22 Dec. '35		20 jaar
Bartolo Tromp	3 mnd. gev. straf.	23 " "		36 "
Pedrito Dijkhoff.	4 d. verw. hechtenis	23 " "	27 Dec. '35	33 "
Juan E. Hernandez.	8 d " "	31 " "		25 "
Secundio Koolman	14 d " "	31 " "		28 "

Opgave omtrent gevangenen in het Huis van Bewaring op Aruba.

Aanwezig op 31 Dec. 1934		In 1 9 3 5 Opgenomen		Ontvlucht		Ontslagen		Overleden		Opgezonden		Aanwezig op 31 Dec. 1935	
m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.
13	1	86	3	--	--	81	4	--	--	9	--	9	---

Aruba, 1 Januari 1936.

De Cipier.

[signature]

11

1.

Opgave betreffende gevangenen in het Huis van Bewaring op Aruba, gedurende 't jaar 1935.

No.	Naam en voornamen van de(n) gevangene.		Reden der veroordeeling.
1.	✓ Hendrik v/d Biest	m	Meineed. ✓
2.	✓ Anselmo Croes	m	Idem. ✓
3.	✓ Antonio Rojas	m	Poging tot Zware mishandeling. ✓
4.	✓ Rudolf Arends	m	Poging tot Moord. ✓
5.	✓ Chan San Lo	m	Poging tot Zware mishandeling. ✓
6.	✓ Eduard van West.	m	Valschheid in geschrifte. ✓
7.	✓ James Wilson	m	Het met iemand beneden den leeftijd van vijftien jaren ontuchtige handelingen plegen. ✓
8.	✓ Adrianus Janmaat	m	het eene gewoonte maken van het bevorderen van het plegen van ontucht door een minderjarige, wiens minderjarigheid hij kende met derden. ✓
9.	✓ Simon Ras	m	Mishandeling, zwaar lichamelijk letsel, tengevolge hebbende. ✓
10.	+ Sidonia Britten.	m	Mishandeling. ✓
11.	✓ Zilphus Arrindell	m X	Het opzettelijk en wederrechtelijk goed, dat aan een ander toebehoort beschadigen en overtreding van art. 70 aanhef met 2 0, en art. 72 van de Algem. Pol. keurvan 't eiland Aruba van 26 Maart 1918.
12.	✓ Victor Lloyd	m	Diefstal tweemaal gepleegd. ✓
13.	✓ Johannes de la Court	O	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, tweemaal gepleegd.
14.	✓ Angel Orman	O	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.
15.	✓ William Labega	O	Het in een buiten district meteen grootere snelheid dan van 30 K.M. per uur rijden.
16.	✓ Charles Heijliger	O	Het als bestuurder met een motorrijtuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg rijden, zonder in het bezit te zijn van een geldig rijbewijs.
17.	✓ Alberto Illidge	m	Diefstal, met toepasselijk verklaring van art. 323 van 't W. v. S.
18.	✓ Carlito Davelaar	m X	Openbare schennis der eerbaarheid. Eenvoudige beleediging. Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, terwijl nog geen jaar is verloopen sedert een vroegere veroordeeling van den schuldige wegens gelijke overtreding onherroepelijk is geworden.

141

19. ✓ Lourens Paskel — m — Bedreiging met eenig misdrijf tegen het leven gericht.

20 ✓ Juancito Valks — m — Het aan zijn schuld de dood van een ander te wijten hebben.

21. ✓ Esteban Rodriquez — m — Poging tot Zware mishandeling gepleegd tegen een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zijner bediening.

22. ✓ Juan Quant — m — Het voortgezette misdrijf van:Diefstal.

23. ✓ Andreas Booi — m — Het voortgezette misdrijf van:Verduistering gepleegd door hem die het uit hoofde van zijne dienstbetrekking onder zich heeft.

24. + Johanita Rozeel — O — Overtreding van art.474 eerste en derde lid van het Wetboek van Strafrecht.

25. ✓ Evaristo Croes — m — Het aan zijn schuld te wijten hebben dat een ander zoodanig letsel,waaruit tijdelijke verhindering in de uitoefening zijner beroepsbezigheden ontstaan is,bekomt,gepleegd in de uitoefening van zijn beroep als chauffeur.

26. ✓ Felix Henriquez — m — Mishandeling.

27. ✓ Policario Britten — O — Het als houder van een hond deze tusschen tien uur namiddag en vijf uur voormiddag zonder toezicht op den openbaren weg laten loopen.

28. ✓ Ramon Kock — O — Het in staat van dronkenschap verkeerende, in het openbaar de orde verstoren.

29. ✓ Ezechiel Chasin — m — Diefstal.

30. ✓ Ignacio Ras. — m — Het aan zijn schuld te wijten hebben dat een ander zoodanig letsel waaruit tijdelijke verhindering in de uitoefening zijner beroepsbezigheden ontstaan is,bekomt,gepleegd in de uitoefening van zijn beroep van chauffeur.

31. ✓ Eduard van West — m — Eenvoudige beleediging aangedaan aan een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zijner bediening en het misdrijf van:Wederspannigheid.

32. ✓ Maximiliano Bareño — O — Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.

33. ✓ Louis Punselie — m — Diefstal viermaal en tweemaal gepleegd.

34. ✓ Hendrik Bareño — O — Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden(tweemaal)

35. ✓ Henry Thomson — m — Verduistering.

36. ✓ Juan Loefstop — m — Mishandeling(tweemaal gepleegd)Het opzettelijk eenige handeling door een ambtenaar belast met het opsporen van strafbare feiten ondernomen ter uitvoering van eenig wettelijk voorschrift,belemmeren.

37. ✓ James Muller — m — Mishandeling,tweemaal gepleegd.

38. ✓ Nicolaas Maduro — O — Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden,bij tweede herhaling binnen een jaar nadat de eerste veroordeeling wegens herhaling onherroepelijk geworden is(driemaal gepleegd

39. Carlito Davelaar. O. Hetzich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, bij tweede herhaling binnen een jaar nadat de eerste veroordeeling wegens herhaling onherroepelijk geworden is. (tweemaal gepleegd) Baldadigheid tegen goederen, waardoor ongerief kan worden teweeg gebracht.

40. Charles Cannegieter m. Diefstal.

41. Melita Loefstop m. Mishandeling.

42. Diego Boekhoudt O. Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, bij herhaling binnen een jaar nadat de eerste veroordeeling wegens herhaling onherroepelijk geworden is. (tweemaal gepleegd.)

43. Vincente Fabus m. Mishandeling.

44. Daniel Richardson O. Het als bestuurder van een motorrijtuig over een openbaren weg rijden op zoodanige wijze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt. (tweemaal gepleegd) Het als bestuurder met een motorrijtuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg rijden, zonder in 't bezit te zijn van een geldig rijbewijs. Het over een openbaren weg rijden met een motorrijtuig dat niet voorzien is van minstens twee onafhankelijk van elkander krachtig werkende remmen met elk waarvan het motorrijtuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht, en niet voorzien van een nauwkeurig werkend stuurwiel.

45. Toribio Orman O. Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, terwijl toen nog geen jaar is verloopen sedert eene vroeger veroordeeling van den schuldige wegens gelijke overtreding onherroepelijk is geworden.

46. Heleodoro van Uiten m. Het voortgezette misdrijf van: Verduistering gepleegd door hem die het goed uit hoofde van zijne persoonlijke dienstbetrekking onder zich heeft.

47. Silverio Gonzalez m. Het aan zijn schuld den dood van een ander te wijten hebben.

48. Juan Fingal m. Mishandeling met voorbedachten rade.

49. Alfredo Wolter O. Het als bestuurder met een motorrijtuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg rijden, zonder in 't bezit te zijn van een geldig rijbewijs. (tweemaal gepleegd)

50. Nicasio Lampe O. Het als bestuurder met een motorrijtuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg rijden, zonder in 't bezit te zijn van een geldig rijbewijs. (viermaal gepleegd) Het over een openbaren weg rijden met een motorrijtuig dat niet voorzien is van een nauwkeurig stuurtoestel, noch van twee onafhankelijk van elkander krachtig werkende remmen, noch van minstens een hoorn, trompet, sirene of mechanische fluit en rijden in het stadsdistrict met een grootere snelheid dan van 30 K.M. per uur.

51. Jesus Maria Nabas m. Verkrachting.

143

52. Johannes de la Court O. Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, terwijl nog geen jaar verloopen is sedert eenevroeger veroordee-

52.			veroordeeling van den schuldige wegens gelijke overtreding onherroepelijk is geworden.(tweemaal gepleegd.)
53.	Carlos Goeloe	m	Wederspannigheid, door twee personen met vereenigde krachten gepleegd.
54.	Maximiliano Bareño	O	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, terwijl nog geen jaar verloopen is sedert eene vroegere veroordeeling van den schuldige wegens gelijke overtreding onherroepelijk is geworden.
55.	Nicasio Fries.	m	Diefstal door twee vereenigde personen.
56.	Jacinto Willems	O	Het een hond houden waarvoor de belastibg overeenkomstig de art.2,3,4 en 5 van de Honden Verord. 1923 niet betaald is.
57.	Nicolaas Tromp	O	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.
58.	Eduardo Ruiz	m	Het aan zijn schuld den dood van een ander te wijten hebben.
59.	Guillermo Frans	m	Mishandeling met voorbedachten rade.
60.	Eustacio Maduro	m	Diefstal door twee vereenigde personen.
61.	Calisto Danies	O	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap opden openbaren weg bevinden.(tweemaal gepleegd.)
62.	Andries Dijkhoff	O	Idem, bij tweede herhaling binnen een jaar nadat de eerste veroordeeling wegens herhaling onherroepelijk is geworden. Het zonder machtiging van den Gezaghebber een wapen op den openbaren weg bij zich hebben, terwijl dit wapen, zijnde een ander dan een vuurwapen, niet zoodanig was ingepakt dat dit niet voor dadelijk gebruik kom worden aangewend.
63.	Jose de Cuba	m.	Mishandeling.
64.	Basilio Erasmus	m.	Het in de woning bij een ander in gebruik wederrechtelijk vertoevende, zich niet op vordering van den rechthebbende aanstonds verwijderen en Mishandeling.
65.	Eduard van West.	m.	Oplichting.
66.	Jose Kellij	O	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den

144

66. den openbaren weg bevinden(tweemaal gepleegd)en idem,terwijl nog geen jaar is verloopen sedert eene vroegere veroordeeling van den schuldige wegens gelijke overtreding onherroepelijk is geworden.

67. Joseph Haomi — Eenvoudige beleediging.

68. Juliaan Wolff — Het op den openbaren weg vechten.

69. Santiago Rodriquez — Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.

70. Maximiliaan Solognier — Mishandeling.

71 Diego Boekhoudt — Hetzich in kenlijken staat van dronkenschap op den open baren weg bevinden,bij vierde herhaling binnen een jaar nadat de laatste veroordeeling wegens derde herhaling onherroepelijk is geworden.

72 Bartolo Arends — Mishandeling,zwaar lichamelijk letsel tengevolge hebbende.

73. Adolfo Dall — Het als bestuurder op den openbaren met een motorrijtuig zonder noodzaak anders dan terzijde van den weg in eene richting evenwijdig daaraan stilstaan,terwijl er tengevolge daarvan geen voldoende ruimte voor een voorbijrijdend rijtuig overbleef. Het als bestuurder op den openbaren weg niet op rijden op vordering van een ambtenaar met opsporen van overtredingen der Algem.Pol.Keur.van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918 belast.Geen rijbewijs vertoonen op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen dier keur belast.Het op den openbaren weg in kenlijken staat van dronkenschap als bestuurder optreden.Het als bestuurder van een motorrijtuig op den openbaren weg rijden opzoodanige wijze,dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt.

74. Johannes Maduro — Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden en wederspannigheid.

75. Ramon Kock — Idem,terwijl nog geen jaar is verloopen,sedert eene vroegere veroordeeling van den schuldige wegens de in art.442 van het W.v.S.omschreven overtreding onherroepelijk is geworden.

76. Ernesto Garcia — Het in de woning bij een ander in gebruik wederrechtelijk binnendringen en Het zonder daartoe bevoegd te zijn op den openbaren weg een wapen bij zich hebben.

145

77. Victor Lloyd — Het als bestuurder met een motorrijtuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg rijden,zonder in 't bezit te zijn van een geldig rijbewijs.(tweemaal gepleegd)

78.	✓	Simion Ras	m	Mishandeling, tweemaal gepleegd. Het opzettelijk en wederrechtelijk eenig goed dat geheel aan een ander toebehoort beschadigen. Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden. X
79.	✓	Ezechiel Chasin	m	Het in het bij een woning toebehoorend erf bij een ander in gebruik rust verstorende handelingen plegen en het misdrijf van: Bedreiging met eenig misdrijf tegen het leven gericht en het misdrijf van: Mishandeling. X
80.	✓	Juan Quant	m	Idem (geen Mishandeling.)
81.	✓	Epaminondo Quant	m	Het in de woning bij een ander in gebruik wederrechtelijk vertoevende, zich niet op vordering van den rechthebbende aanstonds verwijderen. X Het opzettelijk en wederrechtelijk goed dat geheel aan een ander toebehoort vernielen en Mishandeling, tweemaal gepleegd.
82.	✓	Nicolaas Hoek	6	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbareg bevinden, bij tweede herhaling binnen een jaar nadat de eerste veroordeeling van den schuldige wegens herhaling onherroepelijk geworden is.
83.	✓	Inocentio Amaya	6	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbareg weg bevinden.
84.	✓	Victor Lloyd	6	Het als bestuurder met een motorrijtuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg rijden, zonder in 't bezit te zijn van een geldig rijbewijs, driemaal gepleegd. Het als bestuurder op den openbaren weg niet stilhouden op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen der Algem.Pol.Keur van den 26sten Maart 1918 belast. Het door het bevoegd gezag naar zijn naam gevraagd een valschen naam opgeven. X
85.	✓	Antonio Tromp	6	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.
86.	✓	Rafael Mavo	m	Het accijnsgoederen onder eene verkeerde benaming ten invoer aangeven.
87.	✓	Matilda Rodriquez	m	Mishandeling.
88.	✓	Porfilio Wouters	m	Poging tot zware mishandeling. ✓
89.	✓	Arthur Illidge	m	Mishandeling. ✓
90.	✓	Poul Hansen	m	Het aan zijn schuld te wijten hebben dat een ander zoodanig lichamelijk letsel, waaruit tijde-

90.			tijdelijk ziekte ontstaat, bekomt.
91.	√ Johannus Lacle	O	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.
92.	√ Johan Boekhoudt	m.	Het vleeschelijke gemeenschap hebben met een meisje beneden den leeftijd van twaalf jaren.
93.	√ Gilberto Boekhoudt	m	Wederspannigheid. Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden. Het als bestuurder op den openbaren weg niet stilhouden op een vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen der Algem. P.K. van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918 belast. X
94.	√ Antonio Davelaar.	O	Het als bestuurder van een motorrijtuig over een openbaren weg in een buitendistrict met een grootere snelheid dan van 30 K.M. rijden. Het over een openbaren weg rijden met een motorrijtuig dat niet voorzien is van minstens twee onafhankelijk van elkander krachtig werkende, onder bereik van den bestuurder zich bevindende remmen, met elk waarvan het motorrijtuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht. X
95.	√ Lazaro Kerkeboom	O	Het op den openbaren weg in kenlijken staat van dronkenschap als bestuurder optreden.
96.	√ Pedro Mathilda.	O	Het zich in kennelijken staat van dronkenschap op den openbarenweg bevinden.
97.	√ Carlito Davelaar.	m	Mishandeling.
98.	√ Simon HENRIQUEZ.	1e m	Het in een besloten lokaal bij een ander in gebruik orde verstorende handelingen plegen en het opzettellijk eenige handelingen door een ambtenaar bevoegd verklaard tot opsporing van strafbare feiten ondernomen tot uitvoering van eenig wettelijk voorschrift, belemmeren. X
		2e	Het op den openbarenweg in kennelijken staat van dronkenschap een motorrijtuig besturen.
99.	√ Nicolaas TROMP.	m.	Mishandeling twee maal gepleegd. Het opzettellijk en wederrechtelijk goed dat geheel aan een ander toebehoort vernielen. Het zich in kennelijken staat van dronkenschap op den openbarenweg bevinden. X
100.	√ Bertolo TROMP.	m.	Oplichting.
101.	√ Pedrito DYKHOFF.	O.	Het zich in kennelijken staat van dronkenschap op den openbarenweg bevinden.
102.	√ Juan HERNANDEZ.	O.	als boven twee maal gepleegd.

147

103. Secondino KOOLMAN, Het op den openbarenweg in kennelijken staat van dronkenschap als bestuurder optreden.
Het als bestuurder van een motorrijtuig daarmede over een openbarenweg rijden, zonder dat dit was voorzien van twee onafhankelijk van elkander krachtig werkende remmen, tweemaal gepleegd.
Het rijden met een motorrijtuig over den openbarenweg, zonder dat dit was voorzien van een hoorn, trompet, sirene of mechanische fluit, en het na zonsondergang en voor zonsopgang rijden met een motorrijtuig op meer dan twee wielen over den openbarenweg zonder dat dit was voorzien van eenige verlichting.

ARUBA, 1 Januari 1936.
De cipier.
J.B. Hecter

62
41
1.03

64
39
102

Namen.	Opgelegde straffen	Datum van opname	Datum van ontslag	Ouderdom	Geloof	Beroep	Geboorte-plaats	Ont-vlucht	Reci-vidist	Overleden in de gevangenis	Aanmerkingen.
Jose H. Kellij	18 d. verv. hechtenis	26 Aug. '35	13 Sept '35	36 jaar	R. K.	werkman	Aruba	—	—	—	
Joseph Haomi	20 d " "	12 Sept "	13 " "	38 "	" "	koopman	Frankrijk	—	—	—	f 47.50. betaald
Juliaan C. Wolff.	1 mnd "	12 " "	12 Oct "	26 "	" "	werkman	Aruba	—	—	—	
Santiago Rodriguez	1 d. verv "	18 " "	19 Sept "	32 "	" "	visscher	Venezuela	—	—	—	
Pedro P. Matilda	2 " " "	26 " "	27 " "	24 "	" "	chauffeur	Curacao	—	—	—	f 2.50. betaald.
Johan E. Boekhoudt	6 mnd gev. straf	21 " "		22 "	" "	werkman	Aruba	—	—	—	
Maximiliaan Sologuier	3 w. " "	30 " "	21 Oct. '35	21 "	" "	chauffeur	"	—	—	—	
Diego Boekhoudt	6 " hechtenis	2 Oct "	13 Nov. "	22 "	" "	electricien	"	—	—	—	
Adolfo Dall	43 d verv "	8 " "	20 " "	27 "	" "	chauffeur	"	—	—	—	
Johannes Maduro	16 d " "	10 " "	26 Oct. "	19 "	" "	werkman	"	—	—	—	
Ramon D. Kock.	10 d " "	22 " "	1 Nov "	47 "	" "	landbouwer	"	—	—	—	
Ernesto Garcia	1 mnd. gev. straf	25 " "		38 "	" "	schoenmaker	Venezuela	—	—	—	
" "	20 d. verv. hechtenis	" " "	14 Dec '35	" "	" "	"	"	—	—	—	
Victor Lloijd	18 d " "	25 " "	12 Nov '35	17 "	" "	zonder	St. Martin (N.G.)	—	—	—	
Simion Ras	28 d " "	25 " "	22 " "	24 "	" "	landbouwer	Aruba	—	—	—	
Ezechiel Chasin	1 mnd gev. straf	27 " "	26 " "	34 "	" "	zeeman	Venezuela	—	—	—	Uitgezet.
Juan Quant	14 d. " "	27 " "		62 "	" "	landbouwer	Aruba	—	—	—	
" "	10 d. verv. hechtenis	" " "	20 Nov. '35	" "	" "	"	"	—	—	—	
Epaminondo Quant	1 mnd. gev. straf	28 " "	27 " "	23 "	" "	chauffeur	"	—	—	—	
Nicolaas Hoek	1 w. hechtenis	28 " "	4 " "	37 "	" "	zeeman	"	—	—	—	
Inocentio Amaija	4 d. verv "	4 Nov "	8 " "	34 "	" "	landbouwer	"	—	—	—	
Carlito Davelaar	3 w. gev. straf	11 " "		25 "	" "	chauffeur	Curacao	—	—	—	
" "	10 d. verv. hechtenis	" " "	2 Dec. '35	" "	" "	"	"	—	—	—	
Victor Lloijd	58 d " "	12 " "		17 "	" "	zonder	St. Martin (N.G.)	—	—	—	
Antonio Tromp	4 d " "	14 " "	18 Nov. '35	38 "	" "	"	Aruba	—	—	—	
Rafael Mavo	2 mnd " "	22 " "		32 "	" "	zeeman	Venezuela	—	—	—	
Matilda P. M. Rodriguez	2 w. gev. straf	22 " "	6 Dec. '35	27 "	" "	waschvrouw	Curacao	—	—	—	
Porfilio Wouter	6 mnd " "	26 " "	1 " "	31 "	" "	werkman	Aruba	—	—	—	naar Curacao.
Arthur Hlidge	3 w. " "	28 " "	19 " "	26 "	Methodist	"	St. Martin (Fr.G.)	—	—	—	
Poul F. Hansen	3 mnd " "	28 " "		28 "	Protestant	instrumentmaker	Denemarken	—	—	—	
Johannus Laclé	4 d. verv. hechtenis	3 Dec "	7 Dec. '35	49 "	R. K.	visscher	Aruba	—	—	—	
Gilberto Boekhoudt.	16 d " "	9 " "	25 " "	34 "	" "	chauffeur	"	—	—	—	
Antonio Davelaar	8 d " "	12 " "	20 " "	30 "	" "	"	Curacao	—	—	—	
Lazaro L. Kerkenboom	8 d " "	16 " "	24 " "	25 "	" "	"	Aruba	—	—	—	
Simon L. Henriquez.	36 d " "	17 " "		26 "	" "	"	"	—	—	—	

Namen.	Opgelegde straffen	Datum van opname	Datum van ontslag.	Ouderdom	Geloof.	Beroep	Geboorte plaats.	Ont-vlucht.	Recidivist	Overleden in de gevangenis	Aanmerkingen.
Henry Thomson	4 mnd. gev. straf	29 Maart 1935	27 Juli '35	24 jaar	Protestant.	zeeman	Panama	—	—	—	Uitgewezen.
Juan Loefstop	3 " " "	12 April "	11 " "	24 "	R. K.	schilder	Aruba	—	—	—	
" "	29 d. verv. hechtenis	11 Juli "	4 Aug. "	" "	" "	"	"	—	—	—	f 12.50. betaald.
James G. Muller	2 w. gev. straf	16 April "	30 April "	29 "	" "	smid.	St. Martin (N.G.)	—	—	—	
Nicolaas Maduro	3 w. hechtenis	17 " "	8 Mei "	35 "	" "	werkman	Aruba.	—	—	—	
Carlito Davelaar	1 " "	19 " "		25 "	" "	chauffeur	Curacao	—	—	—	
" "	16 d. verv. "	" " "	12 Mei '35	" "	" "	"	"	—	—	—	
Charles Cannegieter	1 mnd. gev. straf	25 " "	25 " "	35 "	" "	pijpfitter	St. Martin (N.G.)	—	—	—	
Jesus Maria Nabas	8 " " "	25 " "	29 Aug. "	22 "	" "	klerk.	Curacao	—	—	—	Naar Curacao.
Melita Loefstop	2 " " "	26 " "	25 Juni "	21 "	" "	naaister	Aruba	—	—	—	
Diego Boekhoudt.	4 w. hechtenis	29 " "	27 Mei "	22 "	" "	electricien	"	—	—	—	
Vincente Fabus	6 " gev. straf	29 " "	10 Juni "	22 "	" "	landbouwer	"	—	—	—	
Daniel F. Richardson	42 d. verv. hechtenis	3 Mei "	14 " "	22 "	" "	chauffeur	St. Martin (N.G.)	—	—	—	
Torribio Orman	10 " " "	6 " "	16 Mei "	27 "	" "	visscher	Aruba	—	—	—	
H. A. van Uiten	5 mnd. gev. straf	3 " "	30 Sept "	25 "	" "	pijpfitter	Curacao	—	—	—	
Silverio Gonzales	5 " " "	10 " "	7 Oct. "	26 "	" "	chauffeur	Venzuela	—	—	—	
Juan Tingal	3 w. " "	18 " "	8 Juni "	21 "	" "	landbouwer	Aruba	—	—	—	
Alfredo Wolter	20 d. verv. hechtenis	22 " "	11 " "	26 "	" "	schilder	St. Martin (N.G.)	—	—	—	
Nicasio Lampe	48 d. " "	28 " "	15 Juli "	23 "	" "	landbouwer	Aruba	—	—	—	
Johannes F. de la Court.	24 " " "	10 Juni "	4 " "	33 "	" "	zeeman	Curacao	—	—	—	
Carlos Gulo	20 " " "	11 " "	1 " "	20 "	" "	"	Bonaire	—	—	—	
Mascimiliano Bareño	10 " " "	17 " "	18 Juni "	20 "	Protestant	werkman	Aruba	—	—	—	f 22.50 betaald
Nicasio Fries	6 mnd gev. straf	19 " "	11 Aug "	26 "	R. K.	chauffeur	"	—	—	—	Naar Curacao.
Jacinto Willems	1 d. verv. hechtenis	22. " "	23 Juni "	19 "	" "	werkman	"	—	—	—	
Nicolaas J. Fromp	4 d " "	23 " "	27 " "	20 "	" "	"	"	—	—	—	
Eduardo Ruiz	3 mnd. gev. straf	29 " "	27 Sept. "	25 "	" "	chauffeur	"	—	—	—	
Guillermo Frans	2 w. " "	1 Juli "	15 Juli "	30 "	" "	"	Bonaire	—	—	—	
Eustacio Maduro	2 mnd " "	3 " "	1 Sept "	47 "	" "	visscher	Aruba	—	—	—	
Calisto Danies	6 d. verv. hechtenis	3 " "	9 Juli "	37 "	" "	landbouwer.	"	—	—	—	
Bartolo Arends	6 mnd. gev. straf	10 " "	1 Dec "	30 "	" "	werkman	Colombia	—	—	—	naar Curacao.
Andries J. Dijkhoff.	3 w. hechtenis	10 " "		27 "	" "	timmerman	Aruba	—	—	—	
" " "	10 d verv "	" " "	5 Aug. '35	" "	" "	"	"	—	—	—	f 12.50 betaald.
Jose de Cuba	2 w. gev. straf	22 " "	5 " "	21 "	" "	landbouwer.	"	—	—	—	
Basilio Erasmus	1 mnd " "	5 Aug "	4 Sept. "	24 "	" "	werkman	"	—	—	—	
Eduard van West.	6 " " "	16 " "	18 " "	20 "	Protestant	electricien	Suriname	—	—	—	naar Curacao.

Namen	Opgelegde Straffen	Datum van opname	Datum van ontslag.	Ouderdom	Geloof.	Beroep	Geboorte plaats.	Intvl.	Reci-divist	Overleden in de gevangenis.	Aanmerkingen.
Antonio Rojas	8 mnd. gev. straf.	22 Juni 1934.	17 Febuari '35	29 jaar	R. K.	chauffeur.	Maracaibo	—	—	—	Uitgezet.
Rudolf A. P. Arends.	4 jaren " "	24 Juli "	13 Januari "	22 "	"	klerk.	Aruba	—	—	—	naar Curacao.
Chang Soo. Lo.	2½ jaar " "	2 Aug. "	27 " "	35 "	Heiden	kok.	China.	—	—	—	" "
Hendrik van der Biest.	6 mnd " "	24 " "	20 Febr "	29 "	R. K.	chauffeur	Aruba	—	—	—	
Anselmo Croes	6 " " "	24 " "	" " "	28 "	"	werkman	"	—	—	—	
Eduard A.L. van West.	6 " " "	20 " "	16 " "	19 "	Protestant.	electricein	Suriname	—	—	—	^ Veroordeeld 11-2-'35.
^ Andreas J. Booi	9 " " "	15 Sept "	10 April "	29 "	R. K.	winkelbediende.	Bonaire	—	—	—	naar Curacao.
Juan Quant.	8 " " "	17 " "	15 Mei "	23 "	"	chauffeur	Aruba	—	—	—	
Simon Ras.	3 " " "	10 Nov. "	8 Febr "	18 "	"	landbouwer	"	—	—	—	
Victor Lloijd	2 " " "	10 " "	9 Jan. "	16 "	"	zonder	St. Martin (N. G.)	—	—	—	
James Wilson	1½ jaar " "	16 " "	27 " "	32 "	Methodist	pijpfitter	" " "	—	—	—	naar Curacao.
Adrianus J. Janmaat.	2 mnd " "	16 " "	15 " "	40 "	R. K.	logementhouder	Nederland	—	—	—	
" " "	6 weken " "	15 Jan. '35	26 Febr. "	" "	"	"	"	—	—	—	Uitgezet.
Sidonia C. Britten	6 " " "	3 Dec. '34.	14 Jan "	24 "	"	waschvrouw.	Aruba	—	—	—	
Zilphus A. Arrendell.	25 d. verv. hechtenis	11 " "	5 " "	22 "	Methodist.	chauffeur.	St. Domingo	—	—	—	
Johannes P. de la Court.	10 " " "	22 " "	1 " "	32 "	R. K.	zeeman	Curacao	—	—	—	
Angel Orman	4 " " "	3 Jan. '35	7 " "	52 "	"	visscher	Aruba	—	—	—	
Esteban Rodriguez.	6 mnd. gev. straf.	11 " "	10 Juli "	28 "	"	stoker	Coro (Venz.)	—	—	—	
William W. Labega	4 d. verv. hechtenis	17 " "	21 Jan. "	20 "	Anglicaan	chauffeur.	St. Domingo	—	—	—	
Charles F. J. Heijliger	10 " " "	17 " "	27 " "	29 "	Methodist	werkman	St. Martin (N. G.)	—	—	—	
Alberto Illidge	1 mnd. gev. straf	18 " "	27 Febr "	40 "	"	timmerman	" (Fr. G.)	—	—	—	Uitgezet.
Carlito F. Davelaar	2 " " "	27 " "		25 "	R. K.	chauffeur	Curacao	—	—	—	
" "	22 d. verv. hechtenis	" " "	19 April '35	" "	"	"	"	—	—	—	
Lourens Paskel	2 weken gev. straf	1 Febr. "	15 Febr "	21 "	"	landbouwer	Aruba	—	—	—	
Juancito Valks.	3 mnd " "	4 " "	5 Mei "	26 "	"	werkman	Curacao	—	—	—	
Johanita Rozeel	1 week hechtenis	24 " "	3 Maart "	26 "	"	waschvrouw	Aruba	—	—	—	
Evaristo Croes	2 mnd. gev. straf	8 Maart "	7 Mei "	24 "	"	chauffeur	"	—	—	—	
Felisc. A. Henriquez	6 weken " "	8 " "	19 April "	28 "	"	landbouwer	"	—	—	—	
Policarpio Britten	1 d. verv. hechtenis	8 " "	9 Maart "	39 "	"	visscher	Curacao	—	—	—	
Ramon D. Kock.	6 d. " "	8 " "	14 " "	52 "	"	landbouwer	Aruba	—	—	—	
Ezechiel Chasin	3 mnd. gev. straf	15 " "	13 Juni "	34 "	"	zeeman	Maracaibo	—	—	—	
Louis F. Funselie	5 " " "	15 " "		35 "	Protestant.	electricein	Suriname	—	—	—	
" " "	6 weken " "	15 " "	23 Sept. '35	" "	"	"	"	—	—	—	
Ignacio Ras	3 " " "	17 " "	7 April "	21 "	R. K.	chauffeur	Aruba	—	—	—	
Eduard A.L. van West.	28 d. verv. hechtenis	21 " "	18 " "	19 "	Protestant	electricein	Suriname	—	—	—	
Mascimiliano E. Bareño	4 d. " "	23 " "	27 Maart "	20 "	"	werkman	Aruba	—	—	—	
Hendrik F. Bareño	10 " " "	25 " "	27 " "	30 "	"	"	"	—	—	—	f. 22.50. betaald.

Opgaven betreffende personen, ingesloten voor openbare dronkenschap in het Huis van Bewaring op Aruba vanaf 1 Januari t/m 31 December 1935

N°.1.

1. Andries DYKHOFF.
2. Jan BABIJN.
3. Carlito DAVELAAR.
4. Diego BOEKHOUDT.
5. Marco.H.KELLY.
6. Toribio ORMAN.
7. Jacobo J LACLE.
8. Filipe FARO.
9. Theodoor CROES.
10. Johanite ROZEEL.
11. Jesus PENAÑO.
12. Clemente G.CHRISTAANS.
13. Calisto DANIES.
14. Jose KELLY.
15. Eduardo FANEYTER.
16. Jose BOEKHOUDT.
17. Incarnacion HIELL.
18. Emiliano ECMEYER.
19. Pedro M. DYKHOFF.
20. Gabriel CROES.
21. Willem A IGNACIO.
22. Nicolaas HOEK.
23. Calisto DANIES.
24. Eugenio P.KOOLMAN(tevens huisvredebreuk)
25. Nicolaas J,TROMP.
26. Jacinto FRANKEN.
27. Hyacinto DANIES.
28. Jose H.KELLY.
29. Inicencio FARO.
30. Augustino HIELL.
31. Narcicio SERVUD.
32. Albert SCHOTBORGH.
33. Hendrik F.BAREÑO.
34. Epifanio MARTIS.
35. Lindoro DUBERO.
36. George KELKBOOM.
37. Andries DYKHOFF.
38. Johan LACLE.
39. Juan E. HERNANDEZ.
40. Carlos PIETERSZ.
41. Estebanus BOEKHOUDT.
42. Carlisto VELASQUEZ.
43. Minquel J.KELKBOOM.(tevens auto bestuurd)
44. Sixto DIJKHOFF.
45. Clyde H THOMPSON.
46. Diego BOEKHOUDT.
47. Filipie MELANO.
48. Cleto CROES.
49. Pedro J.RIDDERSTAAT.
50. Jacob de CUBA.
51. Diego BOEKHOUDT.
52. Jacobo FRANKEN.
53. Jacobo FRANKEN.
54. Jozef CROES.
55. Polidor A REQUEST.
56. Laurentinius HENRIQUEZ.
57. Simion RAS.
58. Aloisio G SOLOGNIER.
59. Frits PEÑA.
60. Pedrito J. KOCK.
61. Ramon N.KOCK.
62. Jacinto WILLEMS,
63. Matheuw KROZENDIJK.
64. Marcelo JACOBS.
65. Jose H. KELLY.
66. Pedro P. BOEKHOUDT.
67. Ricaldo CROES.
68. Hyacintus L. FRANKEN.
69. Marcus GONZALUS.
70. Hendrik C,de VEER/ (tevens auto besturen)

152

N°.2.

71. Maximiliano E BAREÑO.
72. Simon M CROES.
73. Charles CROES.
74. Basilio LAMPE.
75. Hyacintus L FRANKEN.
76. Jacinto WILLEMS.
77. Johannes MADURO.
78. Nicolaas TROMP.
79. Pedro ARENDS.
80. Nicolaas MADURO.
81. Maximo KELLY.
82. Adriaan TROMP.
83. Nicolaas MADURO.
84. Simon Jacobo HENRIQUEZ.
85. Pasqual TROMP.
86. Nicolaas HOEK.
87. Alfonsus ORMAN.
88. Jacinto FARRO.
89. Juan E HERNANDEZ.
90. Cornelis van der BLIEK(tevens auto besturen)
91. Nicolaas MADURO.
92. Antonio CROES.
93. Vicente GEERMAN.
94. Jose TROMP(tevens auto besturen)
95. Nemencio BREMEN.
96. Jose FARRO.
97. Anna Petra FARRO.
98. Carlos GERONIMO.
99. Pedro P BOEKHOUDT.
100. Hyacintus L FRANKEN.
101. Eduardo C CROES.
102. Jose C RAS(tevens auto besturen)
103. Ricardo CROES.
104. Maria E ORMAN.
105. Jose M BOEKHOUDT.
106. Pedro THIEL(tevens auto besturen)
107. Orfinio BARQUEZ.
108. Inocente AMAYA.
109. Jacobo HOEK.
110. Jozef T RAS.
111. Thomas I JABOBS.
112. Vicente GEERMAN.(tevens auto besturen)
113. Romano GEERMAN.
114. Marco V MADURO.(tevens auto besturen)
115. Jose WOLFF.
116. Nicolaas TROMP.
117. Pedro J RIDDERSTAAT.
118. Marcelo QUANT.
119. Laurenzo PARKEL.(tevens auto besturen)
120. Thomas J WEBB(tevens auto besturen)
121. Hilario J PERS.
122. Santiago BOEKHOUDT.
123. Alberto FARRO.
124. Mercelo JACOBS.
125. Jan Hendrik CROES.
126. Santiago RODRIQUEZ.
127. Dominigo MARTINEZ.
128. Edwin M GOSIE.
129. Jacobo DANIES.
130. Enocencio AMAYA.
131. Placido JACOBS.
132. Manuel MACHADO.
133. Pedro E KOOLMAN.
134. Antonio TROMP.
135. Angel KOOLMAN.
136. Generoso TROMP.
137. Leonicio KOCK(tevens auto besturen)
138. Gregorio M KELLY.
139. Marcelino KELLY.
140. Joseph NAVAS.
141. Martin DIJKHOFF.
142. Jose M BOEKHOUDT.
143. Jose Aniceto MATHEO.
144. Matheuw GOMEZ.

145. Hilario van der BIEZEN.
146. Jose A MATHEO.
147. Jose D KELLY.
148. Anselmo ORMAN.
149. Hilario B TRINIDAD(tevens auto besturen)
150. Johannes LACLE.
151. Guillermo PETROCHI.
152. Minquel ROZENBERG.
153. Jacobo J LACLE.
154. Leonicio TROMP.
155. Juan RIDDERSTAP.
156. Leonardo FRANCE.
157. Jose MBOEKHOUDT.
158. Pasqual TROMP.
159. Nicolaas J TROMP.
160. Rafael WOLFF.
161. Donicio COOLMAN.
162. Bonifacius V MARTINUS(tevens auto besturen)
163. Jacob THOMAS.
164. Diego BOEKHOUDT(tevens verzet)
165. Romulo LAMPE.
166. Victorio O TROMP.
167. Rafael Geronio IBARRA.
168. Antonius F BRITTEN.
169. Lodewijk Lazero KERKEBOOM.
170. Reginaldo ROOS.
171. Juan R HERNANDEZ.
172. Albert PROSSEN.
173. Carlito COHEN.
174. Simon J HENRIQUEZ.
175. Julio MARTIS.
176. Juan E HERNANDEZ.
177. Maximil TIELMAN.

Aruba,1 Januari 1936.
De Cipier.

[signature]

Opgaven betreffende leeftijd gevangenen in het Huis van Bewaring op Aruba gedurende 1Januari-t/m 31 December 1935.

Aantal.	Manspersonen.	Ouderdom.
1.	"	16 jaar.
2.	"	17 "
1.	"	18 "
4.	"	19 "
7.	"	20. "
5.	"	21. "
8.	"	22 "
3.	"	23. "
6.	"	24 "
7.	"	25 "
7.	"	26 "
3.	"	27 "
5.	"	28 "
5.	"	29 "
4.	"	30 "
1.	"	31 "
3.	"	32 "
3.	"	33. "
4.	"	34 "
4.	"	35 "
2.	"	36 "
2.	"	37 "
3.	"	38 "
1.	"	39 "
2.	"	40 "
2.	"	47 "
1.	"	49 "
2.	"	52 "
1.	"	62 "
1.	Vrouwspersonen	21 "
1.	"	24 "
1.	"	26 "
1.	"	27 "

ARUBA, 1 Januari 1936.
de Cipier.

[signature]

Op 31 December 1935 in het Huis van Bewaring op Aruba aanwezig, navolgende gevangenen, die nog niet veroordeeld zijn:

No. 1.	Carlos Goeloe	Verdacht van:	Mishandeling den dood tengevolge hebbende.
No. 2.	Rosa Hill	" "	Brandstichting.
No. 3.	Maria Orman	" "	Zedenmisdrijf.
No. 4.	Bernardo Pieters	" "	Diefstal.
No. 5.	Pedro Martes.	" "	Zedenmisdrijf.
No. 6.	Alfred Weinum	" "	Diefstal.

Aruba, 1 Januari 1936.

De Cipier.

[signature]

POLITIE-ARRESTANTEN.

Ingesloten voor Uitzetting, gedurende 't tijdvak van 1 Jan.
t/m. 31 December 1935.

Arthuro Lopez	Van	1	Januari	tot	2	Januari	1935.
Albert Byrd	"	8	"	"	13	"	"
Joseph Garrington	"	"	"	"	"	"	"
Albert Knapp	"	"	"	"	"	"	"
Lawrence Nielsen	"	"	"	"	"	"	"
William Derringh	"	"	"	"	"	"	"
Harry Hitchen	"	"	"	"	"	"	"
James Gillespie	"	22	"	"	16	Februari	1935.
John Rossiter	"	28	"	"	31	Januari	"
Marco Franco	"	15	April	"	16	April	"
Honest Jacob	"	"	"	"	21	"	"
Dionico Vasquez	"	9	Mei	"	11	Mei	"
Steadman Alleyne	"	30	"	"	5	Juni	"
James Cline	"	5	Juni	"	"	"	"
Enrique Rivera	"	20	"	"	21	"	"
Dominge Requena	"	6	Juli	"	10	Juli	"
Otto Nielsen	"	13	Augustus	"	17	Augustus	"
Leo Justesen	"	"	"	"	"	"	"
Regulo Rodriquez	"	22	October	"	23	October	"
Wilbert Tyer	"	3	November	"	4	November	"
Eugenio Lopez	"	"	"	"	21	"	"
Pablo Martinez	"	"	"	"	"	"	"
Albert Wolz	"	5	December	"	7	December	"
Liao Sun	"	9	"	"	11	"	"
Wun Hon	"	"	"	"	"	"	"
Wong Yeun	"	21	"	"	25	"	"
Rolf Skogluud	"	23	"	"	31	"	"
Erik Alofsson	"	"	"	"	"	"	"
Eugene Vladikoff	"	24	"	"	27	"	"
Pablo Martinez	"	"	"	"	"	"	"
Jose Ferrer	"	27	"	"	29	"	"

Aruba, 1 Januari 1936.

De Cipier.

[signature]

POLITIE-ARRESTANTEN.

Vanaf 1 Januri t/m. 31 December 1935.

			Verdacht van:
Alberto Illidge	van 14 Januari	tot 15 Januari 1935	Diefstal.
Felipe Daal	" 16 Februari	" 21 Februari "	Oplichting.
Ruperto Everon	" 25 Maart	" 27 Maart "	Diefstal.
Peter Simon	" 5 April	" 6 April "	Poging tot Zw.mishandeling.
Martilia Vroolijk	" 19 "	" 20 " "	Krankzinnigheid.
Jacobo Dirkz	" 26 "	" 30 " "	Diefstal.
Jacinto Willems	" " "	" " " "	"
Mauricio Rosa	" " "	" " " "	"
Maximo Lacle	" " "	" " " "	"
Efigenio Martinus	" " "	" 27 " "	"
Hose Maria Harms	" " "	" 1 Mei "	"
Bartolo Tromp	" 2 Mei	" 3 Mei "	Oplichting.
Robert Fraser	" 3 "	" 4 " "	"
Jose Felipe Farro	" 9 "	" 11 " "	Diefstal.
Julianita Geerman	" 13 "	" 15 " "	Krankzinnigheid.
Dominico Gomez	" 28 "	" 29 " "	pPoging tot Verkrachting.
Maximo Croes.	" 10 Juni	" 13 Juni "	Mishandeling.
Maria Felicia	" 2 Juli	" 6 Juli "	Oplichting.
Juliana Williams	" " "	" " " "	"
Joshva Hyacenth	" 8 "	" 9 " "	"
Dionicio Rodriquez	" 23 "	" 25 "	Verkrachting.
George Bryson	" 9 Augustus	" 10 Augustus "	Verduistering.
Julianita Geerman	" 26 "	" 29 " "	Krankzinnigheid.
Enriqueta Romer	" 30 November	" 4 December "	Verduistering.
Hermanus Koeiman	" 8 December	" 11 " "	Zw.mishandeling.

Aruba, 1 Januari 1936.

De Cipier.

[signature]

F.A

Disciplinaire straffen, opgelegd aan gevangenen in het Huis van Bewaring op Aruba in het jaar 1935.

No.	Naam van den gevangene	Het strafbaar feit	Opgelegde straf.
1.	Eduard van West, ingesloten 20 Augustus 1934, voor 't ondergaan van 6 maanden gevangenisstraf, voor 't misdrijf: Valschheid in geschrifte.	De gevangenbewaarder V. Thijs. Coronel, terwijl hij (Coronel) in V. West 's cel keek, met water (een beker vol) in 't gezicht gegooid, gepleegd op 4 Februari 1935.	Gedurende 3 dagen op water en brood.
2	Carlos Goeloe, ingesloten 11 Juni 1935, voor 't ondergaan van 20 dagen verv. hechtenis, voor 't misdr: Wederspannigheid, door twee personen met vereenigde krachten gepleegd.	Geweigerd om de nachtton van zijn cel te ledigen aan de zeekant in den morgen van 28 Juni 1935.	Idem.
3.	Juan Loefstop, ingesloten 12 April 1935, voor 't ondergaan van 3 maanden gev. straf, voor 't misdr: Mishandeling.	Idem.	Idem.
4.	Nicasio Lampe, ingesloten 28 Mei 1935, voor 't ondergaan 48 dagen verv. hechtenis, voor meerdere verkeers-overtredingen.	De nachtton in zijn cel geledigd, met 't doel om de ton niet aan de zeekant te brengen, tevens brutaliteit en beleediging tegenover de Cipier. 29-6-35	Idem.
5.	Johannes de la Court, ingesloten 10 Juni 1935, voor 't ondergaan van 24 dagen verv. hechtenis, voor dronkenschap, bij herhaling, tweemaal gepleegd.	De nachtton in zijn cel geledigd, met het doel om om de ton niet aan dezeekant te brengen, in den morgen van 29 Juni 1935.	Idem.

Aruba, 30 Januari 1936.

De Cipier.

[signature]

159

Overtredingen

	M	V
√ Het zich in kennelyken staat van dronkenschap op den openb. weg bevinden ~~||||~~ ~~||||~~ |||| 14 ✓	10	-
√ ~~Idem, bij eerste herhaling~~	~~3~~	
√ Idem, bij tweede herhaling ~~||||~~ |||| 9 ✓	10	-
√ Idem, bij derde herhaling 1	1	
√ Idem, bij vierde herhaling 1 ✓	1	
√ Het in staat van dronkenschap verkeerende in het openbaar de orde verstoren 1. ✓	1	
~~Idem, bij eerste herhaling~~		
√ Het op den openbaren weg in kennelyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden 11	2	
√ Het als bestuurder van een motorrijtuig over den openb. weg op zoodanige wyze rijden dat de veiligheid van het verkeer in gevaar gebracht wordt. 1.	2	
Idem, 2 x gepleegd 1		
√ Het in een buitendistrict met een grootere snelheid dan van 30 K M per uur rijden. 11	1	
√ Het als bestuurder met een motorrijtuig op meer dan twee wielen over een openb. weg rijden, zonder in 't bezit te zijn van een geldig rijbewys	1	1
√ Idem, tweemaal gepleegd 11	2	
√ Idem, driemaal gepleegd 1	1	
√ Idem, viermaal gepleegd 1	1	
√ Overtreding van art. 474 eerste en derde lid van het Wetboek van Strafrecht 1.	7	1
√ Het als houder van een hond deze tusschen tien uur namiddags en vijf uur voormiddag zonder toezicht op den openb. weg laten loopen. 1	1	
√ Het, een hond houden waarvoor de belasting overeenkomstig de art 2, 3, 4 en 5 van de Honden Verord. 1923 niet betaald is. 1	1	
√ Het op den openb. weg rechten 1	1	
40. (41)	39	1

√ Poging tot zware mishandeling gepleegd tegen een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zijner bediening	1.	

Misdrijven.

√ Poging tot moord I	1	√
√ Poging tot zware mishandeling III	3	√
Mishandeling zwaar lichamelijk letsel ten gevolge hebbende II	2	√
√ Mishandeling ~~IIII~~ IIII I	8	8
√ Idem. tweemaal gepleegd IIII	4	√
√ Mishandeling met voor bedachten rade II	2	√
√ Het met iemand beneden den leeftijd van vijftien jaren ontuchtige handelingen plegen I	1.	√
√ Het eene gewoonte maken van het bevorderen van het plegen van ontucht door een minderjarige, wiens minderjarigheid hij kende, met derden I	1	√
F √ Diefstal II	2.	√
√ Idem, tweemaal gepleegd I	1	√
√ Idem, viermaal gepleegd I	1.	√
√ Diefstal door twee vereenigde personen II	2.	√
√ Diefstal met toepasselijk verklaring van art 323 van 't W. v. S. I	1.	√
√ Het voortgezette misdrijf van "Diefstal" I	1.	√
F √ Het vleeschelijke gemeenschap hebben met een meisje beneden den leeftijd van twaalf jaren. I	1	√
√ Verduistering I	1	√
F √ Oplichting II	2	√
√ Meineed II	2	√
√ Valschheid in geschrifte I	1	√
√ Het opzettelijk & wederrechtelijk goed, dat aan een ander toebehoort beschadigen I	1	√
√ Eenvoudige beleediging II	2	√
√ Eenvoudige beleediging aangedaan aan een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zijner bediening I	1	√
√ Bedreiging met eenig misdrijf tegen het leven gericht III	3.	√
√ Het aan zijn schuld den dood van een ander te wijten hebben III	3	√
F √ Voortgezette misdrijf van "Verduistering gepleegd door hem, die het goed uit hoofde van zijne dienstbetrekking onder zich heeft II	2.	√
Huisvredebreuk I	1	√

(161)

√ Het aan zijn schuld te wijten dat een ander zoodanig lichamelijk letsel, waaruit tijdelijk ziekte ontstaat, bekomt	1	1
√ Het aan zijn schuld te wijten hebben dat een ander zoodanig letsel waaruit tijdelijke verhindering in de uitoefening zijner beroepsbezigheden ontstaan is, bekomt, gepleegd in de uitoefening zijner beroep als chauffeur 11	2	√
√ Wederspannigheid 1	1	√
√ Wederspannigheid door twee personen met vereenigde krachten gepleegd 1	1	√
√ Verkrachting 1	1	√
√ Het in de woning bij een ander in gebruik wederrechtelijk vertoevende, zich niet op vordering van den rechthebbende aanstonds verwijderen 11	2.	
√ Het accijnsgoederen onder eene verkeerde benaming ten uitvoer aangeven 1	1	√
√ Het in een besloten lokaal bij een ander in gebruik orde verstorende handelingen plegen 11	1.	√
	60	3

63
40
103

63
40
103

62
4
103

Gevangeniswezen.

Aanwezig op 31 Dec. 193.		In 193. Opgenomen		Ontvlucht		Ontslagen		Overleden		Opgezonden		Aanw. op 31 Dec. 193.	
m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.

Opgenomen wegens:

MISDRIJVEN	m.	vr.	OVERTREDINGEN	m.	vr.

161

Geloof.	Beroep	Geboorteplaats	Ontvlucht	Recividist	Overleden in de gevangenis	Aanmerkingen
R. K.	werkman	Aruba	–	–	–	
"	zeeman	"	–	–	–	
"	werkman	"	–	–	–	
"	"	"	–	–	–	
"	chauffeur	"	–	–	–	

Aruba, 1 Januari 1936.
De Cipier.
[signature]

Mededeelingen van algemeenen aard over het jaar 1935.

By de afdeeling strafzaken valt een sterke toename te constateeren van het aantal veroordeelingen wegens openbare dronkenschap en aanverwante overtredingen.
In verband met het euvel van drankmisbruik staat ook de toename van het aantal overtredingen van chauffeurs wegens verkeersongevallen en eveneens de toename van het aantal veroordeelingen wegens mishandeling.
Het aantal veroordeelingen wegens vermogensdelicten bleef vrywel gelyk aan dat van het vorig jaar .
By de afdeeling burgerlyke en handelszaken en extra-judicieele zaken heeft geen uitbreiding van het aantal zaken plaats gehad in vergelyking met het vorige jaar,hoewel de extra-judicieele zaken eene vermeerdering behoeven.
Naast de loopende faillissementen zyn eenige nieuwe voor dit jaar te vermelden,welke echter geen verandering brengen in het vaste jaarlyksche aantal.
De heerschende toestand by dit Kantongerecht kan niet bevredigend genoemd worden door het te kort aan werkkrachten ter griffie en ten parkette,waardoor veel werk onafgedaan blyft.

Aruba,15 Januari 1936.
De Rechter in het Kantongerecht op de Benedenwindsche eilanden,zittingsplaats Aruba.

163

OPGAVE
van by het Kantongerecht op de Benedenwindsche eilanden, zittingsplaats Aruba in het jaar 1935 behandelde zaken en genomen beschikkingen.

Burgerlyke Zaken	178
Beschikkingen	84
Strafzaken	740

In den loop van het jaar zyn op het eiland Aruba 120 strafvervolgingen wegens overtredingen voorkomen door vrywillige betaling van het door den ambtenaar van het Openbaar Ministerie bepaald bedrag.---

Ten aanzien van onbeheerde nalatenschappen zyn in het zelfde tydsverloop tweemaal ter zittingsplaats Aruba ter kennis van den Kantonrechter aldaar gebracht, dat er een onbeheerde nalatenschap was opengevallen, en wel van Cyril Watson op den 25n. Juni op Aruba overleden en van Frits Arend Cramer op den 6n. November op Aruba overleden ter grootte onderscheidenlyk van f 303.45 (drie honderd drie gulden en vyf en veertig cents) en van $ 250.-(twee honderd en vyftig dollars) gelyk aan f 375.- (drie honderd vyf en zeventig gulden).----------------

In het beheer dier nalatenschappen is voorzien door tot curator te benoemen onderscheidenlyk Barteld Ane Hoks, Hoofdagent der Burgerpolitie op Aruba, wonende te San Nicolaas in het vierde district op Aruba en Herman Sandvoss, arts, wonende te San Nicolaas in het vierde district op Aruba en wel respectievelyk op den 27n. Juni 1935 en op den 14n. November 1935.---------

Op den vierden Mei 1935 is de persoon van Robert Fraser, van beroep chauffeur, wonende te San Nicolaas in het vierde district op Aruba in staat van faillissement verklaard, waarby Dr. B.J. Duetz, als Rechter-Commissaris zal optreden en de Heer Jan Hendrik Richard Beaujon, van beroep Gouvernements-ambtenaar wonende op het eiland Aruba tot curator is benoemd.----------

Op den 6n. Juli 1935 is er een verificatie-vergadering gehouden waarby de schuldeischers, de curator en de gefailleerde verschenen waren.---

Op den 28n. Mei 1935 is de persoon van Harold A.W. Brathwate, van beroep koopman, wonende te San Nicolaas in het vierde dis-

164

trict op Aruba in staat van faillissement verklaard, waarby Dr.B.J.Duetz, als Rechter-Commissaris zal optreden en de Heer Jan Hendrik Richard Beaujon, van beroep Gouvernements-ambtenaar wonende pp het eiland Aruba tot curator is benoemd.-----------

Op den 6n.Augustus 1935 is er een verificatie-vergadering gehouden, waarby een groot deel der schuldeischers, de curator en de gefailleerde verschenen waren.------------------

Door het bindend worden van de eenige, tevens slotuitdeelingslyst is het faillissement van Harold A.W.Brathwaite, koopman, wonende te San Nicolaas in het vierde district op Aruba op den 13n.November 1935 beeindigd, waarby 100 % aan de preferente schuldvorderingen en 32,63 % aan de concurrente schuldvorderingen is uitbetaald.-----------------------------

Aruba den 14n.Januari 1935.

De Griffier van het Kantongerecht op de Benedenwindsche eilanden, zittingsplaats Aruba.

165

Bylage E

In het jaar 1935 werden door het Kantongerecht op de Benedenwindsche eilanden, zittingsplaats Aruba de navolgende strafzaken behandeld, waarin veroordeeld wegens:

het misdryf van:	Het aan zyn schuld den dood van een ander te wyten hebben ,gepleegd in de uitoefening van zyn beroep van chauffeur	1
	Het aan zyn schuld den dood van een ander te wyten hebben	1
	Het aan zyn schuld te wyten hebben dat een ander zoodanig letsel waaruit tydelyke verhindering in de uitoefening zyner beroepsbezigheden ontstaan is, bekomt, gepleegd in de uitoefening van zyn beroep als chauffeur	4
	Het aan zyn schuld te wyten hebben dat een ander zoodanig letsel waaruit tydelyke verhindering in de uitoefening zyner beroepsbezigheden ontstaat is,bekomt	3
	Het aan zyn schuld te wyten hebben dat een ander zoodanig lichamelyk letsel waaruit tydelyke ziekte ontstaat, bekomt (in samenloop met de overtreding van:"Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden")	1
	Poging tot zware mishandeling	2
	Poging tot zware mishandeling, gepleegd tegen een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zyner bediening	1
	Bedreiging met zware mishandeling (in samenloop met het misdryf van:"Wederspannigheid")	1
	Bedreiging met eenig misdryf tegen het leven gericht(waarvan 1 in samenloop met de overtredingen van:"Het in het by een woning toebehoorend erf,by een ander in gebruik rust verstorende handelingen plegen" en het misdryf van:"Mishandeling" en waarvan 1 in samenloop met het misdryf van:"Het opzettelyk en wederrechtelyk goed dat geheel aan een ander toebehoort, vernielen")	3
	"Mishandeling zwaar lichamelyk letsel tengevolge hebbende	2
	Mishandeling met voorbedachten rade, zwaar lichamelyk letsel tengevolge hebbende	1
	Mishandeling gepleegd tegen een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zyner beroepsbezigheden (in samenloop met de overtredingen van:"Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden" en "Het in het openbaar voor de eerbaarheid aanstootelyke woorden uiten")	1
	Mishandeling gepleegd met voorbedachten rade	2
	Mishandeling (waarvan 1 driemaal gepleegd, 1 tweemaal gepleegd, 1 tweemaal gepleegd en in samenloop met het misdryf van:"Het opzettelyk en wederrechtelyk goed dat geheel aan een ander toebehoort, beschadigen", 1 tweemaal gepleegd en in samenloop met de misdryven van:"Het in de woning by een ander in gebruik wederrechtelyk vertoevende, zich	
		23

16/166

	niet op de vordering van den rechthebbende aanstonds verwyderen" en "Het opzettelyk en wederrechtelyk goed dat geheel aan een ander toebehoort vernielen", 1 in samenloop met het misdryf van:"Bedreiging met eenig misdryf tegen het leven gericht", 1 in samenloop met het misdryf van:"Het in de woning by een ander in gebruik wederrechtelyk vertoevende, zich niet op de vordering van den rechthebbende aanstonds verwyderen" 1 tweemaal gepleegd en in samenloop met het misdryf van:"Het opzettelyk en wederrechtelyk goed dat geheel aan een ander toebehoort vernielen", en 1 in samenloop met het misdryf van:"Het opzettelyk en wederrechtelyk goed dat geheel aan een ander toebehoort vernielen")	41
het misdryf van:	Wederspannigheid (waarvan 7 in samenloop met de overtreding van:"Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden", 1 in samenloop met de overtreding van:"Het in staat van dronkenschap verkeerende in het openbaar de orde verstoren" en 1 in samenloop met het misdryf van:"Mishandeling")	9
	Het opzettelyk eenige handeling door een ambtenaar belast met het opsporen van strafbare feiten,ondernomen ter uitvoering van eenige wettelyke voorschrift belemmeren"(waarvan 1 in samenloop met het misdryf van "Wederspannigheid " en 1 in samenloop met de overtreding van:"Het op den openbaren weg in kennelyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden")	3
	Een voudige beleediging aangedaan aan een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zyner bediening (waarvan 1 in samenloop met het misdryf van:"Wederspannigheid")	2
	Eenvoudige beleediging	1
	Het opzettelyk en wederrechtelyk goed dat geheel aan een ander toebehoort, beschadigen (waarvan 1 in samenloop met het misdryf van: "Het in de woning, by een ander in gebruik wederrechtelyk binnendringen")	2
	Het opzettelyk en wederrechtelyk een dier dat geheel aan een ander toebehoort, beschadigen	2
	Het in de woning by een ander in gebruik wederrechtelyke binnendringen	1
	Het in het by eene woning behoorend erf by een ander in gebruik wederrechtelyk binnendringen	1
	het voortgezette misdryf van:"Het als ambtenaar opzettelyk geld, dat hy in zyne bediening onder zich heeft, verduisteren"	1
	het voorgezette misdryf van:"Verduistering, gepleegd door hem die het goed uit hoofde van zyne persoonlyke dienstbetrekking onder zich heeft"	2
	Verduistering	2
	het voortgezette misdryf van "Diefstal"	1
	Diefstal door twee of meer vereenigde personen	2
		93

het misdryf van: Diefstal (waarvan 1 viermaal gepleegd en 1 tweemaal gepleegd) 6

Oplichting 4

Stroopery met behulp van een wagen 3

Het een ambtenaar eene gift doen met het oogmerk om hem te bewegen in zyne bediening in stryd met zyn plicht, iets na te laten 1

Het als moeder het plegen van ontucht door haar minderjarig kind met een derde opzettelyk teweggbrengen 1

Het vleeschelyk gemeenschap hebben met een meisje beneden den leeftyd van twaalf jaren 1

Verkrachting 1

Het in stryd met een krachtens wettelyk voorschrift gegeven last binnen de kolonie terugkeeren 1

Het als gezagvoerder de vragen hem door een ambtenaar genoemd in artikel 8 van het Wetboek van Strafvordering voor de kolonie Curacao, gesteld, niet nauwkeurig en naar waarheid beantwoorden(in samenloop met het misdryf van:"Het als schipper van een niet op Curacao thuisbehoorend schip, die een persoon welke overeenkomstig artikel 3 laatste alinea van de verordening ter uitvoering van artikel 6 van het Reglement op het beleid der Regeering in de kolonie Curacao", niet tot de kolonie wordt toegelaten, heeft aangebracht ,vertrekken zonder die persoon meegenomen te hebben of ten gunste van den Gezaghebber zekerheid te hebben gesteld voor de betaling der kosten van verpleging en uitzetting van dien vreemdeling") 1

de overtreding van: Het als gezagvoerder niet voldoen aan de verplichting zyne gezondheidspas aan den geneeskundige te overhandigen 1

Het zonder in het bezit te zyn van eene schriftelyke vergunning uitgereikt door den Gezaghebber gedistilleerd verkoopen 1

Het invoeren door een drager op Aruba van goed, dat aan invoer en accyns onderworpen zynde, bewezen wordt de by de "Algemeene verordening I.U. en D. 1908" voorgeschreven aangifte tot invoer te zyn ontgaan 1

Het accynsgoederen onder eene verkeerde benaming ten invoer aangeven 1

Het ruw opium bezitten 1
Het bereid opium bezitten 1
Het bereid opium gebruiken 1

Het eene andere lotery aanleggen dan de zoodanige tot het aanleggen en houden waarvan de by de "Loteryverordening 1909" vereischte vergunning is verleend 1

Het zonder daartoe bevoegd te zyn op eenige voor het publiek toegankelyke plaats een wapen by zich hebben 3

Het als houder van een bierhuis toelaten dat bezoekers daarin vertoeven gedurende den tyd dat dit bierhuis gesloten moet zyn 1

Het als bezoeker vertoeven in een bierhuis gedurende den tyd dat dit bierhuis gesloten moet zyn 1

125

168

het misdryf van:

Het op den openbaren weg als bestuurder optreden van een motorrytuig dat niet voorzien is van de voorgeschreven nummerplaten (waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van minstens twee onafhankelyk van elkander krachtig werkende, onder bereik van den bestuurder zich bevindende remmen, met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht.") 4

Het op den openbaren weg een rywiel beryden, dat niet voorzien is van de voorgeschreven geldige nummerplaat (waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het met een rywiel over een openbaren weg ryden zonder dat dit rywiel is voorzien van een bel of hoorn, waarvan het geluid op een afstand van 50 meters duidelyk hoorbaar is") 5

Het meer dan een motorrytuig in gebruik hebbende daarvan by afwisseling met dezelfde nummerplaten op den openbaren weg gebruik maken 1

Het op den openbaren weg als bestuurder van een motorrytuig optreden, wetende of redelyke wyze moetende vermoeden, dat daaraan,afwisselend met een ander motorrytuig, dezelfde nummerplaten gebezigd worden,terwyl deze nummerplaten toen niet overeenkomstig art. 14A van de "Motorrytuig, rywiel- en motorbootbelastingverordening 1928" door den Ontvanger was verstrekt 3

Het op den openbaren weg als bestuurder optreden van een motorrytuig op meer dan drie wielen, zonder dat daarvoor de verschuldigde belasting over het loopende kwartaal is voldaan 24

de overtreding van:

Het door het bevoegd gezag naar zyn naam gevraagd, een valschen naam opgeven (waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys") 3

Het in de uitoefening van het beroep van verkooper van sterken drank aan een kind beneden den zestien jaren sterken drank verkoopen 1

Het op den openbaren weg in kennelyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden, terwyl nog geen jaar is verloopen sedert eene vroegere veroordeeling van den schuldige wegens gelyke overtreding onherroepelyk is geworden 1

Het op den openbaren weg in kennelyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden (waarvan 1 in samenloop met de overtredingen van: "Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt" "Het als bestuurder van een motorrytuig met een grootere snelheid dan van 30 K.M. per uur over een openbaren weg in een buitendistrict ryden" en "Het als bestuurder van een motorrytuig op meer dan twee wielen het in artikel 65 sub 3º van de "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" bedoelde rybewys niet vertoonen op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen dier keur belast", 1 in samenloop met de overtreding

van:"Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van een nauwkeurig werkend stuurtoestel, minstens twee onafhankelyk van elkander krachtig werkende, onder bereik van den bestuurder zich bevindende remmen,met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht, en minstens een hoorn, trompet, sirene of mechanische fluit" 3 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt", 1 in samenloop met de overtredingen van:"Het als bestuurder van een motorrytuig op meer dan twee wielen,het in artikel 65 sub 3ª van de "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" bedoelde rybewys niet vertoonen op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen dier keur belast" en "Het rumoer verwekken waardoor de nachtrust kan worden verstoord", 1 in samenloop met de overtredingen van:"Het als bestuurder van een motorrytuig met een grootere snelheid dan van 30 K.M. per uur over een openbaren weg in een buitendistrict ryden" en :"Het als bestuurder van een motorrytuig op meer dan twee wielen, het in artikel 65 sub 3ª van de "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" bedoelde rybewys niet vertoonen op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen dier keur belast",1 in samenloop met de overtreding van:"Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van minstens twee onafhankelyk van elkander krachtig werkende,onder bereik van den bestuurder zich bevindenderemmen, met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht",1 in samenloop met de overtredingen van:"Het zich met een motorrytuig op meer dan twee wielen na zonsondergang en voor zonsopgang op een openbaren weg bevinden,zonder dat dit motorrytuig is voorzien van minstens twee, aan weerszyden daarvan aangebrachte lantaarns, die voorvaarts een helder wit licht uitstralen en van minstens een lantaarn die achterwaats een duidelyk zichtbaar rood licht geeft","Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys" en "Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van minstens twee onafhankelyk van elkander krachtig werkende,onder bereik van den bestuurder zich bevindende remmen, met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht", 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder op een openbaren weg niet stilhouden op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen der "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" belast" en 1 in samenloop met de overtreding van:"Het zich met een motorrytuig op meer dan twee wielen na zonsondergang en voor zonsopgang op een openbarenweg bevinden, zonder dat dit motorrytuig is voorzien van minstens twee,aan weerszyden daarvan aangebrachte lantaarns, die voorwaarts een helder wit licht uitstralen en van minstens een lantaarn, die achterwaarts een duidelyk zichtbaar rood licht geeft")23

———
190

170

de overtreding van: Het in staat van dronkenschap verkeerende, in het openbaar eenige handeling verrichten, waarby tot voorkomen van gevaar voor leven of gezondheidv van derden, byzondere omzichtigheid wordt vereischt "(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder van een motorrytuig op meer dan twee wielen het in artikel 65 sub 3e van de"Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" bedoelde rybewys niet vertoonen op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen dier keur belast")	3
Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, by vierde herhaling binnen een jaar nadat de laatste veroordeeling wegens derde herhaling onherroepelyk geworden is	2
Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, by derde herhaling binnen een jaar nadat de laatste veroordeeling wegens tweede herhaling onherroepelyk geworden is	6
Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, terwyl nog geen jaar is verloopen sedert eene vroegere veroordeeling van den schuldigee wegens gelyke overtreding onherroepelyk is geworden	12
Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, by tweede herhaling binnen een jaar nadat de laatste veroordeeling wegens herhaling onherroepelyk geworden is(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het zonder machtiging van den Gezaghebber een wapen op den openbaren weg by zich hebben, terwyl dit wapen, zynde een ander dan vuurwapen niet zoodanig was ingepakt dat dit niet voor dadelyk gebruik kon worden aangewend)	10
Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, terwyl nog geen jaar is verloopen, sedert eene vroegere veroordeeling van den schuldige wegens de in artikel 442 van het Wetboek van Strafrecht voor de kolonie Curacao omschreven overtreding onherroepelyk is geworden	1
Het in het openbaar voor de eerbaarheid aanstootelyke woorden uiten	1
Het in staat van dronkenschap verkeerende in het openbaar de orde verstoren (waarvan 1 in samenloop met het misdryf van:"Wederspannigheid" en de overtreding van:"Het op een voor het publiek toegankelyke plaats een wapen by zich hebben, zonder voorzien te zyn van een daartoe strekkende overeenkomstig de bepalingen van de "Wapenverordening 1931" geldige machtiging van den Gezaghebber van Aruba)	5
Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden	129
	359

171

Het op den openbaren weg vechten (waarvan 2 in samenloop met de overtreding van:"Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden") 5

Het op den openbaren weg schreeuwen 2

Het in een besloten lokaal by een ander in gebruik orde verstorende handelingen plegen 2

Baldadigheid tegen goederen, waardoor ongerief kan worden teweeg gebracht 1

Het op den openbaren weg op een andere dan door het plaatselyk hoofd van Politie aangewezen plaatsen, voetbal spelen 1

Het een houden waarvoor overeenkomstig de artikelen 2,3,4 en 5 van de "Hondenverordening 1923" de belasting niet is betaald 7

Het op den openbaren weg op andere dan door het plaatselyk hoofd van politie aangewezen plaatsen, vee onbeheerd laten loopen 1

Het op den openbaren weg straatafsluitingen,die op last van het bevoegde gezag geplaatst zyn, verplaatsen 1

Het zonder vergunning van het plaatselyk hoofd van politie op den openbaren weg voorwerpen plaatsen 2

Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys"(waarvan 3 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder van een motorrytuig met eene grootere snelheid dan van 30 K.M. per uur over een openbaren weg in een buitendistrict ryden", 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder op een openbaren weg niet stilhouden op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen der "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" belast", 1 in samenloop met de overtreding van:"Het op den openbaren weg in kenlyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden", 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder op den openbaren weg by het omslaan van een hoek den uitgestrekten arm niet uitsteken",1 in samenloop met de overtredingvan :"Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt " en 1 in samenloop met de overtreding van:"Het op den openbaren weg, die door het plaatselyk hoofd van politie van het verkeer met alle vervoermiddelen in eene bepaalde richting uitgesloten is verklaard, zoodanig vervoermiddelen in de verboden richting besturen") 61

de overtreding van:Het als bestuurder op den oepnbaren weg een motorrytuig onder zyn onmiddellyk toezicht doen besturen door een persoon, die den leeftyd van achttien jaren nog niet heeft bereikt 1

Het over een openbaren wgg ryden met een motorrytuig dat niet voozien is van minstens twee onafhankelyk van elkander krachtig werkende, onder bereik van den bestuurder zich bevindende remmen, met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht (waarvan 5 in samenloop met de overtre- 44 3

ding van:"Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden,zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys", 2 in samenloop met de overtreding van: "Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt", 1 in samenloop met de overtredingen van:"Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt" en " Het als bestuurder op den openbaren weg een motorrytuig onder zyn onmiddellyk toezicht doen besturen door een persoon, die den leeftyd van achttien jaren nog niet heeft bereikt", 1 in samenloop met de overtredingen van: "Het op den openbaren weg in kenlyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden" en "Het op een openbaren weg, die door het plaatselyk hoofd van politie van het verkeer met alle vervoermiddelen in eene bepaalde richting uitgesloten is verklaard,zoodanig vervoermiddelen in de verboden richting besturen", 1 in samenloop met de overtreding van:"Het zich met een motorrytuig op meer dan twee wielen na zonsondergang en voor zonsopgang op een openbaren weg bevinden,zonder dat dit motorrytuig is voorzien van minstens twee, aan weerszyden daarvan aangebrachte lantaarns,die voorwaarts een helder wit licht uitstralen en van minstens een lantaarn die achterwaarts een duidelyk zichtbaar rood licht geeft", 1 in samenloop met de overtredingen van:"Het op den openbaren weg in kenlyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden" en "Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze dat de veili gheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt" en 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys" en het misdryf van:"Het op den openbaren weg als bestuurder optreden van een motorrytuig op meer dan drie wielen, zonder dat daarvoor de verschuldigde belasting over het loopende kwartaal is voldaan") 44

De overtreding van: Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van een nauwkeurig werkend stuurtoestel en minstens twee onafhankelyk van elkander krachtig werkende, onder bereik van den bestuurder zich bevindende remmen, met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht (waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys" en 1 in samenloop ,met de overtreding van:"Het zich met een motorrytuig op meer dan twee wielen na zonsondergang en voor zonsopgang op een openbaren weg bevinden, zonder dat dit motorrytuig is voorzien van minstens twee, aan weerszyden daarvan aangebrachte lantaarns, die voorwaarts een helder wit licht uitstralen en van minstens een lantaarn die achterwaarts een duidelyk zichtbaar rood licht geeft") 20

507

173

Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van een nauwkeurig werkend stuurtoestel, minstens twee onafhankelyk van elkander krachtig werkende, onder bereik van den bestuurder zich bevindende rammen, met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht, en minstens een hoorn,trompet ,sirene of mechanische fluit (waarvan 1 in samenloop met de overtreding van: "Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys") 4

Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van een nauwkeurig werkend stuurtoestel (waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder van een motorrytuig op meer dan twee wielen het in artikel 65 sub 3ª van de Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" bedoelde rybewys niet vertoonen op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen dier keur belast") 5

Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van minstens een hoorn, trompet,sirene of mechanische fluit 2

Het zich met een motorrytuig op meer dan twee wielen na zonsondergang en voor zonsopgang op een openbaren weg bevinden, zonder dat dit motorrytuig is voorzien van minstens twee, aan weerszyden daarvan aangebrachte lantaarns, die voorwaarts een helder wit licht uitstralen en van minstens een lantaarn die achterwaarts een duidelyk zichtbaar rood licht geeft (waarvan 2 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder van een mtorrytuig op meer dan twee wielen, het in artikel 65 sub 3ª van de "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26 sten Maart 1918 " bedoelde rybewys niet vertoonen op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen dier keur belast", 1 in samenloop met de overtredingen van:"Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys" en "Het als bestuurder op den een openbaren weg , by het omslaan van een hoek links geen grooten bocht maken", 1 in samenloop met de overtreding van:"Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van minstens twee onafhankelyk van elkander krachtig werkende, onder bereik van den bestuurder zich bevindende remmen, met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht", 1 in samenloop met de overtredingen van:"Het als bestuurder op een openbaren weg niet stilhouden op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen der "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" belast" en "Het als bestuurder van een motorrytuig,waarmede

174

over een openbaren weg gereden wordt, geen signaal met den hoorn, de trompet, sirene of mechanische fluit geven by het omslaan van een hoek van dien openbaren weg", 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze, dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg belemmerd wordt", 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder van een motorrytuig met een grootere snelheid dan van 30 K.M. per uur over een openbaren weg in een buitendistrict ryden", 1 in samenloop met de overtredingen van:"Het op den openbaren weg in kenlyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden" en "Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van minstàns twee onafhankelyk van elkander krachtig werkende,onder bereik van den bestuurder zich bevindende remmen, met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht", en 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys") 47

Het als bestuurder van een motorrytuig op meer dan twee wielen het in artikel 65 sub 3º van de "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" bedoelde rybewys niet vertoonen op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen dier keur belast" (waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het zich met een motorrytuig op meer dan twee wielen na zonsondergang en voor zonsopgang op een openbaren weg bevinden, zonder dat dit motorrytuig is voorzien van minstens twee, aan weerszyden daarvan aangebrachte lantaarns, die voorwaarts een helder wit licht uitstralen en van minstens een lantaarn die achterwaarts een duidelyk zichtbaar rood licht geeft" en 1 in samenloop met de overtreding van:"Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien van een nauwkeurig werkend stuurtoestel") 2

overtreding van: Het als bestuurder op een openbaren weg niet stilhouden op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen der "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" belast"(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het op den openbaren weg in kenlyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden" en het misdryf van:"Wederspannigheid" en 1 in samenloop met de overtreding van:"Het met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden, terwyl de daaraan aangebrachte nummerplaten aan den eigenaar opgegeven door het plaatselyk hoofd van politie niet verlicht was als door dien ambtenaar bepaald") 5

572

175

Het als bestuurder op den openbaren weg by het ontmoeten van een vervoermiddel niet naar rechts uithalen (waarvan 1 in samenloop met den overtreding van:"Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys") 2

Het als bestuurder op den openbaren weg met een motorrytuig op meer dan twee wielen zonder noodzaak, anders dan ter zyde van den weg en eene richting evenwydig daaraan, stilstaan,waar tengevolge daarvan geen voldoende ruimte voor een voorbyrydende rytuig overblyft (waarvan 1 in samenloop met de overtredingen van:"Het als bestuurder van een motorrytuig op meer dan twee wielen, het in artikel 65 sub 3ª van de "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" bedoelde rybewys niet vertoonen op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen dier keur belast" en "Het als bestuurder op den openbaren weg niet opryden op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen der "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918 & belast") 4

Het als bestuurder op een openbaren weg, anders dan tot het in- of uitlaten van personen of het afladen van goederen stil staan, waar er geen voldoende ruimte voor een voorbyrydend rytuig overblyft, in samenloop met de overtreding van: "Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys" 1

Het als bestuurder op den openbaren weg met een rytuig zonder noodzaak stilstaan op een hoek van straten, in samenloop met de overtreding van: "Het zich met een motorrytuig op meer dan twee wielen na zonsondergang en voor zonsopgang op een openbaren weg bevinden, zonder dat dit motorrytuig is voorzien van minstens twee, aan weerszyden daarvan aangebrachte lantaarns, die voorwaarts een helder wit licht uitstralen en van minstens een lantaarn die achterwaarts een duidelyk zichtbaar rood licht geeft") 1

de overtreding van: Het als bestuurder van een motorrytuig met een grootere snelheid dan van 30 K.M. per uur over een openbaren weg in een buitendistrict ryden (waarvan 3 in samenloop met de overtreding van: "Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys") 81

Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt (waarvan 1 tweemaal gepleegd, 4 in samenloop met de overtreding van: "Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden,zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys",en 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder van een motorrytuig op meer dan twee wielen het in artikel 65 sub 3ªvan de "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" bedoelde rybewys niet vertoonen op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen dier keur belast") 24

685

176

Het op een openbaren weg, die door het plaatselyk Hoofd van Politie van het verkeer met alle vervoermiddelen in eene bepaalde richting uitgesloten is verklaard, zoodanig vervoermiddelen in de verboden richting besturen (waarvan 1 in samenloop met de overtredingen van:"Het als bestuurder van een motorrytuig op meer dan twee wielen het in artikel 65 sub 3e van de "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" bedoelde rybewys niet vertoonen op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen dier keur belast " en " Het door het bevoegd gezag naar zyn naam gevraagd, een valschen naam opgeven" en het misdryf van:"Het op den openbaren weg als bestuurder van een motorrytuig optreden,wetende of redelyke wyze moetende vermoeden, dat daaraan, afwisselend met een ander motorrytuig, dezelfde nummerplaten gebezigd worden, terwyl deze nummerplaten toen niet overeenkomstig artikel 14a. van de "Motorrytuig-,rywiel- en motorbootbelastingverordening 1928" door den Ontvanger was verstrekt") 15

Het als bestuurder van een motorrytuig, waarmede over een openbaren weg gereden wordt,geen signaal met den hoorn, de trompet, sirene of mechanische fluit geven by het omslaan van een hoek van dien openbaren weg (waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen over een openbaren weg ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys", 1 in samenloop met de overtredingen van:"Het als bestuurder op den openbaren weg by het omslaan van een hoek links geen grooten bocht maken" en "Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt" en 1 in samenloop met de overtredingen van:"Het op den openbaren weg in kennelyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden","Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt" en "Het als bestuurder op een openbaren weg niet stilhouden op vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen der "Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba van den 26sten Maart 1918" belast" 6

de overtreding van: Het by het ontmoeten van een vervoermiddel op den openbaren weg in een buitendistrict aan een motorrytuig verblindende verlichting bezigen, anders dan behoorlyk getemperd of zoodanig ingericht,dat de stralenbundel zich niet hooger dan een meter boven den beganen grond, verheft(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder van een motorrytuig met een grootere snelheid dan van 30 K.M. per uur over een openbaren weg in een buitendistrict ryden") 25

Het als bestuurder van een motorrytuigo op twee wielen op den openbaren weg, daarop meer personen hebben dan het blykbaar bestemd is te vervoeren 1

Het met een rywiel tusschen zonsondergang en zonsopgang over een openbaren weg ryden, zonder dat dit rywiel is voorzien van een lantaarn, die voorwaarts een helder licht uitstraalt (waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het op den openbaren weg als bestuurder van een rywiel daarop meer personen hebben, dan het blykbaar bestemd

177

	732.
is te vervoeren ")	3
Het met een rywiel over een openbaren weg ryden zonder dat dit rywiel is voorzien van een bel, of hoorn, waarvan het geluid op een afstand van 50 meters duidelyk hoorbaar is	2
	737
Aantal vryspraken in eersten aanleg	3
In totaal behandelde strafzaken	740
Aantal door vrywillige betaling van een transactieboete voorkomen strafzaken	120

Aruba, den 14n. Januari 1936.

De Griffier van het Kantongerecht op de Benedenwindsche eilanden, zittingsplaats Aruba,

(get) F.J.Q.Kwartsz .

No. 1.

Vergadering van den Raad van Politie op Dinsdag den 29sten Januari 1935.

Aanvang om 8 uur s'avonds

Tegenwoordig: de heeren J.H.Perret Gentil, waarnemend Gezaghebber, Voorzitter, J.H.Eman, lid H.Oduber Secretaris.
Afwezig: Dr. A.F.Dussenbroek, lid, wegens uitlandigheid.

De Voorzitter opent de vergadering en deelt den Raad mede, dat er een schrijven van het lid Dussenbroek is ingekomen. waarin genoemd lid den Raad kennis geeft van zijn vertrek naar het buitenland; naar aanleiding hiervan richt de Voorzitter een hart afscheidswoord aan het adres van genoemd lid, waarbij hij zijn waardeering voor dit lid uitspreekt; het lid Eman sluit zich hierbij aan.

Nadat de Secretaris in de gelegenheid was gesteld de notulen van de vorige vergadering voor te lezen, die ongewijzigd werden goedgekeurd en gearresteerd, brengt de Voorzitter ter tafel de ontwerp-begrooting van inkomsten voor 1936, die zonder hoofdelijke stemming wordt aangenomen.

Het lid Eman spreekt zijn voldoening uit, over het feit dat voor het eerst een begrooting van inkomsten van Fl.2.000.000 wordt gemaakt en complimenteert den Voorzitter voor dit feit en zegt hierbij tevens den dank van het volk aan den tegenwoordigen Voorzitter te willen overbrengen, voor de wijze waarop hij in den korten tijd dat hij de betrekking van Gezaghebber, waarneemt, zich van zijn taak als zoodanig heeft weten te kwijten, tot vodoening van het publiek - volgens spreker, is deze betrekking zeer zeker in goede handen toevertrouwd.

De Voorzitter dankt het lid Eman voor zijne woorden van waardeering (enzegt daarbij dat hij dit zeer op prijs stelt).

Genoemde lid Eman, verzoekt naar aanleiding van de post "boeten" eenige consideratie met de eventueele overtreders der verordeningen en keuren, aangezien hunne verdiensten thans niet zoo groot zijn als in vroegere jaren.

Hierna gaat de Raad over tot het nazien der boeken van de Armenkas welke accoord worden bevonden en ten blijke daarvan onderteekend.

Overgegaan zijnde tot het openmaken van de huwelijksbus wordt daarin bevonden een bedrag van Fl. 140.92^{5} c.c en $ 23.50 Amerikaansch geld, welke bedragen aan de Administrateur van de Armenkas worden afgedragen.

Bij de rondvraag zegt het lid Eman het woord verkrijgende, dat thans een accuut onderwerp van gesprek en kritiek uitmaakt, het geheel afbranden van het Gloria Theater, waarbij gebleken is, dat de brandweer totaal niet aan haar doel heeft kunnen beantwoorden, door het geheel onbruikbaar zijn der materialen en de middelen waarover men dien bewusten avond beschikken kon. Spreker zegt, bevreesd te zijn geweest voor een groote ramp, daar men niets tegen den brand vermocht uit te richten en de aangrenzende gebouwen gevaar liepen door het vuur aangetast te worden; dat men God danken moet dat de brand geen grootere proporties genomen heeft en niet tot een grooten ramp is geworden; spreker wil niet denken aan al de funeste gevolgen die zoo'n ramp met zich mee brengt, zooals roof, moord enz.

Verder zegt spreker, dat die brand de menschelijkheid bewezen heeft van een geoefende brandweerkorps, uitgerust met de noodige brandblusch apparaten, zooals foamite-apparaten e.d., z.i. is zoo'n korps best te vormen uit de burgerwacht en andere vrijwilligen doch dat hij dit aan het oordeel van de bevoegde autoriteiten wil

179

overlaten, echter moet hij opmerken dat men niet op spontane hulp van het volk bij dergelijke gevallen rekenen moet, daar hij op dien bewusten avond persoonlijk heeft ondervonden dat niets in dien zin gedaan werd en dat eenige visschers eerst nadat hij hun daartoe gecommandeerd had, het huis van den heer Henriquez, dat in groot gevaar verkeerde, nat zijn gaan helpen houden, om te voorkomen dat dit ook vlam zou vatten.
Spreker protesteert met klem, begin de critiek welke in de locale pers "El Despertador" naar het hoofd van den Kol. Raad wordt geslingerd en beschouwt dit gewoon als een aanteiging, hij betreurt het dat dit juist op een oogenblik gebeurt waarop deze Raad blijken geeft rekening te houden met de belangen van Aruba.

Spreker stelt tevens vóór Z.E. den Gouverneur te verzoeken gelden beschikbaar te stellen tot aanschaffing van dergelijke brandweer materiaal.

De Voorzitter hierop antwoordende zegt, dat hij met belangstelling geluisterd heeft naar hetgeen het lid Eman gezegd heeft over de onverdiende critiek welke naar het hoofd van de leden van den Kol. Raad, naar aanleiding van den brand van 21 Januari, geslingerd wordt; spreker is het eens met dit lid Eman, dat in deze hen geen schuld treft en betreurt de manier waarop over dit voorval in de pers gesproken wordt, te meer, waar zooals het lid Eman te recht opmerkt, zij in den laatsten tijd zooveel belanstelling toonen in Aruba's vooruitgang.

Spreker moet echter toegeven, dat het brandweer materiaal waarover men dien avond de beschikking had, practisch ondeugdelijk was. Verder deelt spreker den Raad mede dat het noodige materiaal ter vernieuwing van het bijna onbruikbaar geblekene, reeds besteld was en een deel daarvan reeds onderweg is en eerstdaags hier moet aankomen, welk nieuw materiaal bestaat uit twee transport wagens, 1000 voet lange slang en 2 brand blusch kannonen met reserve patronen, allen betrokken bij de bekende fa. Merryweather van Engeland.

Verder dat het onderzoek door Kapitein Molenbrugge, die kort na den brand op inspectie is geweest, ingesteld, proef ondervindelijk bewezen heeft, dat de druk in de depositos of reservois van de waterleiding, niet voldoende was, om een waterstraal te verkrijgen, die de brand met voldoende kracht kon bestrijden.

Het lid Eman zegt hierop dat het hem verheugt te vernemen dat het gouvernement in deze diligent is geweest. Echter heeft de Voorzitter niets gezegd over zijn voorstel om een brandweerkorps op te richten uit de burgerwacht en andere vrijwilligers.

Waarop de Voorzitter antwoordt, dat de politie reeds hiermede belast is, maar dat hij gaarne het voorstel van het lid Eman aan Z.E. den Gouverneur wil overbrengen en dat hij persoonlijk van meening is, dat hiertegen geen bezwaar bestaat, indien degenen die dit korps zouden vormen, zich disciplinaire gedragen.

Hierna zegt het lid Eman het woord verkrijgende, dat hij in de voorgaande vergaderingen van dezen Raad gepleit heeft voor een soepeleve toepassing van den wet waarbij het verkoopen van medicijnen door onbevoegden verboden wordt, maar dat de toenmalige Gezaghebber, spreker's zienswijze in deze niet deelen kan, waarom spreker thans voor wil stellen, drogisterijen op den zelfden voet als in Holland en elders toe te laten. Verder zegt spreker, gekant te zijn tegen het plan om maar aan een persoon vergunning te geven tot het oprichten van een apotheek, daar hij hierin ziet, het creeëren van een monopölie, wat het volk, zeer zeker niet ten goede zal komen.

De Voorzitter antwoordt hierop dat de wet van 1874 geen onderscheid maakt tusschen apotheek en drogisterij en wat de apotheek kwestie betreft, zegt spreker, dat alvorens men over kan gaan tot het verleenen van vergunning voor meerdere apotheken, praktisch

180

bewezen moet worden, dat er levenvatbaarheid bestaat voor meer dan een apotheek, spreker acht het niet in het belang van het volk, die dan door onderlinge concurrentie, reeds van te voren gedoemd zijn om te verdwijnen, waardoor men weer tot den ongewenschten toestand van nu, zou terug vallen, maar ziet er meer heil in om met een apotheek te beginnen en naar gelang de behoefte zich voordoet, geleidelijk tot het oprichten van meerdere over te gaan; spreker twijfelt er niet aan dat Z.E. den Gouverneur, in laatst genoemd geval bereid gevonden zal worden om meerdere vergunningen te verleenen.

Het lid Eman persisteert bij zijn zienswijze in deze en de Voorzitter zegt toe de bezwaren van het lid Eman aan Z. E. de Gouverneur te zullen overbrengen.

Hierna vraagt het lid Eman, den Voorzitter, of het hem bekend is dat het Commisariaat van de Lago, niettegenstaande het verbod, doorgegaan is met het verkoopen van patent geneesmiddelen.

Waarop de Voorzitter antwoordt, dat hem zulks niet bekend is en dat hij een onderzoek daarnaar zal laten instellen.

Tevens vraagt genoemd lid of het den Voorzitter bekend is dat de Lago Club zich niet aan het sluitingsuur voor dergelijke uitspannings lokalen houdt en het Commisariaat zich evenmin aan de winkelsluiting verordening houdt.

De Voorzitter zegt dat hem hiervan niets bekend is en zegt toe deze aangelegenheden te zullen laten onderzoeken.

Genoemd lid Eman zegt verder, versus men te hebben dat de auto's door deze Maatschappij, vrij van invoerrechten ingevoerd, als zijnde uitsluitend bestemd voor haar bedrijfszaken, door hare employees voor andere doeleinden worden gebruikt; zoodat deze employees die er vroeger eigen auto's op na hielden, zulks niet meer doen, met het gevolg dat de fiscus hierdoor benadeeld wordt, welke laatste feit gemakkelijk ten ontvangerskantore te constateeren is.

De Voorzitter zegt, dat de ontvangsten wegens motorrijtuigbelasting aanmerkelijk minder zijn in deze maand dan dezelfde maand in 1934, een gevolg is van het nieuw ingevoerderde systeem om de belasting kwartaalsgewijze te innen - het door het lid Eman gereleveerde geval wil spreker gaarne onderzoeken en indien zulks waar mocht blijken, de noodige stappen te nemen om een eind hieraan te maken, echter moet spreker zeggen, dat dit een geval is, dat moeilijk te bewijzen zal zijn.

Het lid Eman verder aan het woord, vraagt den Voorzitter of het de bedoeling is de weg naar Sta Cruz te laten aansluiten op die naar San Nicolaas - en of de gelden voor dat werk op de suppletoire begrooting voor 1935 zullen worden gebracht of wel op die van 1936.

De Voorzitter hierop antwoordende zegt dat hem niet bekend is in welke richting de aansluiting zal plaats hebben, daar nog niet beslist is over de uitvoering van dit werk.

Het lid Eman zegt verder, zijn diensten aan den Secretaris, bij het opmaken der kiezerslijsten, te hebben aangeboden, onder de veronderstelling, dat de noodige gegevens hiervoor, betreffende de menschen die eigendommen hebben op huur gronden, te bekomen waren op het bureau van het bevolkingsregister, maar dit bleek het geval niet te zijn en spreker heeft toen den indruk gekregen, gezien het belangrijk werk, dat daar verricht moet worden, dat daar een tekort aan personeel is.

De Voorzitter antwoordt hierop, dat hij deze zaak lang en breed met den Secretaris besproken heeft en hem daarbij gebleken is, dat de noodige gegevens tot het opmaken der lijsten niet uit de bestaande registers te putten zijn en daarom overeen is gekomen, dat spreker, zoodra hij de beschikking kan krijgen over een der douane-auto's een kommies en een boschwachter zou uitsturen om de vereischte gegevens te verzamelen; spreker hoopt binnen kort een begin hiermee te kunnen

181

maken, hierdoor zullen de lijsten echter niet op den bij de wet voorgeschreven tijd klaar kunnen komen, maar spreker ziet op geen andere manier kans, om deugdelijke lijsten te kunnen maken. Verder zegt spreker dat de mogelijkheid niet uitgesloten is, dat fouten worden gemaakt, maar dat in ieder geval na het opmaken dier lijsten nog een termijn van veertien dagen wordt gegeven waarin vermeende kiesgerechtigden hunne reclames kunnen maken bij dezen Raad.

Het lid Eman het woord verkrijgende, zegt dat het arresteeren van de notulen van dezen Raad gebeurt juist op een tijd van groote drukte voor den tegenwoordigen Secretaris, zoodat moeilijkheid voor hem onstaat om den Raad met coulantheid te bedienen en het voor hem feitelijk onmogelijk is om langer, als Secretaris van dezen Raad te blijven, waar zijn hoofd-werk enorm is toegenomen.

Waarop de Voorzitter het lid Eman verzoekt, een geval te willen opnoemen, dat geen vergadering gehouden is kunnen worden wegens het niet op tijd klaar zijn van de notulen.

Het lid Eman antwoordt hierop, dat hem zoo'n geval niet bekend is en dat hij alleen heeft willen wijzen, op het feit, dat dit werk met groote opoffering aan de zijde van de Secretaris gebeurt en dat hij het daarom billijk acht, dat hij op de een of andere wijze vergoedt wordt, evenals de Secretaris van de Kamer van Koophandel en stelt daarom voor, om een deel der gelden op de begrooting uitgetrokken ter vergoeding van de ambtenaren en hulpambtenaren van den Burgelijken Stand, hiervoor te benutten, aangezien maar een klein gedeelte hiervan gebruikt wordt.

De Voorzitter zegt toe, deze aangelegenheid in overweging te zullen nemen.

Niemand meer het woord verlangende en niets meer te behandelen zijnde, sluit de Voorzitter de Vergadering.

Aldus voorgelezen en goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van Dinsdag den 21sten Mei 1935.

De Voorzitter
Get: Wagemaker

De Leden
Get: J. H. Eman

De Secretaris
Get: H.Oduber

182

No. 2

Vergadering van den Raad van Politie op Dinsdag den 21sten Mei 1935.

Aanvang 8 uur s'avonds

Tegenwoordig: de heeren I. Wagemaker, Voorzitter
J. H. Eman, lid en H. Oduber, Secretaris

De Voorzitter opent de vergadering en stelt den Secretaris in de gelegenheid de notulen van de vorige vergadering voor te lezen, die ongewijzigd worden goedgekeurd en gearresteerd.

Hierbij leest de Voorzitter voor, een schrijven van het lid Dussenbroek, waarin dit lid den Raad mededeelt dat hij om particuliere reden ontslag neemt als lid van dit college; naar aanbieding hiervan zegt de Voorzitter, dat dit schrijven er een is dat niet zoomaar voor kennisgeving aangenomen kan worden, zonder een gevoel van leedwezen, daar het lid Dussenbroek blijken gegeven heeft de nooden en behoeften van het volk van Aruba, met hetwelk hij als medicus veel in aanraking komt, goed te kennen en zich van zijn mandaat als Landraad naar beste krachten en wetenschap heeft weten te kwijten. Spreker acht het heengaan van genoemd lid daarom, werkelijk een verlies voor dit college, het welk een voorname taak heeft te verrichten, hierdoor zeer zeker verzwakt. Spreker wil daarom, den dank van dezen Raad en tevens van het volk van Aruba ,aan het afgetreden lid Dussenbroek overbrengen, voor het vele en nuttige werk, dat gedurende den korten tijd dat zijn mandaat als Landraad geduurd heeft, tot stand is gebracht. Spreker hoopt dat het afgetreden lid, van het welzijn van deze omgeving zal blijven werken, zooals hij steeds gedaan heeft en wenscht hem een beste succes toe.

Het lid Eman, sluit zich aan bij de woorden van den Voorzitter en zegt verder dat hij ten zeerste de ontslagname van het lid Dussenbroek betreurt, daar dit juist op een oogenblik geschiedt, waarop dit lid zich als particuliere dokter gevestigd heeft en dus verwacht kan worden dat hij zich nu, in zijn meer onafhankelijke positie, vrijer zal gevoelen om voor de belangen van dit volk op te komen. Spreker acht het onafhankelijk zijn, van een Landraad, een der voornaamste factoren, om zich van zijn mandaat naar behooren te kunnen kwijten. Ook hij acht de ontslagname van het lid Dussenbroek een groot verlies voor dit college.

Verder richt genoemd lid, een kort welkomsgroet tot den Voorzitter, die terug is van zijn vacantie in het Moederland en uit zijn waardeering voor den Voorzitter, zoowel uit eigen naam als uit naam van het volk van Aruba.

De Voorzitter dankt het lid Eman voor zijn vriendelijke woorden.

Hierna gaat de Raad over tot het opmaken van de lijsten der kiezers, met een aantal van 799 kiezers, waarna bepaald wordt dat deze lijsten overeenkomstig artikel..... van de kies verordening van den 28/30 November 1869 (P.B. # 24.) zullen worden afgekondigd, aangeplakt en gedurende 14 dagen ter inzage van belanghebbenden ten bureele van den Gezaghebber nedergelegd.

Bij den rondvraag neemt de Voorzitter het woord en zegt dat naar aanleiding van het afbranden van het Gloria Theater, van welk treurig gebeurtenis, hij reeds in Holland gelezen heeft, hij het plan opgevat heeft, om een brandweerkorps uit vrijwilligen te vormen, die behoorlijk opgeleid zullen worden en die door geregelde oefeningen de noodige vaardigheid zullen kunnen opdoen in het hanteeren van het materiaal, het welk binnen kort met twee spuitwagens uitgebreid zal worden, om in voorkomende gevallen goede diensten te kunnen presteeren, waardoor dan onze politie die reeds gering in aantal is, de handen vrijer zou krijgen, voor andere politioneel werk, zooals het afzetten van straten en pleinen en het beschermen van menschenlevens en goederen. Spreker vraagt het lid Eman, of hij niet denkt dat er enthusiasme hiervoor bij de

Arubaansche jeugd bestaan zal.

Het lid Eman is van meening dat zoo'n korps best te vormen is uit de leden van het Weerbaarheidskorps.

De Voorzitter ziet hierin bezwaar, daar dit korps, voornamelijk uit kommiezen is samengesteld, die bijna altijd in dienst zijn en wel vaak een heel eind van de stad; spreker heeft op het oog, eenige flinke knapen, die in het cemtrum der stad bij hunne ouders werken en dus vanzelf klaar staan om hun diensten te verleenen, zoodra het geval zich voordoet. Spreker zegt verder, dat hij deze aangelegenheid eerst met Z.E. den Gouverneur bespreken moet.

Het lid Eman, het woord verkrijgende, vraagt de aandacht van het Bestuur voor de navolgende onderwerpen: uitgraven van meerdere putten in de buitendistricten, verbetering van de verbindingsweg Oranjestad - Sta Cruz en andere buiten wegen, die volgens spreker in den laatsten tijd, een beetje verwaarloosd zijn geworden, en politie post op Sta Cruz, waarvoor reeds toezegging is gedaan. Verder spreekt dit lid, over de weg naar St Nicolaas, die volgens spreker, niettegenstaande de verbetering, toch niet goed wil blijven en verder over de eisch van de Lago Mij., aan de kindermeiden in dienst van hare employees gesteld, om zich aan een medisch onderzoek te onderwerpen. Spreker verzoekt den Voorzitter, naar aanleiding hiervan, te willen bewerkstelligen, dat een medische-verklaring afgegeven door een der Gouvernements doktoren, ook bij de Maatschappij voldoende zal worden geacht en die menschen niet te verplichten, zich in het Pan Am Hospitaal te laten onderzoeken.

De Voorzitter op deze punten antwoordende zegt dat gedurende zijn afwezigheid, eenige veranderingen hebben plaats gehad, waar door hij het lid Eman, omtrent het vermeerderen van de openbare putten in de buitendistricten geen toezegging kan doen, daar deze taak van dienst thans onder den Directeur van Landswatervoorzieningsdienst resorteert. Volgens spreker is dit een der punten, die hij zich voorneemt met Z. E. den Gouverneur te bespreken, aangezien hij dit punt als vallende onder landbouw en veeteelt beschouwt en dus meent dat deze materie in handen van het plaatselijk Bestuur behoort te blijven. Spreker zegt verder, dat nog geen beslissing genomen is over de verbindingsweg Oranjestad - Sta Cruz, maar dat hij zich voorneemt, om zooals het lid Eman voorstelt, proeven te nemen met het besproeien van een gedeelte der grondwegen met petroleum, nadat de wals er overheen is gegaan; de resultaten zullen moeten uitwijzen of dit systeem ook op de andere grondwegen toegepast zou kunnen worden. Verder dat nog niet besloten is, waar de verbindingsweg Sta Cruz op de weg naar St.Nicolaas zal aansluiten, dat hiervan drie tracees zijn gemaakt; maar dat het spreker nog niet bekend is, welke van die drie aangenomen zal worden.

Van de politie post op Sta Cruz kan spreker den Raad mededeelen, dat het oorspronkelijk plan was, een huisje op Sta Cruz te huuren Welk huis eerst door den eigenaar hersteld moest worden, maar de Politie Chef die onlangs hier is geweest, voelt niets voor het huur van dit gebouw en zal daarom een nieuw gebouw gebouwd moeten worden waarvoor de gelden reeds beschikbaar zijn gesteld.

Wat betreft de aanmerking van het lid Eman betreffende de weg naar St Nicolaas, moet spreker zeggen, dat nooit verwacht kan worden, dat een weg zooals die naar St Nicolaas, reeds in de eerste jaren goed kan blijven, in aanmerking nemende de methoden die bij den aanleg toegepast is, het beperkte bedrag dat daarvoor gevoteerd is geworden en den eisch die gesteld werd, dat hij binnen bepaalden tijd voor het verkeer opengesteld moest worden; van te voren reeds wist men, dat hij eerst na een paar jaren goed zou worden, nadat de toplagen, naar gelang hij werkt, erop zullen zijn aangebracht, welk werk reeds voor een groot gedeelte voltooid is en maar een 8 à 10 K.M. overblijft waarop de toplaag nog aangebracht moet worden; als dit laatste geschiedt is, dan pas zal gezegd kunnen worden dat de weg klaar is.

11

Blad No. 3.

Wat betreft het beroep van het lid Eman op den Voorzitter om te bewerkstellingen, dat certificaten afgegeven door de Gouvernements doktoren door de Mij. worden aangenomen, is het spreker aangenaam te kunnen zeggen, dat deze kwestie intusschen reeds opgelost is. De Mij. neemt genoegen met een certificaat van een der andere doktoren. Sprker acht het door de Mij. toegepaste systeem, zeer zeker in het belang van de gezondheidstoestand in haar kamp, maar vreest nu dat de kindermeisjes die door haar zullen worden geweerd, een besmettingshaard op St - Nicolaas zullen gaan vormen, waar er geen middelen tegen te vinden is daar deze voornamelijk uit St Martin N.G. afkomstig zijn en als zoodanig niet uitgezet kunnen worden.

Niets meer te behandelen zijnde en niemand meer het woord verlangende, sluit de Voorzitter de vergadering.

Aldus voorgelezen, goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van Donderdag den 6den Juni 1935.

De Voorzitter
Get: I. Wagemaker

De Landraad
Get: J.H.Eman

De Secretaris
Get: H.Oduber

185

No. 3.

Vergadering van den Raad van Politie op Dinsdag den 6den Juni 1935.

Aanvang 8 uur s'avonds

Tegenwoordig:de heeren I wagemaker, Gezaghebber, Voorzitter, J. H.Eman, lid en H. Oduber Secretaris.

De Voorzitter opent de vergadering en stelt den Secretaris in de gelegenheid de notulen van de vorige vorige vergadering voor te lezen, die nadat daarin eenige kleine wijzigingen zijn aangebracht, worden goed gekeurd en gearresteerd.

Hierna zegt de Voorzitter dat deze vergadering belegd is, om de opgemaakte lijsten van kiesbevoegden ingevolge artikel 8 van de Verordening van 28/30 November 1869 (P.B. # 24.) af te sluiten en vast te stellen, vermits er tegen die lijsten geen bezwaren zijn ingebracht. Dien overeenkomstig wordt besloten, dat deze lijsten, met een aantal van 875 kiesbevoegden opnieuw zullen worden afgekondigd zooals bij evengemelde artikel is bepaald.

Bij de rondvraag wenscht niemand het woord en niets meer te behandelen zijnde sluit de Voorzitter de vergadering.

Aldus voorgelezen, goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van Maandag den 29sten Juli 1935.

De Voorzitter
Get: Wagemaker

De Landraad
Get: J.H.Eman

De Secretaris
Get: H. Oduber

No. 4.

Vergadering van den Raad van Politie op Maandag den 29sten Juli 1935.

Aanvang 8 uur s' avonds

Tegenwoordig: de heeren I. Wagemaker, Gezaghebber Voorzitter, J.H.Eman, lid en H.Oduber Secretaris.

De Voorzitter opent de vergadering en stelt den secretaris in de gelegenheid de notulen van de vorige vergadering voor te lezen die ongewijzigd worden goedgekeurd en gearresteerd.

Hierna gaat de Raad over tot het nazien der geloofbrieven van den nieuw gekozen landraad, den heer Henriquez, welke stukken in orde worden bevonden.

Bij de rondvraag zegt het lid Eman, geen voorstellen te hebben te doen, maar dat hij toch van de gelegenheid gebruik wenscht te maken om eene kleine beschouwing te voeren over eenige ambtenaren, die alhoewel geen leidende betrekking bekleedende, toch naar eigen inzichten en naar willekeur handelen en wiens handelswijze het publiek reden tot klagen geeft, waardoor reeds stemmen opgaan van "Gobierno ta malo" "Gobierno n' ta sirbi" doelen de op het plaatselijk bestuur. Spreker wenscht deze aangelegenheden echter , niet in finesse in eene openbare vergadering te behandelen, daarbij de namen dier ambtenaren en de feiten waaraan zij zich schuldig hebben gemaakt noemende, daar hij bevreesd is voor represaille en niemand van hem verwachten kan dat hij zich hieraan, terwille van het algemeen belang, bloot zou gaan stellen, echter is hij bereid , zoo het bestuur het op prijs stelt, deze aangelegenheden in een geheime zitting te behandelen.

De Voorzitter geeft den Raad hier op te kennen, dat hij Z. E den Gouverneur,gezien de toestand waarin de stadsklok thans verkeerd, verzocht heeft, een bedrag van 4500 gulden beschikbaar te willen stellen tot aanschrijving van een moderne uurwerk. Spreker zegt verder, dat hij zich een electrische klok voorstelt met vier wijzer platen, zoo op de Willem III toren opgesteld ,dat het van alle vier hoeken der stad goed zichtbaar zal zijn, en het geluid dier belof klok ver genoeg gedragen zou kunnen worden, zoodat het in de heele stad duidelijk hoorbaar zal kunnen zijn. De klok die spreker zich voorstelt zal van het zelfde model zijn als die in de Zuiderkerk te s'Gravenhage.

Het lid Eman zegt dat de oude klok gedurende meer dan vijftig jaar onze stad de juiste tijd gegeven heeft en het dus te begrijpen is, hoe groot het gemis van hare zoete klanken, door de bevolking die zoo zeer aan gewend is geraakt gevoeld wordt. Spreker juicht toe de stappen door den Gezaghebber ondernomen om onze stad van een moderne uurwerk te voorzien en hoopt dat het Hoofdbestuur de urgentie van deze voorziening zal inzien.

Niemand meer het woord verlangende en niets meer te behandelen hebbende in deze openbare vergadering, sluit de Voorzitter deze en gaat de Raad om tot een vergadering met gesloten deuren.

Aldus voorgelezen, goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van Woensdag den 28sten Augustus 1935.

De Voorzitter
Get: Wagemaker

De Landraden
Get: L. J. M. Henriquez
J.H. Eman

De Secretaris
Get: H. Oduber.

187

No. 5.

Vergadering van den Raad van Politie op Maandag den 29sten Juli 1935, met gesloten deuren.

Voortzetting van de vergadering aangevangen te 8 uur s'avonds, met de bij die vergadering aanwezige leden.

De Voorzitter heropent deze vergadering en zegt dat hij hiertoe is overgegaan, om het lid Eman in de gelegenheid te stellen, de door hem zoo ter loops besproken aangelegenheden, betreffende de optreding van eenige ambtenaren in den breede te kunnen bespreken.

Genoemd lid gebruik makende van de hem geboden gelegenheid, zegt dat hij bij de benoeming van de heer Beaujon tot Ontvanger, gewezen heeft op de bezwaren, om dezen post toe te vertrouwen aan een ambtenaar die geen ervaring had, waarin kort daarop verbetering is gebracht, door benoeming van een hoofd-commies tot ontvanger-adjunct-inspecteur der belastingen. Dat spreker nu heeft moeten ondervinden dat eerst genoemden ambtenaar, die familie banden heeft met den vroegeren Gezaghebber Beaujon, van Aruba, met wien spreker indertijd oneenigheid heeft gekregen, een soort revanche tegen hem wil nemen. Dit is onlangs tot uiting gekomen, toen dezen ambtenaar uitteracht van een dwangschrift aan spreker beteekend in 1929, maar in het proces-verbaal van beslaglegging genoemd als zijnde gedaan in 1930, beslag heeft doen leggen in handen van derden. Dat spreker genoemden ambtenaar inzage vroeg van bedoeld stuk, maar dat deze toen een ontwijkende houding tegenover hem innam. Spreker overtuigd zijnde, trouwens hij had een afschrift van de akte van beteekening in zijn bezicht, dat de beteekening in 1929 en niet in 1930 aan hem beteekend was, berriep zich op verjaring dier stuk, en kreeg het ook op grond daarvan van de Administrateur van Financiën opheffing van het beslag. Het in en ander in onderling verband en samenhang beschouwt, geeft den indruk dat deze ambtenaar willens en wetens een onrechtmatige daad tegenover hem heeft willen begaan, dit is een bewijs dat deze ambtenaar persoonlijk is in zijn functie, toevallig staat het incident direct in verband met spreker, doch hier komt niet tot sprake de persoon maar het feit op zich zelf.

Tweedens is bij het aanslaan in de gebruikbelasting in het district Sabaneta, door den Kommies Wagner, met groote willekeur te werk gegaan, waardoor deze belastingen op fictieve basis zijn opgelegd, spreker wil echter niet beweren dat in dit geval boosaardigheid in het spel is geweest, maar is eerder geneigd te gelooven, dat zulks gedaan is om uit te blinken en om aanspraak op promotie te kunnen maken, door zich verdienstelijk te maken, door de belasting opbrengsten te vermeerderen. Dit geval heeft zoowel de aangeslagenen als spreker, groote moeite bezorgd om ontheffing te kunnen bekomen van die ten onrechte opgelegde belasting, zelfs aan den Administrateur van financiën heeft dit geval last bezorgd, daar Z.H.E.G. terwille van deze aangelegenheid een reis naar dit eiland heeft moeten ondernemen, om de zaak persoonlijk te kunnen onderzoeken. Bij welke onderzoek het gebleken is dat het grootste gedeelte der huizen in dat district niet belastbaar zijn of niet in die mate waarin zij belast waren.

Ten laste zegt spreker zich nog niet te willen uitspreken omtrent de optreding van den burger agent van Politie Veltkamp tegenover een jongen daar hij reeds een klacht tegen dezen bij het Openbaar Ministerie heeft ingediend en een afwachtende houding ten deze wil aannemen.

De Voorzitter hierop aan het woord, zegt dat hij over het eerste door het lid Eman gereleveerde geval geen inlichtingen kan verschaffen daar hem over dit geval niets bekend is.
Op het tweede punt door het lid Eman gereleveerd, wenscht spreker te zeggen, dat geen ambtenaar verwachten kan promotie te maken, door een verkeerde voorstelling van zaken te doen, die op den duur toch aan het licht zal komen, zooals in dit geval, echter kunnen ambtenaren fouten maken als ieder ander mensch; spreker is eerder geneigd te

188

gelooven dat dergelijke fouten, die de Administratie zooveel last veroorzaakt hen eerder benadeelen dan bevoordeelen kan. Verder zegt spreker dat het feit onrecht wordt, zoolang het niet geconstateerd wordt en niet verholpen wordt, spreker weet niet of het uit gemakzucht of onwetendheid van het volk is, dat zij niet met hunne bezwaren komen waar het hoort.

Spreker op het derde punt van het lid Eman antwoordende zegt, dat hij van den beginne af het door hem voor juist beschouwde standpunt ingenomen heeft, om de zaak door den eenigsten bevoegde autoriteit, in dit geval de Rechter, te laten uitmaken, daar somtijds den ambtenaar belast met het opsporen van strafbare feiten meenen kan, dat een strafbaarfeit is begaan, terwijl dat niet het geval is; zooals onlangs het geval is geweest met iemand, die op vordering van een agent van politie zijn rijbewijs niet heeft kunnen vertoonen, meenende dat hij dat niet bij zich had, terwijl hij dat wel tegelijk in zijn bezit had, wat echter bleek toen de agent reeds voorgereden was, (de keur schrijft vóór dat de bestuurders van motorrijtuigen in het bezit moet zijn van een rijbewijs) zoodat in dit geval door den geverbaliseerde geen strafbaar feit was begaan, wat echter eens bij het gerechtelijke onderzoek blijken kon.

Verder zegt spreker, dat waar het lid Eman ,man des volks is en door zijn ontwikkeling de geroepen persoon is, om de verkeerde indrukken, die door fouten en minder juiste optreding van ambtenaren, onder het volk kunnen onstaan, deze te helpen wegvagen en die menschen op het verkeerde van generaliseeren te wijzen en hen te instruieeren waar zij met hunne bezwaren komen moeten.

Niemand meer het woord verlangende en niets meer te behandelen zijnde, sluit de Voorzitter de vergadering.

Aldus voorgelezen, goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van Woensdag den 28sten Augustus 1935.

De Voorzitter
Get: Wagemaker

De Landraden
Get: L.J.M.Henriquez
J.H.Eman

De Secretaris
Get: H.Oduber.

No. 6.

Vergadering van den Raad van Politie op Woensdag den 28sten Augustus 1935.

Aanvang 8 uur s'avonds

Tegenwoordig: de heeren I. Wagemaker, Gezaghebber, Voorzitter, L/ J.M.Henriquez en J.H.Eman leden en H.Oduber, Secretaris.

De Voorzitter opent de vergadering en stelt den Secretaris in de gelegenheid de notulen van de vorige vergadering voor te lezen, die ongewijzigd worden goedgekeurd en gearresteerd.

Hierna richt de Voorzitter een kort woord van welkom aan den nieuw gekozen landraad, den heer Henriquez; welke woorden het lid Eman kostheidshalve onderschrijft.

Het lid Henriquez bedankt beide heeren voor hun woorden van waardeering en zegt vervolgens dat hij reeds verscheidene malen als candidaat voor dezen post is aangezocht geworden, maar dat hij steeds daarvoor bedankt, maar dezen keer wel aangenomen heeft, omdat hij zoodoende meent de belangen van dit eiland beter te kunnen behartigen, wat hijzich dan ook voorstelt te doen, naar beste weten en kunnen.

Hierop neemt de Voorzitter het woord en zegt, dat aangezien deze vergadering op verlangen van de landraden is belegd, hij hen in de gelegenheid stelt de op de agenda voorkomende onderwerpen voor te dragen.

Het lid Henriquez neemt hierop het woord en zegt, dat naar zijn meening, een degelijke haven, een vitale kwestie voor Aruba is, daar het eiland zelf geen uitvoer producten voortbrengt, noch groote handel drijft, die uit zich zelf een stimulance zouden zijn om de haven in welke toestand het ook verkeeren mocht aan te doen, waarom deze haven dan ook aan de eischen destijds moet kunnen voldoen om de schepen aan te trekken. Spreker acht het raadzaam, met de verbetering niet al te lang te dralen, nu de financieele toestand van Aruba er zoo goed voor staat eene bespoediging van de verbeteringen, acht spreker zeer gewenscht, daar men niet vooruit weten kan, welke wending de zaken in de toekomst nemen zullen en mocht het ergste gebeuren, Aruba toch met een goede haven zou blijven.

Volgens spreker moet de haven van Aruba aan de volgende eischen kunnen voldoen, om als een goede haven aangemerkt te kunnen worden:

1°. Voldoende diepte (± 30 voet) in de haven kom en bestaande ingang.
2°. Het op gelijke diepte uitgraven van een westelijke havenmond.
3°. Goede meer-ruimte, voor verlenging van de pier.

De haven zooals het thans is, biedt volgens spreker, niet eens aan het kleine scheepvaart, de eischen van safety enz, waaraan een haven moet voldoen. Dat het wel meer dan eens voorgekomen is, dat schepen buiten de haven moesten blijven wachten, tot dat een der aan de pier gemeerde booten, daarvan verwijderd werd, om binnen te komen, daar er aan die pier geen ruimte overbleef om nog een ander schip daaraan te kunnen meeren en het draaien in de havenkom voor de pier, door de aan die pier gemeerde schepen eenigszins bemoeilijkt werd; dat zulks zeer zeker niet bevorderlijk is voor de scheepvaart op Aruba, daar dit een verlies voor de betrokken Maatschappij beteekent, dat haar afschrift, hare schepen, Aruba te laten aandoen.

Het lid Eman, het woord verkrijgende zegt, dat deze ongerieven reeds door de leden van den Kolonialen Raad werden ingezien en door die heeren toezegging is gedaan dat de noodige geachte

190

verbeteringen door hen zullen worden ondersteund. Spreker wenscht echter te zien dat er een begin mee gemaakt wordt, daar hij ook van opinie is dat het van vitaal belang voor Aruba is; spreker twijfelt echter dat deze werken, ter wille van de hooge kosten daarvan verbonden ineens uitgevoerd zouden kunnen worden, deze kosten worden door hem geschat op minstens een millioen gulden. Spreker wil daarom voorstellen, dat de Raad zijn wensch aan Z.E.den Gouverneur te kennen zou geven, dat zoo deze werken niet ineens uitgevoerd zouden kunnen worden, het over eenige jaren te verdeelen, in welk laatste geval, naar spreker's meening, het uitgraven van een westelijke havenmond het eerst in aanmerking dient te komen.

Het lid Henriquez is van oordeel, dat alle door hem genoemde werken, onafscheidelijk zijn en zeer urgent zijn en daarom tegelijk dienen te worden uitgevoerd. Volgens spreker brengt Aruba voldoende op, om deze werken te kunnen bekostigen.

De Voorzitter hierop antwoordende zegt:
dat de gelden benoodigd voor het doen der voorbereidende werkzaamheden reeds op suppletoire begrooting voor 1936 uitgetrokken zijn en men dient of te wachten, wat besloten wordt na het doen der noodige pijlingen en opnamen.

Het lid Henriquez blijt volharden dat de Raad op de menschelijkheid zou wijzen van het ten uitvoer brengen van het oorspronkelijk plan, hetwelk door den alhier gevormde commissie met de leden van den Kolonialen Raad besproken werd, met welk voorstel deze leden overeenstemden en waarvan de urgentie ook werd ingezien.

De Voorzitter raadt de leden aan, om binnen redelijke perken te blijven; spreker acht een diepte van 24 voet meer dan voldoende en zegt verder dat het voor zoover het hem bekend is, het niet meer dan een of twee maal voorgekomen is, dat schepen buiten de haven hebben moeten blijven wachten op ligplaats aan de nieuwe pier.

Het lid Eman het woord verkrijgende zegt:
dat ook hij gaarne het oorspronkelijk plan zag gebracht, maar vreest dat dit niet mogelijk zal zijn ter wille van de hooge kosten. Stelt daarom voor om de wenschen van den Raad zooals door hem reeds aangegeven aan Z. E. den Gouverneur kenbaar te maken.

Aangezien er geen overeenstemming over dit punt te verkrijgen was, brengt de voorzitter beide voorstellen in stemming en wordt het voorstel van het lid Eman met meerderheid van stemmen aangenomen en wordt besloten Z.E.den Gouverneur in dien geest te schrijven.

Hierna spreekt het lid Eman over de aanslagen in de belastingen en zegt o.a. dat velen dezer aanslagen op foutiefe basis zijn vastgesteld en niet volgens de belastingverordening zijn geschiedt. Dat spreker als zaakwaarnemer tegen verschillende dien aanslagen beroep heeft aangeteekend en ook algeheele of gedeeltelijke ontheffing daarvan voor zijne lastgevers verkregen heeft; dat deze foutiefe aanslagen een verkeerden indruk op het volk maakt.

De Voorzitter hierop antwoordende zegt, dat er fouten in vroegere jaren in de aanslagen geslopen zijn, niet te verwonderen is, maar dat dezen zoodra zij bemerkt worden, hersteld worden. Dat de aangeslagenen de weg open blijft om hunne bezwaren bij den Raad van beroep in te dienen, die deze bezwaren onderzocht en indien gegrond bevonden, de aanslagen rectificeeren.

Het lid Eman, hierop antwoordende zegt, dat dit tijdverlies en geld aan de betrokkenen kosten.

191

Genoemd lid zegt verder dat hij gezien heeft dat het verleenen van diverse vergunningen afhangt van het al of niet betalen van achterstallige belastingen, dat hij gaarne van den Voorzitter vernemen zou op welke wettelijke bepaling deze maatregel steunt.

De Voorzitter antwoordt hierop, dat dit op geen wettelijke bepaling steunt, maar op verzoek van den Administrateur van Financiën is ingevoerd en dat spreker zijn medewerking heeft toegezegd.

Het lid Eman zegt dat hij deze maatregel een rare manier van belasting invordering vindt, en dat het zeer ten ongerieve en in het nadeel van het publiek werkt; als voorbeeld haalt spreker aan, het geval van een schip dat niet kon uitladen, omdat de verschipper van zand achterstallige belasting had en geen vergunning kon bekomen tot het weghalen van zand. Spreker vraagt verder, waarom niet de weg gevolgd door de belasting wetten aangegeven ?

De Voorzitter repliceert dat deze maatregel uit een humanitaire oogpunt is toegepast, daar indien de invorderingswet in alle hare gestrengheid toegepast zouden worden, dit een groote ramp voor het eiland zou beteekenen, daar hierdoor menigen tot de bedelstaf zou worden gebracht. Tevens is zij toegepast om het volk te leeren zijne maatschappelijke plichten na te komen. Dat er nadeel uit deze maatregel ontstaan is, is spreker niet bekend en hij betwijfelt het. Het lid Eman's beweering, dat men zijne achterstallige belasting moet betalen, alvorens een vergunning voor het een of ander te kunnen bekomen, is onjuist; enkel wordt geeischt, dat er een regeling met den Ontvanger hierover getroffen wordt. Zoodra het Bestuurkantoor van deze regeling kennis draagt zou er geen bezwaren meer bestaan tot het verleenen van de verzochte vergunning.

Op de vraag van het lid Eman aan het lid Henriquez hoe hij over dit punt denkt, zegt deze dat hij hierover niet kan oordeelen, daar hij de belastingwetten niet kent, maar dat indien deze maatregel, zooals zooeven door den Voorzitter uiteengezet, uit een humanitaire oogpunt toegepast is geworden, dan kan hij zich daarmede wel vereenigen.

De Voorzitter zegt verder geen bezwaren te hebben een andere methode toe te passen indien hem bewezen wordt, dat die beter zal werken, dan de thans toegepaste; maar zoolang dat niet het geval is, zal de tegenwoordige maatregel doorgevoerd worden.

Hierop volgt een sterke debat aan de zijde van het lid Eman, die er op blijft aandingen deze maatregel niet door te voeren.

Aangezien er geen overeenstemming over dit punt te verkrijgen was, sluit de Voorzitter de debaten hierover.

Het lid Eman, bij de behandeling van het derde punt der agenda, vraagt den Voorzitter, na het woord te hebben verkregen, of hij kennis genomen heeft van een onlangs door den geneeskundigen dienst van de Lago Mij uitgegeven bulletin, waarbij de "local raised vegetables" (plaatselijk gekweekte groenten) veroordeeld worden. Spreker wenscht van den Voorzitter te vernemen, waar die dienst de bevoegdheid neemt te halen, voor het publiceeren van zoo'n bulletin. Naar spreker's meening heeft alleen de gouvernements-gezondheidsdienst de bevoegdheid dergelijke bulletins te publiceeren.

De Voorzitter hierop repliceerende zegt, dat deze bulletin op een vergissing dier dienst berust. Door dat een groot aantal gevallen van disenterie in de Lago Kolonie voorkwamen, meenden de dokteren van de Mij. dat dit zijn oorzaak vind in het eten van plaatselijk gekweekte groenten, bij nader onderzoekt echter bleek dit onjuist en kunnen die groenten weer vrij binnen die kolonie komen.

Spreker heeft met den Directeur dier Mij. een onderhoud hierover gehad en het doet hem genoegen te kunnen verklaren dat deze zaak geregeld is en geen vrees bestaat voor herhaling.

Niemand meer het woord verlangende en niets meer te behandelen in deze openbare vergadering, sluit de Voorzitter deze vergadering en gaat de Raad over tot een vergadering met gesloten deuren teneinde de notulen van de vorige geheime vergadering te arresteeren.

Aldus voorgelezen, goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van Maandag den 23sten December 1935.

De Voorzitter
Get: Wagemaker

De Landraden
Get: L.J.M.Henriquez

De Secretaris
Get: H.Oduber.

No. 7

Vergadering van den Raad van Politie op Maandag den 23sten December 1935.

Aanvang 8 uur s'avonds

Tegenwoordig de heeren: I. Wagemaker, Gezaghebber, Voorzitter L.J.M.Henriquez, lid en H.Oduber Secretaris.

Afwezig het lid Eman, die den Voorzitter in kennis heeft gesteld van zijn voornemens de vergaderingen van dezen Raad, zoolang het plaatselijke bestuur de leden van dezen Raad blijft negeeren, niet bij te wonen.

De Voorzitter opent de vergadering en stelt den Secretaris in de gelegenheid, de notulen van de vorige vergadering voor te lezen, die ongewijzigd worden goedgekeurd en gearresteerd.

Hierna brengt de Voorzitter, als eerste punt der agenda, ter tafel, de ontwerp begrooting van uitgaven voor het jaar 1937

En vraagt het lid Henriquez, of hij alvorens tot het artikelsgewijs behandeling hiervan over te gaan, in eene algemeene beschouwing hierover wenscht te treden.

Waarop genoemd lid den Voorzitter voorstelt, de behandeling van dit ontwerp, het welk door spreker van zeer gewichtigen aard beschouwt wordt, te willen uitstellen, om spreker in de gelegenheid te stellen, te trachten het lid Eman te bewegen bij de behandeling hiervan tegenwoordig te willen zijn, daar hij het inconsequent van hemzelve, die nog voor zoo kort zitting in dit college genomen heeft, en daarom nog niet de noodige ervaring heeft opgedaan, zal beschouwen, dit ontwerp alleen te behandelen, alvorens moeite te hebben gedaan het lid Eman, van zijn voornemen af te brengen.

De Voorzitter antwoordt hierop dat hij, om blijk te geven van zijn good-will, gaarne bereid is, de behandeling tot a.s. Vrijdag den 27sten dezer uit te stellen. Verder zegt spreker, dat hij zeer waardeert het pleidooi door genoemd lid voor zijn mede lid Eman gevoerd.

Hierop wordt besloten de verdere behandeling van de op de agenda voorkomende onderwerpen uit te stellen tot in de vergadering van a.s. Vrijdag den 27sten dezer en sluit de Voorzitter deze Vergadering.

Aldus voorgelezen, goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van den 28sten Januari 1936.

De Voorzitter	De Secretaris	De Leden
Get: Wagemaker	Get: H. Oduber	Get: J.H.Eman
		L.J.M.Henriquez

Voor afschrift

De Secretaris,

H. Oduber

legger jaarverslag

No. 8

Vergadering van den Raad van Politie op Vrijdag den 27sten December 1935.

Aanvang 8 uur s'avonds

Tegenwoordig: de heeren I. Wagemaker, Gezaghebber, Voorzitter, J. H. Eman en L.J.M. Henriquez, leden en H. Oduber Secretaris.

De Voorzitter opent de vergadering en brengt ter tafel, als eerste punt der agenda van de uitgestelde vergadering van den 23sten dezer, de ontwerp-begrooting van uitgaven voor het jaar 1937 en vraagt den leden of zij alverens tot het artikelsgewijs behandeling hiervan over te gaan in eene algemeene beschouwing hierover wenschen te treden.

Waarop beide leden te kennen geven, dat waar de meeste posten die op dit ontwerp voorkomen, salarissen van ambtenaren betreffen, die bij verordeningen zijn vastgesteld, zij eene artikelsgewijs behandeling daarvan niet noodig achten, maar toch de eene of andere wenschelijkheid naar voren wenschen te brengen.

De ontwerpsbegrooting in behandeling genoemen zijnde, geeft aanleiding tot de navolgende aan- of opmerkingen en voorstellen:
Ad. 34. Zegt de Voorzitter dat alhoewel de gelden voor het nemen van proeven tot rebosatie met euxcaliptus-boomen, reeds op onze vorige begrooting hebben gestaan, men tengevolge van geringe regenval, geen aanvang daarmede heeft kunnen nemen, waarom deze post opnieuw op deze ontwerp-begrooting is gebracht, De door spreker gewonnen inlichtingen bij de Agriculture deparment van Australie, hebben gewezen dat eene rebosatie met euxcaliptus-boomen in ons klimaat de meeste kansen van slagen biedt, waarom spreker zich dan ook voorstelt, met deze proeven in 1937 aan te vangen, zoode weersgesteldheid zich daarvoor leent.

Ad. 38. Acht het lid Eman het wenschelijk dit hiervoor een geschoolde kracht in aanmerking zal komen, met minstens den rang van klerk. De urgentie van deze voorziening is reeds gebleken en de heer President van het Hof van Justitie, bij zijn bezoek aan dit eiland, heeft ook de toezegging gedaan, dat hierin binnen kort een verandering ten goede zou komen; als spreker zich niet vergist werd toen besloten, dat hiervoor een geschoolde kracht zou worden uitgezonden, met den rang van klerk.
Ad. 43b. Zegt de Voorzitter dat in het jaar 1936 een politie post te Sta Cruz zal komen, bezet door twee veldwachters, het gebouw is reeds in aanbouw en zal begin 1936 betrokken kunnen worden. Beide leden juichen deze voorziening toe; het lid Henriquez zag gaarne dat hiervoor inheemsche krachten in aanmerking kwamen.

Waarop de Voorzitter antwoordt dat naar het schijnt weinig animo bij de bevolking hiervoor bestaat, wat gebleken is bij de oproeping voor de inschrijving voor de opleiding voor militaire politie, waarbij niemand zich aangemeld heeft.

Het lid Henriquez stelt voor ook de Noord van een politie post te voorzien, spreker acht het zeer gewenscht ter bevordering van rust en orde; het lid Eman gaat met dit voorstel accoord en stelt op zijn beurt voor, eenzelfde post ook op Sabaneta te creeëren, spreker zegt dat alhoewel het bekend staat, dat het volk van dat dorp, een rustig volk is, het gebeurt welis meer dat dronke menschen van andere gedeelten van het eiland, daar wanordelijkheden komen plegen.

De Voorzitter ziet de urgentie nog niet in, waar het dorp Sabaneta op zoo'n korten afstand van St.Nicolaas en de Noord van de stad ligt, en beide daarmede telefonisch verbonden zijn. Bij voorkomende gevallen zal uit die plaatsen in een minimum van tijd assistentie kunnen worden verleend. Verder zegt spreker, dat de door de leden voorgestelde politie posten, elk door minstens twee man bezet zal moeten worden, daar het onverantwoordlijk zou zijn, elk maar met een te bezetten daar hij dan ongedekt zou staan. Desniettemin

195

wil spreker deze voorstellen in overweging nemen.

Ad. 122. Stelt het lid Henriquez voor de scherpe bochten in de geasphalteer de wegen in de stad, waar er geen trotoirs zijn, te vergrooten door de ruimte vallende buiten de binnenhoek, aan te vullen en te asphalteeren, ter voorkoming van het daar ontstaan van gaten en kuilen door het draaien met motorrijtuigen, welke gevaarlijk kunnen worden voor het verkeer.

De Voorzitter repliceert hierop, dat er geen bezwaar hiertegen zou bestaan, waar de te asphalteeren gedeelten gouvernements domein zijn, daar alhoewel de onteigeningswet bestaat, het soms bezwaarlijk toegepast zou kunnen worden, daar er in de stad, eenige ongebouwde perceelen zijn dat in dien meer een paar meters ervan af zou nemen, het resteerend gedeelte niet voldoende zal zijn, om daarop een behoorlijk huis te bouwen, en bedoeld perceel daardoor waardeloos en de eigenaren daarvan benadeeld zouden worden.

Het lid Henriquez zegt verder dat hij gezien heeft dat de struiken (cyders) langs den nieuwen weg naar St.Nicolaas af en toe gekapt of getjaapt worden, volgens spreker verdient het aanbeveling deze struiken in den regentijd uit te rukken, om ze zoodoende uit te roeien voor dat ze beginnen te bloeien en de zaden rijp zijn. Volgens spreker, staat wat thans daaraan gedaan wordt, gelijk met snoeien.

De Voorzitter repliceert hierop dat het kappen beter is dan uitrukken, daar de wortels een bescherming vormen tegen afspoeling van de bermen in den regentijd.

Beide leden geven in overweging een voetpad naast die weg aan te leggen, daar het verkeer voor voetgangers daarop, gezien het druk verkeer met motorrijtuigen, gevaarlijk te beschouwen is.

Het lid Henriquez zegt verder, dat het aanbeveling verdient bij het repareeren van de gewone grondwegen, het wegdek, nadat de motorschaaf er overheen is gegaan, met kleigrind aan te vullen en niet met gewone lossegrond, die langs die wegen ligt, daar spreker reeds gezien heeft, dat die wegen na het herstellen op die wijze voor zeer korten tijd goed blijven, een paar dagen na de herstelling, verkeeren zij in den zelfden toestand als voordien

De Voorzitter repliceert hierop, dat hij gaarne proeven nemen wil, met de door het lid Henriquez genoemde gruis-soort. Het besproeien dier wegen met ruw-olie acht spreker niet gewenscht, uit ondervinding weet spreker, dat deze methode op onze grondwegen, die geen vasten ondergrond hebben, niet toepasselijk is, zij zou onze wegen eerder verslechteren dan verbeteren.

Ad.130 en 131. Merkt het lid Henriquez op, dat er winkeliers in de stad zijn die ~~in~~ de zindelijkheid van de straten niet bevorderen, door er te permiteeren dat uit hun winkels alle mogelijke vruchten schillen op straat gegooid worden, volgens spreker moeten deze menschen aan het verstand worden gebracht, dat het hun plicht is, mede te werken om de straten schoon te houden.

De Voorzitter zegt toe de noodige maatregelen te zullen nemen om aan dezen euvel een eind te maken.

Ad.134. Is het lid Henriquez van meening dat waar de voorgestelde schoollokalen te St.Nicolaas, van tijdelijken aard te beschouwen is, het aanbeveling verdient geen duur gebouw daar neet te zetten. Spreker zegt verder dat hij geen vooroordeel van klasse vormen wil, maar dat hij het jammer vindt dat vreemdelingen profijt zullen gaan trekken van de gelijkstelling van het onderwijs, waardoor deze gemeenschap over eenigen tijd, wanneer de bedrijven der Olie-Mijen, niet meer rendabel zouden worden en die Mijen ons daarom zouden verlaten, met een stel onderwijzers zal blijven zitten, die recht kunnen doen gelden op wachtgeld, pensioen enz, spreker raadt

196

daarom aan, een gewone houten gebouw neer te zetten, trouwens op Porto-Rico kan men meerdere van die gebouwen zien dat voor schoollokalen gebruikt worden.

Het lid Eman zegt, dat hij niet begrijpen kan, waarom het medelid Henriquez, zoo pessimistisch gesteld is tegenover den duur der Olie bedrijven, spreker verwacht dat die Mijen over een twintigtal jaren nog volop aan het werken zullen zijn, verder vindt spreker het verschil tusschen hout en cement niet zoo enorm groot om daarop te gaan bezuinigen, terwijl de onderhoudskosten van een houten gebouw veel grooter zullen zijn, dan van een cementen gebouw.

De Voorzitter is van het zelfde gevoelens als het lid Eman, ook hij begrijpt niet waarom het lid Henriquez zoo pessimistisch is gesteld omtrent den duur der Olie bedrijven op dit eiland.

Beide leden zagen ook gaarne de verbindingwegen op de hoofdstraten in de stad geasphalteerd.

De Voorzitter antwoordt hierop dat dit voor een gedeelte op het werkplan voor 1936 en voor een ander gedeelte op dat voor 1937 staat.

Het lid Eman, vraagt den Voorzitter, wanneer men denkt over te gaan tot het aanleggen van een geasphalteerden weg van de stad naar Sta. Cruz.

De Voorzitter deelt mede dat daarmede reeds binnen enkele maanden zal worden aangevangen.

Hierna wordt de begrooting in haar geheel aangenomen.

Als tweede punt der agenda is thans aan de beurt het adres van de Landraden, verzoekende toelating van visschers van vreemde nationaliteit om zoodoende de visch-prijzen op een lage peil te kunnen houden, aangezien er ook een adres bij den Raad is ingekomen, van eenige eigenaren van visschersbooten, met het verzoek, de wenschelijkheid naar voren te brengen, beschermende maatregelen te nemen in den vorm van een heffing, op uit den vreemde ingevoerde versch visch, en dus beschouwd kan worden over eenzelfde onderwerp te handelen, wordt besloten beiden adressen tegelijk te behandelen.

De Voorzitter zegt, dat hij naar aanleiding van het verzoek der Landraden, een onderzoek heeft laten instellen naar de visch-prijzen - de bij spreker, hieromtrent ingekomen rapporten, die over een tijdvak van 10 dagen loopen - hebben bewezen dat de prijzen gedurende dat tijdvak varieerden tusschen acht á tien gulden per dozijn red-snappers, welke prijzen, volgens spreker zeer razonabel te noemen zijn en ver beneden die door genoemde heeren opgegeven prijzen bleven.

Waarop het lid Eman repliceert dat die prijzen afgeloerde prijzen zijn en nimmer de prijzen kunnen zijn voor volwassen red-snappers, en dat de standaard prijs voor die visschen varieert tusschen 12 en 14 gulden per dozijn. Spreker, die zelf visch-exporteur is, kan met zekerheid verklaren, dat de prijzen voor red-snappers veel hooger was, daar spreker in die dagen geen visch heeft kunnen verschepen daar de prijzen die toen gevraagd werden geen marge tot winst gaven.

De Voorzitter antwoordt hierop dat toevallig, alle vijf gedurende dat tijdvak binnengekomen schepen, hun vangst bijna tegen een zelfde prijs verkochten, zoodat hier geen sprake kan zijn van afgeloerde prijzen, zooals het lid Eman beweert; het is spreker niet onbekend dat de prijzen zich regelen naar de vraag voor dat artikel, trouwens is dit ook zeer logisch te noemen - kort nadat de Lago zich hier vestigde, steeg de prijs zoo hoog, dat visch een luxe schotel werd, fl 3.- En fl 5.- werd toen voor een visch waarvoor thans fl 1.- wordt gevraagd betaald. Verder dat de door spreker genoemde proef-steek genomen is in de maand October, zooals de leden uit de overgelegde rapporten kunnen zien. De visschen die aan de booten verkocht worden tegen fl. 1.- per stuk zijn geen kleine visschen. Dat spreker gezien deze prijzen die volgens hem niet buitensporig zijn, het niet

gewenscht

gewenscht acht vreemde visschersvolk binnen te halen, van wien men niet eens weet hoe hun gedrag in hun eigen land is geweest en dat dit gelijk zou staan met de inheemsche visschers de brood uit den mond nemen en waar reeds uit den visscherstand stemmen opgaan tot het treffen van protectionistische maatregelen, tegen den invoer van versch visch uit het buitenland, waartegen zij niet bij machte zijn te concureeren, is een bewijs dat het prijs-niveau reeds op zijn laagst is gesteld en de toelating van vreemde visschersvolk de belangen van het inheemsche in het gedrang zal brengen. Voor minder dan fl 0.15 per pond is visscherij volgens spreker niet meer loonend.

Het lid Henriquez is van meening dat juist dit vreemde visschersvolk als een aansporing op het inheemsche werkt, om zich toe te leggen op hun bedrijf, waardoor de aanvoer van versch visch geregelder wordt ende prijzen van zelf ook lager zullen worden. Spreker weet uit ondervinding - hij had zelf twee visschersbooten - dat het inheemsche visschersvolk niet uit visschen gaat, alvorens zij de paar centen die zij uit hun vangst gemaakt, hebben, hebben opgemaakt met drank enz. en platzak zitten en geen credit meer kunnen krijgen, terwijl het vreemde visschersvolk weet dat hij zich aan dergelijke uitspattingen niet kan overgeven, daar hij aan wal zijnde voor zijn kost, ligging en wasch betalen moet en hij als vreemdeling constant aan het werk moet zijn, daar hij anders gevaar loopt uitgezet te worden; hierin is echter een verandering ten goede gekomen, sinds de vestiging alhier van eenige visschers van het eiland Margarita, die dit bedrijf op andere methode gingen uitoefenen en in welks voetsporen onze visschers ook volgden waardoor dit bedrijf geworden is wat het thans is. Spreker acht het daarom in het belang van het visschersvolk zelf, dat eenige vreemde visschers hier toegelaten worden.

Het lid Eman sluit zich aan bij het medelid Henriqeuz.

De Voorzitter zegt dat bij hem geen bezwaar bestaat zoo noddig enkele vreemde visschers toe te laten;

Wat betreft het adres van eenige eigenaren van visschersbooten, wordt besloten gezien de geringe hoeveelheid versch visch dat met uit het buitenland binnengekomen schepen is aangevoerd, dat de tijd nog niet gekomen is, om beschermende maatregelen hiertegen in het leven te roepen.

Bij de rondvraag wenscht niemand het woord en sluit de Voorzitter de vergadering.

Aldus voorgelezen, goedgekeurd en gearresteerd in de Vergadering van Maandag den 28sten Januari 1935.

De Voorzitter	De Secretaris	De Leden
Get: Wagemaker	Get: H.Oduber	Get: J.H.Eman
		L.J.M.Henriquez

Voor afschrift

De Secretaris,

GRONDUITGIFTE

Het aantal huurperceelen bedroeg ulto. December 1934 2814 perc.

Gedurende het jaar 1935 zyn er 144 nieuwe stuks bygekomen; t.w.

voor woningbouw	27
" landbouw	117
	2958
afgegaan	154
Op 31 December 1935.........	2804

Landbouw	117
woningbouw	27
Overdracht	71
Vernieuwing	44
	259
Afgegaan	94
	165
Ingetrokken	175

dus het totaal aantal met 10 verminderd.

27/1/ 36.

Uitgegeven erfpachten in 1935.

Stadsdistrict		19
1º.	"	10
2º.	"	-
3º.	"	7
4º.	"	25

Totaal 61 stuks met een totaal oppervlakte van 1.47 54 Ha.

In eigendom afgegeven 8 stuks in de Oranjestad met een totaal oppervlakte van 633 M².

1

Oogst 1936/37

Granen

	Mais jirabo		Aloe		Rankvruchten (meloenen en water meloenen)		Peulvruchten. (boonen)	
	beplante oppervl.	Opbrengst oogst	beplante oppervl.	Opbrengst oogst	beplante oppervl.	Opbrengst oogst	beplante oppervl.	Opbrengst oogst.
	HA	Schepels	HA	kisten	HA	stuks	HA	Schepels
1e 2e.	471	8911	575	1884	6	9.846	8	154
3e.	346	6808	295	637	3	8.250	6	135
4e.	202	5899	248	1538	1	2000	1	15
	1019	21.618	1118.	4059	10	20.096	15	304.-
			1055 opgegeven zooals vorl. jaar	uitgev. 161.900 Kg.				

250

Jaarverslag over 1935
Voogdyraad te Aruba.

BYLAGE D.

Aruba, 15 Januari 1936.

Gevolg gevende aan het bepaalde in art 18 P._B. No.42, heb ik de eer U Hoogedelgestrenge, het volgend verslag over de werkzaamheden van den Voogdyraad te doen toekomen.

Gedurende het afgeloopen jaar 1935 heeft de Raad drie maal vergaderd.De beide eerste vergaderingen hadden plaats onder den vorigen Voogdyraad, terwyl de laatst gehouden vergadering, de eerste was van den tegenwoordigen Voogdyraad.

Een groot aantal klachten zyn by den Voogdyraad ingekomen van moeders over het door-de-vaders niet voorzien in onderhoud en opvoedingskosten van hun, nog minderjarige kinderen.

Aan den Secretaris werd opgedragen deze by den Rechter aanhangig te maken en den Raad te vertegenwoordigen.

Voorts zyn door Raad stappen genomen in zake de ontzetting uit de ouderlyke macht en wel betreffende Petra Werleman over de minderjarige Maria Geronimo.Op verzoek van den Raad werd Victoria Geerman uit de voogdy over de minderjarige Susanna Geerman ontzet en werd een voogdes in haar plaats benoemd.

Ook heeft de Raad zich gewend tot verschillende werkgevers van personen, die in gebreke bleven de alimentatiegelden voor hun minderjarigen uit te betalen, met het verzoek art 338 P.B.W. op dezen toe te passen.

Het verzoek werd tot den Rechter gericht om in de voogdy te voorzien van de minderjarigen Jacob Menschke.

Ingevolge Gouvermentsbeschikking werd door ZExc. den Gouverneur ontslag verleend aan den Voorzitter de heer L.J.H. van Veen Zeppenfeldt op dien verzoek, terwyl in zyn plaats werd benoemd de heer C.Penninx. In de plaats van den Heer H.Oduber werd de heer Ds. G.E.Alers benoemd tot Secretaris. Als leden werden benoemd in de plaats der heeren Dr.J.E.M. Arends en J.K.Z.Lampe: de heeren J.Van Meeteren en Th.E.F.Ruiz.

Ook werd een schryven door den Voogdyraad gericht aan den Voorzitter der St.Vincentiusstichting te Curacao, met het verzoek om opname van minderjarigen, die hiervoor in aanmerking komen.

Hoe moeilyk het is in bepaalde gevallen afdoende en doeltreffende maatregelen te nemen bleek den Raad, wanneer zy het politierapport te behandelen kreeg aangaande Maria Orman en Maria Jacobs, die zich feitelyk aan de prostitutie hebben overgegeven en die eigenlyk moesten geplaatst worden in een tehuis voor gevallen meisjes.

De Voogdyraad van Aruba,

Voorzitter,

(get) C.Penninx.

Secretaris,

(get) G.E.Alers.

Voogdyraad

Aruba N.W.I.

Aan den HoogedelGestrengen Heer

Gezaghebber van Aruba.

Staat van Ontvangsten en Uitbetalingen over 1935. (Artt 368g enz. B.W.)

Ontvangsten		
Jan Lacle voor alimentatie aan Evernia Boekhoudt	fl.	25.-
Athanasio Albertsz, alimentatie aan Simon Kock	"	215.
	fl.	240.-
Uitbetalingen		
De secretaris aan Evernia Boekhoudt	fl.	15.-
" " " J.E.Kock, moeder van Simon	"	215.-
Saldo	"	10.-
	fl.	240.-

De Voogdyraad van Aruba,

Voorzitter,

(get) C.Penninx.

Secretaris,

(get) G.E.Alers.

VERSLAG

van de KAMER VAN KOOPHANDEL EN NYVERHEID OP HET EILAND ARUBA over het jaar 1935.

- I -

DE KAMER.

De Kamer van Koophandel en Nyverheid op het eiland Aruba was gedurende het verslag -periode samengesteld, als volgt:

De Heer W.F.Craane	Voorzitter
De Heer J.G.de Castro	Onder-Voorzitter
De Heer F.J.Q.Kwartsz	Secretaris
De Heer Max F.Arends	)
De Heer Eduard de Veer	)
De Heer Cornelis L.Hart	) Leden.
De Heer John Gerard Eman	)
De Heer Louis Posner	)

ECONOMISCHEN TOESTAND VAN HET EILAND ARUBA OVER HET JAAR 1935.-

-Algemeen overzicht -

De toestand van den handel op dit eiland is geheel onbevredigend te noemen als gevolg van de zware concurrentie die al geruimen tyd heerscht. Ook is het te betreuren dat de handel op het geheele eiland vooral die in kleedingstukken, kleeren, schoenen,kousen enz. byna geheel in handen van vreemdelingen is overgegaan.
Een paar faillissementen uitgesproken door den rechter in het kantongerecht op de Benedenwindsche eilanden,zittingsplaats Aruba is ten deele het gevolg geweest van het een en ander hiervoren aangehaald.
Alhoewel door de Kamer in haar verslag van verleden jaar in algemeen overzicht de verwachting is geuit, dat als binnenkort de oude voorraad winkelgoederen waarop verlies is geleden geheel op zal zyn en dat de handel alsdan wederom zal kunnen herleven is een ijdele hoop gebleken tengevolge van de alhier gevestigde vreemde kooplieden, waartegen niet te concureeren valt, aangezien deze menschen bitter weinig onkosten hebben en hunne sociale plichten geene is. Dat door de wyze van samenvoeging van zaken door die vreemde kooplui is het hier ook mogelyk groote hoeveelheden te koopen van de reizende agenten die alhier komen en zy die waren begrypelyk goedkooper aan den man kunnen brengen en de handel beter beconcureeren kunnen.
In gevolge hiervoren aangehaalde redenen kan een aspirant koopman van de plaats hier moeilyk of beter gezegd onmogelyk beginnen en aan die menschen is door het verleenen van vrye hand tot het toelaten van vreemde elementen de gelegeheid ontnomen om later hier ter plaatse in de een of ander branche in zaken te beginnen.
De toestand in de buitendistricten is blyven vooruitgaan, en deze voortuitgang is te danken aan de steeds meer en meer toenemende uitbreidingvan de Lago Oil & Transport Co. Ltd., aan het menigvuldige bouwen van huizen enz. door particulieren en ook door de N.V.Albetam, aan het feit dat het Departement van Openbare Werken nu een tamelyk groote ploeg werkvolk aan het werk houdt en ook ten gevolge van de uitbreiding van de Arend Petroleum Maatschappy door het bouwen van een nieuwe cracking Plant en het bybouwen van meerdere tanken. Zoodoende moet geconstateerd worden dat de economischen toestand van het werkvolk in de buitendistricten gunstig is te noemen, en van werkeloosheid in den zin zooals die op andere plaatsen bestaat, kan op Aruba dan ook niet gesproken worden. De arbeidende klasse profiteert door de concurrentie der kooplui en die der buitendistricten het meest en hiertegenover ziet men steeds meer en meer nieuwe huizen verryzen ,vooral in het vierde district.
Op Santa Cruz is door het Bestuur een politie-post gezet met een kamer tot het insluiten van arrestanten, wat in een noodzakelykheid voorziet wegens het veelvuldig voorkomen aldaar van openbare dronkenschappen.

203

- Scheepvaart en Havenbedryf -

Het scheepvaart-verkeer toont wederom een styging aan vergeleken by het jaar 1934. Gedurende het jaar deden Aruba aan 3972 stoomschepen en 789 zeilschepen,t.w. San Nicolaas-baai 3404 stoomschepen,Paardenbaai 568 stoomschepen en 771 zeilschepen en San Nicolaasbaai 18 zeilschepen. De opgave van de in de Paardenbaai binnen gekomen schepen sluiten ook in de in de Druifbaai binnen gekomen schepen.

San Nicolaasbaai.

Deze haven kan zich gedurende dit jaar op een mooie vooruitgang bogen door het verkrygen van een voortreffelyke steiger tengevolge waarvan er nu geen vertraging bestaat tot het eventueel lossen en laden van olie, zoodat ook meerdere schepen tegelyk laden en lossen kunnen en uit welk feit ook meerdere schepen dan verleden jaar deze haven hebben aangedaan.

De kleine oil-tankers behoorende tot de Lago-vloot doen deze haven nog met dezelfde regelmaat aan.

Druifbaai.

De kleine olie-tankschepen behoorende tot de vloot van de Arend Petroleum Maatschappy doen deze haven nog steeds met dezelfde regelmaat aan als verleden jaar en het verkeer is tengevolge stabiel gebleven.Aan de haven zelf was geen verandering of verbetering aangebracht.

Paardenbaai.

Alhoewel de Kamer by haar verslag van verleden jaar op een dringende noodzakelykheid tot verbetering dezer haven is verzocht, alsmede de uitbreiding van den aanlegplaats is niets aan dezen gedaan,erg ten nadeele van den handel, die uit het meer binnen-varen van stoomschepen een bron tot verbetering harer economische toestand zou hebben kunnen putten.

- Vliegdienst. -

Dit jaar is door de K.L.M. een nieuwe dienst-verkeer tusschen Aruba-Curacao en terug geopend, welke dienst sinds haar aanvang geregeld wordt onderhouden niettegenstaande de harde slagen die de K.L.M. in het begin van het vorige jaar getroffen hadden en ook de "Oriool",(gewezen "Ohoe") hier op het nieuwe vliegveld een ongeluk trof. Twee Fokker type landvliegtuigen, n.l. "Snip" en "Oriol" onderhouden den dienst en by een eventueel uitbreiding van het vliegplan zal de K.L.M. ook het zyne kunnen bydragen tot verbetering en vergemakkelyking van den handel.

- Bankwezen -

De noodzakelykheid van een Circulatie bank doet zich nog steeds gevoelen en het verdient aanbeveling dat door het Bestuur de noodige stappen worden genomen voor in die leemte te voorzien.

- Postkantoor en Telephoondienst-

Oranjestad.

Nu dat het Bestuur eenmaal het nieuwe Landskantoor alhier ter stede binnen betrekkelyk korten tyd in gebruik zal stellen, is het te hopen dat ook zoo spoedig doenlyk met het bouwen van het Postkantoor,wat een groot gerief voor het publiek beteekent, een aanvang zal worden gemaakt.Aanbeveling verdient dat er brievenbussen geplaatst worden in de drukste wyken der stad, aangezien zoowel voor de handel als voor het publiek de ligging van het te bouwen postkantoor wat te ver afgelegen is en het plaatsen der bedoelde brievenbussen het bedryf in het handelaar's leven vergemakkelykt.

Het zou wenschelyk zyn dat een paar publieke telephoons worden opgesteld op of by de standplaats der auto's,zoals gebruikelyk op andere plaatsen. Dat zou heel wat vergemakkelyking brengen zoowel voor den handel als voor het publiek,waar zonder verlies van tyd een auto verkregen kan worden en alsdan veel meer van de telephoon gebruik gemaakt kan worden al zouden

deze publieke telephoon desnoods op het uur der winkelsluiting geheel afgesloten worden voor het gebruik tot den daarop volgenden dag.

San Nicolaas.

De Kamer maakt hierby met genoegen melding,dat in het dorp het nieuwe PostKantoor klaar staat, welk gebouw een versiering is voor dat dorp en in de groote behoefte komt voorzien, doch hoopt de Kamer, dat dat gebouw binnen afzienbaren tyd geopend zal zyn om in de ware behoefte te voldoen en spreekt tevens den wensch uit,dat er meer brievenbestellers aldaar werkzaam gesteld zullen worden dan tot op dit oogenblik op de begrooting staat, gezien de groote uitgestrektheid van dat dorp opdat er geen vertraging of stagnatie in het bezorgen der aangekomen brieven by de bewoners aan huis zouden voorvallen.

Ook wordt met genoegen geconstateerd dat er verscheidene telephoon aansluitingen in dat dorp gedurende het jaar hadden plaats gevonden, wat zeer zeker bydraagt tot vergemakkelyking van den handel tusschen de hoofdplaats en dat dorp.

- Lands Watervoorziening -

San Nicolaas.

De aansluiting is in het afgeloopen jaar een werkelykheid geworden en verscheidene huizen in dit dorp kunnen zich nu verheugen aangesloten te zyn op de leiding die de bewoners van goed drink water voorziet.

Oranjestad.

Voor zoover de Kamer bekend zyn er verscheidene klachten over het afsluiten van de hoofdleiding vorende naar de hoofdplaats en alhoewel de huizen voorzien zyn van kleine reservoir, die gedurende den dag vol kunnen loopen, zoodat wanneer s'avonds de hoofdleiding gesloten zal zyn, zy voor huiselyk gebruik wel water hebben, kan by geval van brand moeilyk direct afdoend ingegrepen worden ,

- Industrie -

Arend Petroleum Maatschappy.

Dit bedryf heeft gedurende het afgeloopen jaar een kleine uitbreiding gekend.Verscheidene tanken zyn er bygebouwd en ook een nieuwe en moderne cracking plant.

Lago Oil and Transport Co.Ltd.

Dit bedryf breidt zich steeds meer en meer uit. Verscheidene employes woningen worden gebouwd, velen zyn er al klaar.De cyfers van in- en uitvoer getuigen van een veel grooter vooruitgang dan het vorig jaar.De uitvoer dier maatschappy is dermate toegenomen dat die de uitvoer der C.P.I.M. op Curacao heeft overvleugeld en als de uitvoer dier twee genoemden by elkaar gebracht wordt, dan komt men tot een grooter bedrag van de uitvoer van de Vereenigde Staten van Noord Amerika.
Voor zoover de Kamer bekend bestaat by voornoemde maatschappy het plan om een nieuwe en grooter hospitaal te bouwen,wat ook als een vooruitgang gerekend moet worden.

Electriciteit's bedryf "Electra"

Oranjestad.

By dit bedryf bestaat er geen reden tot klagen aangezien er gedurende het afgeloopen jaar meerdere aansluiting hebben plaats gevonden.

San Nicolaas.

Op 21 Januari 1936 is de leiding voor de straatverlichting ingeschakeld en zullen de huizen-aansluitingen binnenkort volgen zoodat voor dit bedryf een vooruitgang valt te constateeren .

Ysfabruik"Ruiz"

Alhoewel by dit bedryf van geen vooruitgang gesproken kan worden, moet toch worden geconstateerd, dat het bedryf in de zelfde stadium verkeert als het vorig jaar.

- Mynbouw -

Het onderzoek naar delfstoffen aangehaald in het veslag van de Kamer over het jaar 1934 is tydelyk stopgezet en voor zoover de Kamer bekend zal in de naaste toekomst ook geen verandering ten goede hierin komen.

- Landbouw en Veeteelt-

Aloë.

Deze voornaamste artikel van uitvoer na olie, heeft in het afgeloopen jaar wederom een verandering ten goede mogen boeken, aangezien er meer geoogst is geworden en de prys ook dit jaar gunstiger is dan het jaar 1934, zoodat te hopen is dat dit artikel zyn oude plaats zal heroveren. De cyfers van uitvoer zullen die van het jaar 1934 niet overvleugelen, doch de koopers houden hunne bezendingen nog een beetje aan en wachten nog op een hooger prys.

Dividivi.

Van dit artikel is de prys nog steeds buitengewoon laag en de oogst heeft in het afgeloopen jaar niets opgebracht tengevolge van de droogte.

Pindanoten.

Dit jaar is er wederom van dit artikel geen oogst geweest tengevolge van de geringe aanvraag dier productie.

Veeteelt.

De veestapel is in het afgeloopen jaar vermeerderd. De flinke regenbuien in de laatste maanden van het afgeloopen jaar hebben het zyne daartoe bygedragen.

- Visschery -

Op dit gebied is geen vooruitgang te constateeren.De groote onkosten verbonden aan dat bedryf tot het aanschaffen van en het exploiteeren van dit bedryf met yskasten hebben het heelemaal niet meer loonend gemaakt, temeer daar de meeste der visscherbooten dagen uitblyven en in de meeste gevallen niet zooveel voor de door hun meegebrachte visschen krygen om daarmede de onkosten te dekken.Voor zoover de Kamer bekend doen de Venezolaansche visschers de Arubaansch ook eenig concurrentie aan.

- Nyverheid -

Hoedenvlechten.

Alleen van de kwaliteit voor het gebruik van onze werklieden werd steeds gewerkt,voor uitvoer echter werd er zoo goed als niets gedaan omdat er geen vraag voor was.

206

Resumeerende heeft de Kamer als haar oordeel te kennen,dat de economische toestand van het eiland over het afgeloopen jaar vrÿ gunstig is te noemen.

Aldus vastgesteld en goedgekeurd in de vargadering van de Kamer van Koophandel en Nyverheid op het eiland Aruba gehouden den 25n. Januari 1936.

De Voorzitter,
(get) F.W. Craane.

De Secretaris,
(get)F.J.Q.Kwartsz.

BYLAGE: B.

VEETEELT

	Paarden Horses	Ezels Asses	Muildieren Mules	Runderen Cattle	Geiten Goats	Schapen Sheep	Varkens Pigs
ARUBA 1937:............	5	84[illegible]	[illegible]	[illegible]	11080	14150	1023
1938	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10420	16290	1255.

1e + 2e district

Paarden 2

Ezels 476

Muilezels geen

Runderen 670

Geiten 2390

Schapen 5160

Varkens 1405.

208

210

213

214

BYLAGE: B.

VEETEELT

	Paarden Horses	Ezels Ass[illegible]	Muildieren [illegible]	Runderen Cattle	Geiten Goats	Schapen Sheep	Varkens Pigs
ARUBA 1937:...........	5				11080	14150	1023
1938					10720	14290	1255

district.

Paar
Ezel
Muile
Runde
Geite
Schap
Varke

Paarden
4
1
5*

Ezels
3,55
3,50
1,40
8,45*

Muilezels 0 *

Runderen
5,25
3,10
80
9,15*

*
Geiten
28,40
30,50
51,90
110,80*

*
Schapen
61,50
53,50
26,50
141,50*

Varkens
4,15
4,98
1,10
10,23*

6325
Schapen 13985*
*
1405
120
541
Varkens 2066*

Muilezels 0

210

213

214

BYLAGE: B.

V E E T

2

le. en 2e. district.

Paarden	4
Ezels	355
Muilezels	geen.
Runderen	525
Geiten	2840
Schapen	6150
Varkens	415.

210

Schapen 13985 * ✓

*

1405
120
541

Varkens 2066 * ✓

Muilezels 0

213

214

BYLAGE: B.

V E E T

	Paarden	Ezel				eiten	Schapen	Varkens
	Horses	Asse				Goats	Sheep	Pigs

2
1

4e. district.

Paarden	1	1 Paard
Ezels	140	140 Ezels
Muilezels	-	geen Muiezels
Runderen	80	80 Runderen
Geiten	3050	3050 Geiten
Schapen	2650	2650 Schapen
Vaŕkens	110	110 Varkens

211

Schapen 13985*

*

1405
120
541

Varkens 2066*

Muilezels 0

213

Paarden	3
Ezels	993
Muilezels	—
Runderen	1058
Geiten	10726
Schapen	13985
Varkens	2066

215

216

214

BYLAGE: B.

V E E T E L L I N G

Paarden Horses	Ezels Asses	Muildieren Mules	Runderen Cattle	Geiten Goats	Schapen Sheep	Varkens Pigs

2
1
Paarden 3* ✓

3e. district.

Paarden 0 –
Ezels 350
Muilezels 0
Runderen 310
Geiten 5190
Schapen 5350
Varkens 498

212

Schapen 1 3 9 8 5* ✓

*
1 4 0 5
1 2 0
5 4 1
Varkens 2 0 6 6* ✓

Muilezels 0 ✓

213

Paarden 3
Ezels 993
Muilezels —
Runderen 1055
Geiten 10726
Schapen 13985
Varkens 2066

215

216 214

BYLAGE: B.

	...en Runderen Cattle	Geiten Goats	Schapen Sheep	Varkens Pigs
ARUBA 1937:........	915	11080	14150	1023
1938	1057	11430	16290	1255.

ARUBA, 23 Februari 1938.

De Gezaghebber,

[signature]

2
1
Paarden 3* ✓
*
476
150
367
Ezels 993* ✓
*
670
62
323
Runderen 1055* ✓
-
*
2390
3120
5216
Geiten 10726* ✓
*
5160
2500
6325
Schapen 13985* ✓
*
1405
120
541
Varkens 2066* ✓
Muilezels 0

213

BYLAGE: B.

VEETEELT

	Paarden Horses	Ezels Asses	Muildieren Mules	Runderen Cattle	Geiten Goats	Schapen Sheep	Varkens Pigs
ARUBA 1937:............	5	845	-	915	11080	14150	1023
1935	[illegible]	[illegible]	-	1057	10420	16290	1215

ARUBA, 23 Februari 1938.

De Gezaghebber,

[signature]

Jaarverslag in doss.

214

Financieeel Overzicht over het jaar 1935.

1 - De Ontvangsten voor de Begrooting bedroegen f 2.201.771.19 of f 237.247.46 meer dan in het jaar 1934. Deze vermeerdering is voornamelyk toe te schryven aan de meerdere opbrengst van de middelen Invoerrecht, Accyns op gedistilleerd, Inkomstenbelasting, Huur van Landsgronden en Eigendommen en Opbrengst van den watervoorzieningsa

4e district.

Paarden	1 Paard
Ezels.	150 Ezels.
Muilezels	geen Muilezel
Runderen	62 Runderen
Geiten	3120 Geiten
Schapen	2500 Schapen
Varkens.	120 Varkens

Paarden.	3
Ezels	993
Muilezels	—
Runderen	1055
Geiten	10726
Schapen	13985
Varkens.	2066

216 215

Financieeel Overzicht over het jaar 1935.

1 - De Ontvangsten voor de Begrooting bedroegen f 2.201.771.19 of f 237.247.46 meer dan in het jaar 1934. Deze vermeerdering is voornamelyk toe te schryven aan de meerdere opbrengst van de middelen Invoerrecht, Accyns op gedistilleerd, Inkomstenbelasting, Huur van Landsgronden en Eigendommen en Opbrengst van den watervoorzieningsá

Paarden	ezels	muilezels	runderen	geiten	schapen	varkens
—	367	—	323	5216	6325	541

J. W. Cras

216

Financieeel Overzicht over het jaar 1935.

---

1 - De Ontvangsten voor de Begrooting bedroegen f 2.201.771.19 of f 237.247.46 meer dan in het jaar 1934. Deze vermeerdering is voornamelyk toe te schryven aan de meerdere opbrengst van de middelen Invoerrecht, Accyns op gedistilleerd, Inkomstenbelasting, Huur van Landsgronden en Eigendommen en Opbrengst van den watervoorzieningsdienst gedurende het jaar 1935.

2 - De Ontvangsten voor de Rekening met Derden bedroegen f 324.067.36 of f 6.861.45 minder dan in het jaar 1934,

3 - De Uitgaven ten laste van de Begrooting bedroegen f 765.582.56 of f 4.305.09 minder dan over het jaar 1934.

4 - De Uitgaven ten laste van de Rekening met Derden bedrgegen f f 284.868.03 of f 71.553.80 meer dan over het jaar 1934.

De Heer J. H. Perret Gentil Lz was met het beheer van 's Lands Kas belast gedurende het jaar 1935.

Het saldo in Kas bedroeg op ult. December 1935 f 370.141.23.

R E G E N V A L 1 9 3 5

	1e dist		2e		3e		4e		Lago		Arend		Totaal
Januari	17.8	4	15.-	2	–	–	22.5	2	6.9	5	19.18	10	
Februari	41.1	4	35.-	3	73.-	2	58.-	3	86.39	6	10.16	7	
Maart	18.8	5	23	3	6.-	1	–	–	6.48	3	21.59	10	
April	2.3	1	–	–	–	–	–	–	0.76	1	1.27	1	
Mei	4.4	5	5	1	–	–	–	–	0.81	1	4.66	5	
Juni	1.9	3	–	–	–	–	–	–	2.80	4	4.026	4	
Juli	10.4	7	12	1	17	1	29.5	4	17.48	8	10.92	10	
Augustus	16.9	4	27	3	14	2	–	–	6.5	5	2.43	7	
September	77.6	6	52	2	79	6	90	2	87.5	5	51.5	11	
October	75.9	9	47	4	86	8	58	3	45.2	6	57.6	10	
November	256.:	14	191.=	6	146.5	14	125.5	5	134.9	15	207.:	17	
December	108.4	14	12:	2	106.3	7	26.-	3	52.1	10	117.92	17	
	631.5	76	419.-	27	527.8	41	409.5	22	447.82	69	508.46	109	

Financieeel Overzicht over het jaar 1935.

---

1 - De Ontvangsten voor de Begrooting bedroegen f 2.201.771.19 of f 237.247.46 meer dan in het jaar 1934. Deze vermeerdering is voornamelyk toe te schryven aan de meerdere opbrengst van de middelen Invoerrecht, Accyns op gedistilleerd, Inkomstenbelasting, Huur van Landsgronden en Eigendommen en Opbrengst van den watervoorzieningsdienst gedurende het jaar 1935.

2 - De Ontvangsten voor de Rekening met Derden bedroegen f 324.067.36 of f 6.861.45 minder dan in het jaar 1934,

3 - De Uitgaven ten laste van de Begrooting bedroegen f 765.582.56 of f 4.305.09 minder dan over het jaar 1934.

4 - De Uitgaven ten laste van de Rekening met Derden bedrgegen f f 284.868.03 of f 71.553.80 meer dan over het jaar 1934.

De Heer J. H. Perret Gentil Lz was met het beheer van 's Lands Kas belast gedurende het jaar 1935.

Het saldo in Kas bedroeg op ult. December 1935 f 370.141.23.

MONTHLY TOTALS FOR 1935

Month	Inches	Centimeters
January	0.27	0.69
February	3.40	8.63
March	0.26	0.65
April	0.03	0.08
May	0.03	0.08
June	0.11	0.28
July	0.69	1.75
August	0.26	0.65
September	3.44	8.75
October	1.78	4.52
November	5.31	13.49
December	2.05	5.21
TOTAL	17.63	44.78

Financieeel Overzicht over het jaar 1935.

---

1 - De Ontvangsten voor de Begrooting bedroegen f 2.201.771.19 of f 237.247.46 meer dan in het jaar 1934. Deze vermeerdering is voornamelyk toe te schryven aan de meerdere opbrengst van de middelen Invoerrecht, Accyns op gedistilleerd, Inkomstenbelasting, Huur van Landsgronden en Eigendommen en Opbrengst van den watervoorzieningsdienst gedurende het jaar 1935.

2 - De Ontvangsten voor de Rekening met Derden bedroegen f 324.067.36 of f 6.861.45 minder dan in het jaar 1934,

3 - De Uitgaven ten laste van de Begrooting bedroegen f 765.582.56 of f 4.305.09 minder dan over het jaar 1934.

4 - De Uitgaven ten laste van de Rekening met Derden bedrgegen f f 284.868.03 of f 71.553.80 meer dan over het jaar 1934.

De Heer J. H. Perret Gentil Lz was met het beheer van 's Lands Kas belast gedurende het jaar 1935.

Het saldo in Kas bedroeg op ult. December 1935 f 370.141.23.

Scheepvaart.

Het aantal aangekomen stoomschepen bedroeg gedurende het jaar 1935 3972 , met een netto-inhoud van 24.070.186 M3.

Het aantal aangekomen zeilschepen bedroeg gedurende het jaar 1935 789 , met een netto-inhoud van 111.192 M3.

Aruba, den 9den Januari 1936.

De Ontvanger,

[signature] a.i.

219